

9 > 16 | 11 | 2018

ALCINE.ORG

ALCINE48

FESTIVAL DE CINE DE ALCALÁ DE HENARES | COMUNIDAD DE MADRID



2018

Cine Comunidad de Madrid

Festivales, ciclos, publicaciones,
encuentros, ayudas, talleres y más.

www.madrid.org



PROGRAMACIÓN

TIME TABLE

TEATRO SALÓN CERVANTES

	X7	J8	V9	S10	D11	L12	M13	X14
10:00h	IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*	ALCINE KIDS (a partir de 3 años)*	IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*			IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*	ALCINE KIDS (a partir de 3 años)*	IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*
11:00h		ALCINE KIDS (a partir de 6 años)*					ALCINE KIDS (a partir de 3 años)*	
12:00h	IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*	IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*	IDIOMAS EN CORTO (Francés)*			ALCINE KIDS (a partir de 6 años)*	ALCINE KIDS (a partir de 6 años)*	IDIOMAS EN CORTO (Francés)*
13:00h								
17:00h						IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*	IDIOMAS EN CORTO (Francés)*	IDIOMAS EN CORTO (Alemán)*
17:30h		ALCINE KIDS (a partir de 6 años)**		CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES (1)	CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES (4)			
18:30h						PANTALLA CERO (fuera de concurso) ¿Quién lo impide?	PANTALLA ABIERTA Con el viento	PANTALLA ABIERTA Viaje al cuarto de una madre
19:45h		20:00h ALSONIC The Royal Flash ****	P. ABIERTA Un día más con vida	CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES (2)	CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES (5)			
21:00h						P. ABIERTA Muchos hijos, un mono y un castillo	EL DEDO EN LA LLAGA	P. ABIERTA Carmen y Lola
22:00h			GOLFOMARATÓN Danger Cartoon Show	CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES (3)	CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES (6)			

CORRAL DE COMEDIAS

	V9	S10	D11	L12	M13	X14	J15
17:30h	PANTALLA CERO (fuera de concurso) ¿Quién lo impide?	CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES (3)	CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES (6)				
18:30h					CINEASTAS EMERGENTES	PANTALLA CERO Niñato	DIVERGENCIAS
19:45h	CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES (1)	CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES (4)	SEXY SHORTS				
21:00h					PANTALLA CERO Hard as indie	PANTALLA CERO Desaparecer	PANTALLA CERO Most Beautiful Island
22:00h	CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES (2)	CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES (5)	MONÓLOGO ORTOGRAFÍA				

	J15	V16	S17	D18	L19	M20	X21	J22
10:00h	IDIOMAS EN CORTO (Alemán)*						IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*	IDIOMAS EN CORTO (Francés)*
11:00h								
12:00h	IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*						IDIOMAS EN CORTO (Francés)*	IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*
13:00h				CONCIERTO Orquesta Ciudad de Alcalá*****				
17:00h	IDIOMAS EN CORTO (Inglés)*						ALCINE KIDS (a partir de 3 años)**	
17:30h								
18:30h	PANTALLA ABIERTA Sin fin		ALCINE KIDS (a partir de 6 años)**	PALMARÉS Certámen de cortos				
19:45h		CLAUSURA 20:00h (con invitación)						
21:00h	P. ABIERTA Jefe		PALMARÉS Pantalla Abierta	PALMARÉS Certámen de cortos				
22:00h								

ANTIGUO HOSPITAL SANTA MARÍA LA RICA Y OTROS LUGARES - ACTIVIDADES PARALELAS

	V9	S10	D11	L12	M13	X14	J15	V16	S17
11:00h		FORO ALCINE	FORO ALCINE	PARTIENDO DE CERO (Taller)	PARTIENDO DE CERO (Taller)	PARTIENDO DE CERO (Taller)	PARTIENDO DE CERO (Taller)		
12:00h		FORO ALCINE	FORO ALCINE	PARTIENDO DE CERO (Taller)	PARTIENDO DE CERO (Taller)	PARTIENDO DE CERO (Taller)	PARTIENDO DE CERO (Taller)		13:00h Los secretos de una sintonía (Gillos)
16:30h				PARTIENDO DE CERO (Charlas)	PARTIENDO DE CERO (Charlas)	PARTIENDO DE CERO (Charlas)	PARTIENDO DE CERO (Charlas)		
19:00h	UN MURO ES UNA PANTALLA	UN MURO ES UNA PANTALLA							
22:00h		23:00h PINCHACORTOS The Green						23:00h CLAUSURA The Green	

TEATRO SALÓN CERVANTES / MUESTRA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES / DICIEMBRE

	X5	J6	V7	S8	D9	V21
17:30h				Campeones		
18:30h	Tres anuncios en las afueras	Cold War	El hilo invisible		Campeones	
19:45h				La forma del agua		
21:00h	Cold War	El hilo invisible	Call Me By Your Name		La forma del agua	21:00h EL DÍA MÁS CORTO
22:00h				Tres anuncios en las afueras		

ENTRADA: 3 € CON CARNÉ DE AMIGOS DEL TEATRO SALÓN CERVANTES, 1 €.

** CONCERTADO CON COLEGIOS, INSTITUTOS Y ESCUELAS DE IDIOMAS.

*** PRECIO ENTRADA: 1 € (GRATUITO PARA COLEGIOS, INSTITUTOS Y ESCUELAS DE IDIOMAS QUE LO HAYAN CONCERTADO)

**** PRECIO ENTRADA: 1 €

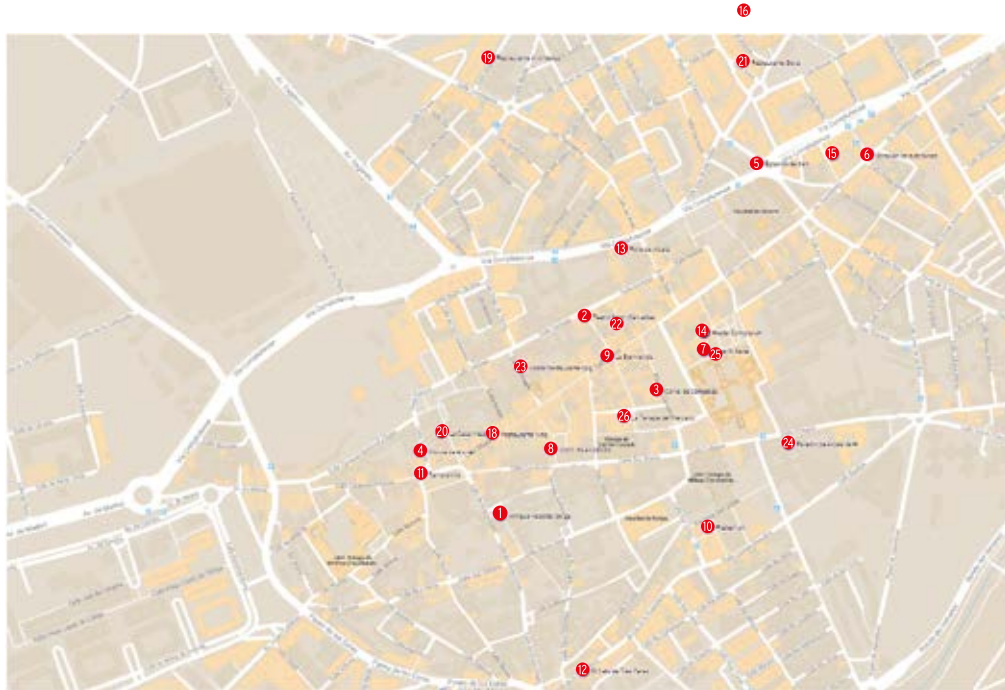
***** CONCIERTO THE ROYAL FLASH 3 € (SIN DESCUENTO)

***** ORQUESTA CIUDAD DE ALCALÁ, 6 €. CARNÉ DE AMIGOS DEL TEATRO SALÓN CERVANTES, 4,50 €

CLAUSURA CON INVITACIÓN

MAPA

MAP



1. Antigo Hospital de Santa María la Rica
2. Teatro Salón Cervantes
3. Corral de Comedias
4. Oficina de Alcine
5. Estación de tren
6. Estación de autobuses
7. Hotel El Bedel
8. San Diego Coffee Corner Irlandeses
9. La Bienvenida

10. Plademunt
11. Tempranillo
12. El Gato de Tres Patas
13. Pollo de Alcalá
14. Hostel Complutum
15. Ki-Jote Restaurante Fusión
16. Restaurante Skrei Noruego
17. El Corte Inglés
18. Restaurante Nino

19. Restaurante Al Andalus
20. La Casa Vieja
21. Restaurante Goya
22. Hemisferio Loft
23. Hostal Restaurante Miguel de Cervantes
24. Parador de Alcalá de Henares
25. Restaurante La Catedral
26. La Terraza del Mercado

CATÁLOGO 2018

#Alcine



organiza



patrocina



ORGANIZA



PATROCINA



COLABORA



CERTIFICA



ÍNDICE

INDEX

- | | | | | | | | |
|-----|--|-----|--|-----|---------------------------------|-----|--|
| 20 | JURADO | 139 | CONCIERTO ORQUESTA CIUDAD DE ALCALÁ | 20 | FESTIVAL JURIES | 139 | CONCERT ALCALÁ CITY ORCHESTRA |
| 27 | PREMIOS | 145 | PLATOS DE PELÍCULA | 27 | AWARDS | 145 | FILM DISHES |
| 29 | CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES | 147 | MUESTRA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES | 29 | NATIONAL SHORT FILM COMPETITION | 147 | INTERNATIONAL FEATURE FILMS EXHIBITION |
| 45 | CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES | 149 | EL DÍA MÁS CORTO | 45 | EUROPEAN SHORT FILM COMPETITION | 149 | THE SHORTESTS DAY |
| 61 | PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES | 157 | PALMARÉS | 61 | OPEN SCREEN FOR NEW DIRECTORS | 157 | AWARD WINNING FILMS |
| 69 | PANTALLA CERO | | | 69 | ZERO SCREEN | | |
| 79 | EL DEDO EN LA LLAGA | | | 79 | CUTTING CLOSE TO THE BONE | | |
| 83 | DIVERGENCIAS | | | 83 | DEPARTURES | | |
| 87 | CINEASTAS EMERGENTES | | | 87 | EMERGING FILMMAKERS | | |
| 91 | IDIOMAS EN CORTO | | | 91 | LANGUAGE IN SHORT FILM | | |
| 97 | EL CINE Y LOS JÓVENES | | | 97 | MOVIES 4 TEENS | | |
| 101 | ALCINE KIDS | | | 101 | ALCINE KIDS | | |
| 109 | EXPOSICIÓN | | | 109 | EXHIBITION | | |
| 113 | FORO ALCINE | | | 113 | ALCINE FORUM | | |
| 123 | ALSONIC | | | 123 | AL SONIC | | |
| 127 | UN MURO ES UNA PANTALLA | | | 127 | A WALL IS A SCREEN | | |
| 129 | LAS NOCHES DE ALCINE | | | 129 | ALCINE NIGHTS | | |

COMITÉ DE HONOR

HONORARY COMMITTEE

D. Ángel Garrido García
PRESIDENTE DE LA COMUNIDAD DE MADRID

D. Javier Rodríguez Palacios
ALCALDE-PRESIDENTE DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALCALÁ DE HENARES

D^a. Beatriz Navas Valdés
DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO DE LA CINEMATOGRAFÍA Y DE LAS ARTES AUDIOVISUALES

D. Jaime Miguel de los Santos González
CONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTES

D^a. María Pardo Álvarez
DIRECTORA GENERAL DE PROMOCIÓN CULTURAL

D^a. María Aranguren Vergara
CONCEJAL DE CULTURA Y UNIVERSIDAD, TURISMO Y FESTEJOS DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALCALÁ DE HENARES

D. Josetxo Cerdán Los Arcos
DIRECTOR DE LA FILMOTECA ESPAÑOLA

D. José Vicente Saz Pérez
RECTOR MAGNÍFICO DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES



El relevo ha llegado. Dos generaciones nuevas, nacidas ya en plena revolución digital, la generación Y y la generación Z, *millennial* y *centennial*, están tomando el relevo en nuestra sociedad, más si cabe en todo lo que tiene que ver con el mundo tecnológico del que tanto depende el sector audiovisual. Nacieron con un ordenador en casa, crecieron viendo cómo los dispositivos móviles pasaban de ser artefactos para hablar por teléfono a auténticos ordenadores personales. Apenas han conocido los viejos soportes, vinilos, cassettes, VHS, periódicos, revistas...

Cuando una generación así toma el relevo, los viejos paradigmas pierden y pasan a ser un anacronismo. En lo que al cine se refiere, los viejos debates sobre el soporte, sobre la textura del 35 mm y el sonido de la película en la bobina del proyector, la magia de la sala oscura, el encanto de lo físico y fungible, ha sido desterrado en apenas unos años sin posibilidad de retorno.

El cine se ha democratizado. Lo que en tiempos era el lujo de unos pocos que podían financiar los costes que acarreaba un rodaje, ahora es algo al alcance de la mayor parte de chavales a partir de los doce años. Con sus aparatos móviles, estas nuevas generaciones pueden filmar, editar y, de alguna manera, posproducir y distribuir sus propias historias sin necesidad de grandes inversiones, de terceras personas o intermediarios.

Todo ha ocurrido de manera rápida, pero es momento de parar, de poner el foco en esta transformación y de poner en valor, de dar voz a estas nuevas generaciones, en cuyas manos está ya el futuro del cine. De manera transversal, a través de las diferentes secciones y actividades del festival, seremos testigos de estos cambios. Desde los certámenes nacional y europeo de cortometrajes, pasando por El dedo en la llaga, por los conciertos, monólogos y exposiciones, el trabajo de los más jóvenes y cómo están retratando a su generación llenará salas y pantallas.

Más allá del género (el año pasado dedicamos la edición a esta nueva revolución que está reivindicando la incorporación de la mujer de manera igualitaria al sector audiovisual), este año queremos ver lo que está dando de sí este relevo generacional, cómo se está notando su aportación al cine en general y al corto en particular, de qué manera se acercan al medio, qué salidas profesionales están encontrando... en este sentido y como parte también de la identidad *millennial*, esta edición dedicará el Foro Alcine, el espacio dedicado al debate y descubrimiento de nuevas tendencias, a las series de televisión: muchos de los cortometrajistas de éxito encuentran en

The replacements are here. Two new generations, born into the digital revolution, generation Y and generation Z, millennials and centennials, are taking up the mantle of our society, and even more so in relation to the technological world on which the audiovisual sector is so dependent. They were born with computers at home, they grew up seeing how mobile devices changed from mere telephones into authentic personal computers. And they hardly know anything about what came before; vinyls, cassettes, VHS, newspapers, magazines...

When a generation takes over like that, the old paradigms lose meaning, they become obsolete or anachronic. And as far as cinema is concerned, the old debates about formats, the texture of 35mm, the sound of the film on the projector spool, the magic of the dark room, and the charm of all that is physical and palpable, have been exiled in a few short years with no possible return.

Cinema has been democratised. What used to be the luxury of the few, who could finance the costs involved in a shoot, is now within reach of most kids from the age of twelve on. Equipped with their mobile devices, these new generations can film, edit and, somehow, post-produce and distribute their own stories without the need for major investments, third-parties or intermediaries.

Although everything has happened very fast, now is a time to take stock, to shine a spotlight on the transformation, to assess and give a voice to these new generations, who are set to take charge of the future of film. Obliquely, through various festival sections and activities, we will bear witness to this transformation. From the National and European Short Film Competitions, through Cutting Close to the Bone, to the concerts, monologues and exhibitions, the work of young people and how they depict their generation will fill the theatres and screens.

Following the focus on gender (we dedicated last year's festival to the new revolution championing the inclusion of women on an equal footing in the audiovisual sector), this year we want to understand the scope of this generational change, how its contribution to cinema is being felt in general, and specifically in the case of short film, how they are approaching the field, what kinds of professional opportunities they are finding... along these lines and as part of the millennial identity, this year's Alcine Forum, a space for debate and the discovery of new trends, will centre on television series, which offer many successful short filmmakers professional careers that are more stable than in conventional film, while

las series una salida profesional algo más estable que el cine convencional, y los jóvenes espectadores han convertido las series en el eje audiovisual de sus vidas. A través de cortometrajistas que han dado ese paso, de plataformas que producen series y de críticos, nos acercaremos a este fenómeno que está suplantando, adelantando e, incluso, sustituyendo según algunos al cine como lo habíamos conocido hasta ahora.

young audiences have turned series into the central audiovisual attraction in their lives. Short filmmakers who have gone down that route, platforms producing series, and critics, will provide us with a closer look at this phenomenon which is altering, overtaking, or even, replacing, according to some, cinema as we have known it until now.

Queridas vecinas y queridos vecinos:

Un año más llega el Festival Alcine de Alcalá de Henares, que se ha convertido en un punto de referencia de la vida cultural en nuestra ciudad y más de ella.

El protagonismo de Alcine corresponderá esta vez a las nuevas generaciones, las *millennial* y *posmillennial*, las Y y Z. Después de dedicar el festival del año pasado a la mujer y a reivindicar su papel en el cine actual y en la propia historia de ese arte, en 2018 ponemos el foco en las generaciones nativas digitales, las que están tomando ya el relevo en el mundo del cine y han nacido con dispositivos móviles en sus manos, filmando y compartiendo lo que les rodea.

Las secciones competitivas van a reunir lo mejor que los nuevos realizadores/as han filmado en el último año, tanto en nuestro continente como, sobre todo, en nuestro país, con los certámenes de cortos, óperas primas de largometraje (Pantalla Abierta) y de largos independientes (Pantalla Cero).

Las secciones paralelas serán también un reflejo de lo que están haciendo las nuevas generaciones. La Exposición estará dedicada al cine inmersivo y la realidad virtual, lo que para muchos es el futuro del cine. El Foro ALCINE se centrará en las series, el fenómeno audiovisual que más espectadores está consiguiendo entre los jóvenes. Las jornadas abordarán lo que está pasando en Youtube. Los conciertos, sobre todo el primero, contarán con una banda millennial cargada de energía...

Las calles de Alcalá se vestirán de cine con "Un muro es una pantalla", una iniciativa de un grupo de activistas del cine de Hamburgo que proyectarán cortos en las fachadas de diferentes espacios de nuestra ciudad, reivindicando el corto y las obras más creativas.

Y de nuevas generaciones llenaremos también las salas en las secciones pensadas para jóvenes y niños, en un festival casi paralelo donde miles de estudiantes (más de 8.000) tendrán su primer encuentro con el corto. El cine y los jóvenes. Idiomas en corto y Alcine Kids tienen ya completas prácticamente todas sus sesiones.

Estoy seguro, en fin, de que, como desea el Ayuntamiento al promover esta iniciativa un año más, disfrutaremos de unos días de cine con nuestro Festival.

Saludos cordiales.

Javier Rodríguez Palacios
ALCALDE DE ALCALÁ DE HENARES

Dear neighbours:

A guiding light in the cultural life of our city and beyond is here again for another year, the Alcalá de Henares Alcine Festival.

Pride of place at Alcine will this time round be given to new generations, the millennials and post millennials. After devoting last year's festival to women and championing their role in today's cinema and in the history of this art, in 2018 the spotlight will be on the digital native generations, who are now taking up the mantle in the world of film, after being born with mobile devices in their hands, filming and sharing everything around them.

The festival's competitive sections will bring together the best work of new filmmakers shot during the year, both on our continent and, above all, in Spain, with competitions for short films, debut feature films (Open Screen) and independent feature films (Zero Screen).

The parallel sections will also reflect the work of new generations. The Exhibition will be devoted to immersive cinema and virtual reality, which is for many the future of film. The Alcine Forum will focus on the audiovisual phenomenon of series, which is attracting the largest audiences among young people. Workshops will tackle Youtube trends. Concerts, above all the first, will present bands of fired-up millennials...

The streets of Alcalá will be dressed for the movie theatre with "A Wall is a Screen", an initiative of a group of film activists from Hamburg who will screen short films on the facades and walls of various spaces around the historic centre, always championing short films and the most creative work.

And the theatres will also be filled with the new generations in the sections devised for young people and kids, in an almost parallel festival at which thousands of students (more than 8,000) will come into contact with short films for the first time. Almost all the sessions of Movies 4 Teens, Language In Short Film and Alcine Kids are already virtually sold out.

To sum up, I am sure that, as is the Town Hall's wish in promoting this initiative for another year, we will all enjoy some great cinema days at our festival.

Best regards.

Javier Rodríguez Palacios
ALCALDE DE ALCALÁ DE HENARES

Alcalá de Henares es una ciudad llena de vida, eminentemente cultural, con un intenso calendario de actividades de primer orden que abarca todas las artes escénicas y en el que tiene un lugar más que destacado nuestro Alcine, un festival con una cercano a cumplir el medio siglo de vida y que, pese a ello, mantiene un extraordinario vigor que le lleva a tratar temas de candente actualidad con una mirada puesta hacia el futuro, algo que augura sin duda un porvenir igual de prometedor que los cincuenta años que lleva celebrándose.

Si el año pasado pusimos el foco en el papel de las mujeres en el cine, meses antes de la movilización sin precedentes del 8 de marzo que supuso un antes y un después en la lucha por la igualdad de derechos, este año, siguiendo con esa visión adelantada, Alcine pone su foco en esas nuevas generaciones que han crecido pegadas al mundo digital y que van a cambiar sin duda, y están cambiando ya, la manera de entender el cine.

No nos cansaremos de recordar la importancia que tiene Alcine, reconocido por festivales tan importantes como los Goya a nivel nacional o los Oscar como uno de los máximos exponentes de los premios del cine. Reconocimiento posible gracias a la trayectoria y del evento y al empeño constante de un gran equipo dirigido por Luis Mariano González, sin cuyo esfuerzo y dedicación no podría ser posible este Festival. A todos ellos, mi mayor reconocimiento y agradecimiento.

Espero que Alcine48 vuelva a ser una fiesta, un lugar de conocimiento y de encuentro entre profesionales en el que intercambiar experiencias y gestar proyectos futuros; de reencuentro entre los vecinos que asisten año tras año a cada una de las sesiones, y que todos disfrutemos de un festival que está a la vanguardia y tiene como marco inigualable una gran Ciudad Patrimonio de la Humanidad.

Larga vida Alcine.

María Aranguren Vergara
CONCEJAL DE CULTURA Y UNIVERSIDAD,
TURISMO Y FESTEJOS.

Alcalá de Henares is a city full of life, imbued with culture, with an intense calendar of first-class activities covering all the scenic arts, in which our Alcine has a more than prominent place; a festival close to celebrating its half-century which, despite itself, is still extraordinarily vigorous and able to tackle the hottest topics of the moment while focusing its outlook on the future, doubtless foretelling an equally promising future on a par with the fifty years it has spent living life to the full.

Last year we shined a spotlight on the role of women in film, months before the unprecedented mobilisation of the 8th of March, which marked a turning point in the struggle for equal rights, and this year, with an ongoing forward looking gaze, Alcine is going to turn its focus to the new generations that have grown up in a digital world and who are sure to change, as they are already, the way in which we understand cinema.

We shall never tire of reminding ourselves of the importance of Alcine, recognised by festivals of the status of the Goya Awards in Spain and the Oscars, as one of the maximum exponents of film awards. Such recognition is possible as a result of its track record, the event itself and the ongoing hard work of a great team led by Luis Mariano González, without whose efforts and devotion the festival would not be possible. I would like to offer my highest regards and gratitude to them all.

I hope that Alcine48 will once again be a fiesta, a place for professionals to get to know and meet each other, to exchange experiences and devise future projects; for neighbours who attend each of the sessions year after year to meet up; and for us all to enjoy a festival which is at the cutting edge and held in the incomparable setting of a great World Heritage City.

Long live Alcine.

María Aranguren Vergara
CITY MINISTER OF CULTURE AND UNIVERSITY,
TOURISM AND FESTIVITIES.



FILM MADRID

Oficina de Promoción de Rodajes
de la Comunidad de Madrid

Region of Madrid Filming Promotion Office



Comunidad
de Madrid

www.madrid.org/filmmadrid • filmmadrid@madrid.org

T +34 91 720 81 07 • Alcalá, 31 • 1ª planta. 28014 Madrid



Comunidad
de Madrid

Nuevas miradas. Nuevas formas de expresión. El desembarco de las nuevas generaciones en el cine será el eje central de la 48 edición de ALCINE, Festival de Cine de Alcalá de Henares - Comunidad de Madrid.

Un festival se consolida y crece con un trabajo constante de interpretación y de adaptación a los cambios que suceden alrededor. El cine y el audiovisual se encuentran en constante evolución. Los cambios tecnológicos y su impacto en la producción y exhibición cinematográfica han sido espectaculares en estos casi 50 años de trayectoria de ALCINE. A lo largo de este tiempo han nacido nuevas generaciones que han desarrollado nuevas formas de ver el cine y la vida.

ALCINE busca este año el retrato de dos generaciones, los *millennials* y *postmillennials* en el mundo del cortometraje y lo hace, como siempre, con un abanico amplio de propuestas. Como cada año encontraremos el presente del cine a través de todas las secciones oficiales, ejes de la programación del festival. El Certamen Nacional y el Certamen Europeo nos mostrarán una selección de alta calidad de películas españolas y europeas. También el futuro ocupará un lugar destacado, con una exposición muy especial dedicada al cine VR y los contenidos interactivos. Una tecnología que probablemente afectará la forma de relacionarse con el cine y con el mundo en los próximos años.

ALCINE nos plantea un hermoso viaje en el tiempo a través del cortometraje.

Un viaje con múltiples posibilidades expuestas en una programación extensa. Ese fascinante trayecto une a varias generaciones de creadores y espectadores que tienen ALCINE como referencia esencial en el mundo del cortometraje.

El viaje del cine continúa.

Disfrutemos de las historias en corto en Alcalá de Henares. Disfrutemos de las propuestas de la 48ª edición de ALCINE.

COMUNIDAD DE MADRID

New outlooks. New forms of expression. The arrival of the new generations in film will be the cornerstone of the 48th edition of ALCINE, the Alcalá de Henares - Community of Madrid Film Festival.

A festival becomes established and grows by working to constantly interpret and adapt to the changes taking place around it. Cinema and audiovisuals are continuously evolving. There have been spectacular technological changes with the resulting impact on the production and screening of film in the almost fifty years of ALCINE's existence. Over all this time, new generations have been born, who have developed new ways of enjoying film and life itself.

This year ALCINE aims to depict two generations in the short film world, the 'millennials' and 'post-millennials', and has set about the task, as always, with a wide range of proposals. As per normal every year, the current state of film will be revealed in the official sections, the cornerstone of the festival's programming. The National and European Competitions will showcase a high-quality selection of Spanish and European films. The future will also take pride of place, with a very special exhibition devoted to virtual-reality cinema and interactive content. A technology that is likely to have a profound effect on how we relate to cinema and the world around us in coming years.

ALCINE has prepared for us a wonderful journey in time through short film. A journey with multiple possibilities laid out in an extensive programme. This fascinating itinerary joins together various generations of creators and audiences at ALCINE, an essential reference point in the world of short films.

Cinema's great journey goes on.

Let's all enjoy the stories in short film in Alcalá de Henares. Let's all enjoy the numerous proposals of ALCINE's 48th year.

COMUNIDAD DE MADRID

AGRADECIMIENTOS

ACKNOWLEDGEMENTS

ADRIÁN GONZÁLEZ (AZKEN MUGA)
ALBERTO GIOVANETTI (EMBAJADA DE SUIZA)
ALCINE VR
ALENA FRITSCH
ALFREDO ÁLVAREZ (RUTA 360)
AMPARO NISTAL (EGESA)
AMREI KEUL
ANNA JAVIERRE (ALMA)
BORIS QUIJADA HERNÁNDEZ (AEDHE)
CLAUDIA TARTAGLIA
EMMA TOLOSA SCHOLZ
EVA RELAÑO (AUTOMOCIÓN ALCALÁ)
GUADALUPE AHRENSBURG (MOVISTAR PLUS)
HÉCTOR RODRÍGUEZ (HOTEL BEDEL)
INMA BADILLO (TEMPRANILLO)
ISABEL GONZÁLEZ (ESCUELA CES)
ISABEL MARTÍN (ECAM)
IVAN PLADEMUNT
JAUME RIPOLL (FILMIN)
JAVIER COBEÑA (ALCALÁ GASTRONÓMICA)
JAVIER MORENO (EL GATO DE TRES PATAS)
JELENA SCHRYRO
JOANNA GDOWSKA (INSTITUTO POLACO DE CULTURA)
JONAS HOFMANN
JOSÉ ARJONA
JOSÉ LUIS FERNÁNDEZ (SERVIHENARES)
JOSÉ RAMÓN CID GARCÍA (VIÑA BARDELA)
JUAN LUIS ROYUELA (QUESO LA CABEZUELA)
JULIA MARIE MEUSEL
KAY-TANITA HERRMUTH
LUDOLF KONSTANTIN FREIHERR VON KÖNIG
LUIS CAVALIERI (EMBAJADA DE ITALIA)
MARCOS BESADA (NATURAL DE MADRID)
MARIE BEAUJEAN
MIRELLA BUONO (WELAB)
NATALIA PIÑUEL (SHE MAKES NOISE)
NURIA LANDETE (USER T38)
NURIA MATEOS (USER T38)
PABLO BRISEÑO (FEELSALES)
PEDRO F. FERNÁNDEZ (WELAB)
PEDRO MEDINA (CAIMÁN CUADERNOS DE CINE)
PETRA HEINEMANN (EMBAJADA DE ALEMANIA)
PUY ORIA (AMA)
RALF JUNKERJÜRGEN (UNIVERSIDAD REGENSBURG)
RAÚL BERNABÉ (USER T38)
RICARDO SEGURA, ÓSCAR SEGURA Y RAÚL SEGURA (HOSTEL COMPLUTUM)
RODRIGO NICAS (IMPRESA NORTE)
SARA FACKLER CALVO
SERGIO (SAN DIEGO COFFEE CORNER)
SERGIO MARCELO
SUSANA TORRES (CERVEZA ENIGMA)
SUSANNE BORNHOLDT
TXEMA MUÑOZ (KIMUAK - FILMOTECA VASCA)
VERONIKA WIES

ORGANIZACIÓN ALCINE

ALCINE ORGANIZATION

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ALCALÁ DE HENARES / TOWN HALL OF ALCALÁ DE HENARES

ALCALDE-PRESIDENTE / MAYOR-PRESIDENT
Javier Rodríguez Palacios

**CONCEJAL DE CULTURA Y UNIVERSIDAD, TURISMO Y FESTEJOS /
CULTURE AND UNIVERSITY, TOURISM AND FESTIVALS SECRETARY**
María Aranguren Vergara

ALCINE

DIRECTOR / DIRECTOR
Luis Mariano González

COORDINACIÓN / COORDINATION
Annette Scholz

**PRODUCCIÓN Y INVITADOS /
PRODUCTION AND GUEST SERVICE**
Gabriel Fieger

ASISTENCIA / ASSISTANCE
Jolien Siebum
Lisa Stadler

**JORNADAS PARTIENDO DE CERO, PANTALLA CERO Y LAS NOCHES DE
ALCINE, DIRECCIÓN Y GUIÓN DE GALA DE CLAUSURA, EXPOSICIÓN
VR STARTING FROM SCRATCH WORKSHOP, ZERO SCREEN AND ALCINE
NIGHTS, CLOSING CEREMONY SHOW MANAGEMENT, EXHIBITION**
Pedro Toro

COORDINACIÓN TÉCNICA / TECHNICAL COORDINATION
José M. Velázquez

TRADUCCIONES / TRANSLATIONS
Jeremy Aldis

COMUNIDAD DE MADRID / MADRID REGION

**PRESIDENTE DE LA COMUNIDAD DE MADRID /
PRESIDENT OF THE GOVERNMENT OF THE MADRID REGION**
Ángel Garrido García

**CONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTES O /
REGIONAL MINISTER OF EMPLOYMENT, TOURISM AND CULTURE**
Jaime Miguel de los Santos Fernández

**VICECONSEJERO DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTES /
DEPUTY MINISTER OF CULTURE, TOURISM AND SPORT**
Álvaro César Ballarín Valcárcel

**DIRECTORA GENERAL DE PROMOCIÓN CULTURAL /
DIRECTOR GENERAL OF DRAMATIC, MUSICAL AND AUDIOVISUAL ARTS**
María Pardo Álvarez

DEPARTAMENTO DE COMUNICACIÓN / PRESS DEPARTMENT
Cristina Martínez y Elena Clemente (Plot Comunicación)

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN DEL CATÁLOGO; CONCEPTO Y DISEÑO GRÁFICO
/ CATALOGUE DESIGN AND LAYOUT; GRAPHIC DESIGN AND CONCEPT**
Triple Salto

WEBSITE ALCINE; DISEÑO WEB / WEBSITE ; WEB DESIGN
Bolaextra

**COMMUNITY MANAGER Y FORO ALCINE / COMMUNITY MANAGER
AND ALCINE FORUM**
Eduardo Vega

VÍDEOS / VIDEOS
La luna de Alcalá

FOTOGRAFÍA / PHOTOGRAPHY
Rubén Gámez

FOTOMECÁNICA E IMPRESIÓN / PRINTING AND PHOTOMECHANICS
Estudios Gráficos Europeos, S.A.
Impresa del norte

REPARTO DE PUBLICIDAD / DISTRIBUTION OF ADVERTISING
Servihenares

ASESORES / CONSULTANT
Julie Maillard, Blanca Martínez, Lola Mayo, Laura Maza,
Pedro Medina, Jara Yáñez

**ASESORA DE CINE DE LA COMUNIDAD DE MADRID / MADRID REGION
FILM CONSULTANT**
Pilar García Elegido

**CONCEJALÍA DE CULTURA / DEPARTMENT OF CULTURE
CONCEJAL DELEGADA DE CULTURA Y UNIVERSIDAD, TURISMO
Y FESTEJOS / CULTURE SECRETARY**
María Aranguren Vergara

COORDINADOR DE CULTURA Y UNIVERSIDAD / CULTURAL COORDINATOR
Pablo Nogales

DEPARTAMENTOS / DEPARTMENTS

ACTIVIDADES CULTURALES / CULTURAL ACTIVITIES
Administración - Antonio Puerta
Animación Sociocultural - Marta Jiménez
Artes Escénicas - Raúl De Pedro
Audiovisual - Luis Mariano González
Turismo y Eventos - Juan Andrés Alba
Infraestructuras - Antonio Bas
Institucional - María Jesús Gismero
Técnico - Ricardo Peña

SECRETARÍAS / SECRETARIATS
Juan Carlos López - Concejalía
Pepa Peñaranda - Artes Escénicas
Rocío Vegas - Departamentos

EQUIPO DE DESARROLLO CULTURAL / CULTURAL DEVELOPMENT TEAM
Juan Antón, Antonio Gómez, Jorge Aveni, José Carlos Carvajal, Diego Castilla, Juan Francisco Cortés, Eva María Garrido, Almudena Gea, Antonio Gismero, Valle Gómez, María José González, Belén De La Guía, Carmen Jabone-ro, Julio Jiménez, Luis María Jimeno, Julia Fernández, Leonor Jurado-Centurión, Enrique De Lara, Ángel Luengo, Antonio Martínez, Tomás Morales, María Jesús Pajares, Yolanda Paniagua, Ramón Puyo, Jesús Rizaldos, José Rodríguez, Raquel Ruiz, Yolanda Sánchez, Teresa Vélez, Juan Manuel, Isabel Ballesteros.

CORRAL DE COMEDIAS

DIRECTOR / DIRECTOR
José Luis Gómez

DIRECCIÓN ARTÍSTICA / ART DIRECTION
Carlota Ferrer y Darío Facal

PRODUCCIÓN / PRODUCTION
Gema M. Iglesias

**GESTIÓN DE AUDIENCIAS /
MANAGEMENT HEARINGS**
Mercedes Lamas

**OFICINA TÉCNICA /
TECHNICAL OFFICE**
Alejandro de Torres
Bela Nagy

SALA / AUDITORIUM
Almudena Nogales
Elena Galeano
Israel Chamorro

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES NATIONAL SHORT FILM COMPETITION

HAIZEA G. VIANA



Haizea G. Viana ha desarrollado su carrera en el área de la producción y la comunicación, con más de diez años de experiencia en diferentes distribuidoras cinematográficas referentes en España como Karma Films, Avalon y Golem Films. En 2013 crea junto a Pablo Maqueda el movimiento #littlesecretfilm bajo el que produce 15 largometrajes. Actualmente es directora de comunicación de la distribuidora y productora Diamond Films.

The career of Haizea G. Viana has centred on the areas of production and communication, with more than ten years experience in various Spanish benchmark film distributors such as Karma Films, Avalon and Golem Films. In 2013 she set up the movement #littlesecretfilm together with Pablo Maqueda, with which she has produced 15 feature films. She is currently the communications director of the distribution and production company Diamond Films.

MONA DEELEY



Mona Deeley es polifacética en el cine, los medios de comunicación y las artes. Desarrolla, dirige y produce más de 200 episodios del programa de Alternative Cinema para la BBC y seis documentales relacionados con temas actuales. Ella encarga y realiza entrevistas con cientos de talentos cinematográficos. Mona escribe artículos y guiones. Da charlas públicas y entrevistas relacionadas con temas culturales. Es directora fundadora de Zenith Foundation, una organización de arte contemporáneo sin ánimo de lucro, y trabaja en proyectos y eventos durante un período de diez años con importantes organizaciones de cine, arte y música del Reino Unido.

Comienza su trabajo en los medios de comunicación como abogada, principalmente en BBC Worldwide y cuenta con experiencia diversa en todos los aspectos de la industria.

Mona Deeley has a multifaceted involvement in film, media, and the arts. She has developed, directed and produced over 200 episodes of the Alternative Cinema programme for the BBC and six BBC documentaries relating to current affairs. She commissioned and conducted interviews with hundreds of international leading film talents. Mona has written articles, and scripts. She has given public talks and given media interviews in relation to cultural issues. She is founding director of Zenith Foundation, a not-for-profit contemporary art organisation, and she worked on projects and events over a 10 year period with major UK film, art and music organisations.

She started her work in media as a lawyer, mostly at BBC Worldwide, and has experience in all business aspects of the industry.

SANTIAGO RACAJ



Santiago Racaj tiene la experiencia de más de veintisiete años en el sector. Ha dirigido la fotografía de cientos de spots publicitarios, varios documentales, videoclips y veinte largometrajes, entre ellos, "Estiu 1993" de Carla Simón, "No sé decir adiós", de Lino Escalera, "La Reconquista", de Jonás Trueba, "Magical girl", de Carlos Vermut, "La Herida", de Fernando Franco y "El muerto y ser feliz", de Javier Rebollo.

En la actualidad compagina la dirección de fotografía cinematográfica con la docencia en la Escuela de Cine y el Audiovisual de la Comunidad Madrid.

Santiago Racaj has more than twenty seven years experience in the sector. He has directed the cinematography of hundreds of advertising spots, several documentaries, videoclips and twenty feature films, including, 'Estiu 1993' by Carla Simón, 'No sé decir adiós' by Lino Escalera, 'La Reconquista' by Jonás Trueba, 'Magical girl' by Carlos Vermut, 'La Herida' by Fernando Franco and 'El muerto y ser feliz' by Javier Rebollo.

He is currently working as a cinematographer as well as teaching at the Community of Madrid Film and Audiovisual School.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES EUROPEAN SHORT FILM COMPETITION

HENAR ÁLVAREZ



Estudia comunicación audiovisual en la Universidad Rey Juan Carlos y tiene un Máster en Comunicación Integral por la Universidad de Alcalá. Es guionista y presentadora de "Días de cine" entre 2013 y 2014. Escribe para diferentes programas de televisión y radio.

En sus propias palabras, "aluciné el día que descubrí el pintalabios rojo, que pertenecía a la generación Millennial y que había vida para mí más allá de los 25. Me enamoré de John Waters mientras estudiaba comunicación audiovisual y de Courtney Love lanzando CDs apuntando a la cabeza de Madonna. Me da miedo el Babadook, el color amarillo en paredes de oficina y la imagen que pueda devolverme el espejo del ascensor. Soy de Madrid, aunque no me importaría vivir en cualquier otra ciudad que cuente con el bullicio y la velocidad como hijos predilectos. Me pongo muy nerviosa cuando en las películas y los libros nos representan como madres abnegadas o buscando marido. Además, soy guionista en Hoy por Hoy, directora de Tramas Maestras en La ser y columnista de El Confidencial. Y me encanta".

She studied Audiovisual communication at the Rey Juan Carlos University and has a Master's Degree in Integral Communication from the University of Alcalá. She has been a screenwriter and host of 'Días de cine' between 2013 and 2014 and writes for different television and radio programs.

In her own words, "I hallucinated the day I discovered the red lipstick, which belonged to the Millennial generation and made sure that there was life for me beyond 25. I fell in love with John Waters while studying audiovisual communication and with Courtney Love releasing CDs, pointing to the head of Madonna. I'm afraid of the Babadook, the yellow color in office walls and the image that can give me back the elevator mirror. I'm from Madrid, although I would not mind living in any other city that has the hustle and speed as favorite children. I get very nervous when in movies and books we are represented as self-sacrificing mothers or looking for a husband. Also, I'm a scriptwriter in Hoy por Hoy. Director of Master Plots in La ser and columnist for El Confidencial. And I love it".

LAURA FERRÉS



Laura Ferrés (Barcelona, 1989). Directora, guionista y productora. “Los desheredados” es su primer cortometraje tras la universidad. Se estrenó en La Semaine de la Critique del Festival de Cannes 2017 donde ganó el premio a mejor cortometraje, el Leica Cine Discovery Prize. Seleccionado en 60 festivales desde entonces, nominado a los European Film Awards 2017, galardonado como mejor cortometraje documental en los Premios Goya 2018, elegible a los Oscars 2019 y estrenado comercialmente en salas de cine de forma autónoma sin acompañar a un largometraje, entre otros reconocimientos. Actualmente imparte clases en ESCAC mientras escribe su primer largometraje.

Laura Ferrés (Barcelona, 1989) is a filmmaker, screenwriter and producer. ‘Los desheredados’ is her first short film after university. It was premiered at the Semaine de la Critique - Cannes 2017, where it was awarded as best short film (the Leica Cine Discovery Prize). It has been selected at 60 film festivals since then, nominated to the European Film Awards 2017, awarded as Best Documentary Short Film at the Goya Awards 2018 (Spanish Film Academy) and has qualified to the Oscars 2019, among other distinctions. It was also released in Spanish theaters, not before a feature or as part of a shorts program, but solo, an unprecedented event in Spain as far as short films are concerned. Currently, she teaches film direction at ESCAC and writes her first feature film.

MICHAEL FLEIG



Michael Fleig divide su tiempo entre Ratisbona (Alemania) y Canadá. Su trayectoria universitaria le lleva de Ciencias políticas y Sociología a Medios de comunicación. Desde 2009 forma parte del equipo tanto directivo como de programación de la Kurzfilmwoche Ratisbona. Se involucra también en otros festivales de cine de Ratisbona y también ejerce como crítico cine. Fleig es profesor universitario, enseñando cinematografía (incluyendo temas como festivales de cine y cortometrajes) en la Universidad de Ratisbona, en el departamento de Medios de comunicación. Recientemente ha terminado su doctorado basado en la obra de Michel Gondry.

Michael Fleig splits his time between Regensburg (Germany) and Canada. His University trajectory has led him from Political Science and Sociology to Media Studies. Since 2009, Fleig has been on both the organizational/directorial and the film competition programming teams at the International Short Film Week Regensburg. He is also involved at other film festivals based in Regensburg and is active as a film critic. Fleig is lecturer, with a focus on film studies (including topics such as the Film Festival and the Short Film) at the University of Regensburg in the department of Media Studies. He has recently completed a PhD based on the work of Michel Gondry.

PREMIOS

AWARDS

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PREMIOS CIUDAD DE ALCALÁ*
Primer Premio: 7.000 euros y trofeo**.
Segundo Premio: 3.500 euros y trofeo.
Tercer Premio: 2.000 euros y trofeo.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
2.500 euros y trofeo.

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO
3.000 euros en servicios de posproducción de sonido para un próximo trabajo del editor de sonido.

PREMIO ALMA AL MEJOR GUIÓN
300 euros.

TROFEOS ALCINE
Trofeo ALCINE a la Mejor Interpretación Femenina
Trofeo ALCINE a la Mejor Interpretación Masculina
Trofeo ALCINE al Mejor Montaje
Trofeo ALCINE a la Mejor Música Original
Trofeo ALCINE a la Mejor Dirección Artística
Trofeo ALCINE a los Mejores Efectos Especiales

PREMIO WELAB A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
1.000 euros en alquiler de equipos audiovisuales para la realización de un cortometraje.

PREMIO MOVISTAR +
MOVISTAR + entregará un premio al Mejor Cortometraje, consistente en la compra de los derechos para su emisión en España a través de la cadena.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES
1.000 euros y trofeo. Premio al Mejor Cortometraje concedido por votación del público asistente.

PREMIO AMA (ASOCIACIÓN MADRILEÑA AUDIOVISUAL)
Premio a la Mejor Producción Madrileña. La empresa ganadora será socia de AMA gratuitamente durante un año.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PREMIOS ALCINE*
Primer Premio: 5.000 euros.
Segundo Premio: 3.000 euros.
Tercer Premio: 2.000 euros.

PREMIO DEL PÚBLICO ALCINE
Trofeo a la Mejor Película concedido por votación del jurado de público.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO ALCINE 48
Trofeo a la Mejor Película concedido por votación del jurado de público.

PANTALLA CERO

PREMIO DEL PÚBLICO ALCINE 48
Trofeo a la Mejor Película concedido por votación del jurado de público.

*La cuantía de los premios Ciudad de Alcalá y Comunidad de Madrid en el certamen nacional de cortometrajes y de los premios ALCINE en el certamen europeo de cortometrajes será compartida a partes iguales por el productor y el realizador del film premiado. Dicha cuantía está sujeta a las retenciones que determine la ley vigente.

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

NATIONAL SHORT FILM COMPETITION



ALIENS*

España. 2017. Color. 23 min. Documental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Producción: Luis López Carrasco. **Intérpretes:** Teresa Arranz. **Fotografía:** Ion de Sosa. **Montaje:** Luis López Carrasco; Sergio Jiménez. **Lugar de Rodaje:** Valencia.

Prix du Meilleur Court-Métrage, CineSpaña Toulouse (Francia) 2017 / Cortos Premio de la crítica, Festival de Cortometrajes de Aguilar de Campoo (España) 2017

"El mundo es algo extraño, ajeno a todas mis emociones". Un alien es una persona extranjera, ajena o excluida. En la cultura popular es un habitante perteneciente a otro planeta. Tesa Arranz, figura clave de La Movida Madrileña y cantante del grupo Zombies, ha pintado quinientos retratos de alienígenas.

"This world has always seemed to be somewhat strange to me, something alien to all of my emotions". Tesa Arranz, a key figure in the 1980s Madrid scene and the lead singer of the Zombies, has painted over 500 portraits of outer-space creatures.



Cineasta, escritor y artista visual. Es cofundador del colectivo audiovisual Los hijos, dedicado al cine documental y experimental. El trabajo del colectivo ha sido proyectado en numerosos festivales y centros de arte internacionales. "El futuro" es su primer largometraje en solitario.

Filmmaker, writer and visual artist. In 2008 he co-founded Los Hijos, an experimental cinema and documentary collective. Their work has been shown in numerous international film festivals and contemporary art centres. "El futuro" is his first solo feature-length film.

"Sueñan los androides" (2014) / "El futuro" (2013) / "Los materiales" (2010) / "Para ser cajera del súper siempre hay tiempo" (2007)

* Los cortos marcados con asterisco optan al Premio Comunidad de Madrid

* The short films marked with an asterisk will be entered for the Comunidad de Madrid Award

Distribución

Madrid en corto. Ismael Martín. C/ Juan de Orduña nº 3 . 28223. Pozuelo de Alarcón. Madrid. España. 915121060. mail@madridencorto.es / mail@ismaelmartin.com.



ANCORA LUCCIOLE

Aún luciérnagas / Still Fireflies
España. 2018. Color. 14 min. Documental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Fotografía / Montaje: María Elorza. **Producción:** Koldo Almandoz; Marian Fernández Pascal. **Música:** Vincenzo Bellini. **Sonido:** María Elorza; Haimar Olaskoaga. **Lugar de Rodaje:** Donostia.

En 1972, en uno de sus artículos más conocidos, Pier Paolo Pasolini hablaba de la desaparición de las luciérnagas. Al cabo de pocos meses lo asesinaron. Desde entonces las luciérnagas siguen desapareciendo. Pero todavía hay gente que las recuerda.

In 1972, in one of his best-known articles, Pier Paolo Pasolini spoke of the disappearance of fireflies. A few months later he was murdered. Since then the fireflies have continued to disappear. But there are still people who remember them.



María, Vitoria-Gasteiz, 1988, se licenció en Comunicación Audiovisual en la universidad de Barcelona y obtuvo un máster en Creación e Investigación de Arte por la Universidad del País Vasco. Dirige varios cortometrajes, tanto en solitario como dentro del colectivo Las Chicas de Pasaik. Aparte de su trabajo en el Centro de Cultura Contemporánea Tabakalera de Donostia, también colabora en la organización de la Muestra de Cine Documental LUPA e imparte clases en el Centro Cultural Larrotxene de la misma ciudad.

María, Vitoria-Gasteiz, 1988. She graduated in Audio-visual Communication from the University of Barcelona and later obtained a master's degree in Creation and Research in Art from the University of the Basque Country. She has directed several short films, both on her own and within the collective Las Chicas de Pasaik. Apart from her work at the Tabakalera, International Centre for Contemporary Culture in San Sebastian, she also collaborates in the organisation of the LUPA Documentary Film Festival and teaches at the Larrotxene Cultural Centre in the same city.

"Zineminak" (2017) / "Aitaren Korbatok (Las corbatas de mi padre)" (2017) / "Gure hormek" (2016) / "La chica de la luz" (2016) / "Irudi mintzatuen hiztegi poetikoa" (2015) / "El canto de los lujuriosos" (2015) / "Evocaciones. Retrato de mi madre" (2015) / "Gente con la que me gustaría quedarme" (2014) / "Agosto sin ti" (2013) / "Birjinianori bisita (Visitando a Virginiano)" (2013) / "Bella Bimba" (2010) / "Hamasei Lehoi" (2010)

Distribución

Kimuak, Esther Cabero Gonzalo. Avda. Sancho el Sabio, 17-Trasera. 20010. Donostia. Gipuzkoa. España. +34 943 115 511. +34 665 715 617. +34 943 469 998. kimuak@filmotecavasca.com / kimuak@filmotecavasca.com. www.kimuak.com.



BACKGROUND*

España. 2018. Color - blanco/negro. 15 min. Ficción. Cinemascope.

Dirección / Guion / Montaje: Toni Bestard. **Producción:** Toni Bestard; Marcos Cabotá; Arturo Ruiz Serrano. **Fotografía:** Edu Biurrún. **Música:** Julie Reier. **Sonido:** Rubén Pérez.

Hay veces en las que no nos fijamos en los pequeños detalles de una imagen. En el fondo hay grandes historias que siempre pasan desapercibidas.

There are times that we don't look at the small details of an image. At the background there are great stories that always go unnoticed.

Toni es un cineasta mallorquín. Se gradúa en la ECAM. Es miembro fundador de la asociación de cineastas baleares. Sus cortos obtienen más de 130 premios en festivales españoles e internacionales en los últimos años. En el año 2006 y 2007 es nominado a los Premios Goya por dos cortometrajes, "Equipajes" y "El anónimo Caronte".



Toni graduated from the Cinematography and Media School of Madrid. He's a founding member of the association of filmmakers from Balearic Islands (Spain). His short films have received several awards at Spanish and international festivals. In 2007 and 2008, 'Equipajes' and 'El anónimo Caronte' were nominated for the Goya Award for the Best short film.

"Talia" (2017) / "I Am Your Father" (2015) / "Foley Artist" (2013) / "El perfecto desconocido" (2012) / "El anónimo Caronte" (2007) / "Equipajes" (2006) / "Niño Vudu" (2004) / "El viaje" (2002) / "Sólo por un tango" (2000)

Distribución

Toni Bestard PC. C/ Gremi de Sallers i basters, 14. Polígono Son Castelló. 07110. Palma de Mallorca. Baleares. España. +34 971 613 538. +34 610 448 135. bestard.toni@gmail.com / tonibestard@hotmail.com.



BAD LESBIAN

Mala lesbiana
España, Alemania. 2018. Color. 12 min. Ficción. 16:9.

Dirección / Guion / Producción: Irene Moray. **Intérpretes:** Dwayne Brown; Irene Moray; Minna Partannen. **Fotografía:** Christian Moyés. **Montaje:** Josep Maria Gifreu; Laia R. **Sanjuan. Sonido:** Florian Vlasek. **Lugar de Rodaje:** Berlín.

Film of the Year Award, Sputnik Award, Up and Coming Award, Fish Film Festival, Rostock (Alemania) 2018 / Best Comedy Award, 573 Film Festival, Farmington (Estados Unidos) 2018

Rita se masturba pensando en su ex y acto seguido se echa a llorar. Así comienza la noche para nuestra heroína, una mujer joven en una Berlín cosmopolita. Con grandes dosis de humor y sarcasmo, veremos lo difícil que puede resultar encajar en un lugar nuevo.

Rita masturbates thinking about her ex and then cries for half an hour. That is how the night starts for our heroin, a young woman in a cosmopolitan Berlin. With large doses of humour and sarcasm, we will see how difficult it can be for her to fit in a new place.



Irene es una fotógrafa y cineasta de Barcelona. En 2012 se traslada a Berlín, donde tiene la oportunidad de trabajar para diversas marcas y publicaciones, así como colaborar con el colectivo de performance the-family y dirigir su primer cortometraje de ficción: "Bad Lesbian". Tras 4 años allí, decide volver a su ciudad natal, donde a día de hoy sigue trabajando para clientes muy diversos y disfrutando del sol.

Irene is a photographer and filmmaker from Barcelona. In 2012 she moved to Berlin, where she worked for several brands and publications as well as collaborated with the performance collective the-family and directed her first fiction short film: 'Bad Lesbian'. After 4 years she moved back to her hometown where she keeps working for a wide range of clients as well as enjoying the sunshine.

"Suc de síndria" (2018)

Distribución

Banatu Filmak. Tamara Lucarini. C/ Lanbarketa, 1-Bajo. 48480. Arrigorriaga. Araba. España. +34 944 057 688. +34 617 819 726. distribucion@banatufilmak.com / info@banatufilmak.com. www.banatufilmak.com.



CAÍN*

Cain
España. 2018. Blanco/negro. 50 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion / Producción / Montaje: Santiago Samaniego. **Intérpretes:** Alba Esgueva; Isabel Ampudia; Jorge Cabrera; Silvia Hernandez; Carlos Lorenzo; Alfonso Mendiguchía; Jorge Suquet. **Fotografía:** Alberto Pareja. **Dirección artística:** Fran Toledo. **Sonido:** Fede Pajaro. **Efectos especiales:** Mar Quintana. **Lugar de Rodaje:** Madrid.

Un joven de quince años es recluido en un centro de menores por haber abusado sexualmente de una niña. La intervención terapéutica con el chico y su familia sacará a la luz las carencias, secretos y distorsiones que nutren el núcleo familiar.

A fifteen year old kid is sent to a juvenile detention center after admitting to sexually abusing a girl. The therapeutic intervention with the youngster and his family surfaces the secrets and distortions that nourish them all.



Graduado en estudios de cine por Hunter College of the City University of New York, atesora una larga experiencia en distribución de cine y postproducción. Su anterior cortometraje, "Sixteen", ganó el premio del público en el Festival de Málaga.

He graduated in Film Studies at Hunter College of the City University of New York and has much experience in film distribution of independent films and postproduction. His previous short film, 'Sixteen', was selected in numerous festivals and gained, among others, the audience award at the Festival in Malaga.

"Sixteen" (2015) / "Violeta" (2009) / "Pain and Life" (1999)

Distribución

Santiago Samaniego Sahagún. C/ Estrella Hadar 1, Portal A 6-B. 28045. Madrid. Madrid. España. +34 636 494 159. santiagosss@hotmail.com / santiago.samaniego@me.com.



CHARLAR, VAGAR, HUIR*

Chat, Wander, Run Away
España. 2018. Color - blanco/negro. 14 min. Documental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Producción / Fotografía / Montaje / Sonido: Antonio Mérida. **Lugar de Rodaje:** España, Argentina, Cuba, Japón, Marruecos.

Durante los últimos 3 años, en el espacio comprendido entre el fin de la universidad y el principio de una vida corriente, Antonio toma notas con una cámara de vídeo. Son los años de incertidumbre de alguien que deambula por la vida cotidiana.

Over the last 3 years, from the day he ends College and he starts an ordinary life, Antonio takes notes with his video camera. Years of uncertainty of someone who wanders through the days.



Antonio (Madrid, 1992), estudia Comunicación Audiovisual en la Universidad Complutense de Madrid, la FAU de Erlangen-Nuremberg y la Universidad de Brasilia. Realiza prácticas en Canal Plus, la revista ELLE, y la agencia Ogilvy, además de haber escrito para medios como El País y Frontera D. En 2016 publica con Valparaíso ediciones el libro de poesía "París me ha rechazado". Realiza cursos de cine como el de La Puesta

en escena en la EICTV de San Antonio de los Baños de Cuba. En 2017 se marcha a vivir a la India, donde graba el cortometraje "Los desaparecidos".

Antonio (Madrid, 1992), studied Media at the Complutense University of Madrid, the FAU of Erlangen-Nuremberg and the University of Brasilia. He has developed internships at Canal Plus, ELLE magazine, and Ogilvy, besides writing for El País and Frontera D. In 2016, Valparaíso ediciones published his poetry book 'París me ha rechazado'. He has attended workshops such as Filmmaking at the EICTV of San Antonio de los Baños, Cuba. In 2017 he moved to India, where he shot the short film 'Los Desaparecidos'.

"Los desaparecidos" (2017) / "El descanso del caballero de arcilla" (2016)

Distribución

Playtime Audiovisuales. Natalia Piñuel. C/ Blasco de Garay, 47-1. 28015. Madrid. España. +34 915 444 888. +34 687 095 212. natalia@playtimeaudiovisuales.com / info@playtimeaudiovisuales.com. www.playtimeaudiovisuales.com.



DE L'AMITIÉ*

De la amistad / Of Friendship
España. Francia. 2018. Blanco/negro. 30 min. Ficción. 16:9.

Dirección / Guion: Pablo García Canga. **Intérpretes:** Chloé Chevalier; Alexander Cole; Maxime Kerzanet; Sylvain Sounier. **Fotografía:** Raphaël Rueb. **Montaje:** Sacha Basset-Chercot. **Música:** David Lara; Silbatriz Pons. **Sonido:** Mathieu Descamps; Olivier Pelletier; Quentin Romanet.

Uno, luego dos, luego tres, luego dos, luego uno, luego cero. De la amistad, del olvido, de la memoria.

One, then two, then three, then two, then one, then zero. Of friendship, of love, of memory, of oblivion.



Nacido en Madrid en 1981. Diplomado en dirección de cine por la Fémis. Director, guionista ("Alegrías de Cádiz", "A liña política", "Los dinosaurios ya no viven aquí"), cámara, chófer, traductor, crítico, etc.

Born in Madrid in 1981. Studied film direction in La Fémis. Director, screenwriter ('Alegrías de Cádiz', 'A liña Política', 'Los Dinosaurios ya no Viven Aquí'), camera operator, driver,

interpreter, critic, etc.

"Retrato en dos tiempos" (2014) / "Alegrías de Cádiz" (2013) / "Pissing Territories" (2012) / "Para Julia" (2011)

Distribución

Pablo García Canga. C/ Azagador, 57. 28232. Las Rozas. Madrid. España. +34 916 302 568. +34 677 606 698. robertsirk@yahoo.es.



DISTANCIAS

Distances
España. 2018. Color. 5 min. Documental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Producción / Fotografía / Montaje / Sonido: Pablo Carpal. **Música:** Ángela Balcells Gol. **Lugar de Rodaje:** Reino Unido, España.

Un viaje de ida y vuelta a través de la galería multimedia de un teléfono móvil.

A round trip through the multimedia gallery of a smartphone.



Pablo (Tarragona, 1993) se gradúa en Comunicación Audiovisual en la Universitat Rovira i Virgili. Dedica su tiempo libre a la ilustración y a la creación de cortometrajes austeros, lúdicos e íntimos.

Pablo (Tarragona, 1993) graduated in Audiovisual Communication at Rovira i Virgili University. He dedicates his free time to illustration and the creation of austere, playful and intimate short films.

"Homenaje a Jawed" (2018) / "Cosmogonía (Windows 98)" (2017) / "La orilla" (2017) / "Sick Fuck" (2016) / "Oceanário" (2016) / "Un lugar prefijado" (2015) / "Cuatro paisajes rotos" (2013)

Distribución

Pablo Carpal. Avda. Andorra, 5-3ª. 43002. Tarragona. España. +34 685 701 412. pcarpal@gmail.com.



EL ESPECTÁCULO

The Sight
Cuba. 2017. Color. 21 min. Documental. 16:9.

Dirección: Alejandro Pérez. **Producción:** Carolina Graterol. **Guion:** Bruno Herrero; Juan Manuel Izquierdo; Alejandro Pérez. **Fotografía:** Juan Carlos H. Villarreal. **Sonido:** Luiz Lepchak.

Los espectadores de un pequeño circo se convierten en los protagonistas de una función única. Sus vidas se llenan de magia bajo las luces y sombras de la carpa verde.

The audience of a little circus becomes the protagonist of a unique show. Their lives are also full magic under the lights and shadows of the big tent.



Alejandro nace en Jaén (España). Cursa estudios de cine documental en la Escuela Internacional de Cine y TV de San Antonio de los Baños (Cuba). Es licenciado en Economía y Periodismo en la Universidad Carlos III de Madrid. Ha trabajado en proyectos transmedia de radio y cine destacando la emisora documental itinerante "Larreadio" y "La Cosa radiactiva" proyecto ganador del "Yellow Oscar" al mejor cortometraje

documental en el Uranium International Film Festival en Quebec (Canadá).

Alejandro was born in Jaén (Spain). He studied Documentary Films at the International Film and TV School in San Antonio de los Baños (Cuba). He graduated in Economics and Journalism at the University Carlos III in Madrid. He worked in transmedia projects in radio and film. A highlight is the traveling documentary broadcast 'Larreadio' and 'La Cosa Radiactiva', which was the winning project of the 'Yellow Oscar' as best documentary short film at the Uranium International Film Festival in Quebec (Canada).

"El Contra maestro" (2017) / "The Sight" (2017) / "El autómeta" (2016)

Distribución

Independiente. Carolina Contreras. Mediterráneo 26. 04330. Coyoacán. Ciudad de México. México. +52 557 225 1470. camb.cinearte@gmail.com.



EL MAR INMÓVIL

The Still Sea
España. 2017. Color. 11 min. Documental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Producción / Fotografía / Montaje: Macu Machín. **Sonido:** Maite Álamo. **Lugar de Rodaje:** Lanzarote.

En las islas de lava seca nada se mueve salvo el mar y el viento perpetuos. A ellos se consagran los salineros, quienes, en el arte de desalar el océano, se han convertido en paisaje.

On the islands of dry lava nothing moves except the perpetual sea and wind. The salt flat workers are consecrated to them, who, in the art of desalinating the ocean, have become landscape.



Macu estudia cine en Madrid, Guion en la EICTV de Cuba y realiza un máster de cine documental en la Universidad del Cine de Buenos Aires. Trabaja como guionista/realizadora de documentales en Barcelona, Argentina y Canarias. También escribe sobre cine en revistas especializadas como "Fuera de Campo" (Ecuador) y en el libro "Coutinho, Cine de conversación y antropología salvaje". Actualmente está desarrollando el proyecto de su primer largometraje documental "La Hojarasca".

Macu studied filmmaking in Madrid, screenwriting in Cuba and holds a Master's Degree in Documentary Film from the Universidad del Cine of Buenos Aires. She worked as a scriptwriter/director for documentaries in Barcelona, Argentina and the Canary Islands. She also writes about films in specialized magazines such as 'Fuera de Campo' (Ecuador) and in the book 'Coutinho, Cine de Conversación y Antropología Salvaje'. Now she is in the development stage of her first feature documentary 'Fallen Leaves'.

"Ernesta y Elena" (2017) / "La Campaña"(2017)/ "El Imperio de la luz" (2016) / "Ruinas Misteriosas" (2014) / "Geometría del Invierno" (2006)

Distribución
Digital 104 Film Distribution. Jonay García. C/ Fernando Guanarreme, 128. 1º 1. 35010. Las Palmas de Gran Canaria. Las Palmas. España. +34 616 834 890. distribucion@digital104.com / jonay@digital104.com. www.digital104.com/distribucion.



Jauría

The Pack
España. 2018. Color. 19 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion: Gemma Blasco. **Producción:** María José García; Uriel Wisnia. **Intérpretes:** Eric Balbàs; Dafnis Balduz; Pol Fernández; David López; Ivan Morales; Roser Vilajosana. **Fotografía:** Alcides Forbitti. **Montaje:** Tomás López. **Dirección artística:** Pau Estella. **Música:** Joan Martorell. **Sonido:** Alejandro Costillo; David de la Varga. **Lugar de Rodaje:** Barcelona - L'Hospitalet.

Tercer Premio, 30ª Edición del Festival de Cine de l'Alfàs del Pi (España) 2018.

Los perros ladran en el barrio mientras David lleva a Ángela al entrenamiento. Aunque son hermanos, no tienen demasiado en común. Pero cuando cae la noche, la manada se protege, por encima de todo lo demás.

Dogs bark around the neighborhood while David drives his sister Angela to her training. Despite being blood brothers, they don't have a lot in common. However, when the night comes, the pack protects each other above everything else.



Gemma se gradúa en 2014 en dirección y guión cinematográfico en Bande à Part, Escuela de Cine de Barcelona. Dirige cortometrajes, publicidad y audiovisuales para teatro. En 2017 recibe una ayuda del ICAA para dirigir su cortometraje "Jauría". Actualmente está trabajando en la postproducción de su primer largometraje "Malnascuts".

Gemma graduated in 2014 in direction and screenplay at Bande à Part, Barcelona Film School. She has directed several short films, spots and theatrical projections. Last year she received a grant from ICAA to direct her short film 'Jauría'. She recently shot her first feature film, 'Malnascuts'.

"Formas de jugar" (2015) / "Matices" (2013)

Distribución
Agencia Audiovisual FREAK. Elisabet Hernández. C/ Gil Cordero, 17 - Entreplanta. 10001. Cáceres. España. +34 927 248 248. nacional@agenciafreak.com. <http://www.agenciafreak.com>.



KAFENIO KASTELLO*

España. 2017. Color. 40 min. Experimental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Música: Miguel Ángel Jiménez. **Producción:** Javier Arsuaga; Gorka Gómez Andreu; Miguel Ángel Jiménez. **Fotografía:** Gorka Gómez Andreu. **Montaje:** Demetrio Elorz. **Sonido:** Iosu González. **Lugar de Rodaje:** Atenas.

Centro de Atenas. Rodeados por un mundo en crisis y una destrucción generalizada, un pequeño grupo de personajes se resiste al fin al que parece que todo les aboca. Hablamos sobre fraternidad y el deseo de no tirar la toalla.

The centre of Athens. Surrounded by a world in crisis and generalised destruction, a small group of characters resist the end towards which they seem inevitably to be heading. The film looks at fraternity and the desire not to throw in the towel.



Madrid, 1979. Tras un verano de cine en Valladolid, abandona Derecho para estudiar Cámara y Fotografía, y en 2001 consigue la ayuda de Aki Kaurismäki para rodar su primer corto. Tras unos años trabajando en Bilbao en televisión funda Kinoskopik en 2007, con Gorka Gómez y otros tres. Ahora sobrevive y rueda de vez en cuando. "Sumendia", un largo en preproducción, será su última oportunidad.

Madrid, 1979. After a summer of cinema in Valladolid, Miguel Ángel Jiménez abandoned Law to study Camera and Photography. He got the help of Aki Kaurismäki to shoot his first short film in 2001. After a few years working in television in Bilbao, in 2007 he found Kinoskopik with Gorka Gómez and three others. Now he survives and shoots films from time to time. 'Sumendia', a feature film in preproduction, will be his latest opportunity.

"En cada lenteja un Dios" (2018) / "The night watchman" (2015) / "Chaika" (2012) / "Khorosho" (2010) / "Ori" (2009) / "Días de El Abanico" (2008) / "Las huellas" (2003)

Distribución
Kimuak. Esther Cabero Gonzalo. Avda. Sancho el Sabio, 17-Trasera. 20010. Donostia. Gipuzkoa. España. +34 943 115 511. +34 665 715 617. +34 943 469 998. kimuak@filmotecavasca.com / kimuak@filmotecavasca.com. www.kimuak.com.



L'ACCIDENT

El accidente / The Accident
España. 2018. Color. 8 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.33.

Dirección / Guion: Marta Font Pascual. **Producción:** Mireia Graell. **Intérpretes:** Arnau Font; Marta Font Pascual; Miquel Forrellad; Angés Pascual. **Fotografía:** Miquel Forrellad. **Montaje:** Alex Miñarro. **Sonido:** Alejandra Molina.

Lo que parece un día normal y corriente en las vacaciones de una familia, acabará convirtiéndose en algo turbio jugando a un juego poco habitual.

What looks like an usual day in a summer family holiday, turns out as something grey when an uncommon game is played on the way back home.



Marta es diplomada en dirección y producción por la Escuela de Cine Bande à Part. En el ámbito del cine y la televisión trabaja en "Genius" serie de FOX o "Matria" de Álvaro Gago.

Marta has a diploma in directing and producing from the Escuela de Cine Bande à Part. In the surroundings of film and television she works on 'Genius', series de FOX, or 'Matria' from Alvaro Gago.

"Sombra Aquí, Sombra Allá" (2015)

Distribución
Marvin&Wayne - Short Films. Josep Prim. Pelai, 9. 08018. Barcelona. España. +34 934 863 313. +34 635 526 678. fest@marvinwayne.com / dist@marvinwayne.com. www.marvinwayne.com.



LA COSA VUESTRA

It's Your Thing
España. 2018. Color - blanco/negro. 40 min. Experimental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Montaje / Dirección artística: María Cañas.
Sonido: Guille García. **Lugar de Rodaje:** Pamplona.

Premio X FILMS, del Festival Internacional de Cine Documental de Navarra, Punto de Vista, Pamplona.

"La cosa vuestra" es un viaje hacia la cara más oculta y surrealista de los Sanfermines. Reflexiona sobre la violencia ejercida contra las mujeres y los animales. ¿En qué se han convertido y hacia dónde van las Fiestas de San Fermín?

'La cosa vuestra' is a journey towards the most hidden and surrealist side of Sanfermines. Fun and stark reality working on iconographic cannibalism. What have the San Fermín Festivals become and where are they headed?



María es Licenciada en Bellas Artes. Cursa el Doctorado en Estética e Historia de la Filosofía en la Universidad de Sevilla y un máster en Postproducción digital C.E.A. Dirige Animalario TV Producciones, una plataforma de experimentación audiovisual en varios campos: videoocreaciones, videoclips, instalaciones, imagen digital y proyectos en internet. Su arte ha sido exhibido en multitud de ferias, eventos, centros de arte, museos, galerías nacionales e internacionales y festivales.

María graduated in Fine Arts. She holds a doctor's degree in Aesthetics and History of Philosophy of the University Sevilla and holds a Masters Degree in Digital Post Production C.E.A. She directs Animalario TV Productions, a platform of audiovisual experiments in various fields: video creations, video clips, installations, digital images and internet projects. Her art was exhibited in plenty of ferries, events, art centres, museums, national and international galleries and festivals.

"Cumbia against the machine" (2017) / "EXPO LIO '92" (2016) / "Almas de metal" (2016) / "Campo de sueños" (2016) / "Al compás de la marabunta" (2015) / "Al toro bravo échale vacas" (2015) / "La Mano que trina" (2015) / "Risas en la oscuridad" (2015) / "Sé villana. La Sevilla del Diabolo" (2013) / "Fuera de Serie 11" (2012) / "Mi Lucha, El hombre del saco" (2011) / "Dios se ríe en las alturas" (2011) / "Voy a decirle a Dios que te apuñale" (2011) / "Holy Thriller" (2011)

Distribución

Animalario TV Producciones. María Cañas de los Reyes, C/ Marqués de Paradás, 26-P 2-3B. 41001. Sevilla. España. +34 954 224 075. +34 699 262 457. soloparatusresojos@gmail.com.



LA NOCHE

The Night
España. 2018. Color. 11 min. Animación. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion / Montaje / Dirección artística: Martín Romero.
Producción: Iván Miñambres. **Música:** Joseba Beristain. **Sonido:** David Rodríguez. **Animación:** José Garnelo; Dalila Rovazzani.

Mención especial Short of the Year (Promofest).

Un Hombre Lobo y una Mujer Luna se encuentran una cálida noche de verano en las inmediaciones de un gran lago. La pasión surge entre ellos e inmediatamente comienzan una idílica relación amorosa, pero un hecho inesperado hará que nada vuelva a ser igual.

A Wolf Man and a Moon Woman meet in a large lake during a warm summer night. The passion arises between them and they immediately begin an idyllic love relationship. However, an unexpected happening will turn their life upside down.

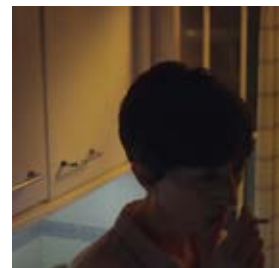


Martín Romero (Boiro, A Coruña, 1981) es ilustrador y autor de cómics. Combina ambas disciplinas para desarrollar los más diversos proyectos. Como ilustrador realiza trabajos que van desde el ámbito publicitario hasta el editorial. "La Noche", su primer corto, está basado en su obra Episodios Lunares.

Martín Romero (Boiro, A Coruña, 1981) is an illustrator and author of comics who combines both disciplines to develop all types of projects. He works as an illustrator, ranging from publicity to publishing field. 'The Night', his first short film, is based on his work Episodios Lunares.

Distribución

Uniko. Iván Miñambres. C/ Beurko Viejo, 3 - Pab. 38-mod. 14. 48902. Barakaldo. Bizkaia. España. +34 946 021 906. +34 665 708 793. decisiones@uniko.com.es.



LOS INOCENTES

The Blameless
España. 2018. Color. 22 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección: Guillermo Benet. **Producción:** Cristina Herqueta. **Intérpretes:** Susana Abaitua; Pilar Bergés; Raúl de la Torre; Olivia Deicán; Pablo Gómez Pando; Violeta Orgaz. **Guion:** Rafa Alberola Rubio; Guillermo Benet. **Fotografía:** Giuseppe Truppi. **Montaje:** Guillermo Benet; Perig Guinamant. **Dirección artística:** Laura Juárez. **Música:** Troia. **Sonido:** Alberto Carlassare; Oscar Vincentelli. **Lugar de Rodaje:** Madrid.

Amanece y, en el salón de una casa, un grupo de jóvenes permanece en silencio. Ha sido una noche larga y ya no les queda nada que decirse.

It is early in the morning. A group of young people remains silent in a living room. It has been a very long night and there is nothing left to say.



Guillermo nace en Madrid en 1984. En 2011 se diploma en la especialidad de guion en la ECAM. En 2013 funda la productora Vermut junto a Rafa Alberola y Cristina Herqueta.

Guillermo was born in Madrid in 1984. In 2011 he graduated from ECAM specialising in Screenwriting. In 2013 he found the production company Vermut together with Rafa Alberola and Cristina Herqueta.

"Kisses" (2013) / "Zombie's Breakfast" (2009)

Distribución

Madrid en corto. Ismael Martín. C/ Juan de Orduña nº 3. 28223. Pozuelo de Alarcón. Madrid. España. +34 915 121 060. mail@madri-dencorto.es / mail@ismaelmartin.com.



MI AMADO, LAS MONTAÑAS

My Beloved, The Mountains
Suiza, España. 2017. Color. 24 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion: Alberto Martín Menacho. **Producción:** Jean Perret. **Intérpretes:** Juan Luis González Vinagre; Martín Haut Contreras; Cristina Narciso González. **Fotografía:** Diego Cabezas. **Montaje:** Antonio Trullén. **Dirección artística:** Sabrina Fernández Casas. **Música:** Rosalía & Raúl Refree. **Sonido:** David Pérez Ruiz. **Efectos especiales:** Silvia Sánchez. **Lugar de Rodaje:** Salvaleón, Badajoz.

Premio al Mejor Cortometraje, Festival Internacional de Cine (Las Palmas de Gran Canaria, España) 2018

Un pueblo y sus tierras montañosas con ritos de ayer y de hoy, en el que cohabitan leyendas y encinas. Pasaje de la vida a la muerte, de la infancia a la edad adulta. Un ciclo que comienza con los buitres y sus rituales.

A village and its mountainous lands with past and present rites, in which legends and green oaks cohabit. From life to death, from childhood to adulthood. A cycle that starts with vultures and their rituals.



Nace en Madrid, 1986. Alberto estudia las Artes Visuales en Haute école d'Art et de Design en Ginebra. Sus trabajos han estado presentes en centros de arte, museos y festivales internacionales de cine, como el Musée de l'Elysée en Lausanne, Entrevues en Belfort o el Festival Internacional de cine de Róterdam.

Born in 1986 in Madrid. He studied Visual Arts at Geneva School of Art and Design. His works have been presented in art centers, museums and international film festivals, such as Musée de l'Elysée in Lausanne, Entrevues in Belfort or the International Film Festival Rotterdam.

"La Chevalière" (2016) / "Pata negra" (2015)

Distribución

Alberto Martín Menacho. C/ Noruega nº8 (Peñas Albas). 28810. Villalbilla. Madrid. España. +34 626 590 908. martin3menacho@gmail.com.



MI MADRE NO ME ENTIENDE*

My Mom Doesn't Get Me
España. 2018. Color. 15 min. Documental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Producción / Intérpretes / Fotografía / Montaje / Sonido: Álvaro de Miguel. **Lugar de Rodaje:** Madrid.

Mi madre se compró un teléfono móvil y yo decidí usarlo para grabar juntos algunas imágenes. Lo que ella no sabe es que de esas imágenes saldrá una película.

My mom bought a mobile phone and I decided to use it to record some images together. What she doesn't know is that a movie will come out of those images.



Álvaro estudia la diplomatura de montaje en la Escuela de Cine de la Comunidad de Madrid (ECAM). Actualmente está inmerso en la creación de una productora ("La Independiente") junto a Sandra Romero. Su primer cortometraje como director es "Mi madre no me entiende".

Álvaro has a degree in film editing at ECAM (Escuela de Cine de la Comunidad de Madrid). He is currently immersed in the creation of a production company ("La Independiente") with Sandra Romero. His first short film as a director is "Mi madre no me entiende".

Distribución
Marvin&Wayne - Short Films. Josep Prim. Pelai, 9. 08018. Barcelona. España. +34 934 863 313. +34 635 526 678. fest@marvinwayne.com / dist@marvinwayne.com. www.marvinwayne.com.



MUDANZA CONTEMPORÁNEA

España. 2018. Color. 20 min. Documental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Intérpretes / Montaje: Teo Guillem. **Producción:** Carlos Pardo Ros. **Sonido:** Teo Guillem; Jordi Ribas. **Lugar de Rodaje:** Ibiza.

Sección oficial GIFF, Visions du Reel (Suiza) 2018 / Sección oficial, Galardonada con una mención especial del jurado en la categoría de experimental RIFF, Festival Internacional de cine de Guanajuato (México) 2018 / Sección oficial, Festival Internacional de cine de Reykjavík (Islandia) 2018

Sillones, colchones, pies, mantas, brazos, recuerdos, escobas, tubos o plásticos bailan, se retuercen, caen, vuelan y se rompen en esta particular coreografía ambulante en la que un hombre y su ejército de objetos intentan vencer a un fantasma del pasado.

Armchairs, mattresses, feet, blankets, arms, memories, mops, tubes or plastic dance, twist, fall, fly and break in this emotional choreography in which a man and his army of objects try to defeat a ghost from the past.



Trabaja en cine, publicidad y videoclips. Funda Dvein, un colectivo de directores, en 2007. Su trabajo ha sido mostrado en MoMa (NY), Saatchi & Saatchi's New Director Showcase (Francia), OFF Festival (España y Francia), F5 (Estados Unidos), o ArtFutura (Argentina). Además de otros premios y reconocimientos, ha sido galardonado con el Premio Ciudad de Barcelona de Cine (2012) y la Medalla de Bellas Artes de la Universidad de San Carlos de Valencia (2013).

He works in films, commercials and music videos. He starts Dvein, a director's collective in 2007. His work has been shown in MoMa (NY), Saatchi & Saatchi's New Director Showcase (France), OFF Festival (Spain & France), F5 (United States), or ArtFutura (Argentina). Aside other awards and recognitions he has also been awarded with the City of Barcelona Award on Film (2012) and the Fine Arts Medal of San Carlos University in Valencia (2013).

Distribución
DVEIN Films. Carlos Pardo Ros. Calle Maestro Arbós 3, despacho 306. 28005. Madrid. España. +34 625 995 694. +34 625 995 694. mudanzacontemporanea@gmail.com / carlos@dvein.com.



NO ME DESPERTÉIS

Don't Wake Me Up
España. 2018. Color. 21 min. Ficción. Vídeo. Cinemascope.

Dirección: Sara Fantova. **Producción:** Júlía Estruga. **Intérpretes:** Ibone Ajuria; Josean Bengoetxea; Maddi Gutierrez; Itziar Lazkano; Eder Pastor; Malen Razkin; Amets Zulueta. **Guion:** Nuria Dunjó; María Fernández Daranas. **Fotografía:** Clara Rus. **Montaje:** Javier Gil Alonso. **Música:** Xabeir Mendez. **Sonido:** Oriol Donat i Martos. **Efectos especiales:** Luis Cossio; Helena Palomares; Marina Palomer. **Lugar de Rodaje:** Bilbao.

Bilbao, 2009. Jone es una adolescente de 4º de la ESO. En su instituto se respira un ambiente reivindicativo y abertzale. Un día, su padre asume un cargo político en el Gobierno Vasco, por lo que tendrá que llevar escolta y renunciar a la vida que hacía hasta entonces.

Bilbao, 2009. Jone is a teenager in the 4th year of secondary school. In her school there is a strong activist and Basque nationalism atmosphere. One day her father takes a political post in the Basque Government, which means the need to have a bodyguard and give up the life they had been living.



Bilbao, 1993. En 2013 comienza sus estudios universitarios en la ESCAC, especializándose dos años más tarde en dirección cinematográfica. Se gradúa en 2018 con "No me despertéis", un cortometraje rodado en Bilbao y basado en una experiencia personal.

Bilbao, 1993. In 2013, she began her university studies at the ESCAC in Barcelona, specialising two years later in film directing. She graduated in 2018 with 'No me despertéis', a short film shot in Bilbao and based on a personal experience.

Distribución
Kimuak. Esther Cabero Gonzalo. Avda. Sancho el Sabio, 17-Trasera. 20010. Donostia. Gipuzkoa. España. +34 943 115 511. +34 665 715 617. +34 943 469 998. kimuak@filmotecavasca.com / kimuak@filmotecavasca.com. www.kimuak.com.



OLIVA

Cuba. 2018. Color. 21 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Intérpretes: Irene Segovia Ponce. **Producción:** María del Carmen Castillo. **Ponce. Fotografía:** Flavio Rebouças. **Montaje:** Juliano Castro. **Dirección artística:** Fernando Cruz; Laura Diaz. **Música:** Jorge Amado. **Sonido:** Daniela Fung Macchi. **Lugar de Rodaje:** Cuba.

Oliva habla del reencuentro con uno mismo dentro de un proceso depresivo. Es una búsqueda de la autoestima perdida que Oliva hace junto a la directora. Es una película autorreferencial protagonizada por ella misma. Directora-actriz y personaje se enfrentan a lo que no les gusta ser.

Oliva talks about the reunion with oneself in a depressive process. It is a search for the lost self-esteem that Oliva makes with the director because it is a self-referential film starring her. Director-actress and character face what they do not like to be.



Se gradúa en la especialidad de Dirección de Ficción en la Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños (Cuba). Actualmente el cortometraje documental "En Remojo" está en postproducción y está desarrollando, en su Andalucía natal, un documental sobre la migración.

She graduated from the International Film and Television School of San Antonio de los Baños (Cuba) in the specialty of Fiction Direction. Currently the documentary short film 'En Remojo' is in post-production and is developing, in its native Andalusia, a documentary about migration.

Distribución
Irene Segovia Ponce. C/Pintor Fco. Prieto nº1 p7 1ºA. 11150. Vejer de la Frontera. Cádiz. España. +34 956 447 711. +34 602 463 697. alosalvaje@gmail.com.



PATCHWORK

España. 2018. Color. 8 min. Animación. 16:9.

Dirección / Producción: María Manero. **Música:** Nani García. **Animación:** Laura Ávila; Gala Fiz.

"Patchwork" es la historia de Loly, la persona que necesitó un hígado nuevo porque el suyo se rompió.

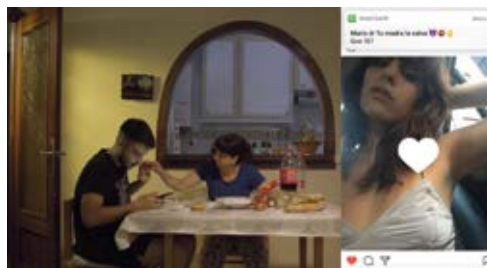
'Patchwork' is the story of Loly, a person who needed a new liver because hers got broken.



Nacida en Azagra, Navarra, 1986. Realizadora independiente de películas originales y proyectos que involucran todo tipo de expresión artística. Licenciada en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco, donde se especializa en audiovisuales y descubre la Animación. Desde entonces decide embarcarse en proyectos variados. Estudia el Máster en Animación Stop Motion de la University of the West of England. Seguidamente continúa estudiando dirección en el Máster en Animación de la UPV, Valencia, donde desarrolla el proyecto "Patchwork" gracias a la Beca de Fundación CAN.

Born in Azagra, Navarra, 1986. Independent animator and filmmaker, she creates genuine films that mix all kinds of artistic expression. She studied a Bachelor of Fine Arts at the University of the Basque Country, where she specializes in audiovisual arts, it was then when she discovers Animation. Since then she is been involved in different projects. She Studied a Master in Animation Stop Motion at the University of the West of England. Continues studying direction at the M.A offered by the UPV, Valencia, where she makes the short film 'Patchwork'.

Distribución
CulturArts IVAC. Dora Martí. Plaza del Ayuntamiento 17. 46002. Valencia, España. +34 963 539 334. curts_ivac@gva.es.



ROPA SUCIA*

Dirty Likes
España. 2018. Color. 17 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Producción / Montaje: Iván Blanco Fernández; Daniel Jordán Oompa. **Intérpretes:** Cristian Campos; Daniel Donoso; Jorge Escorial; María del Mar Fernández; Julia Méndez; Beatriz Pérez; Carolina Sobisch; Marcos Terrones. **Fotografía:** Carla Stebbing. **Dirección artística:** Samuel Fuentes. **Sonido:** Álvaro G. Nieto. **Lugar de Rodaje:** Móstoles, Getafe y Madrid.

Una mirada desde la juventud hacia la juventud y sus nuevas formas de relación dentro y fuera de la red. Es aquí donde Óliver -en la red- conoce a Carolina, su ligue de esta noche. Cortometraje underground multiformato, rodado en localizaciones reales, con actores no profesionales.

A look from youth to youth and their new forms of relationship inside and outside the network. Oliver -on the net- meets Carolina, his pickup tonight. Multi-format underground short film shot in real locations, with non-professional actors.



Iván se gradúa en Comunicación Audiovisual por la Universidad Carlos III de Madrid (2017). Comienza a los 17 años como fotógrafo en el mundo de la música urbana nacional. Tras colaborar con varios medios, expone por primera vez su serie Back-on-Stage sobre el Hip-Hop independiente en Madrid, y realiza algunas piezas pequeñas (videoclips y reportajes).

Iván graduated in Audiovisual Communication (Carlos III University of Madrid, 2017). He started working as a photographer in the world of national urban music when he was 17 years old. After having worked with different kinds of media, he exhibited for the first time his series Back-on-Stage about independent Hip Hop in Madrid and produces various smaller works such as video clips and documentaries.

Daniel estudia el grado en Comunicación Audiovisual en la Universidad Carlos III de Madrid y termina sus estudios en la escuela de cine (CUEC) en Ciudad de México. Colabora en diversos cortometrajes como director de fotografía. Además de director es fotógrafo y diseñador gráfico.

Studied B.A. Audiovisual Communication at the University Carlos III in Madrid and finished his studies at the School of Cinematography in Mexico City. He collaborated in various short films as director of cinematography. A part of being audiovisual producer he works as a photographer and a graphic designer.

Distribución
Promofest. Franc Planas. Juan Bravo 51 Duplicado, 1º int. izda.. 28006. Madrid. España. +34 911 865 673. +34 619 539 108. info@promofest.org / promofest@mixmail.org. www.promofest.org.



SIMBIOSIS CARNAL

Bélgica. España. 2017. Color. 10 min. Animación.

Dirección / Guion / Fotografía / Animación: Rocío Álvarez. **Producción:** William Henne. **Montaje:** Rocío Álvarez; Faustine Cross. **Sonido:** David Nelissen.

Un viaje poético a través de la historia del deseo y la sexualidad, donde el placer femenino, ignorado y reprimido por mucho tiempo, ocupa un lugar de honor.

A poetic journey through the history of desire and sexuality where the female pleasure, long ignored and repressed, takes pride of place.



Rocío es licenciada en Bellas Artes por la Universidad Politécnica de Valencia. En la escuela de La Poudrière se especializó en animación y dirigió el corto "Écart de conduit", seleccionado para el Cartoon d'Or Award en 2013. Vive y trabaja en Bruselas.

Rocío graduated in Fine Arts at the Polytechnic University Valencia. She specialized in Animation at the School in La Poudrière and directed the short film 'Écart de conduit', which was selected for the Cartoon d'Or Award in 2013. Lives and works in Brussel.

"Écart de conduite" (2012) / "Pas de papier" (2011) / "Écart de conduite" (2010) / "Crik Crak" (2010) / "Lo que haga falta" (2007)

Distribución
Eva Prospero. Bélgica. +32 224 173 70. info@agenceducourt.be. www.agenceducourt.be.



SUSHI

España. 2018. Color. 16 min. Ficción. Vídeo. Cinemascope.

Dirección / Guion: Roberto Martín Maiztegui. **Producción:** Álvaro Díaz Calvo; Alberto Torres. **Intérpretes:** Ángela Boix; Francesco Carril. **Fotografía:** Michal Babinec. **Montaje:** Javier González. **Dirección artística:** Carmen Albacete. **Sonido:** Daniel Rincón García.

Proyecto Corto Award, Semana de Cine de Medina del Campo (España) 2018.

Vas a volver a quererme. Voy a seguir a tu lado. Vamos a formar una familia.

You will love me again. I will stay by your side. We will start a family together.



Roberto se gradúa en Guion por la ECAM y es licenciado en Comunicación Audiovisual. Ha coescrito junto a Pablo Remón la obra de teatro "El milagro español". Así como "Los Enanos". También los cortometrajes "Take Away", "Boston" y "Bruno", seleccionados y premiados en festivales.

Roberto holds a graduate diploma in scriptwriting from the ECAM and a degree in Media Studies from the Camilo José Cela University, also in Madrid (Spain). He has co-written with Pablo Remón 'El Milagro Español' as well as the drama piece 'Los Enanos'.

"Bruno" (2016) / "Take Away" (2016) / "Boston" (2014)

Distribución
Marvin&Wayne - Short Films. Josep Prim. Pelai, 9. 08018. Barcelona. España. +34 934 863 313. +34 635 526 678. fest@marvinwayne.com / dist@marvinwayne.com. www.marvinwayne.com.



TAHRIB

España. 2018. Color. 10 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion: Gerard Vidal Cortés. **Producción:** Javier de la Llave. **Intérpretes:** Larbi Aïbar; Said Chatiby. **Fotografía:** Pepe Gay. **Montaje:** Oriol Milán. **Dirección artística:** Carlota González-Adrio. **Música:** Raúl del Castillo; Marlon Rodríguez. **Sonido:** Roger Navarro. **Lugar de Rodaje:** Algeciras (Cádiz).

Cada año, miles de inmigrantes africanos tratan de llegar a las costas españolas de forma desesperada, embarcándose en peligrosas travesías a través del Mediterráneo. Tariq, un joven marroquí, trabaja para una de las mafias que organiza estas travesías ilegales. Su trabajo es transportar pasajeros en patera por el estrecho de Gibraltar sin ser atrapado. Pero cada travesía puede ser la última.

Every year, thousands of people coming from Africa try to reach Spain in desperate and dangerous journeys across the Mediterranean. Tariq is a young Moroccan who works for a mafia that organises these illegal journeys. His job is to carry immigrants in a dinghy across the strait and not getting caught. But every trip might be the last one.



Barcelona, 1994. Se gradúa en Cine y Medios Audiovisuales en la especialidad de dirección por la ESCAC en 2018. Tras escribir, realizar y colaborar en diversos proyectos audiovisuales dentro y fuera de la universidad, escribe y dirige "Tahrīb" como proyecto de graduación. En el último año de universidad codirige un largometraje colectivo titulado "La filla d'algú", desarrollado dentro del marco académico.

Born in Barcelona, 1994. He graduated in Film and Audiovisual Media, specializing in directing at the ESCAC in 2018. He wrote, realized and collaborated in many audiovisual projects inside as well as outside of the university. He wrote and directed 'Tahrīb' as his graduation project. During the last year of university he co-directed a collective feature film called 'La filla d'algú' which was realized within the frame of university.

Distribución
Escac Films. Patricia Naya Núñez. C/ Colon, 84-90. 08222. Terrassa. Barcelona. España. +34 937 361 555. patricia.naya@escac.es.



ZAIN

Esperando / Waiting
España. 2018. Color. 12 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion / Montaje: Pello Gutiérrez. **Producción:** Iñaki Sagastume. **Intérpretes:** Alberdi Ainhoa; Javier Barandiaran. **Fotografía:** David Aguilar. **Dirección artística:** Oier Villar; Rebeca Wilkinson. **Música / Sonido:** Iñigo Telletxea. **Lugar de Rodaje:** Donostia.

"No me preguntes la razón oculta de todas las cuestiones oscuras, ni hacia dónde nos lleva el camino del inconstante tiempo."

"Don't ask me about the hidden reason of all dark things, or where the path of fickle time leads us."

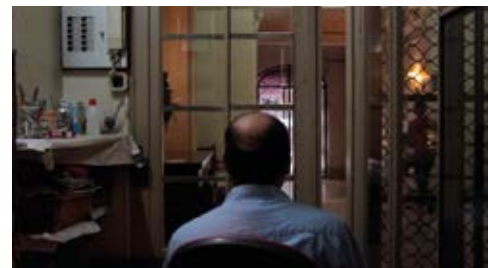


San Sebastián, 1979. Es, junto con David Aguilar, fundador de la productora Zazpi T'erdí, en la que desde 2007 trabajan en los ámbitos de la no ficción y los géneros fronterizos. Algunos trabajos producidos por ellos ("Nao Yik", "Mara mara", "Converso"...) han recibido diversos e importantes premios internacionales.

San Sebastián, 1979. Along with David Aguilar, he was founder of the production company Zazpi T'erdí, in which they have been working in the fields of non-fiction and borderline genres since 2007. A number of the works they have produced ("Nao Yik", "Mara mara", "Converso", etc.) have received important international awards.

"Ozpínaren síndrome" (2017) / "Abuztua" (2014) / "Heroínas sem nome" (2011)

Distribución
Kimuak. Esther Cabero Gonzalo. Avda. Sancho el Sabio, 17-Trasera. 20010. Donostia. Gipuzkoa. España. +34 943 115 511. +34 665 715 617. +34 943 469 998. kimuak@filmotecavasca.com / kimuak@filmotecavasca.com. www.kimuak.com.



ZERO*

España. 2018. Color. 8 min. Ficción. Vídeo. Cinemascope.

Dirección / Guion / Producción: David Macián Montesinos. **Intérpretes:** Javier Gutiérrez. **Fotografía:** Fernando Fernández. **Montaje:** Daniel Cortázar. **Dirección artística:** Jimena Eichelbaum. **Música:** Paco Alcázar. **Sonido:** Miquel Calvo; Alberto Pacheco.

Festival de Cortometrajes de Radio City: Premio del Público, Premio Films on the road. Semana de cine de Mula: Mejor Actor.

Érase una vez un pueblo en el que nadie bebía Coca-cola

Once upon a time there was a town where nobody drank Coca-cola.



Realizador audiovisual nacido en Cartagena y curtido en el mundo del cortometraje, donde ha obtenido varios premios tanto a nivel nacional como internacional. Ha trabajado también en diversos proyectos audiovisuales como jefe de producción, ayudante de dirección y montador. Ha estrenado su primer largometraje: "La mano invisible", adaptación cinematográfica de la novela homónima de Isaac Rosa.

Audiovisual director born in Cartagena and tanned in the world of the short film, where he has won several awards both nationally and internationally. He has also worked on various audiovisual projects such as production manager, assistant director and editor. At the present time he has released his first feature length film: 'La mano invisible', film adaptation of the novel of the same name by Isaac Rosa.

"La mano invisible" (2016) (LM) / "El increíble trueno escarlata" (2012) / "Profesor Bofman" (2011) / "Tropezones" (2009) / "Liquidación total" (2007)

Distribución
La Mano Invisible. David Macián Montesinos. C/ Embajadores, 174-6D. 28045. Madrid. España. +34 626 312 465. davidmacian@gmail.com.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

EUROPEAN SHORT FILM COMPETITION



BOGDAN I RÓŻA

Bogdan y Rosa / Bogdan and Rose
Polonia. 2017. Color. 15 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Producción: Milena Dutkowska. **Intérpretes:** Maria Ciunelis; Jerzy Rogalski. **Fotografía:** Igor Polaniewicz. **Montaje:** Patrik Eriksson. **Música / Sonido:** Adam Syka.

Bogdan y Rosa son un matrimonio de toda la vida. Han estado viviendo juntos en una habitación, trabajando en la cantina de la misma escuela, pero no se hablan entre ellos. Su vida está llena de silencio y malicia recíproca diaria.

Bogdan and Rose are an old couple. They have been living together in one room, working at the same school's canteen, but they don't speak to each other. Their life is filled with silence and daily reciprocal malice.



La directora se gradúa en la facultad de Diseño de escenarios de la Academia de Bellas Artes en Cracovia. Actualmente es estudiante de Dirección de Cine en la Katowice Film School (WRITV).

Milena Edyta Dutkowska graduated at the Department of Stage Design at the Academy of Fine Arts in Krakow. Currently she studies Direction at the Katowice Film School (WRITV).

"Whoopsy Daisy" (2018) / "Debut" (2017) / "Come Play With Me" (2015) / "Good Morning" (2014) / "Portrait" (2014)

Distribución

KFF Sales & Promotion. Marta Swiatek. Basztowa 15/Ba. 31-143. Kraków, małopolska, Polonia.
+48 608 536 739. dagmara@kff.com.pl.



CADAVRE EXQUIS

Cadáver exquisito
Francia. 2018. Color. 13 min. Animación. Vídeo. Cinemascope.

Dirección: Stéphanie Lansaqué; François Leroy. **Producción:** Marc Jousset. **Música:** Denis Vautrin. **Sonido:** Yann Lacan.

"Cadavre exquis" invita a una balada visual, acústica y olorosa a través del vagabundo de un perro de un solo ojo. En el laberinto de las calles estrechas del casco antiguo de Hanoi, la vida cotidiana y la leyenda se mezclan en el ritmo sincopado de Hat Xam, el blues vietnamita.

"Cadavre exquis" invites to a visual, acoustic and odorous ballad through the wandering of a one eyed dog. In the maze of Old Hanoi narrow streets, daily life and legend mingle on the syncopated rhythm of Hat Xam, the Vietnamese blues.



Francois Leroy y Stephanie Lansaqué trabajan como técnicos y directores en series, videos, cortos y largometrajes para "Je Suis Bien Content".

Francois Leroy and Stephanie Lansaqué work as technicians and directors for the company 'Je Suis Bien Content' on TV series, music videos, short and feature films.

"Cold Coffee" (2015) / "Red river, Sông Hồng" (2012) / "Mei Ling" (2009) / "Goodbye Mister Chu" (2005)

Distribución
Mikhail Bak. 60, Rue du 19 Mars 1962. 94500. Champigny-sur-Marne. Francia. +33 979 349 902. mikhail.bak@gmail.com.



CADOUL DE CRACIUN

El regalo de navidad / The Christmas Gift
Rumania. 2018. Color. 15 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion: Bogdan Muresanu. **Producción:** Victor Dumitrovici; Vlad Lorga; Bogdan Muresanu. **Intérpretes:** Ioana Flora; Adrian Vancica. **Fotografía:** Tudor Platon. **Montaje:** Andrei Balasoiu. **Sonido:** Sebastian Zsemlye. **Lugar de Rodaje:** Rumania.

Best National Film Award, Transylvania International Film Festival (Rumania) 2018

El 20 de Diciembre de 1989, pocos días antes de la sangrienta represión en Timisoara, Rumanía, por las fuerzas del dictador Ceausescu, un padre descubre que su hijo ha enviado una carta a Santa Claus. Como el niño entendió, el deseo de su padre era ver a Ceausescu muerto.

On 20th of December, 1989, a few days after Ceausescu's bloody repression in Timisoara, a father's quiet evening turns to sheer ordeal as he finds out that his little son has mailed a wish letter to Santa. As the kid understood, his father's desire was to see Ceausescu dead.



Bogdan Muresanu estudia Ciencias Políticas en la Universidad de Bucarest y Cine en la Academia de Cine en Londres. Trabaja como reportero financiero antes de comenzar una exitosa y galardonada carrera como director de arte y redactor publicitario. En 2008 comienza su labor como guionista después de ganar el concurso al Mejor Guión de HBO Tiff con el cortometraje "The Human Torch".

Bogdan Muresanu studied Political Science at the University of Bucharest and Film at the London Academy of Film. He worked as a financial reporter before beginning a successful, award-winning career as an advertising art director and copywriter. He turned to screenwriting in 2008 when he won the HBO Tiff Scriptwriting Competition for the short script 'The Human Torch'.

"SPID" (2016) / "Half Shaved" (2012) / "The Human Torch" (2010)

Distribución
Mailuki Films . Eduardo M. Escribano Solera. C/ Villarías, 4-3º. 48001. Bilbao. Vizcaya. España. +34 650 761 484. escribanosolera@mac.com.



DARK CHAMBER

Cámara oscura
Suecia. 2018. Color. 6 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección: Otto Banovits. **Producción:** Otto Banovits; Lena Kempe. **Intérpretes:** Dani Bejarono; Molly Brus Thurfjell; Linda Källgren; Jesper Thorsbrinq. **Guion:** Otto Banovits; Tomas Stark. **Fotografía:** Pálos Gergely. **Montaje:** Dunai László.

"Dark Chamber" se basa en un hecho real: 71 refugiados ilegales murieron trágicamente en un camión cerca de un paso fronterizo en algún lugar en Europa.

'Dark Chamber' is based on the true event of 71 illegal refugees who tragically died in a truck crossing a border somewhere in Europe.



Premiado director afincado en Budapest, Londres y Estocolmo. Nace en Suecia y crece en Hungría, donde obtiene formación Británica en la British International School, Budapest y obtiene el diploma IB. Estudia en la University of Arts de Londres, donde se licencia y luego se gradúa como director del programa de Máster de la prestigiosa Academia de Artes Dramáticas de Estocolmo.

Award-winning director based in Budapest, London and Stockholm. Born in Sweden, he then grew up in Hungary, where he gained a British education at the British International School, Budapest, where he completed the IB Diploma. He attended the University of Arts London where he obtained his BA Degree, following which he graduates as director in the M.A. Programme of the prestigious Stockholm Academy of the Dramatic Arts.

"Donkey Xote" (2016) / "Agapé" (2014)

Distribución
The Swedish Film Institute. Jing Haase. National Film Institute. 11553. Stockholm. Suecia. +46 786 651 214. maria.razakamboly@filminstitutet.se / jing.haase@filminstitutet.se.



DÜNNES EIS

Hielo fino / Thin Ice
Alemania. 2018. Color. 24 min. Ficción. 16:9.

Dirección / Montaje: Alexander Herzog. **Producción:** Patrick Zeller. **Intérpretes:** Norbert Braun; Susanne Bredehöft; Leon Fiedler; Mario Pokatzky; Andreas Schröders; Katrin Schwindel. **Fotografía:** Ralf K. Dobrick. **Música:** Bernd Norbert Würtz. **Sonido:** Richard Blaha.

El cortometraje "Dünnes Eis" cuenta la historia de una persona en tensión por su anhelo de una vida ordinaria y la incapacidad de integrarse socialmente.

The short film 'Dünnes Eis' shows the story of a person in the tension between longing for an ordinary life and the inability to integrate socially.



Alexander Herzog estudia en la HDK University of Arts en Berlín entre 1992 y 1999. Durante estos años realiza varias películas experimentales y videos musicales. Estudia en el Central Saint Martins College de Londres. Desde 1997 dirige publicidad, videos de promoción y películas experimentales, trabajando para compañías como Radical Media, Stink y Trigger Happy Productions. Muchas de sus películas son proyectadas en festivales de todo el mundo.

Alexander Herzog studied at the HDK University of Arts in Berlin from 1992 to 1999. During those years he realized several experimental films and music videos. He studied abroad at the Central Saint Martins College in London. Since 1997 he has been directing commercial, music promos and experimental films, working for production companies such as Radical Media, Stink and Trigger Happy Productions. Many of his films were screened in festivals around the world.

"Stadt und Mensch" (2010) / "Synchron" (2007) / "Alpeichhorn" (2005) / "Yinwanggitarre" (2005) / "Donquatro" (2004) / "Minimal Fashion" (2000)

Distribución
aug&ohr medien. Susanne Hörenz. Riemannstraße 21. 10961. Berlín. Alemania. +49 30 616 200 68. susanne@augohr.de.



FEST

Fiesta / Party
Alemania. 2018. Color. 3 min. Animación. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Producción: Nikita Diakur. **Música / Sonido:** David Kamp.

Golden Zagreb Award, Animafest Zagreb (Croatia) 2018

Una fiesta de barrio suburbano. Rave, dron, barbacoa y helado. Y un truco. Inspirado en Youtube y simulado digitalmente.

A suburban blockparty. Rave, drone, bbq and ice cream. Then a stunt. Youtube inspired and digitally simulated.



Nikita Diakur es un cineasta nacido en Rusia y afincado en Alemania. Estudia Animación en el Royal College of Art de Londres. Su proyecto más exitoso es "Ugly" y ha ganado numerosos premios en festivales de cine internacionales. La técnica que utiliza en sus películas es una simulación dinámica de computadora, que abarca la espontaneidad, la aleatoriedad y los errores.

He is a Russian-born filmmaker based in Germany. His most distinguished project 'Ugly' has won numerous awards at international film festivals. The signature technique used in his films is dynamic computer simulation, which embraces spontaneity, randomness and mistakes.

"Ugly" (2017) / "Fly on the Window" (2009)

Distribución
Nikita Diakur. Josefsstr. 31. 55118. Mainz. Rheinland-Pfalz. Alemania.
+49 172 684 2541. diakur@gmail.com.



FETTKNÖLEN

Protuberancia de grasa / Vox Lipoma
Suecia. 2018. Color - blanco/negro. 11 min. Animación. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion: Jane Magnusson; Liv Strömquist. **Producción:** Cecilia Nessen. **Intérpretes:** Frank Dorsin; Thorsten Fliinck. **Música:** Jonas Beckman; Lars Kumlin. **Animación:** Liv Strömquist.

En la década de 1960, un lipoma, un bulto graso, apareció en la mejilla de Ingmar Bergman. "El Silencio" se estrenó, el bulto desapareció, dejando una cicatriz. En la década de los noventa, el tumor reapareció en el mismo lugar, y ahora era negro ¿Qué significa eso?, ¿a dónde fue y por qué regresó?

In the 1960s, a lipoma - a fatty lump - appeared on Ingmar Bergman's cheek. Once 'The Silence' was released, the lump disappeared, leaving behind a scar. In the 1990s the lump re-appeared in the exact same spot, and then was black. What does it mean? Where did it go, and why did it return?



Jane es cineasta, guionista y periodista. Nace en 1968 en Mölnlycke, Suecia. Se graduó en la Brown University en 1992.

Jane is a director, screenwriter and journalist. She was born 1968 in Mölnlycke, Sweden, and she holds a bachelor's degree from Brown University, 1992.

"Bergmann: A Year in a life" (2018) / "Cupcake" (2014) / "Ebbe: The Film" (2009)



Liv nació en Lund y creció en Rävlanda en la región Österlen del sur de Suecia. Actualmente vive en Malmö.

Liv was born in Lund and grew up in Rävlanda in the Österlen region of south Sweden. Today she lives in Malmö.

Distribución
The Swedish Film Institute. Jing Haase. National Film Institute.
11553. Stockholm. Suecia. +46 786 651 214.
maria.razakamboly@filminstitutet.se / jing.haase@filminstitutet.se.



FLEXIBLE

Francia. 2018. Color. 23 min. Ficción. 16:9.

Dirección: Matthieu Salmon. **Producción:** Delphine Schmit. **Fotografía:** Julia Mingo. **Montaje:** Mona-Lise Lanfant.

Laure, de unos treinta años y recientemente soltera, enlaza un contrato temporal tras otro, con la esperanza de que la lleven a un trabajo y un contrato permanente, pero en vano. A medida que su tiempo de trabajo se reduce, sus relaciones románticas siguen el mismo camino.

Laure, around thirty and recently single, works temporary contracts after another, hoping everytime it leads to a job and a permanent contract, but in vain. As her working times shrink, her romantic relationship follows the same path.

Un editor y director. Realizó su primera película en 2006.



An editor and director. His first film was made in 2006.

"Les Mâles ne Vivent pas" (2015) / "La Dérive" (2012) / "Week-end à la Campagne" (2007) / "Le Lac, la Plage" (2006)

Distribución
Perspective Films. Delphine Schmit. 27 Rue Bleue. 75009. Paris. Francia. +33 616 442 980. contact@perspectivefilms.fr.



(FOOL TIME) JOB

Trabajo a tiempo completo
Francia. 2017. Color - blanco/negro. 16 min. Animación. Vídeo. 16:9.

Dirección / Fotografía / Montaje / Dirección artística: Gilles Cuvelier. **Producción:** Richard Van den Boom. **Sonido:** Fred Meert. **Animación:** Marine Blin; Gilles Cuvelier; Gabriel Jacquet; Thomas Machart.

Special Distinction Award, SICAF (Seúl, Corea del Sur) 2018 / Silver Amphora, FIC de Bueu (España) 2018 / Special Mention, International Festival of Animated Film (Stuttgart, Alemania) 2018 / Best Screenplay Award, San Giò Verona Video Festival (Italia) 2018 / Special Mention, International Animation Film Festival of Paris (Francia) 2017 / Jury Prize, Spark Animation (Vancouver, Canadá) 2017

Pedro ha encontrado un nuevo trabajo. Un poco extraño, pero en estos días, no puede permitirse ser quisquilloso. ¡Es una verdadera oportunidad! De todos modos, nunca ha sido un tipo cobarde...

Pedro has found a new job. A kind of strange one, but these days, he can't afford to be fussy. It's a real chance! Anyway, he's never been the kind of getting cold feet...



Gilles nació en 1977 en Lille. Después de estudiar Artes Aplicadas, entra en la primera promoción del Cine de Animación DMA de ESAAT (Escuela de Arte en Roubaix) y después en la Escuela de Imagen Gobelín, en París. De regreso al norte de Francia empieza como ayudante de animación para varios cortos producidos por Les Films du Nord.

Gilles was born in 1977 in Lille. After studies of Applied Arts, he entered the first promotion of the 'Cinema of Animation' DMA of the ESAAT School of Arts in Roubaix, then the Gobelins' Image School, in Paris. Back in the North of France, he started as animator assistant several short films, produced by Les Films du Nord.

"Eca!" (2014) / "Love Potato" (2010) / "Chahut" (2005)

Distribución
Papy3D Productions. Richard Van Den Boom. 43, boulevard Auguste Blanqui. 75013. Paris. - Francia. +33 603 914 179. festivals@papy3d.com.



FUCK YOU

IJódetel
Suecia. 2018. Color. 15 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion: Anette Sidor. **Producción:** Jerry Carlsson; Anette Sidor. **Intérpretes:** Jerry Lindh; TJ Miansangi; Astrid Plynnig; Yandeh Sallah; Martin Schaub; Omeya Simbizi-Lundqvist; Richard Smidestam. **Fotografía:** Marcus Dineen. **Montaje:** Magnus Eriksson. **Música:** Natali Noor. **Sonido:** Anton Zalecki; Janna Johansson; Manne Kjellander.

Alice está con Johannes, pero su amor es sofocante y no encaja en el pequeño casillero que la relación ha establecido para ella. Una tarde de verano rebelde, usa un dildo con cinturón robado para desafiar las constreñidas normas que la han limitado.

Alice is together with Johannes, but his love is suffocating and she doesn't fit into the tiny pigeonhole the relationship has set out for her. During one rebellious summer evening a stolen strap-on is used to challenge the constricting norms that have limited her.



Anette tiene una Licenciatura en Dirección de Cine por la Academia de Artes Dramáticas de Estocolmo. Dirige la compañía de producción Verket Producciones junto con Jerry Carlsson.

Anette holds a Bachelor's Degree in Film Directing from the Stockholm Academy of Dramatic Arts. Together with Jerry Carlsson, she runs the production company Verket

Produktion.

"Debut" (2015) / "Varannan Vecka" (2014) / "Längs Vägen" (2011)

Distribución

Swedish Film Institute. Jing Haase. PO Box 27126. 10252. Estocolmo. Suecia. +46 866 511 33. +46 866 118 20. theo.tsappos@sfi.se / maria.razakamboly@filminstitutet.se. www.sfi.se.



GRANITE

Fronteras / Borders
Francia, Rumania. 2017. Color. 28 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección: Andra Chiriac. **Producción:** Nicolas Brevière; Daniel Mitulescu. **Intérpretes:** András Hathazi; Carmen Ungureanu. **Fotografía:** Barbu Balasoiu. **Montaje:** Dan Stefan Părlög. **Sonido:** Mariette Goudier; Damien Guillaume; Nina Maini; Olivier Pelletier; Matthieu Tibi. **Lugar de Rodaje:** Francia.

Una historia que traza las fronteras que han crecido silenciosamente entre un hombre y una mujer. Fronteras interiores y emocionales. Las que nos separan antes cualquier otra.

A story which follows the borders that have silently grown between a man and a woman. Interior, emotional borders. The ones which separate us before any other.



Se gradúa en cinematografía en París, después vuelve a Rumanía donde actualmente trabaja como directora. En 2010 escribe y dirige "Reflex", corto seleccionado en un gran número de festivales internacionales.

After graduating Film Studies in Paris, Andra Chiriac returned to Romania, where she is currently working as a director. In 2010, she wrote and directed "Reflex", a short film that was selected in a large number of international festivals.

"Reflex" (2012)

Distribución

Local Films. Kévin Rousseau. 135 Boulevard de Sébastopol. 75002. París. Francia. +33 144 937 359. kevin-rousseau@hotmail.fr.



JAHILOOM

Animal Salvaje / Wild Game
Estonia, Estados Unidos, Colombia, Portugal. 2018. Color. 24 min. Ficción. Vídeo. Cinemascope.

Dirección: Jerónimo Sarmiento. **Producción:** Clare Fog. **Intérpretes:** Frida Janston-Kostner; Franz Malmsten. **Gulon:** Bojana Babić. **Fotografía:** Francesco Crivaro. **Montaje:** Ahmed Abdelrazek. **Dirección artística:** Gerda Samm; Eugen Tamberg. **Música:** Liisa Hirsch. **Sonido:** Indrek Soe. **Lugar de Rodaje:** Estonia.

Best Film y Best Director y Best Actress, BFM Awards (Estonia) 2018 / Best Fiction Film y Best Film of the Whole Festival, Opava Film Festival (República Checa) 2018.

Durante el duro invierno estonio, Liis se une a un grupo de adolescentes para un inusual juego de caza en el bosque, con la esperanza de encajar con ellos y de acercarse al chico que le gusta. La naturaleza salvaje que la rodea despierta en ella la fuerza necesaria para enfrentarse a sus sentimientos.

Fifteen-year-old Liis joins a group of teenagers for an unusual hunting game in the forest. Hoping to fit in with them, she's opportunely paired with the boy she likes. The wild nature surrounding her awakens the strength to confront her feelings yet conflicting emotions surface as the game unfolds.



Director colombiano afincado en Bruselas, sus cortometrajes son seleccionados y premiados en festivales internacionales en Latinoamérica, Europa y Estados Unidos. Después de estudiar en Colombia y Argentina, termina una maestría en Dirección de Cine en Europa (Kino Eyes MA Programme).

A Colombian director, photographer, and cinematographer based in Belgium, whose films have been awarded and screened in Latin America, Europe and USA. After studying Filmmaking in Colombia and Argentina, he finished the KinoEyes Masters in Film Directing (UK, Portugal, Estonia).

"Clementine" (2017) / " Somewhere else on the earth" (2016)

Distribución

Promofest. Franc Planas. Juan Bravo 51 Duplicado, 1º int. izda.. 28006. Madrid. España. +34 911 865 673. +34 619 539 108. info@promofest.org / www.promofest.org.



KIEM HOLIJANDA

Países Bajos. 2017. Color. 14 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.66.

Dirección: Sarah Veltmeyer. **Producción:** Jeroen Beker. **Intérpretes:** Andi Bajgora; Florist Bajgora. **Fotografía:** Stephan Polman. **Montaje:** Fatih Tura. **Dirección artística:** Tim Balk. **Música:** Arend Bruijn; Hans Nieuwenhuijsen. **Sonido:** Taco Drijfhout.

Crystal Bear for the Best Short Film, Berlin International Film Festival (Alemania) 2018 / Gold Chair for Best International Short Film, Norwegian Short Film Festival (Grimstad, Noruega) 2018

Andi quiere un teléfono para ver 5 minutos de porno gratis, y no se da cuenta de que su hermano se está despidiendo.

Andi really wants a phone to watch 5 minutes of free porn, and doesn't notice his brother is saying goodbye.



Sarah es una escritora y directora de Ámsterdam. Nunca ha estudiado en una escuela de cine, sin embargo el cine le encanta. En 2015 decide hacer su primer cortometraje, "Gotta". Su segundo corto es "Kiem Holijanda", que se ha estrenado en Berlín Generation 2018.

A writer and director from Amsterdam. She did not went to film school, but has anyway a lot of love for film. She decided to make her first short film 'Gotta' in 2015. Her second short film 'Kiem Holijanda' premiered at Berlinale Generation 2018.

"Gotta" (2015)

Distribución

Some Shorts. Wouter Jansen. Blokstraat 3. 3513VK. Utrecht. Países Bajos. +31 622 076 717. info@someshorts.com.



LOVEBOX

Caja de amor
Croacia. 2018. Color. 14 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion: Ivan Turkovic Krnjak. **Producción:** Luka Hrvoj. **Intérpretes:** Josip Lukić. **Fotografía:** David Oguić. **Montaje:** Urša Vlahušić. **Sonido:** Tihomir Vrbanec. **Efectos especiales:** Iva Blašković; Vlado Dostal; Ivan Štefan. **Lugar de Rodaje:** Croacia.

Un día de verano en Zagreb, aburrido y caluroso. Miro está solo. Andrea necesita amor. No se conocen, pero utilizan la misma aplicación de citas. ¿Será su día de suerte?

Summer day in Zagreb. It's boring and hot. Miro is lonely. Andrea needs love. The two of them don't know each other, but they're using the same dating app. Could this be their lucky day?



Nacido en 1988, Ivan se gradúa en Dramaturgia en la Academia de Arte Dramático de Zagreb.

Born 1988, Ivan graduated in dramaturgy at the Academy of Dramatic Arts in Zagreb.

Distribución
Interfilm. Luka Hrvoj. Radmanova. 10020. Zagreb. Grad Zagreb.
Croacia. +38 513 371 823. +38 591 562 0596. luka.hrvoj@gmail.com.



MAY DAY

Día de mayo
Bélgica. 2017. Color. 22 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección: Frederik De Beul; Olivier Magis. **Producción:** Marie Besson. **Intérpretes:** Simon André; Viktor Biserov; Chokri Ben Chikha; Mathieu Debaty; Thierry Hellin; Lydia Indjova; Bess Limani. **Fotografía:** Jean-François Metz. **Montaje:** Thibaut Verly. **Sonido:** Jean-François Levillain. **Lugar de Rodaje:** Bélgica.

Varias personas se han reunido en el salón de Thierry. No se conocen pero están todos allí para tratar de cumplir el mismo sueño. Quieren encontrar un trabajo... y rápido. Pero estamos en Bruselas, así que nada sale como estaba planeado.

In Thierry's living room, several people have gathered. None of them know each other but they are all there to try and fulfil the same dream. They want to find a job...and quickly. But we're in Brussels, so nothing goes quite as planned.



Frederik, nacido en 1976, se gradúa en 2003 en la escuela de cine INSAS, en Bruselas. Después de trabajar como asistente y director de producción en coproducciones documentales, comienza a enseñar lengua y cine en la Cinematek de Bruselas y dirige varios cortos de ficción.

Born 1976, Frederik graduated at the Higher National Institute of Performing Arts of Brussels in 2003. After working as a production assistant and later as production manager on international documentary coproductions, he became a language and film teacher, and then started to direct short fictions.

"Août 1914" (2014) / "Kong aan zee" (2006)



Olivier es un cineasta belga que dirige documentales de autor proyectados y premiados en varios festivales internacionales. También se emiten en canales públicos como ARTE, VRT o RTBF. Actualmente enseña Dirección de Escena en las Escuelas Superiores de Bruselas.

Olivier is a Belgian filmmaker who directed author documentaries which were screened and awarded in international film festivals.

He has also directed TV documentaries that were broadcast on public televisions (ARTE, VRT, RTBF). In addition, he teaches stage direction and documentary in High Schools in Brussels

"Les Fleurs de l'Ombre" (2014) / "ION" (2013) / "Le Secret des Dieux" (2004)

Distribución
Eva Prospero. Bélgica. +32 224 173 70. info@agenceducourt.be.
www.agenceducourt.be.



MÊME PAS MAL, PETIT ANIMAL

No está mal, pequeño animal / Dinosaur Day
Francia. 2018. Color. 22 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección: Juliette Kempf. **Producción:** Lucie Portehaut; Sandrine Portehaut. **Lugar de Rodaje:** Francia.

Marthe tiene que enfrentarse a un dragón, retocar a una novia y evitar unos golpes. Porque hoy Simon cumple 6 años y ella ha decidido organizar todo para su fiesta de cumpleaños. Pero Marthe está cansada...

Marthe has to face a dragon, edit a bride and avoid blows. Because today Simon is turning 6, and she decided to organize everything for his birthday party. But Marthe is tired...

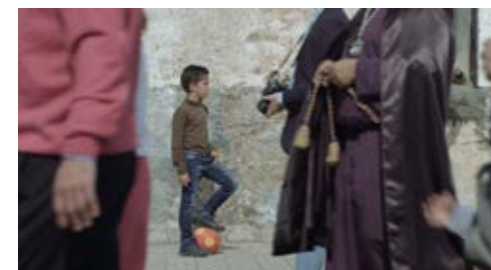


short fiction film.

Después de estudiar Literatura y Fotografía, Juliette Kempf se gradúa en la Fémis. "Même pas mal, petit animal" es su primer cortometraje. Está escribiendo actualmente su segundo corto de ficción.

After studying literature and photography, Juliette Kempf graduated from the Fémis. "Même pas mal, petit animal" is her first short film. She is currently writing a second

Distribución
Manifest. Anais Colpin. 18 rue Saint Marc. 75002. Paris. Francia.
+33 620 542 430. anais@manifest.pictures.



MI AMADO, LAS MONTAÑAS

My Beloved, The Mountains
Suiza, España. 2017. Color. 24 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion: Alberto Martín Menacho. **Producción:** Jean Perret. **Intérpretes:** Juan Luis González Vinagre; Martín Haut Contreras; Cristina Narciso González. **Fotografía:** Diego Cabezas. **Montaje:** Antonio Trullén. **Dirección artística:** Sabrina Fernández Casas. **Música:** Rosalía & Raúl Refree. **Sonido:** David Pérez Ruiz. **Efectos especiales:** Silvia Sánchez. **Lugar de Rodaje:** Salvaleón, Badajoz.

Premio al Mejor Cortometraje, Festival Internacional de Cine (Las Palmas de Gran Canaria, España) 2018

Un pueblo y sus tierras montañosas con ritos de ayer y de hoy, en el que cohabitan leyendas y encinas. Pasaje de la vida a la muerte, de la infancia a la edad adulta. Un ciclo que comienza con los buitres y sus rituales.

A village and its mountainous lands with past and present rites, in which legends and green oaks cohabit. From life to death, from childhood to adulthood. A cycle that starts with vultures and their rituals.



Alberto (Madrid, 1986) estudia Artes Visuales en Haute école d'Art et de Design en Genève. Sus trabajos han sido expuestos en centros de arte, museos y festivales internacionales de cine, como el Musée de l'Elysée en Lausanne, Entrevues en Belfort o el Festival Internacional de cine de Róterdam.

Born in 1986 in Madrid, Alberto studied Visual Arts at Geneva School of Art and Design. His works have been presented in art centers, museums and international film festivals, such as Musée de l'Elysée in Lausanne, Entrevues in Belfort or the International Film Festival Rotterdam.

"La Chevalière" (2016) / "Pata negra" (2015)

Distribución
Alberto Martín Menacho. C/ Noruega nº8 (Peñas Albas).
28810 Villalbilla. Madrid. España. +34 626 590 908.
martini3menacho@gmail.com.



MLEKO

Leche / Milk
Polonia. 2017. Color. 15 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion: Urszula Morga. **Producción:** Leszek Kopec; Jerzy Rados. **Intérpretes:** Magda Masćianica; Agnieszka Warchulska; Mateusz Wicławek. **Fotografía:** Bartosz Mikołajczyk. **Montaje:** Dominik Jagodzinski. **Sonido:** Radosław Ochnio.

Ewa lleva a su hija a su casa, al borde del lago, para preparar su fiesta de cumpleaños. Julka lleva a su novio. La madre desaprueba su presencia y quiere que se vaya. Sin embargo, la batalla más difícil que tendrá que pelear es la que pelea con ella misma.

Ewa takes her daughter to their lake house to prepare her birthday party. Julka brings along her boyfriend. The mother disapproves of his presence and wants him to leave. However, the hardest battle she will have to fight is the one with herself.



Urszula se gradúa en Producción de Películas y Televisión en el Departamento de Radio y Televisión Krzysztof Kieślowski. Trabaja como subdirectora, y periodista de radio. Desde 2006 es propietaria del estudio de animación Esy-Floresy. Es autora de varios vídeos musicales nominados en varias ocasiones.

Graduated in Film and TV Production at the Krzysztof Kieślowski Faculty of Radio and Television. She worked as an assistant director, production manager and radio reporter. Since 2006 she has owned the Esy-floresy animation studio. The author of numerous music videos repeatedly nominated.

Distribución
KFF Sales & Promotion. Marta Świątek. Basztowa 15/8a. 31-143. Kraków. malopolska. Polonia. +48 608 536 739. dakmara@kff.com.pl.



NEGAH

Mirada / Gaze
Italia, Iran. 2017. Color. 15 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.33.

Dirección: Farnoosh Samadi. **Producción:** Pouria Heidary Oureh. **Fotografía:** Ashkan Ashkani. **Montaje:** Yalda Jebelli. **Música:** Navid Fashami. **Sonido:** Hossein Ghorchian.

Award FIFOG D' Argent, International Oriental Film Festival (Ginebra, Suiza) 2018 / The Signs Award, Festival Internazionale Segni Della Notte (Italia) 2018 / Audience Award, Minimalen Short Film Festival (Noruega) 2018 / Special Jury Award World Short Film, Duhok International Film Festival (Irak) 2018 / Timishort Trophy for Best Film, Timishort Film Festival (Rumania) 2017 / Espiga de Oro, Seminci (Valladolid, España) 2017 / Audience Award, Uppsala International Short Film Festival (Suecia) 2017 / Grand Jury Award for Live Action Short, AFI Fest (Estados Unidos) 2017.

En su camino de regreso del trabajo, una mujer observa algo que sucede en el autobús y tiene que decidir si lo revela o no.

On her way back from work a woman witnesses something in the bus and she has to decide whether she reveals it or not.



Farnoosh nace en Irán y se gradúa en la Academia de Bellas Artes de Roma. Comienza su carrera como directora en la Sociedad cinematográfica de Jóvenes Iraníes y después hace algunas instalaciones de vídeo. Es guionista de los cortometrajes "Bishtar Az Doo Aaat", que fue dirigido por Ali Asgari y nominado a la Palma de Oro en Cannes 2013, "Bacheh", que fue estrenada en la sección oficial de cortometrajes del Festival de Cine de Venecia en 2014. "Il silenzio" es su primer corto como directora y se estrenó en el Festival de Cannes de 2016.

Born in Iran and graduated from the Fine Arts Academy in Rome. She started her career as a filmmaker at the Iranian Youth Cinema Society and after that she made some video installations. She is the scriptwriter for the short films 'Bishtar Az Doo Aaat' directed by Ali Asgari which was nominated for a Palme d'Or at Cannes 2013, 'Bacheh' which was premiered in Short film competition at Venice Film Festival 2014 and some other short films. 'Il silenzio' is her first short film as a director which had his world premiere in competition at Cannes Film Festival 2016..

"Il silenzio" (2016)

Distribución
Pouria Heidary Oureh. 1964914711. Bidar street 15. Tehran. Iran. +98 912 198 6829. productions@threegardensfilm.com / taatfilms@gmail.com.



NIC NOWEGO POD SŁOŃCEM

Nada nuevo bajo el sol / Nothing New Under the Sun
Polonia. 2017. Color. 25 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion: Damian Kocur. **Producción:** Andrzej Kowalczyk. **Intérpretes:** Karolina Kalemba; Michal Romanowicz. **Fotografía:** Robert Lis. **Montaje:** Jerzy Zawadzki. **Sonido:** Katarzyna Białas.

Best Short Film, Short Waves (Polonia) 2018 / Silver Hobby-Horse, Krakow Film Festival (Polonia) 2017

Michał vive en el campo y trabaja en una granja de ganado. Regresa a casa, cena y descansa. Todos los días en su vida son iguales. Todos los días, excepto el día en que se supone que una chica que conoció en Internet va a verle.

Michał lives in the country and works at a cattle farm, he comes back home, has dinner and rests. Every day in his life is the same. Every day except for the day when a girl that he met on the Internet is supposed to come see him.



Nacido en 1983 en Katowice, Slaskie, Polonia. Estudiante de cinematografía, dirección y fotografía en el Departamento de Radio y Televisión Krzysztof Kieślowski, Universidad de Silesia, en Katowice. Se gradúa en Estudios Germánicos en la Universidad Jagiellonian de Cracovia.

Born in 1983 in Katowice, Slaskie, Poland. Student of Cinematography, Directing and Art Photography at Faculty of Radio and Television at the University of Silesia in Katowice. Graduated in German studies at the Jagiellonian University in Krakow.

"1410" (2018) / "To, Czego Chce" (2015) / "21 Dni" (2014) / "Lekcja" (2013)

Distribución
KFF Sales & Promotion. Marta Świątek. Basztowa 15/8a. 31-143. Kraków. Malopolska. Polonia. +48 608 536 739. dakmara@kff.com.pl.



NITTONHUNDRAÅTTIOETT

1981
Suecia. 2018. Color. 13 min. Ficción. Vídeo. 16:9.

Dirección: Dawid Ullgren. **Producción:** Isaac Inger. **Intérpretes:** Bengt Braskered; Razmus Nyström; Petr Öhagen. **Guión:** Anton Nyberg. **Fotografía:** Josua Enblom. **Montaje:** Robert Krantz. **Música:** Minna Bolin. **Sonido:** Simon Smårs.

Estocolmo, 1981. Un hombre convence a su marido de ir con él a una sauna para tener nuevas experiencias sexuales con otros hombres. El hombre encuentra que la sauna es un lugar seguro donde puede explorar sus deseos más profundos. Pero incluso en el paraíso hay reglas que debes respetar.

Stockholm, 1981. A man convinces his husband to go with him to a sauna to get new sexual experiences with other men. The man finds the sauna to be a safe place where he can explore his deepest desires. But even in paradise there are rules that you have to obey.



Dawid Ullgren estudia Dirección en la Academia de Artes Dramáticas de Estocolmo, después de cursar estudios en la Universidad Alma Manusutbildning, en Sunne.

Dawid Ullgren is studying Directing at the Stockholm Academy of Dramatic Arts, SADA. He has previously studied at Alma Manusutbildning in Sunne.

"Miss Inga Issues" (2018) / "Freak" (2017) / "Mr. Sugar Daddy" (2016) / "Den Som Gräver en Grav" (2014) / "Kärlek KI 03.56" (2013)

Distribución
Swedish Film Institute. Jing Haase. PO Box 27126. 10252. Estocolmo. Suecia. +46 866 511 33. +46 866 118 20. theo.tsappos@sfi.se / maria.ruzakamboly@filminstitutet.se. www.sfi.se.



სოციალური პატიმარი

Prisionero de la sociedad / Prisoner of Society
Georgia. 2018. Color. 15 min. Documental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Fotografía / Montaje / Sonido: Rati Tsiteladze. **Producción:** Rati Tsiteladze; Nino Varsimashvili. **Lugar de Rodaje:** Georgia.

Best Documentary, Tampere Film Festival (Finlandia) 2018 / Best Documentary, Odense International Film Festival (Dinamarca) 2018

¿Qué significa ser un extraño en tu propio hogar y país? Un viaje íntimo al mundo y la mente de una joven mujer transgénero atrapada entre su propio deseo de libertad y las expectativas tradicionales de sus padres en medio de las tensiones crecientes provocadas por política LGBT en Georgia.

What does it mean to be a stranger in your own home and country? Prisoner of Society is an intimate journey into the world and mind of a young transgender woman, trapped between her personal desire for freedom and traditional expectations of her parents that threatens their unity.



Rati Tsiteladze nace en la Georgia postsoviética. A sus 21 años gana el título de campeón del mundo en artes marciales, pero en 2014, cuando hacer películas se convierte en la pasión de su vida, deja la carrera de artes marciales y funda ArtWaz Film Production.

Rati Tsiteladze was born in post-Soviet Georgia. At age 21 he won the title of World Champion in martial arts but in 2014, when filmmaking became the overpowering passion in his life, he left his fighting career and founded ArtWay Film Production.

"The Empty House" (2017) / "May 17" (2017) / "Deda" (2016) / "Lost in Reality" (2015) / "It's All Up to You" (2013) / "Dark Side" (2011)

Distribución
ArtWay Film. Rati Tsiteladze. Tamarashvili 5. 0162. Tbilisi. Georgia.
+995 599 700 063. tsiteladzerati@gmail.com.



REWIND FORWARD

Rebobinar hacia adelante
Suiza. 2017. Color. 23 min. Documental. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección: Justin Stoneham. **Producción:** Kaleo la Belle. **Guion:** Kaleo la Belle; Justin Stoneham. **Fotografía:** Andi Widmer. **Montaje:** Corina Schwingruber Illic. **Sonido:** Nicolas Nagy.

Best Documentary, REGARD Saguenay International Short Film Festival (Saguenay, Canadá) 2018 / Vimeo Staff Pick Award, Palm Springs International Short Festival (California, Estado Unidos) 2018 / Best Swiss Short, 70th Locarno Film Festival (Suiza) 2017

Durante toda su vida, Justin logra escapar de su propia historia. Pero su pasado le alcanza cuando encuentra una caja llena de viejas cintas VHS familiares. Una película que comienza como un homenaje a su padre fallecido se convierte en un intento de dejar de ser un extraño para su propia madre.

All his life, Justin managed to escape his own story. But his past catches up with him when he finds a box full of old family VHS tapes. A film that begins as an homage to his deceased father develops into an attempt to no longer be a stranger to his own mother.



Justin nace en 1988 en Lucerna, Suiza. Tiene la doble nacionalidad suiza y británica. Estudia entre 2012 y 2015 Cinematografía en la Universidad de Diseño y Arte en Lucerna. Se gradúa de la HSLU en 2015.

Born in 1988 in Lucerne, Switzerland. Joint Swiss and British citizenship. 2012-15 Studies Film at University of Design and Art of Luzern.

"Genuss & Abfall" (2016) / "Herzblut" (2015) / "Sipho and the Square" (2013)

Distribución
CUT-UP GmbH. Moritz Schneider. Hopfenstrasse 19. 8045. Zürich. ZH. Suiza. +41 442 010 802. submission@cut-up.tv.



SALAM

Reino Unido, Estados Unidos. 2018. Color. 14 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección: Claire Fowler. **Producción:** Sophia Cannata-Bowman; Claire Fowler. **Intérpretes:** Khaled Al Maleh; Julie-Marie Baroody; Leslie Bibb; Hana Chamoun; Jessica Damouni; Dean Masoud; Stormi Maya; Jack Romano. **Lugar de Rodaje:** Estados Unidos.

Una conductora de Lyft durante el turno de noche conduce por la ciudad de Nueva York mientras espera noticias de vida o muerte de su familia en Siria.

A female Lyft driver navigates the night shift in New York City while waiting to hear life-or-death news from her family in Syria.



Después de estudiar en la Universidad de Oxford y la Royal College of Art, Claire realiza una serie de documentales temáticos sobre derechos humanos que se proyectan en festivales internacionales, incluyendo Sheffield Doc Fest (Reino Unido), el Festival Internacional de Vigilancia de los Derechos Humanos y el Festival Internacional de Rotterdam.

After studying at Oxford University and the Royal College of Art Claire made a number of human rights-themed documentary films that screened at festivals internationally, including Sheffield Docfest UK, the International Human Rights Watch Festival and the International Film festival Rotterdam.

"Noodles" (2016) / "Cancer Divides, We Unite" (2016) / "Two Missing" (2014) / "Mum's not in" (2011) / "Dub" (2009) / "Beten" (2009) / "Migi" (2009) / "Mars & Venus" (2008) / "Home" (2008) / "Open heart" (2007) / "Portrait as" (2007) / "Kaulquappe" (2004) / "Where Paper....." (2001)

Distribución
Salaud Morisset. François Morisset. Schönhauser Allee 8. 10119. Berlín. Alemania. +49 152 251 923 36. festival@salaudmorisset.com.



SELFIES

Suiza. 2018. Color. 4 min. Animación. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion / Producción / Montaje: Claudius Gentinetta. **Música:** Claude Kaiser; Peter Bräker. **Sonido:** Cécile Brun; Arzu Saglam; Peter Bräker. **Efectos especiales:** Peter Bräker. **Animación:** Cécile Brun; Claudius Gentinetta; Arzu Saglam. **Lugar de Rodaje:** Canadá.

Swiss Youth Award, Fantoche (Suiza) 2018 / Beste Animation, International Film Festival für Animationsfilm, Fantoche (Suiza) / High Swiss Risk, Fantoche (Suiza)

En una auténtica exhibición de fuegos artificiales con autorretratos digitales, se organizaron cientos de selfies curiosos, embarazosos y tremendamente molestos en una composición única de cortometraje. Las fotos individuales, reelaboradas artísticamente, se consolidan para formar una sonrisa fantasmal que eclipsa el abismo de la existencia humana.

In a veritable firework display of digital self-portraits, hundreds of quaint, embarrassing and dreadfully disturbing selfies were arranged in a unique short film composition. Single photos, artistically reworked, consolidate to form a ghostly grin that outshines the abyss of human existence.



Nacido en 1968 en Lucerna, Suiza. Estudia Diseño Gráfico y Animación en Lucerna, Liverpool y Kassel. Saca la licenciatura en 1995 y estudia un año en Cracovia. Trabaja como artista gráfico y animador independiente en Zúrich.

1968 born in Lucerne, Switzerland. Studied Graphic Design and Animation in Lucerne, Liverpool and Kassel. In the year 1995 he did a scholarship year in Cracow. Now he is working as a freelance graphic artist and animator, based in Zurich.

"Islander's Rest" (2015) / "Schlaf" (2010) / "Die Seilbahn" (2008) / "Poldek" (2004) / "Amok" (1997) / "Wohstandskühe" (1992) / "Life" (1990) / "40 Messerstücke" (1990) / "Hungry" (1987)

Distribución
Gentinettafilm. Claudius Gentinetta. Hermetschloostrasse 70. 8048. Zürich. Suiza. +41 442 714 455. mail@gentinettafilm.ch.



SLEEPWALK

Sonámbulo
Portugal, Estados Unidos. 2018. Color. 15 min. Ficción. Vídeo.
Cinemascopie.

Dirección / Música: Filipe Melo. **Producción:** Sandra Faria. **Fotografía:** Federico Cantini. **Montaje:** Mariana Gaivão. **Sonido:** Dillon Bennett. **Lugar de Rodaje:** Estados Unidos.

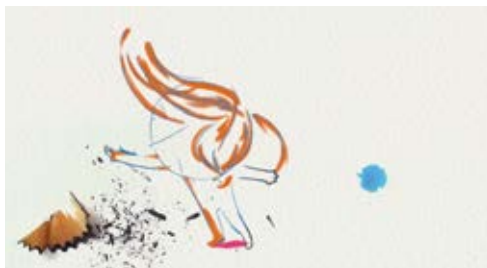
Un hombre se va de viaje por un trozo de tarta de manzana.

A man goes on a journey for a slice of apple pie.



Filipe es un director de cine, pianista y autor de comics portugueses.

Filipe is a pianist, filmmaker and author of Portuguese comics.



SURPRESA

Sorpresa / Surprise
Portugal. 2017. Color. 9 min. Animación. 16:9.

Dirección / Fotografía: Paulo Patrício. **Producción:** Nuno Amorim; Vanessa Ventura. **Montaje:** Joana Amorim. **Música:** Saxophonettes; Yasuaki Shimizu. **Sonido:** Duarte Ferreira. **Animación:** Inês Almendra; Joana Amorim; Carina Beringuilho; Daniela Duarte; Ana Sofia Gueifão.

Una breve animación experimental / documental realizada utilizando una conversación grabada entre una madre, Joana, y su hija de 3 años, Alicia, que se está recuperando de un cáncer de riñón. Ambos hablan, de una manera muy abierta y franca, sobre la enfermedad, sus circunstancias actuales, luchas y conquistas.

A short experimental / documental animation made using a recorded conversation between a mother, Joana, and her 3 years old daughter, Alice, who is recovering from kidney cancer. They both talk - in a very open and frank way - about the illness, their present circumstances, struggles and conquests.



Nacido en Huambo, Angola, actualmente vive en Porto, Portugal. Paulo es un ávido coleccionista y siente locura por las islas. Siente debilidad por contar historias, trabaja en diferentes medios, intercambiando con facilidad entre el diseño, la escritura, el dibujo, la dirección o la actuación in vivo.

Born in Huambo, Angola, and currently living in Porto, Portugal, Paulo is an avid collector of collections and has a craze for islands. With a soft spot for storytelling, he works across different media, swapping with ease from design, to writing, drawing, directing or live performance.

"Terras de Basto" (2013) / "Portugal pequentino" (2013) / "Ink Bubbles" (2013) / "Douro" (2012)

Distribución

AGENCIA - Portuguese Short Film Agency. Salette Ramalho. Auditorio Municipal - Pr. da Republica. 4480-715. Vila do Conde. Portugal. +351 252 646 683. liliiana@curtas.pt.



TAMTEJ NOCY

Fuera del anzuelo / Off the Hook
Polonia. 2018. Blanco/negro. 24 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección: Pat Howl Kostyszyn. **Producción:** Katarzyna Samson. **Intérpretes:** Hanna Konarowska. **Guion:** Pat Howl Kostyszyn; Katarzyna Samson. **Fotografía:** Bartosz Swiniarski. **Montaje:** Lukasz Szwarc-Bronikowski. **Música:** Hania Rani. **Sonido:** Konrad Blaszczyk.

Best Fiction Film, Open Air Film Festival Marburg (Alemania) 2018

Zuza es curadora de arte y madre de una hija en primaria. Una noche ella ve a un adolescente golpeado por dos hombres y viene en su defensa. Cuando la policía llega al escenario es Zuza quien es arrestada.

Zuza is an art curator and a mother of a preschool daughter. One night she sees a teenager being beaten up by two men and she comes to his defense. When the police arrives at the scene it's Zuza who gets arrested.



Pat se gradúa en Universidad SWPS en Psicología Social en la Universidad de California y en Cinematografía y Televisión (Escuela de Teatro de Los Ángeles) donde estudia Dirección y Producción de cine. Actualmente está trabajando de director y guionista de cortometrajes y videos musicales.

Graduated from SWPS University with a degree in Social Psychology at the University of California and a degree in Film and Television of the Los Angeles School of Theater, where he studied Film Directing and Production. Director and screenwriter of short films and music videos.

"Go Fish" (2016)

Distribución

Michał Hudzikowski. Mycielskiego 20/7. 04-379. Warszawa. Mazovia. Polonia. +486 635 732 47. michal.hudzikowski.film@gmail.com.



ثلاثة سنتيمتر

Tres centímetros / Three Centimetres
Reino Unido, Líbano. 2018. Color. 9 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.66.

Dirección / Guion: Lara Zeidan. **Producción:** John Giordano. **Intérpretes:** Joyce Abou Jaoude; Bissan Ahmad; Mira Choukeir; Melissa Dano. **Fotografía:** Pierfrancesco Cioffi. **Montaje:** Emanuele Bonomi. **Sonido:** Kateryna Zabolonska.

Teddy Award for Best Short Film, Berlínale Filmfestspiele (Berlín, Alemania) 2018

En un parque de atracciones de Beirut, cuatro amigas suben a una noria. Durante el viaje, las amigas tocan temas íntimos, desde hacer un mejor uso de los tres centímetros hasta la reciente separación de Joanna. Sin embargo, un consejo de Suzie revelará una confesión inesperada.

In the oldest fun park of Beirut, four young female friends go on a Ferris Wheel ride. During this claustrophobic open-air journey, they touch on intimate subjects, from the best use of three centimetres to Joanna's recent breakup. However, Suzie's breakup advice leads to an unexpected confession.



Lara es una cineasta libano-canadiense que vive en Londres. Su película de graduación de la Escuela de Cine de Londres, "Three centimetres", se estrena en la Berlínale 2018.

Lara is a Lebanese-Canadian filmmaker based in London. Her graduation film from the London Film School "Three Centimetres" premiered at the Berlínale 2018.

"Yellow Moon" (2016)

Distribución

Lara Zeidan; Ginette Harrold. +44 754 947 8149. larazeidan91@gmail.com. <https://www.larazeidan.com/>.



三天

Tres días / Three Days
Reino Unido. 2017. Color. 20 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion / Dirección artística: Yingqing Gong. **Producción:** Lihua Chen. **Intérpretes:** Lijuan Chen; Anxin GU. **Fotografía:** Pierfrancesco Cioffi. **Montaje:** Emanuele Bonomi. **Sonido:** Tianze (Michael) Lin. **Efectos especiales:** Salvatore Lo Cascio. **Lugar de Rodaje:** Shanghai.

Un test para estudiantes, una prueba para la familia.

A school test: A test to student, a test to family.



Yingqing nace y crece en China. Se gradúa en la Universidad de Hangzhou y después empieza su carrera como cineasta. Se traslada a Londres y comienza sus estudios en la Escuela de Cinematografía en Londres. Obtiene el título del Máster en 2017. "三天" es su película de graduación.

Yingqing was born and raised in China. She decided to start her career as a filmmaker after graduating from the University in Hangzhou. Then she moved to London and started studying at London Film School. She graduated with a MA degree in 2017. '三天' is her graduation film.

三天

Distribución
Yingqing Gong. Room 302, no 12, Lane 601, Qingxi Rd., 200336. Shanghai, China. +861 366 192 9046. echogong17@163.com.



VIRGINS4LYFE

Virgenesparalavida
Noruega. 2018. Color. 18 min. Ficción. 16:9.

Dirección: Thea Hvistendahl. **Intérpretes:** Idun Aasheim Mykland; Evandro Alberto da Costa Cruz Vaz; Shadrack Nsengimana; Marion Stærfelt. **Guion:** Jonas Grimeland. **Fotografía:** Pål Ulvik Rokseth. **Montaje:** Thomas Trælnes. **Música:** Oda Felicia Bardal Sigstad Abelmaguid. **Sonido:** Helge Bodøgaard; Marius Paus Brovold; Tormod Ringnes.

Es la última noche de las vacaciones de Astrid (14) e Issi (14) en la playa. La misión es clara, especialmente para Issi: encontrar un chico y con suerte perder su virginidad antes de que acaben las vacaciones. Esta es su última oportunidad.

It's the last night of Astrid's (14) and Issi's (14) holiday by the beach. The mission is clear, especially for Issi: to find a guy and hopefully lose her virginity before the holidays are over. This is their last chance.



Thea Hvistendahl, nacida 1989, es una directora noruega. Tiene su propio estilo visual y gana varios premios por sus cortometrajes y videos musicales. Desde el año 2014 es miembro del colectivo de cine Frokost Film en Oslo.

Thea Hvistendahl, born 1989, is a Norwegian director. She has made her mark with her characteristic visual style and has won several prizes for her short films and music videos. Since 2014 she has been a member of the Oslo based film collective Frokost Film.

of the Oslo based film collective Frokost Film.

"Thelma" (2017) / "Adjø Montebello" (2017) / "Deg Og Meg, Mamma" (2013)

Distribución
Norwegian Film Institute. Arna Marie Bersaas. Filmens Hus - Dronningens gt. 16. 0152. Oslo. Noruega. +47 224 745 73. +47 928 130 88. +47 224 745 97. Arna-Marie.Bersaas@nfi.no. www.nfi.no.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

OPEN SCREEN FOR NEW DIRECTORS



CARMEN Y LOLA

Carmen and Lola
España. 2018. Color. 105 min. Ficción.

Dirección / Guion: Arantxa Echevarría. **Producción:** Pilar Sánchez Díaz; Arantxa Echevarría. **Intérpretes:** Moreno Borja; Rafaela León; Rosi Rodríguez; Zaira Romero; Carolina Yuste. **Montaje:** Renato Sanjuán. **Música:** Nina Aranda. **Sonido:** Fabio Huete.

Carmen es una adolescente gitana que vive en el extrarradio de Madrid. Como cualquier otra gitana, está destinada a vivir una vida que se repite generación tras generación: casarse y criar a tantos niños como sea posible. Pero un día conoce a Lola, una gitana poco común que sueña con ir a la universidad, dibuja graffitis de pájaros y es diferente. Carmen desarrolla rápidamente una complicidad con Lola y descubre un mundo que, inevitablemente, las lleva a ser rechazadas por sus familias.

Carmen is a gypsy teenager living in the outskirts of Madrid. Like every other gypsy woman, she is destined to live a life that is repeated generation after generation: getting married and raising as many children as possible. But one day she meets Lola, an uncommon gypsy who dreams about going to university, draws bird graffiti and is very different. Carmen quickly develops a complicity with Lola and discovers a world that, inevitably, leads them to be rejected by their families.

Arantxa Echevarría nace en Bilbao en 1968, es directora, guionista y productora de cine y televisión.

"Carmen y Lola" es su primer largometraje. Antes, ha filmado ocho cortometrajes y documentales que han sido seleccionados, entre otros, en los festivales de Palm Springs, Guadalajara Film Festival y ha estado nominada a los Premios Goya...

Born in 1968 in Bilbao Arantxa Echevarría is a director, screenwriter and producer for film and television in Spain.

"Carmen y Lola" is her first feature film. Before that, she had filmed 8 short films and documentaries that had been selected in Palm Springs, Guadalajara Film Festival, nominated for Goya awards...

"El último bus" (2017) / "El solista de la orquesta" (2016) / "Yo presidenta" (2015) / "De noche y de prono" (2013) / "Cuestión de pelotas" (2012) / "Panchito" (2010)

Distribución

Super 8. Miguel Ángel García Barceló. +34 91 737 0247. +34 675 096 949.
miquelangelgarcia@super8.es.



CON EL VIENTO

Gone with the Wind
España. 2018. Color. 105 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion: Meritxell Colell Aparicio. **Producción:** Carles Brugueras. **Intérpretes:** Concha Canal; Ana Fernández; Mónica García; Elena Martín. **Fotografía:** Julián Elizalde; Aurélien Py. **Montaje:** Ana Pfaff. **Sonido:** Verònica Font; Gaspar Scheuer.

Mónica es bailarina en Buenos Aires. Recibe una llamada de su hermana Elena: su padre está muy enfermo. El regreso a la casa familiar de un pueblo de Burgos reabre antiguas heridas y permite sanar otras. Mónica vive de nuevo con su madre después de años distanciada, juntas tendrán que vender la casa y Elena, que desde Barcelona mantuvo los lazos familiares todo este tiempo, se ve relegada. Mónica se refugia en lo que mejor conoce, la danza, para reconciliarse con una vida y un espacio que dejó atrás. La complicidad de Berta, la más joven de la familia, ayudará a renovar los vínculos entre estas cuatro mujeres.

Monica is a ballerina in Buenos Aires. She receives a call from her sister, saying that their father is really sick. The return to her family home, in a old village in Burgos, reopens old wounds and allows others to heal. After years of distance, Monica lives again with her mother and together they have to sell the house. Elena, who upheld the family ties all the time living in Barcelona, sees herself exluded. Monica takes shelter in what she knows best, dancing, to reconcile with a life and space that she has left behind. The complicity of Berta, the youngest of the family, will bring these four women closer to each other.

Distribución
Ramiro Ledo. +34 981 560 250. distribucion@numax.org.



Meritxell Colell (Barcelona, 1983) encabeza junto a Carla Simón o Elena Martín la nueva generación de talentosas cineastas catalanas. Formada en Comunicación Audiovisual en la Pompeu Fabra, Colell completa estudios en la Universidad del Cine de Buenos Aires. En este período de formación inicia una fecunda carrera como montadora que combina con su labor docente en "Cinema en Curs", un proyecto pedagógico pionero que comparte con los cineastas Jonás Trueba, Mercedes Álvarez o la propia Carla Simón.

Meritxell Colell born in 1983, Barcelona. She is part of the new generation of Catalan filmmakers. After graduating in Audiovisual communication at the University Pompeu Fabra, she completed her studies at the University of film in Buenos Aires. Then she began a prolific career as an editor, combined with teaching "cinema en curs" a pioneering pedagogical project that she shares with the filmmakers Jonás Trueba, Mercedes Álvarez and Carla Simón.



JEFE

España. 2018. Color. 89 min. Ficción. Vídeo.

Dirección: Sergio Barrejón. **Producción:** María Luisa Gutiérrez; Carlo D'Ursi. **Intérpretes:** Luis Callejo; Juana Acosta; Maica Barroso; Josean Bengoetxea; Carlo D'Ursi; Adam Jezierski; Teo Planell; Sergio Quintana; Bárbara Santa-Cruz. **Guion:** Natxo López; Marta Sofía Martins. **Fotografía:** Antonio J. García. **Montaje:** Raúl de Torres. **Música:** Jimmy Barnatán. **Sonido:** Jaime Lardiés.

César es el jefe de una exitosa empresa valorada en muchos millones de euros. Uno de esos jefes que creen estar por encima del bien y del mal, probablemente a punto de ser denunciado por acoso laboral y con algún que otro vicio... Un "capullo" de toda la vida. Solo que éste está a punto de recibir la hostia de su vida y encima, un lunes. De la noche a la mañana, su mujer le echa de casa, sus socios le traicionan, sus acciones se desploman y hacienda encuentra un agujero en las cuentas de la compañía. Y sólo tendrá una semana para solucionarlo. Atrinchero en su despacho, trabaja de sol a sol para recuperar su empresa y su vida. Pero no lo hará solo, César encontrará en Ariana, la limpiadora del turno de noche, una aliada inesperada que afortunadamente se meterá, sin quererlo, en su vida.

César is boss of a successful company valued at some million euros. One of the bosses believes himself to be above the ley, probably about to be fired due to harassment at workplace and some other bad habits. A lifelong bastard but anyway about to be kicked in the ass and this above all on a Monday. From one day to another, his wife throws him out of the house, his partners betray him, his actions go off course and he detects an error in the accounts of the company. And he has got only one week to solve it. Entrenched in his office he works from dawn until dusk to solve his company, his life. However, he is not doing this alone, César finds in Ariana, the cleaning lady on night shifts, an unexpected ally who - unwantingly - enters his life.

Distribución
Super 8. Miguel Ángel García Barceló. +34 91 737 0247. +34 675 096 949. miguelangelgarcia@super8.es.



Sergio Barrejón nace en Madrid en 1973. Inicia los estudios de Ciencias de la Información y Dirección Escénica en la RESAD, aunque rápidamente salta al mundo laboral trabajando como realizador en diferentes programas de televisión. A partir de 2004, tras cinco años dedicados a ese oficio, decide centrarse únicamente en la ficción, destacando como guionista.

Sergio Barrejón is born in 1973, Madrid. He began his studies with Information Science and stage direction at the RESAD, quickly after that he jumped in the world of work as a filmmaker for different television programs. After five years dedicated to that work, he decided to focus on fiction, standing out as a screenwriter.



MUCHOS HIJOS, UN MONO Y UN CASTILLO

Many Children, a Monkey and a Castle
España. 2017. Color. 90 min. Documental. Vídeo.

Dirección / Fotografía: Gustavo Salmerón. **Guion:** Raúl de Torres; Beatriz Montañez; Gustavo Salmerón. **Música:** Nacho Mastretta.

Mejor documental, Premios Platino (México) 2018 / Mejor película documental, Premios Goya (España) 2017 / Mejor Documental, Festival de Karlovy Vary (República Checa) 2017 / Mejor documental, Hamptons International Film Festival (Estados Unidos) 2017

Muchos hijos, un mono y un castillo son los deseos con los que soñó Julita Salmerón desde niña, y los tres se han convertido en realidad. Cuando el menor de sus hijos se entera de que su madre ha perdido la vértebra de su bisabuela asesinada, guardada a lo largo de tres generaciones, la familia emprende una divertida búsqueda entre los más peculiares y extraños objetos que Julita ha ido acumulando a lo largo de sus más de ochenta años. Pero lo que en realidad Julita está a punto de encontrar es el verdadero significado de la vida.

Many children, a monkey and a castle are the dreams that Julita Salmerón dreamed of as a child and all three dreams have come true. When the youngest of the children finds out that his mother has lost the vertebra of his murdered great-grandmother, kept for three generations, the family undertakes a funny search among the most peculiar and strange objects that Julita has accumulated over the years. But what Julita really is going to find is the true meaning of life.

Distribución
Caramel Films. Cuesta de San Vicente, 4, 2º. 28008. Madrid. España.
+34 911 922 566. +34 915 592 397. caramel@caramelfilms.es. www.caramelfilms.es.



Gustavo Salmerón, nacido en 1970 en Madrid, es actor, escritor y director. Después de haber trabajado en televisión, en diferentes programas infantiles, juveniles y musicales, TV movies y diversos montajes teatrales, llega a la gran pantalla de la mano de Julio Medem en "La ardilla roja" y desde entonces participa en más de una veintena de películas. Ha colaborado con muchos directores noveles, además de con directores consagrados. En 2001 se siente atraído por la dirección y rueda el cortometraje "Desaliñada", por el que obtiene el Goya al mejor cortometraje en 2002 y numerosos premios internacionales.

Gustavo Salmerón born in 1970 in Madrid, is an actor, writer and director. After having worked in television, in different children's, youth and musical programs, TV movies and various theatrical productions, he arrives at the big screen with "La ardilla roja", by Julio Medem in and since then he has participated in more than twenty films. He has collaborated with many new directors, in addition to consecrated directors. In 2001 he was attracted by the direction and he shot the short film "Desaliñada", for which he obtained the Goya for the best short film in 2002 and numerous international awards.

"Desaliñada" (2001)



SIN FIN

Endless
España. 2018. Color. 98 min. Ficción. Vídeo.

Dirección / Guion: César Esteban Alenda; José Esteban Alenda. **Producción:** José Esteban Alenda; José Antonio Hergueta. **Intérpretes:** María León; Paco Ochoa; Javier Rey; Juan Carlos Sánchez; Mari Paz Sayago. **Fotografía:** Ángel Amorós. **Montaje:** César Esteban Alenda. **Música:** Sergio de la Puente. **Sonido:** Jorge Marín.

Javier viene del futuro para recuperar el amor perdido de María. Juntos reviven la magia del primer día en que se conocieron y repiten el viaje que les llevó de un amanecer en Madrid a un atardecer en la costa Andaluza. Todo, para conseguir que María vuelva a ser la chica llena de vida de la que una vez se enamoró.

Javier comes from the future to regain María's lost love. Together they relive the magic of the first days in which they knew each other and repeat the journey which led them to a sunrise in Madrid and a sundown in the Andalusian coastline. All of that to achieve that María returns to be the girl filled with life whom he once fell in love with.

Distribución
Jose Esteban Alenda; José Antonio Hergueta. Calle Trujillos 7, 1ºB. Madrid. España.
+34 917 580 722. solitifilms@solitifilms.com.



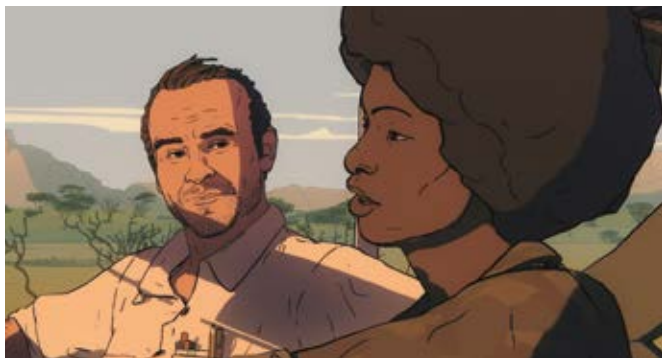
César Esteban Alenda, tras estudiar arquitectura, en el año 2005 cofunda la productora Solita Films, en la que trabaja como guionista, director y montador. Ha escrito y dirigido ocho cortos que han sido galardonados en más de doscientos festivales.

He has studied architecture at the Polytechnical University in Madrid. In the year 2005, became co-producer of the production company Solita Films, where he works as a screenwriter, director and editor. He has written and directed eight short films that have been awarded in more than two hundred festivals.

Licenciado en LADE, en 2003 José estudia el Máster Europeo en Gestión Audiovisual (MEGA) por la Media Business School. Inicia su carrera audiovisual como asistente del productor holandés, Kees Kasander. Jose combina sus trabajos como director y guionista, con labores de producción ejecutiva en Solita Films.

Bachelor in LADE. In 2003 José studied the European master in Audiovisual Management (MEGA) at the media business school. He began his career as an assistant of Dutch producer, Kees Kasander. his work combines directing and screenwriting working as an executive producer at Solita Films.

"Not the end" (2014) / "Intertial love" (2012) / "Matar a un niño" (2011) / "El orden de las cosas" (2010) / "La increíble historia del hombre sin sombra" (2009)



UN DIA MÁS CON VIDA

Another Day of Life
España. 2018. Color. 86 min. Animación.

Dirección: Raúl de la Fuente; Damian Nenow. **Producción:** Amaia Remírez; Jarek Sawko. **Intérpretes:** Wilson Benedito; Ryszard Kapuscinski. **Guion:** Raúl de la Fuente; Niall Johnson; Damian Nenow; Amaia Remírez; David Weber.

Kapuscinski es un reportero polaco, idealista y amigo de las causas perdidas. En 1975 viaja a Angola, el último campo de batalla de la Guerra Fría, un lugar donde el saludo equivocado puede costarte la vida. El país africano y las personas que conoce en su inolvidable aventura, como la carismática guerrillera Carlota, lo cambiarán para siempre. El viaje suicida al corazón de las tinieblas que transformó al periodista en escritor.

Kapuscinski is a Polish reporter, idealist and friend of lost causes. In 1975 he travelled to Angola, the last battlefield of the cold war, a place where the wrong salutation can cost you your life. The African country and the people he gets to know during his unforgettable adventure, like the charismatic guerilla Carlota, change him forever. The suicidal trip into the heart of the darkness turned the journalist into a writer.

Distribución
Golem Distribución. José A. Burgueño. C/ Martín de los Heros, 14 - 1º. 28008. Madrid.
España. 915 593 836. 915 484 524. joseantonio.b@golem.es. www.golem.es/distribucion.



Raúl de la Fuente ha recorrido el mundo en busca de historias para escribir y dirigir documentales, cortos y programas de televisión. En 2016 fue finalista de los Oscars® por "Minerita" en la categoría de Mejor Corto Documental.

Raúl de la Fuente has traveled the world in search of stories to write and direct documentaries, short films and television programs. In 2016 he was finalist of the Oscars® for "Minerita" in the category of Best Short Documentary.

Damian Nenow se graduó en la Escuela de Cine de Łódź, en Polonia. Nenow es especialista en muchas áreas relacionadas con los gráficos por ordenador. Autor de cortometrajes de animación, ilustraciones y conceptos. Trabaja para el estudio Platige Image, donde se ocupa de la dirección, la animación, la edición y los gráficos 3D.

Damian Nenow, a graduate of the Polish National Film School in Łódź. Nenow is a specialist in many areas related to computer graphics. Author of short animated films, illustrations and concepts. He is working for the Platige Image studio where he deals with directing, animation, editing and broadly defined 3D graphics.

"City of Ruins" (2011) / "Paths of Hate" (2010) / "The Great Escape" (2006) / "The Aim" (2005)



VIAJE AL CUARTO DE UNA MADRE

Trip to a Mother's Room
España. 2017. Color. 94 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección: Celia Rico Clavellino. **Producción:** Josep Amorós; Ibon Cormenzana. **Intérpretes:** Pedro Casablanc; Anna Castillo; Lola Dueñas. **Fotografía:** Santiago Racaj. **Montaje:** Fernando Franco. **Sonido:** Amanda Villavieja.

Leonor quiere marcharse de casa, pero no se atreve a decírselo a su madre. Estrella no quiere que se vaya, pero tampoco es capaz de retenerla a su lado. Madre e hija tendrán que afrontar esa nueva etapa de la vida en la que su mundo en común se tambalea.

Leonor wants to move out but she does not dare to tell it her mom. Estrella does not want her to leave but she is neither capable of keeping her at her side. Mother and daughter have to face this new phase in life in which their shared life is swaying.

Distribución
David Alfaras. 08006. C/ Aribau 308, entresuelo 1º. Barcelona. España. +93 200 68 59.
www.alfapictures.com.

Considerada por la revista Variety como uno de los nuevos talentos del panorama cinematográfico nacional, Celia Rico Clavellino (Sevilla, 1982) es licenciada en Comunicación Audiovisual y en Teoría de la literatura y literatura comparada. Como guionista y directora empezó su carrera con el multipremiado cortometraje "Luisa no está en casa".

Celia Rico Clavellino, born in Sevilla in 1982 graduated in Audiovisual Communication and in Literary Studies and Comparative Literature. She is considered one of the new talents in the national cinematographic landscape. She has a degree in Audiovisual Communication and in Theory of literature and comparative literature. As a screenwriter and director, she began her career with the multi-award-winning short film "Luisa no está en casa".

PANTALLA CERO

ZERO SCREEN

Como complemento a esta edición *millennial*, Pantalla Cero ha cosechado, entre lo mejor del cine independiente de este año, un retrato progresivo en torno a la situación de los primeros habitantes de este término. (Ya no tan) jóvenes en torno a la treintena y sus luchas en torno a sus sueños de juventud, ya sea hacer una película, mantenerse en la escena del rap, vivir como actriz en EE.UU. o, simplemente, mantener la relevancia ante los demás y uno mismo y evitar, literalmente, desaparecer. Con el golpe de la crisis aún hinchado en la frente alta y la lucha contra las exigencias y aspiraciones materiales de la vida adulta como enemigos a batir, presentamos cuatro largometrajes producidos al margen de la industria y los circuitos convencionales que fusionan géneros y estilos, pasando del documental al terror psicológico y presentando a una nueva generación de directoras y directores a los que habrá que seguir de cerca.

Y como complemento a estos cuatro largos, dos sesiones más fuera de concurso, que forman parte "¿Quién lo impide?". Se trata de un proyecto cinematográfico singular, que busca el acercamiento a los jóvenes adolescentes de hoy, liderado por Jonás Trueba y Los ilusos films, trascendiendo los formatos de película tradicional y sus cauces habituales de difusión, con vocación de expandirse y articularse en diversos marcos de acción. Una experiencia de cine inmersivo donde se mostrará diferentes materiales filmados y montados a lo largo de meses. "¿Quién lo impide?" es una llamada a transformar la percepción que tenemos sobre la adolescencia y la juventud, pero también es una forma de entender la creación cinematográfica: más libre y abierta, llevada a cabo con pocos medios y por un equipo mínimo de personas, a base de tiempo, perseverancia y actitud.

In conjunction with this *millennial* year, Zero Screen has selected a progressive portrait of the situation of the first independent filmmakers, from the year's best independent cinema. Not so young anymore at around thirty years old and engaged in struggles in relation to their youthful dreams, whether it be making a film, staying on the rap scene, living as an actress in the US or just remaining relevant to others or to oneself, or just avoiding literally disappearing. Having being hit hard by the crisis and struggling to defeat the material demands and aspirations of adult life, we present four feature films produced on the margins of the industry and the conventional circuits, which blend genres and styles, moving from documentary to psychological horror, and introducing a new generation of directors worth keeping a close eye on.

And to go with these four feature films, two extra sessions not in competition, as part of '¿Quién lo impide?' -Who's to stop us-. This very special cinema project aims to shine a spotlight on today's young adolescents, led by Jonás Trueba and Los ilusos films. It transcends traditional film formats and normal distribution channels, and seeks to grow and branch into various frameworks for action. An immersive film experience which presents a range of filmed material edited over a period of months. '¿Quién lo impide?' is a call to transform the perception we have of adolescence and young people, and also a manner of understanding cinematographic creation: freer and more open, carried out with limited resources and a small team of people, over time with perseverance and attitude.



DESAPARECER

Disappear
España. 2018. Color. 95 min. Ficción. Vídeo.

Dirección: Josecho de Linares. **Producción:** Andrés Mellinas. **Guión:** Sergio Roldán. **Fotografía:** Albert Bada. **Montaje:** Anaïs Urraca. **Música:** Julián Álvarez. **Sonido:** Albert Ribas.

Zurdo, un treintañero perdido en el mundo, descubre que está empezando a desaparecer.

Lefty, a thirty year-old lost in the world, discovers that he is beginning to disappear.



Josecho (1984, Málaga) estudia Dirección y Edición Cinematográfica en Madrid, se gradúa en 2010 en Dirección en la ESCAC. Esta es su primera obra, producida por Escac Films.

Josecho, born in 1984, Málaga. He studied film Directing and Editing in Madrid before graduating in 2010 in Cinematographic Direction at ESCAC. This film is his first film produced by ESCAC Films.

"Rumbo al sol de la Amazonía" (2018) / "Mi ojo derecho" (2012) / "Puzzled Love" (2011)

* Los cortos marcados con asterisco se proyectan fuera de concurso.

* The short films marked with an asterisk will be projected out of competition



HARD AS INDIE

Duro como indie
España. 2018. Color. 93 min. Documental. Vídeo.

Dirección / Guion / Producción / Montaje: Arturo M. Antolín. **Fotografía:** Alberto López. **Música:** Christian Lloyd. **Sonido:** David Tojo.

En 2008 tres amigos veinteañeros, decidieron embarcarse en un visionario proyecto: "El Cosmonauta", una película transmedia que quería crear una alternativa al modelo de producción usado actualmente en la industria. Financiado por *crowdfunding* y pequeños inversores, licenciado bajo licencia creative commons y con el objetivo de ser estrenado simultáneamente en TV, cines y gratuitamente en Internet; "El Cosmonauta" era el proyecto sobre el que todo el mundo estaba hablando.

Tres años más tarde, con más de 4.000 productores y 250.000€ de su presupuesto obtenido mediante *crowdfunding*, Riot Cinema Collective viajó a Letonia a rodar la película... pero en lugar de ser el final de sus problemas, grabar la película era sólo el principio.

Un proceso en la que la amistad de los tres amigos se vería deteriorada para siempre.

In 2008 three Spanish friends, still in their early twenties, decided to embark on a visionary project: 'The Cosmonaut', a transmedia feature film aiming to create an alternative production model to the one used by the current cinema industry. Financed from crowdfunding and small investors, licensed under creative commons and with the goal of being released simultaneously on TV, in the cinemas and on the internet as a free alternative; 'The Cosmonaut' was the project everybody was talking about.

Three years later, with more than 4.000 backers and 250.000€ of the budget obtained through crowdfunding, they traveled to Latvia to finally shoot the movie... but instead of it being the end of their problems to make the film, it was only just the beginning.

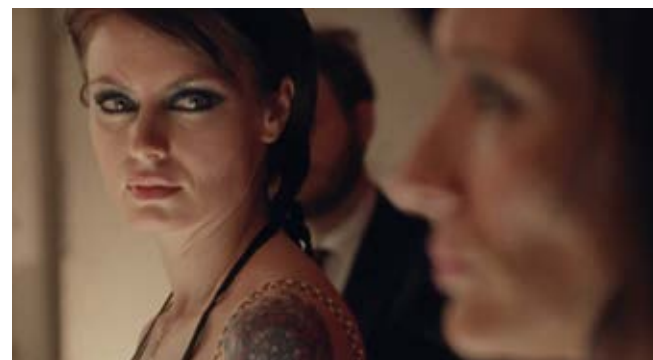
A process during which the bond between these three friends would be damaged forever.

Distribución
Arturo M. Antolín. +34 657 067 569. hardasindie@gmail.com. www.hardasindie.com.



Arturo es un guionista, director y editor afincado en Londres. Nace en Miranda de Ebro y, tras estudiar Comunicación Audiovisual, se muda al Reino Unido en 2013 donde completa su formación académica con un Máster de Guion en la Met Film School.

Arturo is a writer, director and editor based in London. Born in Spain, he moved to the UK in 2013. He studied a MA in Screenwriting at Met Film School, after which he started working in the editorial department of feature films.



MOST BEAUTIFUL ISLAND

La isla más hermosa
España. 2017. 80 min. Ficción. Vídeo.

Dirección / Guion: Ana Asensio. **Producción:** Larry Fessenden. **Intérpretes:** Ana Asensio; Caprice Benedetti; Larry Fessenden; David Little; Natasha Romanova; Nicholas Tucci. **Fotografía:** Noah Greenberg. **Montaje:** Francisco Bello. **Música:** Jeffery Alan Jones. **Sonido:** Jeffery Alan Jones.

Luciana es una inmigrante española sin papeles en Nueva York. Sobrevive como puede, y malvive a base de trabajos precarios que no le llegan ni para pagar el alquiler. Esta situación asfixiante en la que vive le llevará a aceptar un trabajo de una noche, bien remunerado y aparentemente sencillo. Claro que la oferta le hará descubrir el lado más cruel del sueño americano.

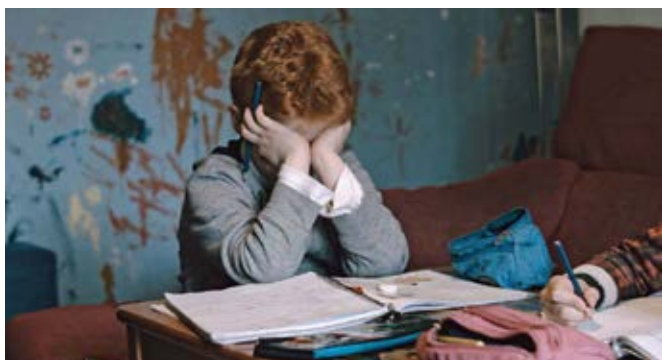
Luciana is a Spanish immigrant without papers in New York. She survives as she can, and lives on precarious jobs that do not even reach her to pay the rent. This suffocating situation in which she lives will lead her to accept a one-night job, well paid and apparently simple. Of course, the offer will make her discover the cruelest side of the American dream.



Ana, actriz, escritora y directora española actualmente vive en Nueva York. "Most Beautiful Island" es su primer largometraje como escritora y directora. Asensio trabaja en series de televisión españolas, dirige obras contemporáneas y adapta una de las novelas españolas más vendidas a un monólogo para una mujer que gana muchos premios.

Ana is an international known actress, writer and director from Spain, currently living in Brooklyn, New York. 'Most Beautiful Island' is her first feature film as a writer and director. She has worked on Spanish TV drama series, directed contemporary plays and adapted a best-selling Spanish novel into an award winning one woman show.

Distribución
#ConUnPack Distribución. J. J. Montero. +34 639 023 100. prensa@jjmontero.es / info@conunpack.com. www.conunpack.com.



NIÑATO

Brat
España. 2017. Color. 72 min. Documental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Fotografía: Adrián Orr Serrano. **Producción:** Hugo Herrera. **Intérpretes:** Ester Blanco; Luna Ransanz; Aurea Reyes. **Montaje:** Ana Pfaff. **Música:** Gonzalo Cort. **Sonido:** Eduardo Castro.

Most Innovative First Film, Visions du Reel (Suiza) 2017 / Best Film International Competition, 19. Bafici (Argentina) 2017 / Best Film, Sevilla European Film festival (España) 2017

David, alias Niñato, es un padre joven y soltero que pasa la mayor parte del día al cuidado de tres niños pequeños. Aunque no tiene trabajo y vive en casa de sus padres, la pasión y esperanza que despierta en él la música Hip-hop fortalece su dedicación en la educación de los niños.

David, aka Brat, is a single father who spends most of his day caring for three young children. He has no work and lives in his parents' house. The passion and the hope for Hip-hop music awaken him and strengthen his dedication in the education of his children. In the intimacy of his daily life, through small and silence gestures, you can see the importance of the family unit is revealed.

Distribución
Márgenes Distribución. Plaza de Callao, 1. 28013. Madrid. España. +34 915 238 295. annamaria@margenes.org / info@margenes.com. www.margenes.org.



Adrián nace en Madrid en 1981. Licenciado en Comunicación Audiovisual por la UCM, estudia después en la Escuela de Cine de Lisboa. Combina sus trabajos como ayudante de dirección de largometrajes y publicidad con sus propios proyectos como director. En sus trabajos, ficción y documental se retroalimentan libremente.

Adrián was born in Madrid in 1981. After his Master in Media Communications from the UCM, he studied at the Lisbon Cinema School. At the moment, he combines his work as an assistant director of feature films and advertising with his own work as director. In his works fiction and documentary are continuously give each other feedback.

"Buenos días resistencia" (2013) / "De caballeros" (2009) / "Las hormigas" (2007)



¿QUIÉN LO IMPIDE? PRINCIPIANTES*

Who Does Prevent It? Beginners
España. 60 min. Pantalla 1:1.85.

Dirección: Jonás Trueba. **Producción:** Javier Lafuente; Lorena Tudela. **Montaje:** Marta Velasco

Candela y Pablo son el origen de este proyecto y por eso serán siempre nuestros eternos principiantes. Nos detenemos en ellos y nos arriesgamos a imaginar algunas de sus aventuras amorosas y dudas existenciales, en una pieza que en realidad son dos, aunque funcionan a modo de espejo la una de la otra.

Candela and Pablo are the origin of this project, so they will be forever our eternal beginners. We stop within them and we take the risk to imagine some of their amorous adventures and existential doubts, in a piece which in reality is two although they work like reflecting one to the other. 'Principiantes' is part of a cinematographic project of approaching young adolescents of today: '¿Quién lo impide?'



Jonás Trueba es guionista, director y autor. Compagina el cine con la docencia y desde 2013 forma parte del equipo de Cine en Curso, proyecto de pedagogía del cine. "¿Quién lo impide?" es su último proyecto, un acercamiento cinematográfico a jóvenes adolescentes de hoy que se presenta en diferentes piezas y que también es una película en marcha. "Principiantes" es también parte de un proyecto cinematográfico de acercamiento a jóvenes adolescentes de hoy: "¿Quién lo impide?"

Jonas Trueba is screenwriter, director and author. He combines the cinema with teaching and is since 2013 part of the team Cine en Curso, a pedagogic cinema project and collaborating with cinema in educational centres. '¿Quién lo impide?' is his latest project, a cinematographic approach to young adolescents of today which is presented in different pieces and also an ongoing.

"Los exiliados románticos" (2015) / "Los ilusos" (2013) / "Miniaturas" (2011) / "Todas las canciones hablan de mí" (2010) / "Pienso a menudo en ti" (2007) / "Cero en conciencia" (2000)

Distribución
Jonás Trueba. C/ Ave María 48, 2ºD. 28012. Madrid. España. +34 676 053 996. jonas.correo@gmail.com.



¿QUIÉN LO IMPIDE? SÓLO SOMOS*

Who Does Prevent It? We Just Are
España. 87 min. Pantalla 1:1.85.

Dirección: Jonás Trueba. **Producción:** Javier Lafuente; Lorena Tudela. **Montaje:** Marta Velasco.

Un pequeño grupo de adolescentes se plantea su propia representación. Empezamos a verlos como posibles personajes de ficción mientras otros muchos jóvenes lo cuestionan, aportando nuevas reflexiones y posibilidades, construyendo juntos la posible película futura. "Sólo somos" es también parte de un proyecto cinematográfico de acercamiento a jóvenes adolescentes de hoy: "¿Quién lo impide?"

A small group of adolescents plans their own representation. We start to see them as probable fiction characters while many other young people question them, contributing new reflexions and possibilities, constructing together a possible future film. 'Sólo somos' is part of a cinematographic project of approaching young adolescents of today: '¿Quién lo impide?'

Distribución
Jonás Trueba. C/ Ave María 48, 2ºD. 28012. Madrid. España. +34 676 053 996.
jonas.correo@gmail.com.



Jonás Trueba es guionista, director y autor. Compagina el cine con la docencia y desde 2013 forma parte del equipo de Cine en Curso, proyecto de pedagogía del cine. "¿Quién lo impide?" es su último proyecto, un acercamiento cinematográfico a jóvenes adolescentes de hoy que se presenta en diferentes piezas y que también es una película en marcha.

Jonas Trueba is screenwriter, director and author. He combines the cinema with teaching and is since 2013 part of the team Cine en Curso, a pedagogic cinema project and collaborating with cinema in educational centres. '¿Quien lo impide?' is his latest project, a cinematographic approach to young adolescents of today which is presented in different pieces and also an ongoing.

"Los exiliados románticos" (2015) / "Los ilusos" (2013) / "Miniaturas" (2011) / "Todas las canciones hablan de mí" (2010) / "Pienso a menudo en ti" (2007) / "Cero en conciencia" (2000)



¿QUIÉN LO IMPIDE? TÚ TAMBIÉN LO HAS VIVIDO*

Who Prevent It? You also Lived That
España. 52 min. Pantalla 1:1.85.

Dirección: Jonás Trueba. **Producción:** Javier Lafuente; Lorena Tudela. **Montaje:** Marta Velasco.

Alrededor de cincuenta testimonios de jóvenes adolescentes nos devuelven la confianza en el futuro, pero también nos cuentan anhelos, miedos, y tristezas. Todos ellos se confían a la cámara con generosidad y emoción, humor e inteligencia. "Tú también lo has vivido" es también parte de un proyecto cinematográfico de acercamiento a jóvenes adolescentes de hoy: "¿Quién lo impide?"

Around 50 testimonies of young adolescents give us back the trust in the future but also they tell us their longings, anxieties and sadnesses. All of them trust the camera with generosity and emotion, humor and intelligence. 'Tú también lo has vivido' is part of a cinematographic project of approaching young adolescents of today: '¿Quién lo impide?'

Distribución
Jonás Trueba. C/ Ave María 48, 2ºD. 28012. Madrid. España. +34 676 053 996.
jonas.correo@gmail.com.



Jonás Trueba es guionista, director y autor. Compagina el cine con la docencia y desde 2013 forma parte del equipo de Cine en Curso, proyecto de pedagogía del cine. "¿Quién lo impide?" es su último proyecto, un acercamiento cinematográfico a jóvenes adolescentes de hoy que se presenta en diferentes piezas y que también es una película en marcha.

Jonas Trueba is screenwriter, director and author. He combines the cinema with teaching and is since 2013 part of the team Cine en Curso, a pedagogic cinema project and collaborating with cinema in educational centres. '¿Quien lo impide?' is his latest project, a cinematographic approach to young adolescents of today which is presented in different pieces and also an ongoing.

"Los exiliados románticos" (2015) / "Los ilusos" (2013) / "Miniaturas" (2011) / "Todas las canciones hablan de mí" (2010) / "Pienso a menudo en ti" (2007) / "Cero en conciencia" (2000)

PARTIENDO DE CERO

STARTING FROM SCRATCH

PROGRAMA XIV JORNADAS

12-15 de noviembre. Colegio de Sta. María La Rica.
Inscripciones gratuitas: cero@alcine.org

TALLER DE CINE INMERSIVO:

“ALCINE VR: GUERRILLA 360” CON ROBERTO ROMERO Y RAFA PAVÓN

Del lunes 12 al jueves 14. 11:00-14:00h.
Inscripción gratuita. Plazas limitadas

Taller exprés de creación de contenido VR que terminará con una pieza de vídeo 360 generada en esa semana y que será proyectada el 16 y 17 de noviembre en los Multicines 360 que forman parte de la exposición de esa edición: ALCINE VR: Viaje al centro del Multiverso.

La formación será llevada a cabo por **Roberto Romero**, uno de los pioneros de la VR en España a través de sus diferentes compañías (Future Lighthouse, The Greyskull Company, Virtual Voyagers) ha producido experiencias VR para series como “El Ministerio del Tiempo” o directores como Alexandre Aja, y videojuegos para Sony Playstation entre muchos otros. Desde Londres, contaremos también con **Rafa Pavón**, director creativo en Jaunt, uno de los principales estudios de experiencias inmersivas a nivel internacional, con adaptaciones inmersivas de títulos de culto como “Snatch” de Guy Ritchie o series como It’s always sunny in “Philadelphia” de Danny DeVito.

Sus trabajos acumulan más de 50 premios internacionales y se ha visto en festivales como Venecia, Cannes, Tribeca y, ahora, ALCINE.

CHARLAS Y ENCUENTROS CON PROFESIONALES

“TRUE STORIES: TENEMOS KE INVERTANO DRAMA. VIRALIDAD, REALIDAD Y FICCIÓN EN LA RED” CON CATANA3EL Y CHRISTIAN FLORES.

Lunes 12. 16:30-18:00h.
Inscripción gratuita. Plazas limitadas

Historia del arte, anécdotas cotidianas, trap, feminismo... ¿Cuáles son los temas tonos y estéticas que pueden pulsar la tecla para que un vídeo viralice? ¿Qué te empuja a compartirlo con tus amistades?

De todo esto y más hablaremos con dos de los creadores digitales más originales y sorprendentes del momento

XIV WORKSHOPS PROGRAMME

12th - 15th of November. Colegio de Sta. María La Rica.
Free registration: cero@alcine.org

WORKSHOP ON IMMERSIVE CINEMA:

“ALCINE VR: GUERRILLA 360” WITH ROBERTO ROMERO AND RAFA PAVÓN

From Monday the 12th to Thursday the 14th. 11:00-14:00h.
Free registration. Limited places

An express workshop on creating VR content, which will complete a 360 video piece in one week, to be screened on the 16th and 17th of November at the Multicines 360, which are part of this year’s exhibition: ALCINE VR: Journey to the centre of the multiverse.

The training will be led by **Roberto Romero**, a VR pioneer in Spain through various companies (Future Lighthouse, The Greyskull Company, Virtual Voyagers). He has produced VR experiences for series such as ‘El Ministerio del Tiempo’ (‘The Ministry of Time’), directors such as Alexandre Aja, and videogames for Sony Playstation among many more. **Rafa Pavón** is also here from London. He is the creative director at Jaunt, one of the main studios of immersive experiences internationally, with immersive adaptations of cult titles such as ‘Snatch’ by Guy Ritchie or series such as It’s always sunny in ‘Philadelphia’ by Danny DeVito.

His work has garnered more than 50 international awards and has been seen at festivals such as Venice, Cannes, Tribeca and now, ALCINE.

TALKS AND MEETINGS WITH PROFESSIONALS

“TRUE STORIES: TENEMOS KE INVERTANO DRAMA (WE GOTTA INVENT OUR DRAMA). VIRALITY, REALITY AND FICTION ON THE WEB” WITH CATANA3EL AND CHRISTIAN FLORES.

Monday the 12th. 16:30-18:00h.
Free registration. Limited places

History of art, everyday anecdotes, trap, feminism... What are the topics, tones and aesthetics that might be the key to making a video go viral? What makes you share something with your friends?

We will be talking about all this and much more with two of the most original and surprising digital creators of the moment.

Catana3el

Pedagoga de profesión, diseña y colabora en proyectos socio-culturales. Creadora de la saga “True Story”; historias que ha vivido contadas a través de animaciones con drama, humor y mucha reflexión que han sido toda una revelación a través de canales como YouTube e Instagram. Actualmente colabora con sus piezas en el programa #WifiLeaks de Movistar+.

Christian Flores

Creador audiovisual y compositor interesado en el nuevo tipo de propuesta audiovisual que se genera en Internet con especial hincapié en la comedia, el documental, el reality y la música. Ha trabajado en varias plataformas de entretenimiento online y ahora produce vídeos para plataformas como Movistar.

A finales de 2017 crea “el trap de las meninas”, en el que aún música, comedia e historia del arte en un vídeo que acaba por superar las 8 millones de reproducciones en YouTube.

“DEL YO AL YOU. DESEO DE SER YOUTUBER” CON MÍSTER JÄGGER Y ALESYA CROCODILE

Martes 13. 16:30-18:00h.
Inscripción gratuita. Plazas limitadas.

Franz Kafka, como luego Leopoldo María Panero, hablaba del deseo de ser “piel roja” como último reducto de libertad. Más tarde Belén Gopegui cambiaría a los nativos americanos por el deseo de ser punk. En tiempos en los que creadores nativos de internet son capaces de crear y desarrollar un universo propio, con su propia gramática, lenguaje y recursos característicos. Cuando un youtuber es capaz de “troleear” a un festival de cine internacional, quizá sea el momento de reconocer que ellos son realmente los últimos hombres y mujeres libres que habitan salvajes “la llanura infinita” de la red.

Sitting Bull no ha muerto. Pero si te gusta, suscríbete a su canal, y síguete en sus redes sociales.

Míster Jägger

Comienza en Youtube a los 17 años con vídeos cargados de violencia y humor. Con 22 años estrena su primera película en cines por toda España.

Alesya Crocodile

Actualmente reportera y periodista en Weblogs SL, es creadora de contenido desde 2013 en Youtube. Después de un recorrido realizando animaciones en su propio canal de Youtube durante 5 años, en 2018 realizó su primer

Catana3el

Professional educator who designs and works on socio-cultural projects. She is the creator of the “True Story” saga; stories she has experienced told through animations with drama, humour and a lot of reflection, which have been a revelation on channels such as YouTube and Instagram. She currently works with her pieces on the programme #WifiLeaks of Movistar+.

Christian Flores

Audiovisual creator and composer interested in new kinds of audiovisual offerings generated on the internet, with the emphasis on comedy, documentary, reality and music. He has worked on various online entertainment platforms and now produces videos for platforms such as Movistar.

At the end of 2017 he created “The meninas trap”, which united music, comedy and art history in a video which ended up being played 8 million times on YouTube.

“DEL YO AL YOU. DESEO DE SER YOUTUBER (FROM I TO TU. I WANT TO BE A YOUTUBER)” WITH MÍSTER JÄGGER AND ALESYA CROCODILE

Tuesday the 13th. 16:30-18:00h.
Free registration. Limited places

Franz Kafka, and then Leopoldo María Panero, talked about their wish to be a “red Indian” as the last holdout of freedom. Later Belén Gopegui would change that from native Americans to punks. In these times there are native internet creators capable of creating and developing their own universe with their own grammar, language and characteristic resources. When a youtuber is able to troll an international film festival, perhaps the time has come to recognise the fact that they are really the last men and women living free in the wild and “infinite prairies” of the network. Sitting Bull is not dead. So if that is what you like, register to his channel and follow him on his social networks.

Míster Jägger

Began on Youtube at the age of 17 with videos full of violence and humour. At the age of 22 he premiered his first film in cinemas across Spain.

Alesya Crocodile

Currently working as a reporter and journalist at Weblogs SL. She has created content on Youtube since 2013. After a period of five years producing animations on her Youtube channel, in 2018 she made her first short feature film, “Banana: Origen”, premiered at a small movie theatre in Madrid, created on the basis of a transmedia story on her social networks.

mediometraje, “Banana: Origen”, estrenado en un pequeño cine en Madrid, creado en base a una historia trasmedia en sus redes sociales.

“YOUTUBE: OCIO VS NEGOCIO.” CON BLANCA FORMÁRIZ (2BTUBE)

Miércoles 14. 16:30-18:00h.
Inscripción gratuita. Plazas limitadas.

“2btube es un grupo de medios especializado en conectar con el público digital. Representa a más de 500 talentos y produce contenidos exclusivos tanto para sus canales propios, como para marcas y todo tipo de organizaciones. Trabaja con más de 200 empresas ejecutando campañas de *branded content* y *marketing de influencers*; además de diseñar estrategias y gestionar canales corporativos en YouTube.” Luego queda claro que detrás de esos jóvenes grabando con su webcam desde su habitación, hay empresas y negocios capaces de dinamizar y promover estos contenidos. Lo conoceremos de primera mano, con una de las punteras del sector.

Blanca Formáriz (2bTube)

Licenciada en Comunicación Audiovisual por la Universidad de Navarra en 2007, ha trabajado en cine, radio y televisión. Directora de Desarrollo de películas como “El Niño”, “Séptimo” o “Las aventuras de Tadeo Jones”.

Desde abril de 2015 es Directora de Operaciones en 2btube, donde se encarga de la dirección de la logística y operaciones de la empresa, además del impulso de nuevos proyectos.

“ESTADO PRESENTE DE LAS HISTORIAS FUTURAS” MASTERCLASS DE DE JAMES A. CASTILLO Y JUANCHO CRESPO.

PANEL DE EXPERTOS CON RAFA PAVÓN, JUANCHO CRESPO Y JAMES A. CASTILLO. INTRODUCE Y MODERA: ROBERTO ROMERO

Jueves 15. 16:30-18:30h.
Inscripción gratuita. Plazas limitadas.

Cine, videojuegos... Lo llamemos como lo llamemos, el futuro del entretenimiento será interactivo. Nunca más seremos espectadores pasivos gracias a las tecnologías inmersivas que están cada día están más presentes en nuestro entorno.

Para conocer de primera mano la situación actual de este nuevo medio hemos reunido a algunos de los productores y realizadores más destacados del panorama.

“YOUTUBE: OCIO VS NEGOCIO (LEISURE VS BUSINESS).” WITH BLANCA FORMÁRIZ (2BTUBE)

Wednesday the 14th. 16:30-18:00h.
Free registration. Limited places

“I came on holiday a few days ago, to a hotel close to the beach. Everything was fine until strange things started to happen.”

“2btube is a media group specialised in connecting to the digital public. It represents more than 500 talents and produces content exclusively for both its own channels and for brands and other kinds of organisations. It works with more than 200 companies executing branded content campaigns and influencer marketing; as well as designing strategies and managing corporate channels on YouTube.” It is clear that behind all these young people recording with their webcams in their bedrooms, there are companies and businesses capable of dynamizing and promoting the content. We will learn about it first hand, with one of the sector’s leaders.

Blanca Formáriz (2bTube)

Graduate in Audiovisual Communication from the University of Navarra in 2007, she has worked in cinema, radio and television. Director of development on films such as “El Niño”, “Séptimo” and “Las aventuras de Tadeo Jones”.

Since April 2015, she is the Operations Director of 2btube, where she is responsible for managing logistics and operations of the company, as well as promoting new projects.

“PRESENT STATE OF FUTURE STORIES” MASTERCLASS BY JAMES A. CASTILLO AND JUANCHO CRESPO.

PANEL OF EXPERTS WITH RAFA PAVÓN, JUANCHO CRESPO AND JAMES A. CASTILLO. INTRODUCED AND MODERATED BY: ROBERTO ROMERO

Thursday the 15th. 16:30-18:30h. Free registration.
Limited places

Cinema, videogames... Whatever you might call it, the future of entertainment will be interactive. Thanks to immersive technologies increasingly common in our lives, we shall never again be just passive spectators.

To gain first-hand insight into the current situation of this new field, we have brought together some of the most outstanding producers and filmmakers on the scene.

A través de una mesa redonda y una masterclass que cerrará el ciclo abierto este año en ALCINE para los contenidos interactivos junto con la exposición ALCINE VR: Viaje al centro del Multiverso, en la que se podrán ver los trabajos tanto de los asistentes al taller de cine inmersivo como de los profesionales invitado.

James A. Castillo

Director, diseñador y director de arte afincado en Londres, con más de una década de experiencia en la industria del entretenimiento. En los últimos años, James ha trabajado extensamente en proyectos de realidad virtual colaborando con No Ghost en Londres, como director de arte para el proyecto “Melita” (que consiguió más de media docena de premios internacionales) y dirigiendo “Madrid Noir”, un proyecto muy personal que ya ha sido premiado y seleccionado en varios festivales internacionales.

Juancho Crespo

Desarrollador visual, diseñador gráfico, y director de arte.

Su trabajo profesional cubre desde el desarrollo visual de videojuegos, hasta la conceptualización y dirección de arte para diferente tipos de publicaciones. Como diseñador y artista, ha trabajado en estudios como Activision King.

Rafa Pavón

Director creativo en Jaunt, uno de los principales estudios de experiencias inmersivas a nivel internacional, con adaptaciones inmersivas de títulos de culto como “Snatch” de Guy Ritchie o series como “It’s always sunny in Philadelphia” de Danny DeVito.

Moderado por **Roberto Romero**, uno de los pioneros de la VR en España a través de sus diferentes compañías (Future Lighthouse, The Greyskull Company, Virtual Voyagers) ha producido experiencias VR para series como “El Ministerio del Tiempo” o directores como Alexandre Aja, y videojuegos para Sony Playstation entre muchos otros. Sus trabajos acumulan más de 50 premios internacionales y se ha visto en festivales como Venecia, Cannes, Tribeca y, ahora, ALCINE.

	Lunes 12	Martes 13	Miércoles 14	Jueves 15
11:00 - 14:00	Taller de Cine: ALCINE VR: Guerrilla 360º	Taller de Cine: ALCINE VR: Guerrilla 360º	Taller de Cine: ALCINE VR: Guerrilla 360º	Taller de Cine: ALCINE VR: Guerrilla 360º
16:30 - 18:15	Panel: Contenidos virales	Panel: Youtubers	Masterclass: Marketing y negocio	Panel: Cine y videojuegos VR
Corral de Comedias / Teatro Salón Cervantes 18:30	Pantalla Cero:[Fuera de concurso]: Quién lo impide		Pantalla Cero: Niñato	
Corral de Comedias 21:00		Pantalla Cero: Hard as Indie	Pantalla Cero: Desaparecer	Pantalla Cero: Most Beautiful Island

A round table discussion and a masterclass to bring this year’s ALCINE exhibit to a close for interactive content along with the exhibition ALCINE VR: Journey to the centre of the multiverse, in which you can view the work of those attending the immersive film workshop as well as the work of the guest professionals.

James A. Castillo

Director, designer art director living in London with over a decade of experience in the entertainment industry. In recent years, James has worked extensively in virtual reality projects working with No Ghost in London, as the art director for the Melita Project (which won half a dozen international awards) and directing Madrid Noir, a highly personal project that has already won prizes and been selected at various international festivals.

Juancho Crespo

Visual developer, graphic designer and art director.

His professional work includes visual development of videogames, to the conceptualisation and art direction for various types of publications. As a designer and artist, he has worked in studios such as Activision King.

Rafa Pavón

Creative director at Jaunt, one of the main studios of immersive experiences internationally, with immersive adaptations of cult titles such as ‘Snatch’ by Guy Ritchie and series such as ‘It’s always sunny in Philadelphia’ by Danny DeVito.

Moderated by **Roberto Romero**, a VR pioneer in Spain through various companies (Future Lighthouse, The Greyskull Company, Virtual Voyagers). He has produced VR experiences for series such as ‘El Ministerio del Tiempo’ (‘The Ministry of Time’), directors such as Alexandre Aja, and videogames for Sony Playstation among many more. His work has garnered more than 50 international awards and has been selected at festivals such as Venice, Cannes, Tribeca and now, ALCINE.

EL DEDO EN LA LLAGA

CUTTING CLOSE TO THE BONE

Cada cierto tiempo ocurre: una nueva generación empuja para ocupar el sitio que le corresponde, cansada de esperar en el descansillo del presente. Mientras, las generaciones dominantes se resisten a dejar paso, se atrincheran, convencidas de que el instante presente es suyo, de que el asiento es de su propiedad, de que vinieron aquí para quedarse. Así ha ocurrido y así ocurrirá, con mayor o menor virulencia. Desde hace varias décadas escuchamos aquello de “la generación más preparada de la historia” para hacer referencia a aquellos que intentan abrirse paso en un embudo demasiado estrecho.

En el caso de la generación Z, hay una particularidad que la hace diferente, un hecho coyuntural que la dota de un poder supremo, aunque la resistencia de las generaciones X e Y es mayor que nunca. Han crecido en un entorno ya digitalizado, con dispositivos móviles en sus manos (el gran soporte que aún la información, la música, el cine, la fotografía...), con los soportes anteriores prácticamente muertos.

Con naturalidad, pueden grabar pequeñas películas, cortos, piezas a veces sin significado, más allá que el de registrar el presente, un instante cualquiera. Y son capaces de hacerlo, editarlo, compartirlo y, prácticamente olvidarlo en apenas unos minutos. El cambio hace que el abismo intergeneracional sea ahora de dimensiones cósmicas.

En El dedo en la llaga, la sesión que mira al presente a los ojos, de tú a tú, estamos habituados a compilar cortometrajes sobre graves conflictos internacionales, sobre causas perdidas, sobre temas de hondo calado sociopolítico. Pero este año hemos querido dar un paso más allá y adentrarnos en las fronteras que separan a las generaciones digitales de las que manejan, por poco tiempo, los hilos del presente. Una mirada abierta sobre jóvenes de diferentes lugares, sobre aquellos que conviven con naturalidad con la tecnología, con sus contradicciones emocionales, éticas y de comunicación, registrada en muchos casos por ellos mismos, con más intención de captar el presente en crudo que de mirar con paternalismo, condescendencia o mojigatería a sus coetáneos.

En alguno de estos cortos hay más verdad e información que en algunos artículos de opinión o estudios sociológicos. También podemos ver que, más allá del entorno digital, los conflictos, dudas, problemas y obstáculos del paso de la infancia a la juventud y de la juventud a la madurez, son universales y, soportes al margen, no tan diferentes a los de cualquier otra generación. El cine vuelve a demostrar su capacidad para observar el presente... y para poner el dedo en la llaga.

Every so often it happens: a new generation starts knocking at the door claiming its right of entry, tired of waiting out the present in the corridor. In the meantime, the dominant generations hold on to what they have, they hunker down, convinced that the present is theirs and theirs alone, that they came to stay, and stay they will. That is how it goes and how it always will, to a greater or lesser extent. For several decades now we have heard them say it: “the best prepared generation in history” in reference to the ones trying to make their way through the tightest of bottlenecks.

In the case of the Z generation, there is something that makes them stand out, a circumstance of our times that endows them with a supreme power, although the resistance of the X and Y generations is stronger than ever. They have grown up in an environment already digitalised, with mobile devices in their hands (uniting information, music, cinema, photography...), with the devices that came before all but extinct.

As if by second nature, they can shoot short films, scenes, pieces sometimes without meaning, beyond just recording the present, an instant of any kind. And they are able to shoot, edit, share and forget it, all in a few short minutes. The change has turned the generation gap into something of cosmic dimensions.

Cutting Close to the Bone, the session that looks the present straight in the eyes, without flinching, has got us used to compiling short films on serious international conflicts, on lost causes, on topics with a profound socio-political resonance. This year however, our aim is to go one step further and enter the borderlands separating the digital generations from the generations still controlling the present, albeit for a short time. An open outlook on various young people from various locations, who coexist naturally with the technology, with its emotional, ethical and communicative contradictions, recorded in many cases by themselves, the intention being more to capture the rawness of the present rather than a paternalistic, patronising or prudish view of their peers.

Some of these short films contain more truth and information than certain opinion articles or sociology studies. Also on view, beyond the digital environment, are the conflicts, doubts, problems and obstacles arising at the juncture between infancy and adolescence, and adolescence and maturity; universal themes that, despite the support media involved, are not that different from one generation to the next. Cinema once again demonstrates its capacity to observe the present... and to cut close to the bone.



LA ÚLTIMA VIRGEN

The Last Virgin
España. 2017. Color. 17 min. Ficción. Pantalla
1:1.85.

Dirección: Bàrbara Farré. **Producción:** Jùlia Estruga. **Intérpretes:** Lydia Caballo; Laia Cuadrado; Elena García; Mar Hidalgo. **Guion:** Lucas Casanova; Bàrbara Farré. **Fotografía:** Lucas Casanova. **Montaje:** Jason Causse. **Sonido:** Biel Blancafort.

Sara, una niña de 13 años, tiene la necesidad de abandonar su inocencia para adentrarse en el mundo adulto y así encajar dentro de su grupo de amigas. Envuelta por un mundo donde reina la apariencia, Sara se verá obligada a forzar su voluntad. Un retrato de la generación del 2000 donde móviles, Internet y una sexualidad prematura no pueden pasar desapercibidos.

Sara, a 13-year-old-girl, has the need to leave her innocence in order to get inside the adult world, so that she can fit into her circle of friends. Surrounded by a world where only the appearance matters, Sara is going to see her will forced. A portrait of the 2000s generation where mobile phones, the Internet and premature sexuality can not be unnoticed.



Nace en Barcelona en 1994. Emrende sus estudios universitarios en ESCAC y se especializa en Dirección de Fotografía. En 2017, finaliza sus estudios con el cortometraje "La última virgen".

Born in Barcelona in 1994. She began her university studies at ESCA and specialized in direction of photography. In 2017 she finishes her studies with the short film 'La última virgen'.

Distribución

ESCAC Films. Patricia Naya Núñez. C/ Colon, 84-90, 08222. Terrassa. Barcelona. España. +34 937 361 555. patricia.naya@escac.es.



OKTOBER DRENG

Chico de octubre / October Boy
Dinamarca. 2018. Color. 29 min. Ficción.
Pantalla 1:1.85.

Dirección: Søren Green. **Producción:** Birgitte Fredsby; Jenny Mattesen. **Intérpretes:** Jacob August Ottensten; Sarah Boberg; Esther Marie Boisen Berg. **Guion:** Søren Green; Tomas Lagermand Lundme. **Fotografía:** Jonas Berlin. **Montaje:** Mark Bukdahl. **Música:** Christoffer Møller; Lars Skjærbæk. **Sonido:** Hans Christian Arnt Torp.

Thomas, de 14 años, acaba de mudarse a la ciudad y quiere ser popular en su nueva escuela. Descubre que la niña bonita en la escuela es una forma de alcanzar popularidad, pero Thomas no puede entender sus sentimientos, cómo actuar en torno a sus nuevos amigos o controlar las mentiras que ha creado.

14-year-old Thomas has just moved to the city and wants to be popular in his new school. He finds out that the pretty girl in school is a way to achieve popularity, but Thomas can't understand his feelings, how to act around his new friends or control the lies, he has created.



Søren obtiene el título Máster en Cinematografía en la Universidad de Copenhague. Søren también trabaja como post productor autónomo y como productor asociado en Nimbus Film (2004-2011).

Søren holds a master's degree in Film Studies from University of Copenhagen. Søren has also worked as a freelance post producer and as an associate producer at Nimbus Film (2004-2011).

"En Aften" (2016) / "En Eftermiddag" (2014) / "The Hidden Children" (2013) / "Bad Boy Breathing" (2014) / "Three Summers" (2007)

Distribución

201. Søren Green. Vodroffsvej 5, 4.tv., 1900. Frederiksberg C. Denmark. Dinamarca. +45 208 717 39. green@201.dk.



TEX

Países Bajos. 2017. Color. 18 min. Ficción.
16:9.

Dirección: Jonas Smulders. **Producción:** Koji Nelissen; Derk-Jan Warrink. **Intérpretes:** Romy Gevers; Linda Lugtenborg; Samuel Snev; Miguel Stigter. **Guion:** Maria Falkena; Jonas Smulders. **Fotografía:** Sam du Pon. **Montaje:** Wouter Van Luin. **Dirección artística:** Esra Ghilane; Dorus Witte. **Música:** Wisse Barkhof; Elio Steenbergen. **Sonido:** Gijs Domen; Taco Drijfhout.

Cuando Tex atrapa a su enemigo jurado con el chico que ama, se prepara para la venganza.

When Tex catches her sworn enemy with the boy she loves, she sets out to take revenge



Jonas Smulders (1994) es un actor y director holandés afincado en Amsterdam. Empieza a trabajar como actor cuando tiene 16 años. En 2015 empieza escribir y dirigir sus propias películas.

Jonas Smulders (1994) is a Dutch actor and director based in Amsterdam. He started acting when he was 16. In 2015 he also started writing and directing his own short films.

Distribución

Some Shorts. Wouter Jansen. Blokstraat 3, 3513VK, Utrecht. Países Bajos. +31 622 076 717. info@someshorts.com / wouter@goshort.nl.



SHEILA

Portugal. 2018. Color. 15 min. Ficción.
Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion: Gonçalo Loureiro. **Producción:** Luis Campos. **Intérpretes:** João Cravo Cardoso; Ana Vilaça. **Fotografía:** António Pinheiro. **Sonido:** Tiago Cardoso; Dinis Henriques.

Priscila se ha hecho un tattoo. 4life. Pero va a ser 4ever?

Priscila made a tattoo. 4life. But will it be 4ever?



Gonçalo Loureiro nace en 1992 en Viseu, Portugal. Obtiene su Grado de Cinema y Audiovisual en la Escuela de Oporto en 2013. Finaliza el Máster en Sonido e Imagen en Cinema y Audiovisual en la Universidad Católica de Oporto.

Gonçalo Loureiro was born in 1992 in the city of Viseu, Portugal. He holds a bachelor in Cinema and Audiovisual from the Superior School of Oporto in 2013. He finishes his Master's degree in Sound and Image in Cinema and Audiovisual at the Católica University of Oporto.

"Marasmo" (2015) / "O Filho da Mãe" (2014) / "O Homem da Gabardine" (2012)

Distribución

Squatter Factory. Luis Campos. Rua da Fundação 240, 3700-119. São João da Madeira. Aveiro, Portugal. +351 913 986 429. info@squatterfactory.com.

25

W
W
W
·
K
U
R
Z
F
I
L
M
W
O
C
H
E
·
D
E

INTER SHORT
NATIONALE

KURZFILM
WOCHE FILM

REGENS
BURG WEEK

1 M 2
3 A 0
- R 1
2 C 9
4 H 9



Guionista

sindicatoalma.es/Affiliate

Tu afiliación es nuestra fuerza

alma

SINDICATO
DE GUIONISTAS

 sindicatoalma.es
 @almaguionistas
 almasindicato
 guionistasalma

DIVERGENCIAS

DEPARTURES

Atentos a los siempre cambiantes y hoy, más que nunca, convulsos tiempos que corren, desde el Festival se quiere hacer aquí un hueco a aquellas propuestas audiovisuales que, por su radicalidad, su valentía o su inquietud, parecen no encontrar espacio en los canales más ortodoxos de exhibición. Se ofrece así la oportunidad de entrar en contacto con los trabajos que se sitúan en la búsqueda constante, en la independencia, que experimentan con el lenguaje audiovisual y que proponen al espectador nuevos retos. Conscientes además de la prolífica y siempre sugerente incursión del ámbito de lo real en esas nuevas miradas, el ciclo se centra en aquellas películas que, de una manera u otra, proponen un juego entre la ficción y la realidad. Insertos en esa frontera siempre peligrosa e inestable del cine de no-ficción, se propone así una inmersión arriesgada pero fascinante y sugerente que busca abrir nuevos horizontes y proponer una nueva mirada hacia el audiovisual contemporáneo.

Times are changing faster than ever before, and upheavals abound. As such it is the desire of the Festival to provide space for audiovisual work which, as a result of being radical, brave and inquisitive, is unsuited to more traditional exhibition channels. Here therefore is an opportunity to view work engaged in a never-ending search; independent work that experiments with audiovisual language and sets new challenges for its audiences. Awareness of the prolific and suggestive incursion of what we consider real into these new outlooks, has led the exhibit to focus on those films, that in one way or another, set up an interplay between fiction and reality. By walking the dangerous and unstable frontier around non-fiction cinema, a risky but fascinating and evocative journey is proposed in pursuit of new horizons and a new viewpoint on contemporary audiovisual work.



EL MONTE

The Woodland
Cuba. 2017. Color. 13 min. Documental. 16:9.

Dirección / Producción / Fotografía / Montaje: Claudia Claremi. **Música:** María del Mar Rosario. **Sonido:** María del Mar Rosario; Nathan Armstrong; Vitor Coroa.

Retrato de la Sierra Maestra donde José Manuel explica a su nieta su visión del mundo a través del conocimiento de los secretos de la naturaleza. Plantas y personas tienen grandes parecidos y deben respetarse. José Manuel espera que Malena sea su heredera y se convierta en un gran árbol de monte.

In Sierra Maestra, Cuba, José Manuel explains to his granddaughter his world view through deep knowledge of nature's mysteries. Plants and people have great resemblances and must respect each other. José Manuel hopes that Malena inherits the knowledge and she becomes a great mountain tree.



Claudia (Madrid, 1986) se gradúa en Documental en la EICTV, Cuba y en Bellas Artes por Camberwell College of Arts, Londres. Recibe las ayudas para la creación, INJUVE 2015 y forma

parte de la plataforma Archivo de Creadores de Madrid.

Claudia (Madrid, 1986) graduated in Documentary Film at the EICTV, Cuba, and also in Fine Arts at Camberwell College of Arts, London. She was awarded with the INJUVE 2015 grant and she is part of the online Archive of Creators of Madrid.

"Centella" (2018) / "Murciélago" (2018) / "El Monte" (2017) / "Patio de butacas" (2017) / "Cambio de turno" (2016) / "Mírame Mirón" (2013)

Distribución

Claudia Claremi. C/ Argumosa, 14-4B. 28012. Madrid. España. +34 605 551 663. claremiarte@gmail.com.



EN ESAS TIERRAS

In Those Lands
España. 2018. Color. 12 min. Documental. 16:9.

Dirección / Guion / Fotografía / Montaje / Sonido: Nayra Sanz Fuentes. **Producción:** Javier Sanz Fuentes; Nayra Sanz Fuentes.

Esas tierras son de quienes las habitaron, las habitan y de quienes algún día también las ocuparán. En ellas se condensan la relación entre el hombre y la naturaleza, la violencia y la cultura, lo divino y lo material, el cambio y lo permanente...

These lands belong to those who inhabited them, inhabit them and who will one day also occupy them. They condense the relationship between man and nature, violence and culture, the divine and the material, the change and the permanent...



Nayra se licencia en Filología Hispánica. Realiza parte de su doctorado en Berlín y después hace un Máster de Dirección de Cine en Nueva York. Es la directora de cinco cortos, su primer largometraje

es "Tan Antigo como el Mundo".

Nayra has a degree in Hispanic Philology. She did part of her doctoral thesis in Berlin. She studied a Master of Film Direction in NY. She has directed five short films and her first feature film is 'Tan Antigo como el Mundo'.

"Sub Terrae" (2017) / "Un día cualquiera" (2014) / "Tan Antigo como el Mundo" (2012) / "Things in Common" (2011) / "Encounter" (2010) / "Anniversary" (2009)

Distribución

Digital 104 Film Distribution. Jonay García. C/ Fernando Guanarteme, 128. 1º 1. 35010. Las Palmas de Gran Canaria. Las Palmas. España. +34 616 834 890. distribucion@digital104.com / jonay@digital104.com. www.digital104.com/distribucion.



HISTORIA DE LA HISTORIA

History of the History
España. 2018. Color. 16 min. Experimental. 16:9.

Dirección / Guion / Producción / Fotografía / Dirección artística: Cayetana H. Cuyás. **Intérpretes:** Miguel Carrizo; Cayetana H. Cuyás; Manuel Ojeda; Marcos Rivero Mendo. **Montaje:** Fernando Alcántara; Cayetana H. Cuyás. **Música:** Belén Doreste Alvarez. **Sonido:** Juan Carlos Pérez Prado.

Investigación sobre el retrato desde las cuevas hasta Instagram. Utilizando al Influencer Miguel Carrizo como ejemplo visual del endiosamiento actual.

Investigation of portraits from the caves to Instagram. With the influencer Miguel Carrizo as an example of nowadays engodness.



Cayetana (Las Palmas, 1981) estudia Bellas Artes y Dirección de Fotografía. Tras completar la Licenciatura con especialidad en Artes Plásticas y Cine continúa su formación en Dinamarca.

Ahí comienza a trabajar en la industria del cine. En Canarias empieza con sus propios proyectos como directora de cine y monta el Studio Las Coloradas.

Cayetana (Las Palmas, 1981) studies Fine Arts and D.O.P. She continues with Fine Arts at the Universidad Complutense de Madrid and specializes in Image & Films. In Copenhagen she starts to develop films and back to Gran Canaria starts to develop her own projects as a film director and founds the Studio Las Coloradas.

"El retrato de Antonio" (2016) / "Warhol estuvo aquí" (2016) / "The Prado and The Moon" (2015) / "Desde Dentro" (2015) / "Señor Mono" (2015) / "Melodrama" (2015) / "Silver Sands Motel" (2014)

Distribución

Marvin&Wayne - Short Films. Josep Prim. Pelai, 9. 08018. Barcelona. España. +34 934 863 313. +34 635 526 678. fest@marvinwayne.com / dist@marvinwayne.com. www.marvinwayne.com.



LAS CIUDADES IMPOSIBLES

The Impossible Cities
España. 2018. Color. 49 min. Documental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Fotografía / Montaje: Chus Domínguez. **Sonido:** Juan Carlos Blancas.

Entre 1947 y 1949 el fotógrafo afincado en Canarias Bonifacio Hdez. Gil realiza numerosas fotografías del llamado África Occidental Española. En sus imágenes aparecen ciudades nuevas como escenarios de películas de ciencia ficción: Ciudades imposibles.

Between 1947 and 1949 the photographer based in the Canary Islands Bonifacio Hernández Gil took numerous photographs of the so-called Spanish West Africa. In his images appear new cities as scenes of science fiction movies: Impossible Cities.



Chus (León, 1967), realizador audiovisual, trabaja con elementos provenientes directamente de la realidad para construir narrativas entre lo documental, lo experimental y lo poético. Sus video creaciones y piezas cinematográficas han recorrido numerosos festivales.

Chus (León, 1967) a visual artist who uses video and film as tools and documentary as language. He works with elements coming directly from reality to construct fictions, between documentary, experimental film and poetry. His videos and film pieces have participated at numerous international festivals

Filmografía seleccionada: "Putá mina" (2018) / "K. Un retrato" (2015) / "Fotografías" (2014) / "Kubrick" (2012) / "Notas de lo efímero" (2011) / "La danza de la codorniz. Primer movimiento" (2010) / "Timescape" (2010) / "Silent Karaoke" (2010)

Distribución

Armand Rovira. Duque de Rivas nº 7 bajo izquierda. 28005. Madrid. España. +34 670 522 670. armandrovira@gmail.com.

35th Hamburg International ShortFilmFestival

June 4 – 10 2019

www.shortfilm.com



CALL FOR
ENTRIES

www.indielisboa.com
deadline 31st december



INDIELISBOA

16th international film festival

2-12 MAY 2019

BY **Allianz** 



ORGANISATION



INSTITUTIONAL PARTNERS



CO-PRODUCTION



MAIN SPONSOR



CINEASTAS EMERGENTES

EMERGING FILMMAKERS

MUJERES EN EL CINE DEL SIGLO XXI

Presentación de la publicación: Domingo, 11 de noviembre 12:00h. Antiguo Hospital Santa María La Rica.

Proyección sesión de cortos con coloquio: Martes, 13 de noviembre 18:30h. Corral de Comedias.

El cine de hoy en día sigue dominado por hombres. No solo la industria cinematográfica se caracteriza por la presencia mayoritaria de directores y productores, sino que además los personajes masculinos son los que llevan la voz cantante en la mayoría de las películas actuales. Sin embargo, las mujeres están luchando por ocupar un lugar junto a sus compañeros del sexo opuesto. Paralelamente, se multiplican los esfuerzos por potenciar la visibilidad de las directoras (asociaciones de cineastas mujeres, certámenes dedicados a sus obras), al tiempo que investigadoras e investigadores se esfuerzan por describir la situación, por analizar la producción de esas cineastas y las estructuras que favorecen su discriminación.

La publicación y el ciclo que la acompaña, "Cineastas emergentes. Mujeres en el siglo XXI", nace de la necesidad de seguir cuestionando esta situación de la mujer en el sector audiovisual, que no deja de ser representativo de la sociedad actual.

Investigadoras y profesionales de diferentes países y continentes aportan en las páginas de la publicación su punto de vista, proporcionando información sobre las cineastas, así como sobre las acciones organizadas para que su presencia sea mayor.

Se ofrecen aproximaciones en diferentes géneros y formatos que, contando con tradiciones centenarias, parecen encontrarse en una situación de permanente emergencia, por su relación marginal con la industria.



WOMEN IN FILM IN THE 21ST CENTURY

Presentation of the publication: Sunday 11th of November 10:30h. Former Hospital Santa María La Rica

Screening of the films and discussion: Tuesday 13th of November 18:30h. Corral de Comedias.

Cinema continues to be dominated by men. The film industry is not only characterized by a majority of male directors and producers, masculine roles also call the shots in most modern-day films. Women are however fighting for an equal footing alongside their colleagues of the opposite sex. In tandem, efforts to increase the visibility of women directors are snowballing (associations of women filmmakers, competitions devoted to their work, etc.) as researchers seek to portray the situation, by analyzing the production of women filmmakers and the structures leading to their discrimination.

The resulting publication and exhibit, "Emerging filmmakers. Women in the 21st Century" came into being due to the ongoing need to ask questions about the situation of women in the audiovisual sector, which is not unrepresentative of society at large.

Researchers and professionals from various countries and continents have contributed their viewpoints to the publication by providing information on women filmmakers and actions organized in order to increase their presence.

A closer look is offered of various genres and formats, which in accordance with centuries-old tradition, appear to find themselves in a situation of permanent emergence, due to their marginal relationship with the industry.



AHORA NO PUEDO

I Can't Right Now
España. 2011. Color. 12 min. Ficción. Vídeo.
16:9.

Dirección: Roser Aguilar. **Producción:** Oriol Sala-Patau Sautès. **Intérpretes:** Manel Barceló; Cristina Blanco; Ernesto Collado; Carla Pérez; Mireia Ros. **Guion:** Elena Serra Corberó. **Fotografía:** Bernat Bosch. **Montaje:** Liana Artigal. **Música:** Miquel Àngel Alemany-Usón **Sonido:** Salva Mayolas; Marc Orts; Rodrigo Villanueva. **Lugar de Rodaje:** Barcelona.

Sara es una joven actriz que tras ser madre quiere recuperar su vida profesional y llega a ser finalista de un casting en el que se lo juega todo...

Sara is a young actress who, after becoming a mother, decides to go back to her professional life. She becomes finalist in an audition in which the stakes couldn't be higher...



Roser nace en Barcelona en 1971. Tras estudiar Periodismo entra en la ESCAC, donde forma parte de la primera promoción. Se especializa en Dirección. Trabaja en ámbitos diversos del audiovisual:

dirección, guión y montaje.

Roser was born in Barcelona in 1971. After studying Journalism she entered the ESCAC. She was part of ESCAC's first promotion of students and mastered in Direction. She has worked in different audiovisual fields, including directing, editing, and screenwriting.

"Brava" (2017) / "Lo mejor de mí" (2007)

Distribución

Marvin&Wayne - Short Films. Josep Prim. Pelai, 9. 08018. Barcelona. España. +34 934 863 313. +34 635 526 678. fest@marvinwayne.com / dist@marvinwayne.com. www.marvinwayne.com.



ÁMÁR

España. 2010. Color. 8 min. Animación. Vídeo.
Pantalla 1:1.85.

Dirección / Producción / Guion: Isabel Herquera. **Fotografía:** Eduardo Elosegi Erdozia. **Montaje:** Eduardo Elosegi Erdozia; Isabel Herquera. **Música:** Xabier Erkizia. **Sonido:** Xabier Erkizia. **Animación:** Rajiv Eipe; Isabel Herquera.

Inés viaja a la India a visitar a su amigo Ámár, que vive desde hace años internado en un sanatorio mental. Inés recuerda los últimos días que pasaron juntos y su promesa de regresar.

Inés travels to India to visit her friend Ámár, who has been living in a mental institution for years. Inés remembers the last days they spent together and her promise to return.



Isabel descubre la animación gracias a un amigo que le enseña cómo funciona una cámara Bolex y le cede su truca de animación. Durante años trabaja en varios estudios de animación en Los

Ángeles, EEUU. En 2003, regresa a Donostia y desde entonces dirige "ANIMAC", la Muestra Internacional de Cine de Animación de Catalunya, en Lleida, e imparte clases de animación en la India.

Isabel discovered animation thanks to a friend who showed her how to work with a Bolex camera and gave her his animation equipment. For years she worked in different animation studios in Los Angeles, USA. In 2003 she returned to Donostia and since then manages 'ANIMAC', the International Animation Film Festival of Catalonia in Lleida, and teaches animation in India.

"Amore d'inverno" (2015) / "Sailor's Grave" (2014) / "Bajo la almohada" (2012) / "Ámár" (2010) / "La gallina ciega" (2005)

Distribución

Kimuak. Txema Muñoz. Avda. Sancho el Sabio, 17-trasera. 20010. Donostia. Gipuzkoa. España. +34 943 115 511. +34 639 775 104. +34 943 469 998. kimuak@filmotecavasca.com. www.kimuak.com.



EL DESEO DE LA CIVILIZACIÓN: NOTAS PARA EL GRAN VUELO

Civilization Desire: Notes for the Great Flight
España. 2014. 7 min. Documental.

Dirección / Guion: Carolina Astudillo. **Intérpretes:** Miguel Arcos; Charlie Braesch. **Montaje:** Georgia Panagou, Ana Pfaff. **Música:** Charlie Braesch; Claudia Cervera. **Sonido:** Alejandra Molina.

Una pieza que se apropia de películas familiares filmadas en España durante la República, la Guerra Civil y en los primeros años del franquismo. El cine doméstico se convierte en una crónica alternativa a los grandes relatos, que revela las diferencias sociales y los estereotipos de género aprendidos desde la infancia.

A piece of work which adopts familiar films, shot in Spain during the Republic, the Civil War and in the early years of Franco's regime. The domestic cinema turns into an chronicle offering alternative to the big narratives, which reveals the social differences and stereotypes of gender learned since childhood in a civilization.



Carolina es periodista y realizadora. Diplomada en Estudios de Cine por la Universidad Católica de Chile y Máster en Documental Creativo por la Universitat Autònoma de Barcelona. Trabaja en la investigación, la creación documental y la escritura. En el ámbito docente imparte cursos, seminarios y masterclasses.

"Ainhoa, yo no soy esa" (2018) / "El gran vuelo" (2014) / "Lo indecible" (2012) / "De monstruos y faldas" (2008)

Distribución

Carolina Astudillo. caroniella@gmail.com.



IMPRESIONES PARA UNA MÁQUINA DE LUZ Y SONIDO

Impressions for a Light and Sound Machine
México. 2014. 7 min. Experimental.

Dirección: Colectivo Los Ingrávidos.

Una voz y un celuloide bastan para proyectar una alegoría de la devastación que palpita en una sociedad mexicana que no olvida a sus muertos y desaparecidos abatidos por la injusticia.

A voice and some celuloide are sufficient to project an allegory of devastation which shudders in a Mexican society which does not forget it's people dead and disappeared due to injustice.



Colectivo mexicano formado en 2011 y fortalecido a partir de 2014 luego de la desaparición forzada de 43 maestros de la Escuela Normal de Ayotzinapa en Iquala, México. Publican sus obras bajo el anonimato, como decisión política a la vez como precaución, en un Estado de México convulso y asesino.

Mexican collective found in 2011 and fortified since 2014 after the forced disappearance of 43 teachers of the Normal de Ayotzinapa School in Iquala, Mexico. They publish their work anonymously, as political decision as well as precaution in the murderous and convulsive state of Mexico.

Distribución

Colectivo Los Ingrávidos. colectivolosingravidos@gmail.com.



MAGNOLIA

Colombia. 2012. Color. 15 min. Ficción. Vídeo.
Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion: Diana Montenegro García. **Intérpretes:** María Edith Ariza; Arnulfo Ramírez. **Fotografía:** Paulo Pérez. **Montaje:** Iván Wild. **Dirección artística:** Claudia Victoria. **Música:** Alejandro Ramírez Rojas. **Sonido:** Miller Castro.

Rafael (80 años) ha vivido en la oscuridad durante mucho tiempo. Cada día, él escribe nombres de mujeres en su ventana tratando de llamar la atención de una anciana recicladora. Inesperadamente, ella traerá de vuelta la luz que él dejó de ver hace mucho tiempo.

Rafael (80 years) has been living in darkness for many years. Everyday, he writes women's names on his window trying to catch the attention of a homeless woman. Unexpectedly, she'll bring the light back to his life.



Diana estudia Realización en la Universidad del Valle (Colombia) y obtiene el Máster en Teoría y Práctica del Documental de la Universidad Autónoma de Barcelona. Actualmente se encuentra en desarrollo de su ópera prima de largometraje "El alma quiere volar".

She studied Film Production at the University del Valle (Colombia) and graduated with a Master in Theory and Practice of Creative Documentary at the Universidad Autónoma de Barcelona. She is working on her debut feature film 'El alma quiere volar' supported by the Colombian Fund for film development.

"Whisper from a birch" (2015) / "Sin decir nada" (2007)

Distribución

CINEMA CO. Diana Montenegro García. Valle. Colombia. +57 312 223 1769. dianamontenegro@cinema-co.com.



POSADAS

Argentina. 2010. 10 min. Ficción.

Dirección / Guion: Sandra Gugliotta. **Intérpretes:** Mora Mangone; Martín Berra; Soledad Chavarría; Víctor Cruz; Maya Lesca; Alejandro Lifschitz; Héctor Ortiz; Fabio Petrucci; Bruna Quattordici; Diego Regato. **Fotografía:** Lucio Bonelli.

Buenos Aires, 1978. Una militante política y su hija de 9 años huyen de su casa ante la cercanía de un operativo militar. En la ciudad situada entre el miedo y la violencia nadie puede cobijarlas. Desesperada, la madre decide alejarse de la ciudad. Intentará huir a través de la frontera y, ante todo, salvar a su hija.

Buenos Aires, 1978. A militant politician and her 9 year old daughter flee from their house in view of the arrival of a military unit. In the city under siege, between anxiety and violence no one can give them shelter. The desperate mother decides to leave town. She tries to flee over the border and - above all - save her daughter.



Sandra nace en Buenos Aires. Realiza Estudios de Cine en Enerc y luego se interesa particularmente en actuación y dirección de actores. Trabaja varios años en televisión en unitarios y novelas.

Sandra studied in Enerd and afterwards she had a particular interest for acting and directing actors. She worked several years in TV business as unitaries and soap operas.

"Arrebato" (2014) / "La Toma" (2013) / "En nuestros corazones para siempre" (2008) / "Las vidas posibles" (2007) / "Las mujeres de Brukman" (2004) / "Puntos de Vista" (2003) / "Un día de suerte" (2002) / "Noche Aticas" (1996)

Distribución

Sandra Gugliotta. gugliottasandra@yahoo.com.ar.



PREMONICIÓN

Premonition
Chile. 2017. 13 min. Ficción

Dirección / Montaje: Leticia Akel. **Producción:** Rebeca Gutiérrez Campos, Mahak Jiwani. **Intérpretes:** Sergio Campos; Daniel Candia; Vladimir Huaquiñir. **Guión:** Leticia Akel; Brúsi Ólason. **Fotografía:** Francisca Sáez. **Dirección artística:** Francisca Celume. **Música:** James Díaz. **Sonido:** Rodrigo Méndez.

Javier llega a un pueblo donde enfrenta a un grupo de campesinos liderado por Chivo, un hombre testarudo que desconfía de él y no le permite trabajar. Guiado por extraños sueños que le atormentan luchará contra los prejuicios para ganar su lugar.

Javier arrives to a small town where he faces a farming group led by Chivo a stubborn man who doesn't trust him and won't allow him to work. Guided by strange dreams that haunt him at night, he will fight against the prejudices to win his place.

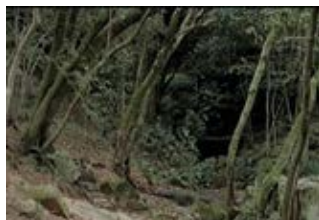


Directora audiovisual graduada en la Pontificia Universidad Católica de Chile. Actualmente es estudiante del Film MFA program en Columbia University (Nueva York) en donde realiza el cortometraje "Life Coach". Además trabaja en el desarrollo de su primer largometraje de ficción "Hombre Integral" junto con Pinda Producciones.

Director and screenwriter, graduated from the Catholic University of Chile. Currently she is a student of the film MFA program at Columbia University (New York). She is also working in the development of 'Enlightened Man', her first full-length film.

"Regla número uno" (2010) / "Escárate" (2010) / "El Sillón" (2009)

Distribución
Pinda Producciones. Rebeca Gutiérrez Campos. 7750017. Santiago de Chile. Chile. pindaproducciones@gmail.com.



TRISTEZAS DE LA LUCHA - TRISTEZA

Sorrows of the Struggle - Sadness
Paraguay. 2014. 7 min. Experimental.

Dirección / Guión: Paz Encina.

Una ficción basada en el texto del escritor Rafael Barret en el que un hombre en arresto domiciliario habla por teléfono con dos miembros de la familia. Aunque el motivo de su condena quede ambiguo, de sus palabras se extrae la situación política del país, la reflexión por la condición de las clases sociales y el temor y soledad que acompañan a un preso.

A fiction based on the text of author Rafael Barret in which a man under house arrest calls two family members. Although the cause of his sentence is ambiguous, his words extract the political situation of the country, the reflection on the condition of the social classes and the fear and solitude that accompany a prisoner.



Estudia cine en Buenos Aires y, de vuelta a Paraguay, realiza videoinstalaciones y dirige cortometrajes. Su primer largometraje, "La hamaca paraguaya" se convierte en una de las películas más destacadas de la historia del cine latinoamericano del siglo XXI.

She studied Filmmaking in Buenos Aires and, once returned to Paraguay, she produced video installations and directed short films. Her first feature-length film 'La hamaca paraguaya' turned into one of the most outstanding films of Latin-American cinema of 21. Century.

"Ejercicios de Memoria" (2015) / "Arribo" (2014) / "Familiar" (2014) / "Viento Sur" (2011) / "Río Paraguay" (2010) / "Hamaca paraguaya" (2006) / "Supe que estabas triste" (2000) / "Hamaca Paraguaya" (2000) / "Los encantos del jazmín" (2000) / "La Siesta" (1997) / "Rastros" (1996)

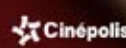
Distribución
Paz Encina. encinapaz@gmail.com.

ficmonterrey

¡Queremos ver tu película en Monterrey, México!

Convocatoria abierta de diciembre 2018 a abril 2019.

Consulta las bases en monterreyfilmfestival.com
@ficmonterrey



38th Uppsala International
Short Film Festival
21-27 October 2019

CALL FOR ENTRIES
1 February - 31 May 2019

Oscar®, BAFTA and EFA qualifying

shortfilmfestival.com

LANGUAGE IN SHORT FILM

Además de para el disfrute personal y colectivo, para emocionarse, contagiarse, vivir otras vidas y otros mundos, el cortometraje tiene muchas más posibilidades. Su breve duración, la diversidad de temas que aborda, la cantidad de miradas diferentes sobre el presente... e incluso la riqueza en el uso del lenguaje oral, lo convierten en la herramienta perfecta para el aprendizaje de idiomas, para empaparse de diferentes acentos, de situaciones cotidianas que lo hacen más atractivo y disfrutable que los antiguos listenings.

Conscientes de ello, en ALCINE llevamos años empeñados en emplear los cortos también para esta faceta del aprendizaje. Es, por un lado, una forma de acercar el corto a nuevos públicos, de atraer a los jóvenes estudiantes a un festival que tiene mucho que ofrecerles. Y por otro, es una manera de contribuir y complementar una tarea a veces ardua, la del aprendizaje de una nueva lengua, con el aliciente que le aportan los mejores cortometrajes europeos del momento.

Cortometrajes alemanes, franceses y británicos con los que conseguiremos descubrir los giros, el argot y las expresiones lingüísticas más diversas, y de paso, introducirnos en tramas que retratan el presente con la cercanía y autenticidad que aportan una selección de brillantes cortos de ficción. Y cada uno de ellos, subtítulo en la propia lengua.

En esta ocasión y para que no quede todo en simple visionado, alumnos de románicas de la Universidad de Regensburg, han preparado material didáctico para que la experiencia didáctica sea completa. Con ellos, en debates posteriores, descubriremos todo lo que se esconde detrás de las historias y de las palabras que las cuentan.

On top of the personal and collective enjoyment, the emotion, the contagion, living the lives of others and journeying to other worlds, short films have so much more to offer. Their brevity, the diversity of the topics touched on, the quantity of different outlooks on the present... and even the wealth of the oral language used, make them the perfect tool for language learning, to soak up different accents and everyday situations that are much more attractive and enjoyable than those old listenings.

ALCINE is well aware of this and has spent years employing short films for this facet of the learning process. On the one hand, it is a way of introducing new audiences to short films and attracting young students to a festival that has a great deal to offer them, and on the other, it is a way of contributing and adding to an often arduous task; that of learning a new language, with the incentive of watching the best European short films of the moment.

German, French and British short films to discover the most diverse turns of phrase, slang and expressions and at the same time, to involve us in storylines depicting the present up close and with an authenticity provided by a selection of brilliant short fiction films. Each of them is subtitled in the same language as the film.

This time round, in conjunction with the viewing, Romance language students at the University of Regensburg have prepared educational material to enhance the educational experience, which will be used in debates after the viewing to reveal everything that is concealed behind the stories and the words used to tell them.



FLEA

Pulga
Reino Unido. 2015. 15 min. Ficción. Vídeo.

Dirección: Vanessa Caswill. **Producción:** Claire Bennet. **Intérpretes:** Neal Barry; Kate Hardie; Alice Sykes. **Guión:** Cat Jones. **Fotografía:** David Rom. **Montaje:** Hazel Baillie. **Música:** Stuart Earl.

No aguantando más y decidida a proteger a su familia de su violento padrastro, Flea maquina un plan con el que podría deshacerse de él para siempre. ¿Superará las dificultades?

At the end of her tether and determined to protect her family from her violent step-father, Flea makes a plan that could make her get rid of him for good. Will she overcome the odds?



Vanessa rueda su primer cortometraje, "Fairytale of the City", en 2006 en Sydney y desde entonces realiza cuatro cortometrajes, incluyendo "Pudding Bowl", ganador de varios premios. Gana el premio 4Talent al "Mejor director joven en Reino Unido 2008" y poco después es contratada por Annex Films.

Vanessa shot her first short film, 'Fairytale of the City' in 2006 in Sydney, and has since made four short films, including the multi-award-winning 'Pudding Bowl'. Vanessa won the 4Talent award for 'Best Young Director in UK 2008' and soon after got signed by Annex Films.

"Magpie" (2010) / "The caterpillar and fly" (2010) / "The fishdance kid" (2009) / "Pudding bowl" (2007) / "A fairytale of the city" (2006)

Distribución
BBC Studios. W127Fa. 101 Wood Lane. Londres. Reino Unido. +44 (0) 20 8433 2000. +44 (0) 20 8749 0538.



NEGATIVE SPACE

Espacio negativo
Francia. 2017. Color. 6 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Guión: Ru Kuwahata; Max Porter. **Producción:** Nidia Santiago. **Fotografía:** Nadine Buss; Simon Gesrel; Max Porter. **Montaje:** Max Porter. **Música:** Bram Meindersma. **Sonido:** Bram Meindersma. **Animación:** Sylvain Desrosne; Eric Montchaud; Ru Kuwahata.

Mi padre me enseñó cómo hacer la maleta.

My dad taught me how to pack.



Max Porter y Ru Kuwahata son el equipo de cineastas "Tiny Inventions", de Baltimore, Estados Unidos. Dirigen cortos, anuncios, videos musicales y comics. Realizada por Ikki Films y Manuel Cam Studio en Francia, "Negative Space" es su cuarta película profesional.

Max Porter and Ru Kuwahata are a film-making duo, called 'Tiny Inventions' based in Baltimore, USA, they have directed short films, TV commercials, music videos and comics. Produced by Ikki Films and Manuel Cam Studio in France, 'Negative Space' is their fourth professional film.

"Perfect Housequest" (2015) / "Between Times" (2014) / "Something Left, Something Taken" (2010) / "Electric Car" (2009) / "Davy Crockett in Outer Space" (2008)

Distribución
Laure Goasguen. Miyu Distribution. 13200. 2 rue Leon Blum. Arles. Francia. +33 663 766 212. Laure@miyu.fr. www.miyu.fr/distribution.



POLES APART

Polos opuestos
Reino Unido. 2017. Color. 12 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Guión: Paloma Baeza. **Producción:** Ser En Low. **Intérpretes:** Helena Bonham Carter; Joseph May. **Guión:** Paloma Baeza. **Fotografía:** Jon Muschamp. **Montaje:** Zsófia Talas. **Sonido:** Morgan Muse. **Animación:** Nuria Bataller; Joanna Brooks; Alex Crowley.

Cuenta la historia de una amistad improbable entre un oso polar hambriento, Nanuk, y un entusiasta oso grizzli, Aklak.

It tells the story of an unlikely friendship between a hungry Polar bear, Nanuk, and an enthusiastic grizzly bear, Aklak.



A Paloma le gusta contar historias y crear personajes. Ama el cine por todas sus posibilidades creativas y su potencial colaborativo. Se formó en el campo de la ficción, sin embargo ha sido cautelosa recientemente por el mundo mágico de la animación stop motion.

She likes telling stories and creating characters. She always loved filmmaking for all its creative possibilities and collaborative potential. Her background is in live-action, but she has recently been captivated by the magical world of stop-motion animation.

"The ods" (2009) / "Watchmen" (2001)

Distribución
Ser En Low. +44 7949 554900. loweren@gmail.com.



THE NEST

El nido
Reino Unido. 2016. Color. 21 min. Ficción. Vídeo.

Dirección / Guión: Jamie Jones. **Producción:** Shelley Jones. **Intérpretes:** Vicky McClure; Tabitha Polivnick; Pooja Sha. **Montaje:** Isabel Freeman. **Música:** Javier Calequi. **Sonido:** Andrew Sansom.

Janine es una madre soltera que lucha por criar a sus hijos en desacuerdo con la comunidad local. Además su hija Clemy es una adolescente enojada que intenta afirmar su creciente independencia. Este ambiente tenso se ve agravado por el hecho de que viven ilegalmente en una casa ocupada.

Janine is a single mother struggling to raise her children at odds with the local community. And her daughter Clemy is an angry teenager trying to assert her growing independence. This tense environment is exacerbated by the fact they are living illegally in a squatted house.



Jamie empieza a hacer películas en el año 2000. Le atraen historias complejas que ocurren a su alrededor, sobre violencia y pobreza. Después de graduarse es contratado por la BBC para hacer un documental sobre un grupo de boxeadores aficionados que entrenan para el campeonato Birtish Boys.

Jamie started making films in 2000. He was drawn to complex stories that were happening in and around him having to do with violence and poverty. Straight out of film school he was commissioned by the BBC to make a documentary about a group of amateur boxers who were training for the British Boys championships.

"Obey" (2018) / "Born into this" (2014) / "Capital" (2013) / "Bats and balls" (2011) / "The birdcage" (2011)

Distribución
Jamie Jones. +34 (0) 654 816 323. jamie@beyondfiction.co.uk. www.jamiejones.tv



WE LOVE MOSES

Queremos a Moisés
Reino Unido. 2016. Color. 14 min. Ficción. Vídeo.

Dirección / Guión: Dionne Edwards. **Producción:** Georgia Goggin. **Intérpretes:** Kaiya Alfred; Keziah Campbell-Golding; Paige Cowan-Hall; Raphael Famotibe; Jerome Holder; Ursula Holliday; Danaë Jean Marie; Kerri McLean. **Fotografía:** Ruben Woodin Dechamps. **Montaje:** Anna Dick. **Sonido:** Nick Baldock.

Con 12 años tuvo su primera pelea. Y con 12 años descubrió el sexo. Ahora, con 18 años, Ella reflexiona sobre cómo su obsesión por Moisés, el mejor amigo de su hermano, la dejó con un secreto que aún guarda.



When Ella was 12, she had her first fight. And when she was 12, she discovered sex. Now 18, Ella reflects on how her obsession with her brother's best friend Moses left her with a secret she still carries.

Dionne es guionista y directora a veces bajo el nombre de Teng Teng Films. De momento está escribiendo su primer largometraje, "Pretty Red Dress".

Dionne is a writer and director who sometimes goes under the name Teng Teng Films. She is currently developing her debut feature, 'Pretty Red Dress'.

"That girl" (2018) / "Hi, Miss!" (2014) / "Got got" (2013)

Distribución
Georgia Goggin. gjmgoggin@gmail.com. www.tengtengfilms.com.



9.58

Francia. 2017. Color. 15 min. Ficción. Vídeo.

Dirección / Guión: Louis Aubert. **Producción:** Philippe Braustein; Audrey David. **Intérpretes:** Pierre Cachia; Théo Christine; Dimitri Fouque; Christophe Kourotchkin; Toufan Manoutcheri; Thierry René. **Montaje:** Nicolas Houver. **Música:** Etienne Gauthier. **Sonido:** Charles Ferré; Lionel Gueunou.

Djal tiene dieciséis años. Al igual que su ídolo Usain Bolt, sueña con correr. Pero Djal tiene dieciséis años.

Djal is sixteen. Like his idol Usain Bolt he dreams of running. But Djal is sixteen.



Louis nace en Lyon en 1986. Tiene un Máster en Cinematografía. Trabaja como director adjunto para conocer el mundo de los rodajes. En 2012 se gradúa con honor en Guion en el European Conservatory of Audiovisual Writing. Ahora trabaja en proyectos para cine y televisión.

Louis was born in Lyon in 1986. He holds a Master's degree in Cinematography. He works as a director and assistant director to explore the realities of film sets. In 2012 he graduates with honors at the European Conservatory of Audiovisual Writing. Now he works on writing projects of both cinema and television.

Distribución
Les films d'Avalon. Tristan (d'Avalon). 75009. 53, rue Blanche. Paris. Francia. +33 140 161 112. accueil@lesfilmsdavalon.fr / contact@lesfilmsdavalon.fr.

| Francés / French



À L'AUBE

Al alba / At Dawn
Francia. 2018. Color. 22 min. Ficción.
Cinemascope.

Dirección: Julien Trauman. **Guion:** Julien Trauman; Sebastian Echegorri. **Producción:** Anaïs Bertrand. **Intérpretes:** Juliette Bettecourt; Gaspard Meier-Chaurand; Arnaud Stéphan; Constantin Vidal. **Montaje:** Fabien Montagner. **Sonido:** Bruno Auzet.

Al final de su fiesta de graduación en la playa, tres adolescentes descubren una pequeña barca hinchable en la que realizan una excursión nocturna. Se despiertan a la mañana siguiente, perdidos en el mar, sin agua, sin comida ni refugio.

During their graduation party on a beach, three teenage friends take a ride into the darkness on a stolen dinghy. They wake up the next morning lost at sea without food, water or shelter.



Después de estudiar en Canadá en la Escuela de Cine en Vancouver, Julien trabaja como director adjunto y editor. De momento está

desarrollando un largometraje en colaboración con Insolence Productions.

After studying in Canada at the Vancouver Film school Julien Trauman worked as an assistant-director and as an editor. He is currently developing a feature film in collaboration with Insolence Productions.

"The life of Gary" (2011) / "The ongoing audition" (2011)

Distribución
Insolence Productions. Vincent Antonini. 115 rue Saint Dominique. 75007. Paris. Francia. +33 183 971 092. distribution@insolenceproductions.com.



RODÉO

Rodeo
Francia. 2017. Color. 19 min. Ficción. Cine-mascope.

Dirección / Guion: Sylvain Pioutaz. **Producción:** Karine Blanc. **Intérpretes:** Lancelot Cherer; Adil Dehbi; Laurent Fernandez; Anthony Paliotti; Léonie Simaga; Rio Vega. **Montaje:** Tamouna Gugulashvili. **Música:** Sylvain Lemêtre. **Sonido:** Stéphane Gessat.

Mike, de 18 años, prepara su examen final de sumiller. Después de la graduación, Mike espera salir y trabajar fuera de casa. Al mismo tiempo, su padre, un campesino sin escrúpulos, lo implica en una vieja guerra de campo.

Mike, 18, prepares his final exams of wine waiter. Mike hopes to leave home and work away from home after graduation. At the same time his father, an unscrupulous peasant, implies him in an old turf war.



Sylvain nace en La Alta Saboya y vive en París. Dirige varios cortos y documentales. Siempre está pensando dejar el cine por un trabajo de verdad, pero mientras tanto escribe en secreto el guión para un largometraje.

Sylvain was born in Haute-Savoie and lives in Paris. He has directed some short films and documentaries. He always says he wants to quit filmmaking for a real job, but discreetly writes a screenplay for a feature film in the meantime.

"Victor irait bien à Berlin" (2014) / "À la longue" (2012) / "La dernier assault" (2012) / "Dans les coulisses des femmes de l'ordre et la morale" (2008) / "Demain la veille" (2006) / "La corde sensible" (2005)

Distribución
Takami Productions. Nathalie Landais. 19, rue de la Tour d'Auvergne. 75009. Paris. Francia. +33 142 935 664. distribution@takami-productions.com.



THE STAINED CLUB

El club de los manchados
Francia. 2018. Color. 7 min. Animación.
Pantalla 1:1.85.

Dirección: Simon Boucly; Marie Ciesielski; Alice Jaunet; Mélanie Lopez; Chan Stéphanie Peang; Béatrice Viguier. **Guion:** Mélanie Lopez. **Montaje:** Simon Boucly; Mélanie Lopez. **Música:** Valentin Lafort. **Sonido:** Kamal Ouazene; Henri Petitprez. **Animación:** Simon Boucly; Chan Stéphanie Peang.

Finn tiene manchas en la piel. Un día conoce a un grupo de chicos geniales con diferentes manchas en sus cuerpos y comprende que estas manchas no son solo bonitas.

Finn has stains on his skin. One day he meets a group of cool kids with different stains on their bodies. One day he understands that these stains aren't just pretty.



Mélanie Lopez, Simon Boucly, Marie Ciesielski, Alice Jaunet, Chan Stéphanie Peang y Béatrice Viguier obtuvieron el Máster en Dirección Digital en la Escuela Supinfocom Rubika (Valenciennes, Francia).

Mélanie Lopez, Simon Boucly, Marie Ciesielski, Alice Jaunet, Chan Stéphanie Peang and Béatrice Viguier have graduated from Supinfocom Rubika school (Valenciennes, France) with a Master in digital directing.

Distribución
Je Regarde. Patrick De Carvalho. 27 rue Varlet. 59350. Saint-André-Lez-Lille. Francia. +33 667 607 255. patrick2carvalho@gmail.com.

| Alemán / German



A LIFE IN 8BIT

Una vida en 8 bits
Alemania. 2017. Color. 24 min. Ficción.
Cinemascope.

Dirección / Guion: Andreas Irnstorfer. **Producción:** Holger Frick; Johannes Hutner; Michael Retzer. **Intérpretes:** Kyra Sophie Kahre; Felix Kiss; Heike Koslowski; Nicholas Reinke. **Fotografía:** Jana Lämmerer. **Montaje:** Martin Herold. **Música:** David Reichelt. **Sonido:** Janek Kemter; Marco Kern. **Animación:** Michael Kratzer; Marcel März.

Aria, una chica de 17 años, ya no puede distinguir la diferencia entre un videojuego y la realidad. A medida que su escuela se transforma en el juego del laberinto "Minotauro", tiene que llegar al centro del laberinto. Pero ahí, un secreto del pasado de Aria despierta.

A 17 year old girl can't tell the difference between computer game and reality any more. As her school transforms into the maze game "Minotaur", she has to reach the labyrinth's center. But there, a secret about Aria's past awaits.



Andreas nace en Erlangen, Alemania crece en Madrid y Hong Kong. Da sus primeros pasos como cineasta en la escuela. En 2010 se gradúa en Ciencias Teatrales y Medios de Comunicación en

la Universidad de Erlangen. Durante sus estudios participa en varias producciones de películas estudiantiles y profesionales.

Born in Erlangen in Germany, raised in Madrid and Hong Kong, Andreas made his first steps in filmmaking during his school years. In 2010 he graduated in Theater- and Media Studies at Erlangen University. During his studies he participated in several student and professional film productions.

"Check it out" (2014) / "Tu'es" (2013)

Distribución

Andreas Irnstorfer. Lilienstrasse 42. 81669. Munich. Alemania. +49 171 453 9653. info@earnay.com.



BLIND AUDITION

Audición a ciegas
Alemania. 2017. Color. 17 min. Ficción.
Cinemascope.

Dirección: Andreas Kessler. **Producción:** Oliver Krause; Joachim Weiler. **Intérpretes:** Sven Gielnik; Tine Kiefl; Simon Kluth; Horst Kotterba; Han Nguyen. **Guion:** Linda Kokkores. **Fotografía:** Manuel Meinhardt. **Montaje:** Maximilian Merth.

Durante años, los violinistas Ari y Ron han sido pareja. Cuando ambos son invitados a una audición como solistas de una orquesta, de repente se convierten en rivales y su confianza mutua se somete a una dura prueba cuando Ron recibe una oferta tentadora del director de la orquesta.

For a few years the violinists Ari and Ron have been a couple. When they both get invited to the audition for the solo part of an orchestra, they suddenly become competitors and their mutual trust is put through a hard test when Ron receives a tempting offer from the orchestra's conductor.



Comienza a trabajar como editor para directores como Enrique Sánchez Lansch en Berlín. También realiza sus propios cortos, que se proyectan internacionalmente y se emiten en la televisión alemana (ZDF).

He started working as a film editor for directors such as Enrique Sánchez Lansch in Berlin. He also made his own short films which were shown internationally and broadcast on German television (ZDF).

"Madama Butterfly" (2015) / "Mit-fahrer" (2015) / "Camouflage" (2013) / "Positive Gefühle" (2012) / "Die Kinder Schostakowitsch" (2012) / "Rasumowsky" (2011)

Distribución
Andreas Kessler. Hindenburgstraße 58. 71638. Ludwigsburg. Baden-Württemberg. Alemania. +49 151 149 238 89. andreas.kessler@filmakademie.de.



MEGATRICK

Mega Trick
Alemania. 2017. Blanco/negro. 2 min.
Animación. 16:9.

Dirección / Guion / Producción / Animación: Anne Isensee. **Música:** Dascha Dauenhauer; Robert Pilgram; Felix Rösch; Marcus Sander; Carl Ludwig Wetzig. **Sonido:** Chandra Fleig.

Un pensamiento directo sobre la vida.

A straight thought about life.



Anne es animadora, directora y productora afincada en Berlín. Estudia Animación en la University Babelsberg. Asiste a talleres internacionales de animación en Polonia, Alemania y Suiza. Es miembro de

AG Animationsfilm.

A Berlin based animator, director and producer. She studied Animation at Film University Babelsberg. She attended international animation workshops in Poland, Germany and Switzerland. Anne is a member of AG Animationsfilm.

"Tracing Addai" (2018) / "#WTF" (2017) / "Breasts off" (2016)

Distribución
Patrick Thülig. 10405. Strassburger Strasse 55. Berlín. Alemania. +49 302 594 2904. patrick.t@interfilm.de. www.interfilm.de.



WAS WISST IHR DENN EIGENTLICH SCHON DAVON?

¿Qué sabéis vosotros sobre esto? / What Do You Know About It?
Alemania. 2015. Color. 9 min. Ficción. Vídeo. Cinemascope.

Dirección / Producción: Nina Mielitz.
Fotografía: Mauro Pinterowitsch. **Montaje:** Vincent Ercolani; Nina Mielitz. **Música:** Michael Hack.

Personas totalmente diferentes se encuentran en seis situaciones distintas. Todas ellas tienen una cosa en común: piensan que ya saben todo lo que hay que saber de la otra sin haber hablado ni una palabra con las demás.

Totally different people are meeting each other in six scenes. All of them have one thing in common: They all think that they already know everything there is to know about each other without having ever spoken a word with one another.



Nina es una directora joven, nacida y criada en Hamm, Alemania. Después de la graduación, en 2014, pasa una temporada en el extranjero y empieza a estudiar Cinematografía.

Este cortometraje es su primer proyecto independiente como cineasta.

Nina Mielitz is a young director, who was born and raised in Hamm (Germany). After graduating in 2014 and going abroad for awhile she started to study Film. This short film is her first independent project as a filmmaker.

Distribución
Markus Kaatsch. aug&ohr medien, Riemannstr. 21. 10961. Berlin. Alemania.
+49 176 629 652 99. markus@augohr.de.
www.augohr.de.



YOU'RE WELCOME

Eres bienvenido
Suiza, Alemania, Austria. 2017. Color. 9 min.
Ficción. Pantalla 1:1.85.

Dirección: Rebecca Panian. **Producción:** Tara Biere; Rebecca Panian. **Intérpretes:** Björn von der Wellen; Bernardo Arias Porras; Tom Keune; Liv Killing; Christoph Letkowski; Daniela Schulz. **Sonido:** Fabian Hinrichs.

Quieres tomar tu café en paz, pero en cambio terminas en una situación en la que las personas comienzan a despertar el odio contra los refugiados. ¿Qué haces?

You want to drink your coffee peacefully but instead you end up in a situation where people start to stir up hatred against refugees - what do you do?



Rebecca trabaja como editora de televisión para Endemol, Alemania y como editora autónoma y directora para la televisión suiza. Se gradúa en Periodismo. Desde 2006 produce documentales y proyectos de películas. Entre 2012 y 2015 hace su Máster en Dirección de ficción en la ZHdK, en Suiza. Finaliza sus estudios con su cortometraje "Fragile".

Rebecca worked as a TV Editor for Endemol Germany and as a freelance editor and director for the Swiss Television. She holds a Bachelor of Arts in journalism. Since 2006 she makes documentaries and fictional film projects. From 2012 till 2015 she did her Master's in directing fiction at the ZHdK in Switzerland. She finished her studies with the short film 'Fragile'.

"Fragil" (2015) / "Waende" (2015) / "Zu ende leben" (2014) / "Things change" (2011) / "Aromat" (2008)

Distribución
aug&ohr medien. Markus Kaatsch. Riemannstr. 21. 10961. Berlin. Alemania.
+49 176 629 652 99. +49 176 629 652 99.
film@augohr.de. www.augohr.de.

EL CINE Y LOS JÓVENES

MOVIES 4 TEENS

El cine motiva, fascina, informa, emociona, incita, sensibiliza; nos atrapa, remueve nuestras conciencias o despierta nuestros puntos más sensibles. La magia de la palabra, la luz y el sonido ha contribuido a la educación sentimental de varias generaciones, la nuestra, la de nuestros abuelos y la de nuestros hijos.

Precisamente para estos últimos está pensada esta sección. Pretendemos usar el cine como vehículo para la educación en valores, tanto humanos como estético-artísticos, de los jóvenes que se forman en los centros de educación secundaria. El cortometraje, por su corta duración y concreción temática, se nos antoja un material pedagógico idóneo que bien trabajado puede resultar muy útil para una educación crítica y reflexiva.

Será el educador el que con su intención y habilidad transforme las películas en toda una estrategia para acercar a los espectadores jóvenes al lenguaje audiovisual y ayudar a formar ciudadanos críticos capaces de discernir los valores y contravalores a través del trabajo en equipo y el aprendizaje en colaboración, donde el respeto a las opiniones ajenas y la suma de ellas conduzcan al enriquecimiento personal y colectivo.

Las características de los cortos seleccionados los hacen idóneos para trabajar, en la Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato, programas de Garantía Social y módulos formativos, los contenidos relacionados con la educación para la paz y la convivencia, la solidaridad, la interculturalidad, la educación moral y cívica, la transición a la vida adulta y, cómo no, todo aquello que tenga relación con la comunicación y los medios audiovisuales, el lenguaje cinematográfico...

Para facilitar la tarea ofrecemos al profesorado: una guía didáctica abierta, modificable, adaptable al personal estilo de enseñanza de cada educador; la posibilidad del visionado previo de los cortometrajes para que el profesorado pueda realizar el necesario trabajo preparatorio con sus alumnos; la asistencia con estos a la proyección en formato cinematográfico y la entrega de enlaces a los centros participantes de cada uno de los cortos para su visionado online, para la posterior explotación didáctica en el aula.

Si conseguimos, aunque sea mínimamente, abrir un hueco para el cine dentro de las aulas y propiciar el debate y la reflexión conjunta entre profesores y alumnos, estaremos más que satisfechos al haber contribuido, aunque sea de forma modesta y claramente insuficiente, a paliar el déficit que nuestro sistema educativo tiene en cuanto a la formación audiovisual.

Cinema motivates, fascinates, informs, moves, provokes, and makes us more sensible; it catches us, stirs our conscience and appeals to our most sensitive regions. The magic of the word, the lighting and the sound have contributed to the sentimental education of various generations - ours, the one of our grandparents and the one of our children. This section is especially dedicated to the last group. We want to use cinema as a means to convey important values to the youth - humanistic as well as aesthetic-artistically ones, especially for centres of secondary education. The short film -because of its brevity and concreteness- seems to be the right pedagogical medium which could be, used in the right way, very useful and important for a critical and reflective education.

It will be the teacher who -with his intention and ability transforms the medium film into a complete strategy to introduce young viewers to the audiovisual language and to help forming critical citizens who are capable of distinguishing between right and wrong values. Teamwork -the process of learning in collaboration where the respect towards the opinions of others are more than the sum of it all- seems to be the best way to achieve personal and collective enrichment.

The characteristics of the selected short films are perfect for working in the secondary education, high schools, social programs and formative modules. The contents of the films aim at an heightened awareness of the importance of peace, of solidarity; intercultural, moral and civic education, the transition into the adult life and, why not, everything that is related to communication and audiovisual media, the cinematographic language...

In order to facilitate this task we offer the teaching staff a didactic guide open, modifiable, adaptable to every educator's personal style of teaching; the possibility to see the films before the official screening which allows the professor to prepare the necessary work with his pupils; and the possibility for the pupils to assist the actual screening in cinematographic format. Beyond that, a link of each short film will be handed out to every participating centre for posterior didactical exploration in the classroom.

If we achieve to provide at least a minimal place for the cinema in the classroom and to support the debate and the reflection between teacher and pupils, we are more than satisfied to have contributed -even when it's only in a modest form and clearly insufficient- to the attempt to solve the deficit under which our educational system suffers concerning audiovisual education.



CASTING (REMUNERADO)

Castig (Gainful)
España. 2018. Color. 16 min. Ficción. 16:9.

Dirección / Producción: Javier García.
Guion / Intérprete: Rocío Alzueta. **Fotografía:** Antonio Caravaca. **Montaje:** César Herradura. **Música:** Ángel Salazar. **Sonido:** Miguel Ángel Celda; Alberto Martínez.

Diana recibe una gran noticia cuando es seleccionada para un casting internacional. El único problema es que se trata de un casting online. ¿Superará la prueba?

Diana receives great news when she is selected for an international casting. The only problem is that it's online. Will she succeed in the casting?



Técnico en laboratorio de imagen y diplomado en Dirección Cinematográfica por el Instituto del Cine de Madrid. Su proyecto final de carrera "Luna rota" fue premiado. En 2010 organiza el Festival Internacional Ópera Prima en Corto. Desde 2011 trabaja como profesor de dirección cinematográfica en diversas escuelas españolas a la vez que escribe y dirige documentales de encargo para instituciones públicas y privadas.

Technician for photography laboratories and qualified in Film Directing by the Secondary School for Cinematography Madrid. His final school project "Luna Rota" won several awards. In 2010 he organized the International Festival First Works in Short Films. Since 2011 he is working as teacher for film directing in various Spanish film schools and writes as well as directs custom made documentaries for public and private institutions.

Distribución
Agencia Audiovisual FREAK. Elisabet Hernández. C/ Gil Cordero, 17 - Entreplanta. 10001. Cáceres. España. +34 927 248 248. nacional@agenciafreak.com. http://www.agenciafreak.com.



COMPATIBLE

España. 2017. Color. 14 min. Ficción. Cinemascope.

Dirección / Producción: Pau Bacardit. **Intérpretes:** Hugo Alejo; Gisela Arnao; Carlus Fàbrega; Berta García. **Guion:** Martí Lucas. **Fotografía:** Christian Moyés. **Música:** Miquel Coll. **Sonido:** Carles Prats.

Cuando Isaac comprueba que la domótica de su hogar no responde a las peticiones de su huella dactilar debido a un problema de compatibilidad, debe acudir a Renewed®, donde no solo se enfrenta a un hábil comercial, sino también a todas sus dudas sobre el mundo en que vive y la persona que quiere ser.

When Isaac finds that his home automation system does not respond to requests for his fingerprint due to a compatibility problem, he goes to Renewed®, where he not only faces a skilled salesman, but also his doubts about the world he lives in and the person he wants to be.



Pau Bacardit estudió en la escuela de cine y audiovisuales de Catalunya y se especializó en Edición Cinematográfica. Lleva más de 10 años trabajando como editor en ficción, documental; videoclips y publicidad. En la actualidad compagina su trabajo como productor independiente en Rollout, la edición, las clases en la ESCAC como tutor y la realización de *Fashion Films* y videoclips.

Pau Bacardit studied at the School of Cinematography and Audiovisuals Catalunya (ESCAC) and specialized in Cinematographic Editing. Since then he has been working more than 10 years as editor of fiction, documentaries, video clips and advertising. At the moment he combines his work as an independent producer for Rollout with editing, teaching at ESCAC as tutor and the production of *Fashion Films* and Videoclips.

Distribución
Catalan Films & TV. Queralt Pons. 08037. C/ Provença, 281-2n-2a. Barcelona. España. +34 935 524 940. shortcat@catalanfilms.cat.



IN TAKT

Intacto / Intact
Suiza. 2017. Color. 15 min. Ficción. Cinemascope.

Dirección: Johannes Bachmann. **Intérpretes:** Catriona Guggenbühl; Silvio Kretschmer. **Guion:** Lea Pasinetti. **Fotografía:** Pascal Reinmann. **Montaje:** Martin Arpagaus. **Dirección artística:** Jasmin Stricker. **Música:** Moritz Widrig. **Sonido:** Oliver Rogers. **Lugar de Rodaje:** Suiza.

Bruno trabaja en una fábrica en una máquina que repite su secuencia cada cuatro segundos. Su vida cotidiana y monótona repentinamente se sale de la línea cuando su hijo aparece en la fábrica para trabajar allí.

Bruno works in a factory on a machine that repeats its sequence every four seconds. His monotonous everyday life suddenly gets out of line when his son appears in the factory to work there.



Johannes Bachmann crece en Múnich y rueda su primera película cuando tiene 9 años. Estudia Ciencias teatrales y Cinematografía en la Universidad de Artes de Zúrich. Dirige sus propias películas y es editor. En 2016 empieza los estudios del Máster en Dirección en la Universidad de Artes de Zúrich.

Johannes Bachmann grew up in Munich and shot his first movies at the age of 9. He studied Theater Studies and Film at the Zurich University of Arts. He directs his own movies and works as a Director of Photography and editor. In 2016 Johannes began the Master studies in directing film at the Zurcher Hochschule der Künste.

"Einfach nicht machen, ist Filme" (2017) / "Driven" (2015) / "Die Kunst, meine Familie und Ich" (2015) / "Zimmer ohne Aussicht" (2014) / "Weniger ist mehr" (2012)

Distribución
augohr medien. Susanne Hörenz. Riemannstraße 21. 10961. Berlin. Alemania. +49 30 616 200 68. susanne@augohr.de.



NO ME DESPERTÉIS

Don't Wake Me Up
España. 2018. Color. 21 min. Ficción. Vídeo. Cinemascope.

Dirección: Sara Fantova. **Producción:** Júlía Estruga. **Intérpretes:** Ibone Ajuria; Josean Bengoetxea; Maddi Gutierrez. **Guion:** Nuria Dunjó; María Fernández Daranas. **Fotografía:** Clara Rus. **Montaje:** Javier Gil Alonso. **Música:** Xabeir Mendez. **Sonido:** Oriol Donat i Martos. **Efectos especiales:** Luis Cossio; Helena Palomares; Marina Palomer. **Lugar de Rodaje:** Bilbao.

Bilbao, 2009. Jone es una adolescente de 4º de la ESO. En su instituto se respira un ambiente reivindicativo y abertzale. Un día, su padre asume un cargo político en el Gobierno Vasco, por lo que tendrá que llevar escolta y renunciar a la vida que hacía hasta entonces.

Bilbao, 2009. Jone is a teenager in the 4th year of secondary school. In her school there is a strong activist and Basque nationalist atmosphere. One day her father takes a political post in the Basque Government, which means the need to have a bodyguard and give up the life they had been living.



Bilbao, 1993. En 2013 comienza sus estudios universitarios en la ESCAC, especializándose dos años más tarde en dirección cinematográfica. Se gradúa en 2018 con "No me despertéis", un cortometraje basado en una experiencia personal.

Bilbao, 1993. In 2013, she began her university studies at the ESCAC in Barcelona, specializing two years later in film directing. She graduated in 2018 with 'No me despertéis' (Don't wake me up), a short film based on a personal experience.

"Alba" (2014)

Distribución
Kimuak. Esther Cabero Gonzalo. Avda. Sancho el Sabio, 17-Trasera. 20010. Donostia. Gipuzkoa. España. +34 943 115 511. +34 665 715 617. +34 943 469 998. kimuak@filmotecavasca.com / kimuak@filmotecavasca.com. www.kimuak.com.



SHEILA

Portugal. 2018. Color. 15 min. Ficción. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion: Gonçalo Loureiro. **Producción:** Luis Campos. **Intérpretes:** João Cravo Cardoso; Ana Vilaça. **Fotografía:** António Pinheiro. **Sonido:** Tiago Cardoso; Dinis Henriques.

Priscila se ha hecho un tatuaje 4life.

Priscila made a tattoo. 4life.



Gonçalo Loureiro nace en 1992 en Viseu, Portugal. Obtiene su Grado de Cine y Audiovisual en la Escuela de Oporto en 2013. Con 20 años dirige "O Filho da Mãe", rodado en 35mm. Después de finalizar el Máster en Sonido e Imagen en Cine y Audiovisual en la Universidad Católica de Oporto dirige "Marasmo", un *tour de force* creativo, elogiada por la crítica en festivales de cine.

Gonçalo Loureiro was born in 1992 in the city of Viseu, Portugal. He holds a bachelor in Cinema and Audiovisual from the Superior School of Oporto in 2013. When he was 20 years old, he directed 'O Filho da Mãe', shot in 35mm. After finishing his MA in Sound and Image in Cinema and Audiovisual at the Católica University of Oporto, he directs 'Marasmo' a creative tour de force getting widespread critical acclaim in film festivals.

"Marasmo" (2015) / "O Filho da Mãe" (2014) / "O Homem da Gabardine" (2012)

Distribución
Squatter Factory. Luis Campos. Rua da Fundação 240. 3700-119. São João da Madeira. Aveiro. Portugal. +351 913 986 429. info@squatterfactory.com.



CURTOCIRCUITO

16º FESTIVAL INTERNA
CIONAL DE CINE
OCT 2019
SANTIAGO DE COMPOSTELA

**CURTAS
VILA DO CONDE
27TH
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL
PORTUGAL
6/14/JUL
2019**

ALCINE KIDS

Conscientes de que el futuro del cine y de sus espectadores pasa por la infancia, ALCINE continuará acercando el lenguaje cinematográfico a las nuevas generaciones. Proyectaremos cortometrajes de diferentes partes del mundo, realizados con las más variadas técnicas del cine de animación, abriendo las puertas a la imaginación y a otros modos de hacer cine, lejos de la estandarización y el cine comercial al uso.

A través de estas propuestas más libres y creativas llegadas de toda Europa, podrán ver otro tipo de cine al que les suele llegar vía televisión o las pantallas grandes de los centros comerciales. Un cine nuevo y diferente para ellos que les fascinará y les abrirá las puertas a nuevos mundos.

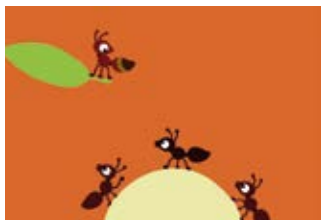
Aulas completas o niños con sus padres tendrán un espacio muy especial y divertido, casi un festival propio puesto a la altura de sus ojos, en este ALCINE KIDS.

Tomorrow's audiences and the future of cinema are the kids of today. That is why ALCINE is going to keep talking to a new generation in the language of film. We will be screening short films from around the world, made using a wide variety of animated film techniques, to open doors to imagination and to other ways of making film; a far cry from the standardised world of commercial cinema we are used to.

These are freer and more creative proposals from all over Europe, a kind of cinema different to what is normally on offer on the television and at multiplexes. Cinema that is new and different, which is able to fascinate and open doors to new horizons and worlds.

Full classrooms or kids with their parents will have a very special and fun space; their own festival at the height of their eyes, at ALCINE KIDS.

| A partir de 3 años / aged 3 onwards



AMEISE

Hormiga / Ant
Alemania. 2018. Color. 3 min. Animación.
Vídeo. 16:9.

Dirección: Julia Ocker. **Producción:** Thomas Meyer-Hermann. **Música / Sonido:** Christian Heck. **Sonido:** Christian Heck. **Animación:** Ina Gabriel; Urte Zintler.

Las hormigas trabajan en equipo perfectamente. Pero hay una hormiga que hace todo de manera diferente.

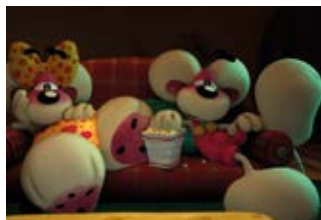
The ants are working together perfectly. But there is one ant who is doing everything differently.



Julia nace en Alemania en 1982. Después de su graduación, estudia Comunicación Visual en la FHG Pforzheim y Animación en la Academia de Cine de Baden-Württemberg. "Kellerkind" es su película de fin de carrera.

Julia was born in Germany in 1982. After graduation she studied Visual Communication at FHG Pforzheim and Animation at the Filmakademie Baden-Württemberg in 2006. "Kellerkind" is her graduation film.

"Streuner" (2015) / "Harald" (2013) / "El caballero Don Latón" (2013) / "Kellerkind" (2012)



DIDDL ZAPPING

Alemania. España. 2018. Color. 3 min.
Animación. 16:9.

Dirección / Guion / Dirección artística: Thomas Goletz. **Producción:** Inés Ferragud; Xavier González; Dirk Hampel. **Música:** Trafalgar13 Music House **Animación:** Patricio Andrabá; Albert Casado; Biel Gil.

Es un día de tormenta en CheesecakeLand. Diddl y Diddlina están haciendo zapping en su Cheese TV. Pero, ¿qué elegir? ¿Pasar miedo con un thriller? ¿Aburrirse con películas románticas? ¿O luchar por el poderoso mando a distancia? Pero, ¿y si la imaginación de Diddl es mucho más divertida y colorida que cualquier película?

It's a stormy day at CheesecakeLand. Diddl and Diddlina are zapping through Cheese TV. But what to choose? Fearing of thriller movies? Getting bored with love movies? Or fighting for the powerful remote? But what if Diddl's imagination is much more funny and colorful than any of that cheesy channels?



Nace 1966 en Karlstadt, Alemania. Trabaja en escritura, ilustración y música. Estudia Diseño Gráfico y realiza libros infantiles. En 1990 crea el ratón Diddl y su novia, Diddlina. Luego dirige revistas

de cómic, actúa en programas de radio, compone CDs de música infantiles, expone su obra y organiza proyectos de caridad para niños.

Born 1966 in Karlstadt, Germany 1966. He works in writing, illustration and music. He studied graphic design and makes children books. In 1990 he created famous cartoon mouse Diddl and his girlfriend Diddlina then he directed comic magazines, acted in radioplays, composed children music CDs, produced exhibitions, stage shows and children charity projects.

Distribución

Promofest. Franc Planas. Juan Bravo 51 Duplicado, 1º int. izda.. 28006. Madrid. España. +34 911 865 673. +34 619 539 108. info@promofest.org / promofest@mixmail.org. www.promofest.org.



LA CAGE

La jaula / In a Cage
Francia. 2015. Color. 6 min. Animación.
Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Montaje / Animación: Loïc Bruyère. **Producción:** Corinne Destombes. **Música:** Romain Trouillet. **Sonido:** Loïc Bruyère; Romain Trouillet.

Es la historia de un encuentro entre un oso enjaulado que no puede cantar y un pajarito que no puede volar, pero que puede cantar maravillosamente. Su amistad les beneficia y juntos superarán sus discapacidades.

It's the story of an encounter: a caged bear who can't sing meets a little bird who can't fly but who can sing beautifully. Their friendship will be mutually beneficial and together they will overcome their disabilities.



Loïc se gradúa en la Escuela de Dibujo Emile Cohl y trabaja como animador, productor y director. Enseña en la Escuela de Animación Aries en Lyon desde 2012.

Loïc graduated from the Emile Cohl drawing school. He works as an animator, producer and director. He also teaches at Aries Animation School in Lyon since 2012.

"Michel" (2011) / "Nuts, Nuts, Nuts" (2009) / "Willa's Wild Life" (2008)

Distribución

Jérémy Mourlam. 26500. La Cartoucherie, Rue de Chony, Bourg-lès-Valence. Francia. +33 475 784 868. j.mourlam@folimage.fr. www.folimage.fr.



LÖWE

León / Lion
Alemania. 2018. Color. 3 min. Animación.
Vídeo. 16:9.

Dirección: Julia Ocker. **Producción:** Thomas Meyer-Hermann. **Intérprete / Música / Sonido:** Christian Heck. **Animación:** Ina Gabriel; Urte Zintler.

El león tiene que ponerse en forma. La gacela no cree que sea capaz de hacerlo.

The lion has to become more physically fit. The gazelle does not think he is capable of doing so.



Julia nace en Alemania en 1982. Después de su graduación, estudia Comunicación Visual en la FHG Pforzheim y Animación en la Academia de Cine de Baden-Württemberg. "Kellerkind" es su película de fin de carrera.

Julia was born in Germany in 1982. After graduation she studied Visual Communication at FHG Pforzheim and Animation at the Filmakademie Baden-Württemberg in 2006. "Kellerkind" is her graduation film.

"Streuner" (2015) / "Harald" (2013) / "El caballero Don Latón" (2013) / "Kellerkind" (2012)

Distribución

Studio FILM BILDER GmbH. Bianca Just. Ostendstr. 106, N/A. 70188. Stuttgart. Baden Württemberg. Alemania. +49 711 481 027. postpro@filmbilder.de.



PIEPS UND DER PAPIERFLIEGER

Pío y el avión de papel / Peep and the Paperplane
Alemania. 2016. Color. 12 min. Animación.
Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion: Christoph Englert. **Producción:** Lucia Scharbatke. **Intérpretes:** Tanja Frehse; Marleen Lohse; Natalie Spinell. **Música:** Martina Eisenreich.

Para el pajarito Pío, un avión de papel estrellado cobra vida. Sus diversos amigos salen en busca de aventura y el pequeño pájaro recibe del avión de papel su primera lección sobre volar. Pero su nueva amistad pronto será puesta a prueba por el comportamiento travieso de Pío.

For little bird Peep, a crash landed paper plane comes to life. The unlikely buddies head out for adventure and our little bird gets his first flight lesson from Paperplane. But their new friendship is soon tested by Peep's naughty behaviour.



Christoph es guionista y director. "Pieps und der Papierflieger" es su película de graduación. Actualmente trabaja como autor, director y supervisor de varias producciones cinematográficas de realidad virtual y videojuegos.

Christoph is author and director. "Pieps und der Papierflieger" is his diploma film. He is currently working as author, director and supervisor for several Film-, VR- and Game Productions.

"Escape the World" (2017) / "Schatzritter" (2011) / "Generation Zero" (2010) / "Side by Side" (2009) / "The Watchman and the Little Girl" (2007) / "Little Things" (2003)

Distribución

Christoph Englert. 81543. Sommerstr. 15. München. Alemania. +49 173 350 4190. info@peepandthepaperplane.com / contact@christophenglert.de. www.peepandthepaperplane.com.



PINGUIN

Pingüino / Penguin
Alemania. 2018. Color. 3 min. Animación.
Vídeo. 16:9.

Dirección: Julia Ocker. **Producción:** Thomas Meyer-Hermann. **Música / Sonido:** Christian Heck. **Animación:** Ina Gabriel; Dirk Reddig; Urte Zintler.

El camarero pingüino quiere que la fiesta de los pingüinos sea perfecta.

The penguin-waiter wants the penguin-party to be perfect.



Julia nace en Alemania en 1982. Después de su graduación, estudia Comunicación Visual en la FHG Pforzheim y Animación en la Academia de Cine de Baden-Württemberg. "Kellerkind" es su película de fin de carrera.

Julia was born in Germany in 1982. After graduation she studied Visual Communication at FHG Pforzheim and Animation at the Filmakademie Baden-Württemberg in 2006. "Kellerkind" is her graduation film.

"Streuner" (2015) / "Harald" (2013) / "El caballero Don Latón" (2013) / "Kellerkind" (2012)

Distribución

Studio FILM BILDER GmbH. Bianca Just. Ostendstr. 106, N/A. 70188. Stuttgart. Baden Württemberg. Alemania. +49 711 481 027. postpro@filmbilder.de.

| A partir de 3 años / aged 3 onwards



ROBOTEN OCH VALEN

El robot y la ballena / Robot And the Whale
Suecia. 2018. Color. 6 min. Animación.

Dirección / Guion / Montaje / Animación: Jonas Forsman. **Producción:** Nima Yousefi. **Dirección artística:** Jakob Oldenburg. **Música:** Eirik Røland.

Hace mucho tiempo, los humanos abandonaron el planeta Tierra. Solo se quedó Lobo, un robot alegre que ama a los animales y a las plantas. Un día, Lobo y su mejor amigo Banjo, un curioso perro robot, se encuentran con una ballena varada en la playa. Para salvar a la ballena, Lobo tiene que superar su miedo al agua.

A long time ago, humans left planet earth. Alone remained Lobo, a cheerful robot who loves animals and plants. One day Lobo and his best friend Banjo, a curious robot dog, meet a stranded whale on the beach. To save the whale Lobo has to overcome her fear of water.



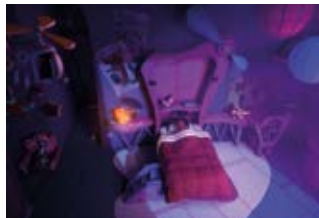
Jonas es un director y animador con más de veinte años de experiencia (Londres, Dinamarca, San Francisco)

Jonas Forsman is a director and animator with more than twenty years of experience (London, Denmark, San Francisco)

"Sagoland" (2018)

Distribución

Swedish Film Institute. Jing Haase. PO Box 27126. 10252. Estocolmo. Suecia. +46 866 511 33. +46 866 118 20. theo.tsappos@sfi.se / maria.razakamboly@filminstitutet.se. www.sfi.se.



VS SANTA

España. 2018. Color. 4 min. Animación. 16:9.

Dirección: Raul Colomer Válcara; Aitor Carlos Herrero Larrumbide. **Producción:** Susana Milan. **Interpretes:** Josep Maria Alejandre; Lydia González; Daniel López; Laura Prats. **Guion:** Elena Gobernado. **Fotografía:** Raúl Colomer. **Montaje:** Fran Benet Morella. **Música:** Ricardo Curto. **Sonido:** Rolando Alonso. **Animación:** Eduardo Albertos; Fran Benet; María Briones.

El día de Nochebuena, una niña se encuentra sola en un inmenso apartamento cuando por fin recibe la esperada visita de Santa Claus.

On Christmas Eve, a child is alone in an immense apartment when finally receives the expected visit of Santa Claus.



Raul Colomer Válcara está licenciado en Bellas Artes, trabaja como grafista, compositor, ayudante técnico de postproducción para series y películas.

Raul Colomer Válcara has a degree in Fine Arts, works as a graphic designer, composer, technical post-production assistant for series and films.



Aitor Carlos Herrero Larrumbide está especializado en Dibujo Aplicado a la Animación. Trabaja como director artístico y guionista en diversas producciones audiovisuales.

Aitor Carlos Herrero Larrumbide is specialized in drawing as applied to animation, he has worked as art director and screenwriter in various audiovisual productions.

"Max & Lux" (2015) / "Katakroken" (2014) / "Soaked Heart" (2010)

Distribución

Madrid en corto. Ismael Martín. C/ Juan de Orduña nº 3. 28223. Pozuelo de Alarcón. Madrid. España. +34 915 121 060. mail@madridencorto.es / mail@ismaelmartin.com.



DON RUPERTO

Alemania. 2017. Color. 11 min. Animación. 16:9.

Dirección / Guion / Producción / Montaje / Animación: Irma Orozco. **Fotografía:** Vera Lalyko; Irma Orozco. **Música:** Valentino Aragón. **Sonido:** Daniel Cobé.

Don Ruperto es un viejo cínico que no se preocupa por los sentimientos de los demás. Despiadadamente solo le importan sus propios intereses. Cuando se mete en problemas, sin embargo, le ayudan aquellos a los que hace daño.

Don Ruperto is an old cynical man who does not care about other people's feelings. Ruthlessly he just cares about his own interests. But after he got himself in trouble, he has been helped by the ones he has hurted.



Irma (1983, Guadalajara, México) desde su infancia, se siente atraída por las artes, especialmente por el cine, la música y la pintura. Estudia Diseño Gráfico y Música en la Universidad de Guadalajara. Tiene

un Máster en Cine, Televisión y Medios Interactivos y otro en Producción de Medios en la Universidad de Lemgo, Alemania. Actualmente vive y trabaja como cineasta independiente, animadora y artista visual en Alemania.

Irma (1983, Guadalajara, Mexico) since her childhood was strongly attracted by arts, especially Film, Music and Painting. She studied Graphic Design and Music at the University of Guadalajara. She obtained a Master's degree in of Film, TV, and Interactive Media in Madrid and a Máster in Media Production at the University in Lemgo, Germany. Currently she is living in Germany, working as a freelance filmmaker, animator and visual artist.

"The Red Carnation" (2014) / "The Violin" (2014) / "Undying Love" (2013)

Distribución

aug&ohr medien. Markus Kaatsch. Rie-mannstr. 21. 10961. Berlin. Alemania. +49 176 629 652 99. film@augohr.de. www.augohr.de.



FISKETUR

Pescando / Out Fishing
Suecia. 2017. Color. 9 min. Animación.

Dirección / Producción / Sonido / Música: Uzi Geffenblad. **Dirección artística:** Johan Sonestedt. **Animación:** Jonas Dahlbeck; Jessica Laurén; Sebastian Ljungdahl; Björn Norström; Johan Sonestedt; Sanny Serinkaya Vestmalm; Veronica Wallenberg.

Betty está hambrienta y se siente sola. Está pescando pero en el río solo encuentra chatarra. En un momento de iluminación, se inventa una solución creativa. Pero el camino al éxito está lleno de trampas.

Betty is hungry and lonely and fishing in the river gives only scrap. In a moment of illumination Betty finds a creative solution. But the road to success is lined with traps.



Uzi nace en 1964 en Israel. Es músico, compositor, guionista, director y productor. Estudia Psicología y Cultura Infantil en la Universidad de Estocolmo.

Uzi was born 1964 in Israel. He is a musician, composer, screenwriter, director and producer. He also has been studying Psychology and Children's Culture at the Stockholm University.

"Bro" (2014) / "Black Window" (2013) / "Prick Och Fläck Degar" (2013) / "Prick Och Fläck Står På Öronen" (2013) / "Prick Och Fläck Trycker Till" (2011)

Distribución

Swedish Film Institute. Jing Haase. PO Box 27126. 10252. Estocolmo. Suecia. +46 866 511 33. +46 866 118 20. theo.tsappos@sfi.se / maria.razakamboly@filminstitutet.se. www.sfi.se.



I WISH...

España. 2018. Color. 4 min. Animación. 16:9.

Dirección / Montaje / Animación: Victor L. Pinel. **Producción:** Manuel Carbajo. **Sonido:** José Álvarez; José Funko.

Este cortometraje trata de un hombre incapaz de perseguir sus deseos, y de cómo, cuando no sigues a tus sueños, son ellos quienes te persiguen a ti.

This film is about a man incapable of following his dreams, and how they pursue you when you don't pursue them.



Autor de cómic, dibujante de storyboard y animador. Ha colaborado como ilustrador para sellos infantiles.

Comic writer, storyboard and animator. He worked as a children's stamps.

"Picknick met taart" (2012) / "Hola Lara" (2011) / "Sincopats"-



A collective of Master's students of Animation of the ArtFX School (Montpellier, France) presents this short film as diplomproject...

Distribución

ESDIP, Escuela de Arte. Emilio Luján Canalejo. C/ Santa Engracia, 122. 28003. Madrid. España. +34 914 410 542. +34 914 411 318. cortos@esdip.com.



LES PIONNIERS DE L'UNIVERS

Pioneros del universo / Pioneers of the Universe
Francia. 2017. Color. 5 min. Animación. 16:9.

Dirección: Benjamin Bernon; Clémentine Courbin; Matthieu Guevel; Anthony Rege; Jérôme Van Beneden. **Guion:** Matthieu Guevel; Jérôme Van Beneden. **Montaje:** Benjamin Bernon. **Música:** Yanier Hechavarría. **Sonido:** Benjamin Bernon.

Durante la carrera espacial de la URSS, Macha y Vassily trabajan secretamente en un proyecto especial.

During the USSR space race, Macha and Vassily work secretly on a special project.



Un colectivo de estudiantes de Máster de Animación de la Escuela ArtFX (Montpellier, Francia) presenta este cortometraje como trabajo de graduación...

A collective of Master's students of Animation of the ArtFX School (Montpellier, France) presents this short film as diplomproject...

Distribución

Miyu Distribution. Luce Grosjean. 13200. 2 Rue Léon Blum. Arles. Francia. +33 674 232 951. festival@miyu.fr.

| A partir de 6 años / aged 6 onwards



SUR MESURE

A medida / Tailored
Francia. 2018. Color. 7 min. Animación.
Pantalla 1:1.85.

Dirección: Chloé Astier; Hugo Bourriez; Léa Cousty; Mélanie Fourgeaud; Raphaël Guez; Victoire Le Dourner. **Producción:** Supinfocom Rubika. **Guion / Montaje:** Léa Cousty. **Música:** Valentin Lafort. **Sonido:** Henri Petiprez. **Animación:** Hugo Bourriez; Léa Cousty; Mélanie Fourgeaud.

Este cortometraje cuenta la historia de un ser humano que vive en un mundo lleno de animales. Es su primer día de trabajo como simple modista en un famoso taller de Haute Couture...

This short film tells the story of a human living in a world full of animals. It's his first day of work as a simple dressmaker in a famous Haute Couture workroom...



Léa Cousty, Chloé Astier, Raphaël Guez, Mélanie Fourgeaud, Hugo Bourriez and Victoire Le Dourner se gradúan en la Escuela Supinfocom Rubika (Valenciennes, Francia) en un Máster en Dirección Digital.

Léa Cousty, Chloé Astier, Raphaël Guez, Mélanie Fourgeaud, Hugo Bourriez and Victoire Le Dourner have graduated at Supinfocom Rubika School (Valenciennes, France) in a Master Degree in Digital Directing.

Distribución
Je Regarde. Patrick De Carvalho. 27 Rue Varlet. 59350. Saint-André-Lez-Lille. Francia. +33 667 607 255. patrick2carvalho@gmail.com.



VIACRUXIS

España. 2018. Color - blanco/negro. 11 min. Animación. 16:9.

Dirección / Guion / Montaje / Sonido: Ignasi López Fabregas. **Producción:** Ana Vega. **Intérpretes:** Ariadna Giménez; Ana Vega.

Marcel y Andrej son una legendaria pareja de montañeros que han logrado las mayores hazañas pese a sus temperamentos tan diferentes. Ahora se enfrentarán al reto más difícil y la convivencia entre ambos será cada vez más complicada.

Marcel and Andrej are a legendary pair of mountaineers who have accomplished the greatest feats despite their different temperaments. Now they are facing the biggest challenge and living together is bound to get really complicated.



Ignasi López Fabregas nace en 1971 (Barcelona) se gradúa en Ilustración por l' Escola Massana en 1993.

Ignasi López Fabregas was born in 1972 (Barcelona) and was graduated in Illustration at l' Escola Massana in 1993.

"Criaturitas" (2016) / "Mano Killer" (2016) / "Projecte inestigadó" (2014)

Distribución
Ignasi López Fabregas. Balco de les Clotes 45 3 3 . 08720. Vilafranca del Penedes. Barcelona. España. +34 938 199 956. +34 678 452 289. ignasilopezfabregas.1@gmail.com.



WANDA

Noruega. 2018. Color. 13 min. Animación. 16:9.

Dirección: Denise Hauser. **Producción:** Jøran Wærdahl. **Intérpretes:** Rune Nilson; Eiril Osen Wærdahl. **Guion:** Denise Hauser; Lars Hegdal; Viggo Knudsen. **Fotografía:** Viggo Knudsen. **Montaje:** Håvard Ness. **Música:** Håvard Lund; Are Simonsen. **Sonido:** Sander Stedenfeldt Olsen. **Animación:** Lars Hegdal.

Aburrida en la escuela y cansada de sus padres, siempre discutiendo, Wanda escapa corriendo hacia el bosque. Afortunadamente tiene buena compañía.

Bored in school and tired of her arguing parents, Wanda escapes running into the woods. Luckily she has good company.



Directora y cineasta con sede en Zúrich (Suiza). Comienza su carrera como diseñadora de escaparates y ferias en Suiza y continúa con Diseño Gráfico e Ilustración en la Universidad de Arte en Londres, y con un Máster sobre Animación en el Royal College of Art de Londres.

A Zurich (Swiss) based director and filmmaker. She started out as a window display and exhibition designer in Switzerland and moved on to study Graphic Design and Illustration at the University of Arts London, followed by an MA in Animation at the Royal College of Art London.

"Return to Sender" (2012)

Distribución
Norwegian Film Institute. Arna Marie Bersaas. Filmens Hus - Dronningens gt. 16. 0152. Oslo. Noruega. +47 224 745 73. +47 928 130 88. +47 224 745 97. Arna-Marie. Bersaas@nfi.no. www.nfi.no.

TALLER DE PIXILACIÓN

De 5 a 11 años.
Sábado, 10 de noviembre 12:00 h y 17:30h
Salón de actos de la Oficina de eventos, calle San Juan s/n

La pixilación es una técnica de animación, variante en la técnica de stop motion en la que no se usan muñecos o personajes de plastilina sino personas. Los propios participantes utilizarán los movimientos de su cuerpo para crear momentos mágicos de interacción con los objetos animados a su alrededor.

Se convertirán en marionetas humanas, que foto a foto, crearán una película animada de las que serán protagonistas. Una vez creada el turno de las fotos crearemos la animación usando programas de edición de video.

Editaremos y sonorizamos para conseguir la pieza final que los participantes se podrán llevar a casa.

De 5 a 11 años.
Domingo, 11 de noviembre 12:00 h
Salón de actos de la Oficina de eventos, calle San Juan s/n

De unas linternas se crean dibujos en cada fotografía y después se unen esas imágenes para generar una película animada. El taller se comenzará con una breve explicación y pequeños ejercicios para entender las nociones básicas de esta técnica. Después, y tras exponer un guión a seguir para su correcta realización de la práctica, cada niño/a pasará a dibujar en el aire con las luces de colores de las linternas, creando entre todos una animación conjunta.

Para finalizar, se pasará al montaje de todas las fotografías, creando una animación conjunta donde podrán ver el resultado de su trabajo.



TALLER DE PIKA-PIKA

From 5 to 11 years of age
Saturday 11th of November at 17:00
Salón de actos, Oficina de eventos, calle San Juan s/n

Pixelation is an animation technique; a variation in the stop-motion technique which instead of using puppets or plasticine models, uses people. The participants themselves employ the movements of their bodies to create magical moments of interaction with the animated objects around them.

They become human puppets and, photo by photo, create an animated film in which they are the stars. Once the photo shoot is complete, we will create the animation using video editing programmes.

We will edit and add the sound to complete the final piece, which participants can take home with them.

From 5 to 11 years of age
Sunday, 11th of November 12h
Salón de actos, Oficina de eventos, calle San Juan s/n

Torches are used to create drawings on each photo and then the images are joined to generate an animated film. The workshop will begin with a brief explanation and some short exercises to get a basic notion of this technique. And then, after presenting a script to follow to be executed in practice, each student will start drawing in the air with the coloured lights of the torches to create an animated film all together.

To finish up, all the photos will be edited, to create a joint animation showcasing the results of the work.



EXPOSICIÓN

EXHIBITION

ALCINE VR. VIAJE AL CENTRO DEL MULTIVERSO

Exposición del 9 al 25 de noviembre de 2018
Proyecciones del 9 a 17 de noviembre de 2018.
Sala Antonio López - Antiguo Hospital de Santa María la Rica

La humanidad siempre se ha sentido fascinación por las historias ajenas, desde aquellas que contaban los grandes chamanes alrededor de la hoguera hasta las más actuales superproducciones.

Los cuentos, el teatro, el cine... nos vuelven locos. Pero cuando se abre ante nosotros la oportunidad de dejar de ser un mero espectador pasivo, convertir estas historias en experiencias propias; cuando podemos participar y cambiar el devenir de los acontecimientos y tomar el control de estos relatos, lo que se abre ante nosotros es un todo un universo por explorar.

Con la entrada del nuevo milenio, la industria del videojuego se ha ido acercando cada vez más a la cinematográfica y en los últimos años hemos comprobado cómo el desarrollo tecnológico ha permitido la intersección de estos dos mundos.

A través de un recorrido didáctico por la historia de este nuevo formato, piezas de coleccionista y algunas de las producciones más punteras del sector, conoceremos de primera mano conceptos como realidad virtual, realidad aumentada o cine expandido y comprobaremos a través de nuestros sentidos por qué, alejadas de las atracciones de feria de antaño, estas producciones nos descubren un nuevo lenguaje audiovisual que ha venido para quedarse.

De manera complementaria, un ciclo internacional con algunas de las producciones más destacadas de este nuevo medio aterriza en ALCINE.

Desde blockbusters jurásicos hasta producciones independientes, directores consagrados como el francés Alexandre Ajá o voces a descubrir como la senegalesa Selly Rabe Kane pasando por toda una generación de nuevos creadores nativos virtuales que sin duda darán que hablar.

Bienvenidos al futuro del contenido cinematográfico interactivo, donde el espectador es el protagonista y donde ya nada volverá a ser lo mismo.

ALCINE VR. JOURNEY TO THE CENTRE OF THE MULTIVERSE

Exhibition from 9th to 25th of November 2018
Screenings from 9th to 17th of November 2018.
Sala Antonio López - Former Hospital Santa María La Rica

Humanity has always been fascinated by the stories of others, from the times of Shamans holding court around a bonfire to modern super-productions.

Stories, theatre, cinema... hold us spellbound. But when the opportunity comes to be more than just a mere passive spectator and to turn those stories into our own experiences, when we can participate and change the course of events by taking control of the narration, a whole universe opens up before us for exploration.

At the turn of the millennium, the videogames industry was increasingly beginning to resemble the world of cinema, until in recent years technological developments enabled the intersection of these two worlds.

An educational tour of the history of this new format combined with some collector's items and some of the sector's most state-of-the-art productions will provide us with a first-hand idea of concepts such as virtual reality, augmented reality and expanded cinema, and our senses will help us understand how these productions, a far cry from the fairground attractions of old, are able to reveal to us a new audiovisual language which is here to stay.

In addition, ALCINE is proud to present an international exhibit including some of the most outstanding productions in this new field.

From Jurassic blockbusters to independent productions, renowned directors such as Alexandre Ajá from France, or new figures yet to be discovered such as Selly Rabe Kane from Senegal, as well as a whole generation of new virtual native creators who will no doubt get tongues wagging.

Welcome to the future of interactive cinema content, where the audience is the star and nothing will ever be the same again.

DESCRIPCIÓN DE LA EXPOSICIÓN

SALA 1: MUSEO VR.
[Con la colaboración de The Greyskull Company]

Un recorrido desde los primeros prototipos hasta modelos por venir de este tipo de tecnología a través de paneles informativos y vitrinas con hardware desde los modelos pioneros hasta prototipos aún por salir al mercado.

SALA 2: MULTICINES 360

[Con la colaboración de SAMSUNG]

Sala de proyecciones con piezas venidas de todas partes del mundo, de Rusia a Senegal, pasando por Estados Unidos y, por supuesto, España. Armados con equipos SAMSUNG Gear VR daremos una panorámica 360 en forma de fábulas animadas, historias fantásticas y de ciencia-ficción, viajes en el tiempo y el espacio, a rincones exóticos del África desconocida o la mismísima Isla Nublar, y notaremos los escalofríos recorriendo nuestra espalda contando historias de miedo en torno a una hoguera.

SALA 3: LABORATORIO INMERSIVO

[Con la colaboración de AZKEN MUGA]

Sala dedicada exclusivamente a mostrar dos experiencias inmersivas en las podrás incluso desplazarse dentro de dos mundos interactivos: el divertido y excéntrico Madrid Noir en una aventura cartoon al más puro estilo detectivesco o visitar el año 2026 de la mano de una científica preocupada por los efectos del cambio climático en Melita.

ACTIVIDADES PARALELAS

Dentro de las jornadas Partiendo de Cero, del 12 al 15 de noviembre, contaremos con un Taller de Cine 360 impartido por **Roberto Romero** (Future Lighthouse, The Greyskull Company, Virtual Voyagers) y **Rafa Pavón** (Jaunt UK), dos de los más destacados creadores de contenido interactivo de Europa, cuyos trabajos acumulan más de 50 premios internacionales y se ha visto en festivales como Venecia, Cannes, Tribeca y, ahora, ALCINE.

Como cierre, el jueves 15 a las 16:30h tendrá lugar la premier y masterclass de los creadores de *Madrid Noir*, con la presencia de **James A. Castillo** y **Juancho Crespo** del prestigioso estudio británico **No Ghost**.

+INFO E INSCRIPCIONES:

<http://alcine.org/seccion/partiendo-de-cero/>

CRÉDITOS DE LA EXPOSICIÓN

ALCINE VR: VIAJE AL CENTRO DEL MULTIVERSO

Una producción de:
ALCINE - Festival de Cine de Alcalá de Henares / Comunidad de Madrid

Diseño gráfico: Yolanda Benedito
Asesoría técnica y textos: Roberto Romero
Producción: Pedro Toro
Coordinador técnico de salas: Víctor Córcoles
Promotores en sala: Grado de Comunicación Audiovisual - Universidad de Alcalá de Henares
Cesión de piezas y prototipos: The Greyskull Company
Colaboradores tecnológicos: SAMSUNG, Azken Muga.
Concepto y comisariado: Roberto Romero y Pedro Toro

DESCRIPTION OF THE EXHIBITION

ROOM 1: VR MUSEUM.
[In collaboration with The Greyskull Company]

A journey from the first prototypes to the models of the future of this type of technology using informative panels and showcases containing hardware from the pioneering models to prototypes not yet on the market.

ROOM 2: 360 MULTI-CINEMA

[In collaboration with SAMSUNG]

Screening rooms with pieces from all over the world, from Russia to Senegal, through the United States and, of course, Spain. Armed with SAMSUNG Gear VR equipment, we will provide a 360 panorama in the form of animated fables, fantasy and science fiction stories, journeys in time and space, to exotic corners of unknown Africa or to Isla Nublar itself, and we will feel the shivers down our spines as horror stories are told around a camp fire.

ROOM 3: IMMERSIVE LABORATORY

[In collaboration with AZKEN MUGA]

Room devoted exclusively to showcasing two immersive experiences in which it is even possible to move around two interactive worlds: the fun and eccentric Madrid Noir in a cartoon adventure in the purest detective style, or visit 2026 alongside a scientist concerned about climate change in Melita.

PARALLEL ACTIVITIES

The Starting from Scratch workshops, from the 12th to the 15th of November, will hold a 360 Cinema Workshop given by Roberto Romero (Future Lighthouse, The Greyskull Company, Virtual Voyagers) and Rafa Pavón (Jaunt UK), two of the most outstanding creators of interactive content in Europe, whose work has garnered more than 50 international awards and has been seen at festivals such as Venice, Cannes, Tribeca and now, ALCINE.

To bring things to a close, on Thursday the 15th at 16:30h, we shall be holding the premiere and masterclass of the creators of *Madrid Noir*, with **James A. Castillo** and **Juancho Crespo** from the prestigious British studio **No Ghost**.

+INFO AND REGISTRATIONS:

<http://alcine.org/seccion/partiendo-de-cero/>

EXHIBITION CREDITS

ALCINE VR: JOURNEY TO THE CENTRE OF THE MULTIVERSE

A production of:
ALCINE - Alcalá de Henares / Community of Madrid Film Festival

Graphic design: Yolanda Benedito
Technical advice and texts: Roberto Romero
Production: Pedro Toro
Technical coordinator of rooms: Víctor Córcoles
Sponsors: Degree in Audiovisual Communication - University of Alcalá de Henares
Provision of pieces and prototypes: The Greyskull Company
Technological assistance: SAMSUNG, Azken Muga.
Concept and curation: Roberto Romero and Pedro Toro

MULTICINES 360 Y LABORATORIO INMERSIVO. PROGRAMA:

Del 9 al 17 de noviembre, de 17 a 20h. Fines de semana también de 11 a 14h. A partir de 14 años. Algunas piezas no contienen audio ni subtítulos en castellano. Acceso mediante retirada en entrada en los puntos de venta oficiales de ALCINE.

	DIRECTOR	ESTUDIO	PAÍS	AÑO	DUR	GÉNERO	IDIOMA	SUBS
MULTICINES 360								
Jurassic World: Blue	Félix Lajeunesse y Paul Raphaël	Felix and Paul Studios	EE.UU. / Canadá	2018	5	Aventuras	Inglés	NO
Ray	Rafa Pavón	Future Lighthouse	España	2017	6	Fantasia	NO	NO
The Spacewalker	Alexander Gorohov	CGFWW	Rusia	2017	4	Ciencia-Ficción	Ruso	Inglés
Lost in Time	Adriano Pérez Gil	Adriano Pérez Gil	España	2017	16	Ciencia-Ficción	Español	NO
Campfire Creepers: Midnight March	Alexandre Aja	Future Lighthouse / Dark Corner	España/EE.UU.	2018	12	Terror	Inglés	NO
The Other Dakar	Selly Rabe Kane	Electric South	Senegal	2017	7	Aventuras	Inglés	Inglés
Henry	Ramiro López Dau	Oculus Story Studio	EE.UU.	2015	12	Infantil	Inglés	NO
LABORATORIO INTERACTIVO								
Madrid Noir [PREMIERE]	James A. Castillo	No Ghost	Reino Unido	2019	5	Thriller	NO	NO
Melita	Nicolás Alcalá	Future Lighthouse	España	2017	20	Ciencia-Ficción	Inglés	NO

360 MULTI-CINEMA AND IMMERSIVE LABORATORY. PROGRAMME:

From the 9th to the 17th of November from 17 to 20h. Also weekends from 11 to 14h. From the age of 14. Some pieces do not have audio or subtitles in Spanish. Access with a ticket picked up at an official ALCINE point of sale.

	DIRECTOR	STUDIO	COUNTRY	YEAR	MINs	GENRE	LANGUAGE	SUBS
MULTICINES 360								
Jurassic World: Blue	Félix Lajeunesse and Paul Raphaël	Felix and Paul Studios	US/Canadá	2018	5	Adventure	Eng.	NO
Ray	Rafa Pavón	Future Lighthouse	Spain	2017	6	Fantasy	NO	NO
The Spacewalker	Alexander Gorohov	CGFWW	Russia	2017	4	Science-fiction	Russian	Eng.
Lost in Time	Adriano Pérez Gil	Adriano Pérez Gil	Spain	2017	16	Science-fiction	Spanish	NO
Campfire Creepers: Midnight March	Alexandre Aja	Future Lighthouse / Dark Corner	Spain/US	2018	12	Horror	Eng.	NO
The Other Dakar	Selly Rabe Kane	Electric South	Senegal	2017	7	Adventure	Eng.	Eng.
Henry	Ramiro López Dau	Oculus Story Studio	US	2015	12	Children's	Eng.	NO
INTERACTIVE LABORATORY								
Madrid Noir [PREMIERE]	James A. Castillo	No Ghost	UK	2019	5	Thriller	NO	NO
Melita	Nicolás Alcalá	Future Lighthouse	Spain	2017	20	Science-fiction	Eng.	NO



CAMPFIRE CREEPERS

Francia. 2017. Color. 24 min. Ficción. Vídeo.

Dirección: Alexandre Aja. **Intérpretes:** Robert Englund; Saras Gil; Joe Manjón. **Guion:** Alexandre Aja; Martin Wichmann Anderson; Casey Cooper.

Campfire Creepers invita a los espectadores a unirse a una hoguera en un campamento de verano llamado Camp Coyote mientras un grupo de niños se turnan para contar historias espeluznantes. Inspirado por clásicos de culto como "Creepshow" y "Tales from the Crypt", cada episodio de "Campfire Creepers" es un viaje salvaje que te hará reír y gritar en igual medida.

Campfire Creepers invites viewers to join the fire circle at a summer camp called Camp Coyote as a group of kids take turns telling spooky tales. Inspired by cult classics like 'Creepshow' and 'Tales from the Crypt', every episode of 'Campfire Creepers' is a wild ride that will have you laughing and screaming in equal measure.



Nacido en 1978, Francia, Alexandre es director, escritor y productor. Es el hijo de Arcady y el periodista Marie-Jo Jouan. Hizo películas como "Horns", "Piranha 3D".

Born in 1978, France. Alexandre is a director, writer and producer. He is the son of Arcady and the journalist Marie-Jo Jouan. He made films like 'Horns', 'Piranha 3D'.

"Mirrors" (2008) / "Piranha 3D" (2010) / "Horns" (2013) / "The 9th life of Louis Drax" (2016)



JURASSIC WORLD BLUE

Canadá, Estados Unidos. 2018. 5 min.

Dirección: Félix Lajeunesse; Paul Raphaël. **Música:** Headspace Studio. **Sonido:** Skywalker Sound. **Animación:** Glen Macintosh.

Han pasado tres años desde los catastróficos acontecimientos en el parque Jurassic World. Los dinosaurios han tomado el control de la turbulenta Isla Nublar y el peligro de desastre natural amenaza la isla. Sigue a Blue, un Velociraptor muy inteligente, durante su búsqueda por sobrevivir en la isla.

It has been three years since the catastrophic events at the Jurassic World theme park. Dinosaurs have overtaken the turbulent Isla Nublar, but the threat of a natural disaster erupting looms eerily over the island. Follow Blue, a highly intelligent Velociraptor, on his quest for survival on the island.



Félix and Paul son los socios fundadores y directores creativos de Félix & Paul Studios, con sede en Montreal. La compañía se dedica a la narración de historias a través de Realidad Virtual (VR) de acción en vivo. Producen películas 3D estereoscópicas, instalaciones multimedia y anuncios.

Félix and Paul are the co-founders and creative directors of Félix & Paul Studios, based in Montreal. The company is dedicated to storytelling through the medium of live-action Virtual Reality (VR). In 2006, the two directors first joined creative forces to produce award-winning stereoscopic 3D films, multimedia installations and commercials across the globe.

Últimos trabajos: "Space Explorers (2018) / "The Confessional" (2017) / "Cirque du Soleil: Through the Masks of Luzia VR" (2017) / "Miyubi" (2017)

Distribución
Felix & Paul Studios. Felix & Paul Studio . 350 Le Moyne Street, Suite 100 Montreal, Quebec, H2Y 1Y3 Canadá . +1 514 331 7001. everyone@felixandpaul.com.



LOST IN TIME

Perdido en el tiempo
España. Reino Unido. 16 min. Animación.

Dirección/ Guion / Producción: Adriano Pérez Gil.

Después de años de trabajo, el protagonista logra crear una máquina del tiempo. En su primer viaje la máquina falla y comienza a dar saltos hacia el futuro de manera descontrolada. Tras recorrer distintas épocas, consigue enviar un mensaje de vuelta a su tiempo: ha descubierto algo que todos deberíamos saber.

After years of work, the protagonist manages to create a time machine. On his first voyage the machine fails and begins to leap into the future uncontrollably. After traveling through different areas, he manages to send a message back to his time from the future. He has discovered something we should all know.



Director, productor y guionista de experiencias de realidad virtual (VR). Estudia psicología y trabaja en el departamento de psicología experimental en US. Funda Innova VR, un estudio dedicado a

la creación de experiencias VR. Trabaja con vídeo volumétrico y 360 grados. Realiza múltiples proyectos VR empleando técnicas de animación y sistemas de grabación 360º 3D propios.

Director, producer and scriptwriter of virtual reality (VR) experiences. He studied psychology and worked in the experimental psychology department at the US. He founded Innova VR, a studio dedicated to the creation of VR experiences. He works with volumetric video and 360 degrees, filming numerous VR videos. During 2017 he carried out multiple VR projects using animation techniques and his own 360 3D recording systems.

Distribución
Adriano Pérez Gil. Avda. San Francisco Javier, 9. 41018 . Sevilla, España. +34 955 672 620.



MADRID NOIR

España. 2018. Color. 5 min. Animación.

Dirección / Dirección artística / Animación: James A. Castillo. **Producción:** No Ghost.

El Prólogo transportará al espectador a una noche de primavera en la Madrid de finales de 1929. Manolo, un detective algo cascarrabias, llega a casa tras un duro día de trabajo. La noche parece transcurrir como otra cualquiera hasta que Manolo se cruza con una cachorrilla, Paquita. Al principio, el detective no parece muy interesado en hacer una nueva amiga... pero pronto cambiará de opinión y aceptará a Paquita en su casa.

The Prologue will transport the viewer to a spring night in Madrid at the end of 1929. Manolo, a somewhat cantankerous detective, comes home after a hard day of work. The night seems to pass like any other until Manolo crosses with a puppy, Paquita. At first, the detective does not seem very interested in making a new friend ... but soon he will change his mind and accept Paquita at home.



Director, Diseñador y Director de arte, afincado en Londres. Tiene años de experiencia en la industria del entretenimiento. Cofundador de Wise Mono Collective. Su carrera profesional

incluye la ilustración editorial, la dirección de arte para proyectos de realidad virtual, videojuegos, diseño para cine de animación y juegos de mesa.

Director, Designer and Art Director, settled in London. He has many years of experience in the entertainment industry. He is co-founder of Wise Mono Collective. His professional career includes editorial illustration, art direction for virtual reality projects, video games, design for animated films and board games.

Distribución

No Ghost. N1 4EN. De Beauvoir Block 92-96. Londres. Reino Unido. +44 333 011 347. hello@noghost.co.uk.



MELITA

Estados Unidos. 2017. Color. 20 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Producción: Nicolás Alcalá. **Intérpretes:** Megan Jones; Julie Maisey.

Un viaje humano para encontrar un nuevo hogar, y un viaje interior para descubrir qué significa ser humano. El mundo se está colapsando debido al cambio climático. Anaaya, una brillante científica inuit, es nombrada para encontrar un planeta en el que los humanos puedan habitar. Melita, una IA avanzada, es enviada para ayudarla en la tarea. Juntos, se embarcan en un viaje contra el tiempo y las ideas preconcebidas para salvar a la humanidad de la extinción.

A human journey to find a new home, and an inner journey to find out what it means to be human. The world is collapsing due to climate change. Anaaya, an brilliant Inuit female scientist, is appointed to find a planet that humans can inhabit. Melita, an advanced AI, is sent to help her on the task. Together, they will embark on a journey against time and preconceptions to save humanity from extinction.



Director / realizador de películas de realidad virtual. Se inspira en los seres humanos que decidieron hacer del mundo un lugar mejor con sus ideas, libros, películas o inventos. También se

ve a sí mismo como un knowmad que viaja por el mundo para recibir más ideas.

Director/ maker of VR films. He gets inspired by human beings who decided to make the world a better place with their ideas, books, films or inventions. He also sees himself as a knowmad who travels the world to receive more ideas.

"Snatch" (2017) / "El ministerio del tiempo" (2017) / "Tomorrow" (2015) / "El cosmonauta" (2009)

Distribución

Carolina Avedano. 28014. Calle Vandergoten 1. Madrid. España. +34 605 015 766.



RAY

España. 2016. Color. 6 min. Animación.

Dirección / Guion / Dirección artística: Rafael Pavon. **Intérpretes:** Laia Manzanares. **Música:** Nico Casal. **Sonido:** Jose Luis Lara.

"Ray" es un moderno cuento de hadas sobre Lucy, chica joven con muchos sueños y un ruidoso haz de luz llamado Ray, que viene a jugar con ella. Al intentar entenderse a través de un peregrino baile de luz, queda atrapada en un dilema ¿Debe quedarse con Ray para siempre?

'Ray' is a modern fairytale about Lucy, a young girl with mighty dreams, and a nosy beam of light called Ray who comes to play with her. While trying to understand each other through a whimsical dance of light, they find themselves trapped in a dilemma of trust. Should she keep Ray forever?



Director creativo en Future Lighthouse. Graduado en Central Saint Martins en el Master en Communication Design, especializado en narrativa y medios digitales.

Dirige proyectos audiovisuales desde 2008 con el colectivo Watergun. Desde 2008, se dedica a adquirir conocimientos sobre narrativa en realidad virtual.

He is a filmmaker and creative director of Future Lighthouse. Graduated as MA in Communication Design at Central Saint Martins College of Art in London, specialised in moving image and digital media. He has been directing since 2008 at the collective Watergun before taking on bigger breaths and deeper depths with virtual reality.

"The Hummingbird" (2013)

Distribución

Carolina Avedano. 28014. Calle Vandergoten 1. Madrid. España. +34 605 015 766 ..



THE OTHER DAKAR

El otro dakar
Senegal. 2017. Color. 8 min. Ficción. Vídeo.

Dirección / Producción / Guion: Selly Raby Kane. **Fotografía:** John Njaga Demps. **Música:** Alioune Kébé. **Sonido:** Carl Roberts.

Una niña es elegida para descubrir el invisible Dakar.

A little girl is chosen to discover the invisible Dakar.



Selly Raby Kane pertenece a una nueva generación de artistas y diseñadores urbanos, curiosos y abiertos al mundo que están aportando una nueva energía a la cultura senegalesa. Nacida y criada en la capital senegalesa, estudia en la escuela de moda francesa Mod'Spé, en París y vive en los Estados Unidos antes de viajar a África.

Selly Raby Kane belongs to a new generation of urban, curious and open-to-the-world artists and designers who are bringing a new energy to Senegalese culture. Born and raised in the Senegalese capital, she studied at French fashion business school Mod'Spé in Paris and lived in the US before travelling in Africa.

Distribución

Electric south. Selly Raby Kane; Caitlin Robinson. info@electricsouth.org.



THE SPACEWALKER

Peatón espacial
Russia. 2017. 4 min.

Dirección: Alexander Gorokhov.

Adéntrate en el punto de vista de Alexey Leonov, el primer ser humano en realizar una excursión espacial, en este relato de una histórica y casi desastrosa misión soviética de 1965.

Step into the POV of a Russian cosmonaut in this pulse-pounding true story of a historic and near-disastrous 1965 space mission.



Aleksandr Gorokhov es conocido por su trabajo en "Dvizhenie vverkh" (2017), "Spacewalker" y "Wanted". Aleksandr Gorokhov is known for his work on 'Dvizhenie vverkh', 'Spacewalker and 'Wanted'.

"Dvizhenie vverkh" (2017) / "Wanted" (2008)

Distribución

Alexander Gorokhov. Bakuninskaya Street. 105048. Moscú. Rusia. +74 992 716 682. info@cgfww.com.

59. KRAKOWSKI
FESTIWAL
FILMOWY
59th KRAKOW
FILM
FESTIVAL

26.05—2.06.2019
krakowfilmfestival.pl
Do not miss it!

Deadlines for International entries:
30th November 2018
31st January 2019

Krakow Film Festival is an Oscar® qualifying festival, recommends and nominates films for the European Film Award in documentary and short film category. It is accredited by FIAPF.

GO  SHORT

11TH INTERNATIONAL
SHORT FILM FESTIVAL
NIJMEGEN

3 – 7 APRIL 2019

DROP
YOUR
SHORTS

DEADLINES ENTRIES

23 NOVEMBER 2018:
FILMS COMPLETED ON OR AFTER 1 JUNE 2018
21 DECEMBER 2018:
FILMS COMPLETED IN NOV OR DEC 2018

MORE INFORMATION ON GOSHORT.NL

OSCAR® QUALIFYING FESTIVAL
BAFTA RECOGNISED FESTIVAL

FORO ALCINE

ALCINE FORUM

El encuentro, el debate, la puesta en común de ideas, forman parte de ALCINE desde hace años. Primero, en los encuentros del desaparecido mercado del corto Shortlatino, y ahora a través de este foro ALCINE, un espacio ideal para el que quiera estar al día en todo lo que tiene que ver con el corto y las nuevas corrientes audiovisuales.

En esta edición, nos centramos en tres propuestas. La primera nos llevará a un territorio ajeno al cine, a priori, pero con el que tiene una vinculación innegable: las series de televisión. Su vinculación con el corto, que se ha convertido en el principal caladero de realizadores (y también guionistas, técnicos, etc.) de la televisión merece un acercamiento y análisis por nuestra parte. Profesionales de la realización, de la producción, de las plataformas y de la crítica nos acercarán a este territorio del que consumimos mucho (el visionado de series de televisión se ha convertido casi en la nueva adicción de nuestros días), pero del que sabemos poco, al menos de su trastienda.

El foro acogerá también la presentación de Cineastas emergentes, una publicación (al que acompaña también un programa de cortos que podremos ver en ALCINE48) y que de alguna manera recoge el testigo del tema central

Meetings, debates, and the pooling of ideas have been a part of ALCINE for years now. First, at the meetings of the now defunct Shortlatino short film market, and now through the ALCINE Forum, the ideal space for anyone interested in learning about everything to do with short film and new audiovisual trends.

This year we are centring on three offerings. The first takes us into territory that initially might seem unrelated to cinema, although the connections are undeniable: television series. Their ties to short film, which has become the main hunting ground for television companies looking to hire filmmakers (and scriptwriters, technicians, etc.), are of interest to us and worthy of analysis. Professionals working as filmmakers and producers and on platforms, as well as film critics, will provide insight into this area which we consume so much of (watching series could almost be defined as a new modern-day addiction), but which we know so little about, at least as regards its backroom.

The forum will also include a presentation of emerging filmmakers, a publication (together with a programme of short films to be screened at ALCINE48) that will somehow take up the baton of the main theme of last



de la anterior edición del festival: la mujer y su papel en el cine, que anteriormente ha estado casi oculto, pero que ahora lucha por conseguir el espacio que le corresponde. Libro colectivo en el que diferentes voces se acercan a un fenómeno imparable que parece haber irrumpido con fuerza en todo el mundo.

Y por último, el foro cede su espacio a la Coordinadora del Cortometraje Español, que cuando está cumpliendo su décimo aniversario, quiere hacer un ejercicio de reflexión y recoger nuevas ideas para afrontar los retos que la asociación tiene de cara al futuro.

Aunque el festival viva rodeado de imágenes, este foro ALCINE hará que la palabra, el diálogo y la exposición y confrontación de ideas sean los verdaderos protagonistas.

ENCRUCIJADAS ENTRE EL CORTOMETRAJE Y LAS SERIES DE TELEVISIÓN

Desde inicios de Siglo XXI, las ficciones seriales han dado un nuevo salto cualitativo que con el paso de los años se ha convertido en una explosión cuantitativa de producciones televisivas. Al calor de este crecimiento hemos visto surgir nuevas productoras y canales, numerosas plataformas de visionado y, casi sin darnos cuenta, hemos cambiado radicalmente nuestra forma de consumir televisión.

En menos de 20 años vemos cómo tendemos a separarnos cada vez más de una parrilla televisiva donde el vídeo bajo demanda se va imponiendo progresivamente, adaptándose a nuestros ritmos de vida y no al revés, por no hablar de los dispositivos móviles (teléfono, tablet) donde tendemos a consumir más y más horas de visionado gracias a las plataformas de vídeo por internet.

Este auge de la ficción serial ha atraído no sólo a millones de espectadores a las narraciones por entregas, sino que está tirando con fuerza de la industria cinematográfica. No es de extrañar, por lo tanto, que en un festival como el nuestro, que hunde sus raíces en el cortometraje, nos preguntemos por el destino de esta industria y sus resonancias en el sector del audiovisual.

No se nos ocurre una mejor manera, para este propósito, que invitar a Alcalá a aquellos profesionales que, desde múltiples tareas y perspectivas, crean esos contenidos seriales, sin perder de vista el paso de muchos por el mundo del corto o del largo. Durante el fin de semana del 10 y 11 de noviembre, tendremos tres encuentros diferenciados por sus temáticas:

En primer lugar, charlaremos con profesionales dedicados a la producción, distribución y emisión de las series televisivas y del cortometraje, aquellas personas que apuestan por unos u otros contenidos y las que sirven de

year's festival: women and their role in cinema, previously virtually under wraps, but now fighting to occupy the space they rightfully deserve. A collective book in which various voices bring us into contact with an unstoppable phenomenon that seems to have that burst into play all over the world.

And lastly, the forum will be hosting the Coordinadora del Cortometraje Español (Spanish Short Film Coordinator) which, on celebrating its tenth anniversary, wishes to reflect and seek out new ideas in relation to the challenges of the association looking to the future.

Although the festival is surrounded by images, this ALCINE Forum will make the spoken word, dialogue, and the presentation and confrontation of ideas the true protagonists.

CROSSROADS BETWEEN SHORT FILM AND TELEVISION SERIES

Since the beginning of the 21st century, the quality of fictional series has skyrocketed, which over the years has given rise to an explosion in the number television productions. In the heat of this growth we have borne witness to the birth of new production companies and channels, numerous viewing platforms, and almost without noticing it, we have radically changed the way in which we consume television.

In less than twenty years we have witnessed how we are increasingly unconnected to television schedules and how videos on demand are progressively taking over, as they adapt to the schedules of our lives and not the other way round, not to mention mobile devices (telephones, tablets) on which the trend is to consume ever more hours thanks to internet video platforms.

This boom in fiction series has attracted audiences in their millions to stories told in parts, and is making great use of the resources of the film industry. It is not surprising, therefore, that at a festival such as ours, with its roots in short film, we should show an interest in the direction in which this industry is going and its echoes in the audiovisual sector.

To this end, we considered the best idea would be to invite professionals to Alcine who work on series, in different ways and from different perspectives, with regard to the fact that many of them have also been involved in the world of short and feature films. Three meetings will be held on different themes over the weekend of the 10th and 11th of November:

First, we will talk to professionals working in the production, distribution and broadcasting of television series and short films; the people who choose one kind of content over another and those who provide a link between the creators and the audience. They will help us get an idea as to the current situation of these industries and the future challenges

correa de transmisión entre la creación y el espectador. Con ellas, nos haremos una idea de dónde se encuentran estas industrias y los retos futuros a los que se enfrentan.

Posteriormente hablaremos con sus directores y directoras, algunos con pasado en el mundo del cortometraje, que dan el salto a la televisión ante una oportunidad de contar historias en un formato diferente.

Y, por último, nos centraremos en atender a las novedades y tendencias de las ficciones seriales televisivas de la mano de críticos y estudiosos de la narración seriada.

DEBATE: 10 AÑOS DE LA COORDINADORA DEL CORTOMETRAJE ESPAÑOL ¿SIRVEN DE ALGO LAS ASOCIACIONES? ¿CÓMO DEBERÍAN SER? ¿HACIA DÓNDE DEBERÍAN IR?

Se cumplen los 10 primeros años desde la revuelta de los cortometrajistas en 2008, indignados porque la Academia de Cine quiso expulsarlos del olimpo de los Goya. 10 largos años desde que se creó la Coordinadora, en los que ha desarrollado un intenso trabajo institucional, realizado en permanente sintonía y convivencia con la Plataforma de Nuevos Realizadores (PNR) y la Asociación de la Industria del Cortometraje (AIC), creada en 2013 para representar a las empresas del cine corto, fundamentalmente productoras y distribuidoras.

Entre sus logros más destacados, haber conseguido crear una interlocución estable y fluida con la Academia de Cine y con el ICAA, que en estos 10 años ha cambiado 7 veces su dirección general.

Cumplido el objetivo inicial de convertirse en interlocutora, los siguientes pasos son crecer, madurar, consolidarse, y ganar en ambición. Para ello, resulta imprescindible cuestionarse todo, hacerse preguntas, autoexaminarse. En debates como este, la Coordinadora busca conocer la opinión, las críticas e ideas del sector implicado, ya sean profesionales o, simplemente, parte de la gran familia del corto español.

Intervendrán:
Jorge Sanz, presidente.
Gracia Querejeta, presidenta de honor.
Pepe Jordana, coordinador general.

Y también intervendrán los asistentes ya que se busca el diálogo, las mesas abiertas y horizontales, como la propia asociación. La Coordinadora invita a los asistentes a que realicen propuestas concretas, que serán recogidas y tenidas en cuenta. Se contará con la presencia de destacados miembros de las 4 juntas directivas que ha tenido la Coordinadora y todos los miembros de la gran familia del cortometraje español están invitados a sumarse a este debate.

they are facing. We will then talk to directors, some of whom have also worked in the world of short films, who have gone into television to take up the opportunity to tell stories in a different format.

And lastly, we will focus on the novelties and trends of television fiction series alongside critics and scholars of these serialised stories.

DEBATE: 10 YEARS OF THE COORDINADORA DEL CORTOMETRAJE ESPAÑOL DO ASSOCIATIONS HAVE A PURPOSE? WHAT SHOULD THEY BE LIKE? WHAT SHOULD THEY AIM FOR?

Ten years have passed since the revolt of the short filmmakers in 2008, outraged because the Film Academy wanted to expel them from the Goya Awards. Ten long years since the Coordinadora was set up, during which time the institution has worked tirelessly in ongoing harmony and close cooperation with the Plataforma de Nuevos Realizadores (PNR) (Platform for New Filmmakers) and the Asociación de la Industria del Cortometraje (AIC) (Short Film Industry Association), set up in 2013 to represent short film companies, basically production and distribution companies.

Its most outstanding achievements include the establishment of stable and fluid communication with the Film Academy and the ICAA, which has changed its general direction seven times over those ten years.

Having met the initial objective of functioning as a line of communication, the next steps are to grow, mature, consolidate and become more ambitious. To this end, it is essential to question everything, make inquiries and self-analyse. In debates such as this one, the Coordinadora aims to find out the opinion, criticisms and ideas of the sector involved, whether this involves professionals or just members of Spain's extended short film family.

Participants:
Jorge Sanz, president.
Gracia Querejeta, honorary president.
Pepe Jordana, general coordinator.

And those in attendance will also participate, since the aim is to achieve dialogue, openly and horizontally, as will the association itself. The Coordinadora invites those attending to make specific proposals, which will be gathered together and taken into account. Distinguished members of Spain's extended short film family will also be invited to join the debate.

Sábado 10 de noviembre. 13:00h.
Antiguo Hospital Santa María La Rica

11h Producción-Distribución:

- Sara Gonzalo.
- Mafalda González.
- Pablo Barrera.
- Pepe Jordana.

13h Creador@s:

- Juan Cavestany.
- Jorge Sánchez-Cabezudo
- Belén Macías.

Domingo 11 de noviembre. 13:00h.
Antiguo Hospital Santa María La Rica

11h Crítica:

- Natalia Marcos.
- Alberto Rey.
- Conchi Cascajosa.

12h Presentación de la publicación:

Cineastas emergentes. Mujeres en el cine del siglo XXI

12:30h Debate:

10 Años de la coordinadora del cortometraje español

Saturday the 10th of November. 13:00h.
Former Hospital Santa María La Rica.

11h Production-Distribution:

- Sara Gonzalo.
- Mafalda González.
- Pablo Barrera.
- Pepe Jordana.

13h Creators:

- Juan Cavestany.
- Jorge González Cabezudo.
- Belén Macías.

Sunday the 11th of November. 13:00h.
Former Hospital Santa María La Rica.

11h Criticism:

- Natalia Marcos.
- Alberto Rey.
- Conchi Cascajosa.

12h Presentation of publication:

Emerging filmmakers. Women in cinema in the 21st century

12:30h Debate:

Ten years of the Coordinadora del cortometraje español



ALSONIC

THE ROYAL FLASH

Jueves, 8 de noviembre, 20:00h. Teatro Sal3n Cervantes

Como una jodida tormenta. Una completa miscel3nea. Una electrizante mezcla de riffs y un groove ca3ero. Pegadizos estribillos, un toque de psicodelia, coros y guitarras afilados. El insane rock&roll de The Royal Flash no tiene frenos. Y es que ya son cinco a3os y m3s de 250 shows demostrando que su punto fuerte es un directo salvaje y el3ctrico.

Gracias a Physical & Electrical (2014, Moba Studios) y su primer LP, Hysteria (2016, Moba Studios), la banda de Alcal3 de Henares no ha parado de subir como la espuma. Temas como "That Something", "Get High" y la m3tica "Here Comes The Hysteria" les han llevado a actuar en escenarios como el de Los Conciertos de Radio 3 y el del 20º Aniversario del Sonorama Ribera (Aranda del Duero).

Despu3s de una gira de 14 meses quemando las tablas de los escenarios de este pa3s, The Royal Flash presenta Modern Youth Affairs (2018, Alamo Shock), su 3ltimo trabajo. Un veh3culo para expresar al mundo situaciones de la sociedad actual de la manera m3s honesta que saben. Sexo, amor, 3xito, falta de perspectivas o el paso del tiempo son algunos de los temas que trata este EP de seis cortes y cuyo primer single, "I Like It", vio la luz el pasado mes de febrero.

THE ROYAL FLASH

Thursday, November 8, 20:00h. Teatro Sal3n Cervantes

Like a storm from hell, A total miscellanea. An electrifying mix of riffs and a hard-hitting groove. Catchy choruses, a touch of psychedelia, choral and sharp guitar work, The insane rock&roll of The Royal Flash has no brake pedal. Five years and more than 250 shows are testimony to the fact that their forte is a wild and electric live set.

Following Physical & Electrical (2014, Moba Studios) and its first LP, Hysteria (2016, Moba Studios), the rise of this band from Alcal3 de Henares has been unstoppable. Tracks like "That Something", "Get High" and the legendary "Here Comes The Hysteria" led to performances at The Concerts of Radio 3 and the 20 th Anniversary of Sonorama Ribera (Aranda del Duero).

After a 14-month tour around venues all over Spain, The Royal Flash is here to present its latest work, Modern Youth Affairs (2018, Alamo Shock). A vehicle illuminating for the world situations from today's society with the honesty they are capable of; sex, love, success, lack of prospects or the passing of time are just some of the themes touched on in this six-track EP, the first single of which, "I Like It", was released last February.

JUEVES 08 NOVIEMBRE A LAS 20:00h

THE ROYAL FLASH

TEATRO SALÓN CERVANTES
VENTA ANTICIPADA EN LA TAQUILLA
Y EN [TICKETEA.COM](https://www.ticketea.com)
ENTRADA ÚNICA: 3 €

ALCALÁ DE HENARES
AYUNTAMIENTO

Comunidad de Madrid

UNA PARED ES UNA PANTALLA

A WALL IS A SCREEN

Viernes 9 de noviembre 19:00h.
Sábado 10 de noviembre 19:00h
Calle Mayor con cruce San Felipe Neri.

En muchas ciudades, las calles están llenas de vida durante el día, por las oficinas y comercios. Sin embargo, cuando los comercios cierran, el centro de la ciudad queda desierto. El proyecto Una pared es una pantalla aprovecha ese "descanso nocturno" del centro de las ciudades y a su vez invita a romper con la rutina diaria. Al combinar la excursión guiada con la proyección de películas, los participantes pueden descubrir las ciudades de una manera diferente. Equipados con un proyector, un sistema de sonido y un generador, este grupo de activistas del cine conquista la ciudad, los muros se convierten en pantallas y las calles se hacen tan cómodas como butacas del cine.

Proyectarán cortos de varios géneros, con un efecto sorprendente. Los cortometrajes están vinculados de alguna manera con sus lugares de proyección y a su vez esos espacios tienen alguna relación con los cortometrajes. El evento también permite estrenar películas en sus lugares de rodaje. Parece que el lugar y los peatones interactúan con el cortometraje y llegan a ser parte de lo mismo. Los sonidos de la calle tienen efecto en la trama del film.

Tras el éxito de anteriores ediciones, nos complace presentar de nuevo Una Pared es una pantalla en España.

Friday the 9th of November at 19:00h.
Saturday the 10th of November at 19:00h
Calle Mayor at the corner with San Felipe Neri.

Today in many inner cities the streets are filled with life, fueled by the businesses and workplaces during daytime but after business hours the inner city becomes deserted. The project A Wall is a Screen takes advantage of the 'nightly downtime' in the vitality of the downtown area and at the same time invites to break with the routine. Since A Wall is a Screen is a combination of a guided city tour and a film night, the participants can discover their cities from new perspectives. Equipped with a projector, sound system, and generator, the group conquers the city. Walls become screens and streets provide comfort what is not available in the seats of a cinema.

The group of participants walks through downtown and stops at bright walls where short films of various genres are shown. After the end of a film, the group continues to the next wall and film. As a film night, the project can have surprising effects. A film corresponds with the screening location and the screening location with the film. Films can be shown at the very location as which they were originally created. The location and passers-by seem to interact with the film, become part of it. Street noises seem to have an impact on the action of the film.

We are pleased to welcome again A Wall is a Screen in Spain.



LAS NOCHES DE ALCINE

ALCINE NIGHTS

GOLFOMARATÓN DANGER CARTOON SHOW

Viernes 9 de noviembre. 22h. Teatro-Salón Cervantes. 3€

Dibujos peligrosos, animaciones explosivas. Cortometrajes de amplio recorrido festivalero, piezas del internet más abisal, comedia, crimen, terror y experimentación son los ingredientes de este bowl de cereales, dispuesto frente a nuestra pequeña gran pantalla listo para devorarnos el cerebro como aquellos sábados por la mañana de nuestra infancia..

Como advertencia y suerte de cartela de parental advisory escénica, hemos intercalado las proyecciones con la propuesta más arriesgada que hemos sido capaces de encontrar, el duo polipoético Los Peligro.

Los Peligro

La poesía no solo duerme en el papel impreso, en el libro de poemas, sino que SE DICE y SE CANTA y SE GRITA y SE AMENAZA con ella al respetable. LOS PELIGRO, que lo mismo te actúan en un Instituto Cervantes en Nueva York que un sótano de Lavapiés, hartos de los recitales tradicionales, llevan la poesía a escena y la arropan con otros recursos como los juegos de voces, el monólogo de comedia, los disfraces e incluso un Facebook viviente único en el mundo.

GOLFOMARATÓN: DANGER CARTOON SHOW!

Friday 10 November. 22h. Teatro-Salón Cervantes. 3€

Dangerous drawings, explosive animations. Well-worn short films from the festival circuit, pieces from the deepest abyss of internet, comedy, crime, terror and experimentation are the ingredients in this cereal bowl, laid out in front of our small big screen ready to devour our brains as if it were a typical Saturday morning from our childhood.

As a warning or some kind of parental advisory certificate, we have intercalated the screenings with the most risky offering we could come up with, the poly-poetic duo Los Peligro.

Los Peligro

Not only does poetry lie dormant on the printed page, in books of poems, it can also be SPOKEN and SUNG and SHOUTED AT and THREATEN respectable society. LOS PELIGRO, who are as at home in the Cervantes Institute in New York as in a basement in Lavapiés, fed up with traditional recitals, are taking poetry on stage and wrapping it up with other accoutrements such as voice plays, comedy monologues, costumes and even a live Facebook, one of its kind in the world.





BARCELONA

España. 2018. Blanco/negro. 1 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Guion / Animación / Intérprete: Rocío Quillahuaman.

Das chicas se encuentran en un evento social de Barcelona y una de ellas no es creativa.

Two girls meet at a social event in Barcelona and one of them is not creative.



Rocío (Lima, 1994) estudia Comunicación Audiovisual y trabaja en producción y edición de vídeos tanto para empresas como para clientes digitales, dibuja fanarts y retratos que ha expuesto en Barcelona. Ha hecho una serie de vídeos animados para internet que ya tiene 10.000 seguidores, ahora tiene encargos para clientes como MTV o Yorokobu.

Rocío (Lima, 1994) studied Audiovisual Communication and works in video production and editing for companies and digital clients, draws fanarts and portraits that she has exhibited in Barcelona. She has made a series of animated videos for the internet that already has 10,000 followers, now she has orders from clients like MTV or Yorokobu.

Distribución
Rocío Quillahuaman. 08027. c/ Concepción Arenal 112, 6-1. Barcelona. España.
+34 636 935 492.
rocioterrazas@gmail.com.



COYOTE

Suiza. 2018. Color. 10 min. Animación. 16:9.

Dirección / Guion: Lorenz Wunderle.
Producción: Ramon Schoch. **Música:** Rahel Zimmerman. **Sonido:** Moritz Flachsman; Thomas Gassmann. **Animación:** Fela Bellotto; Aira Joana; Etienne Mory; Julia Munz; Lorenz Wunderle.

Un coyote pierde a su esposa e hijos en un ataque de lobos. Angustiado por las emociones humanas trata de procesar la experiencia. Además del dolor y de la ilusión, el mal ocupa más y más espacio.

A coyote loses his wife and children from an attack of wolves. Anguished from human emotions he's trying to process the experience. Besides grief and delusion, evil takes up more and more space.

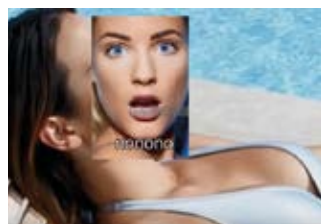


Nace en 1983 en Lucerna, Suiza. Trabaja como dibujante. En 2013 se licencia en animación HSLU. Finaliza el Máster en Animación 2D en 2015.

He was born in 1983 in Luzern, Switzerland. He works as draftsman. In 2013 he graduates with a BA in Animation from HSLU. In 2015 he finalized his Master's degree in Animation 2D.

"Hope" (2013)

Distribución
YK Animation Studio GmbH. Ramon Schoch. Laubegg Strasse 22. 3006. Bern. Suiza. +41 79 286 4012.
ramon@yk-animation.ch.



CUANDO TU PAREJA SE QUITA PELOS DELANTE DE TI PERO TÚ ERES UN DISPENSADOR DE AGUA ELKAY-EZS8L

When Your Girlfriend Removes Hair From Her Legs in Front of You But You Are a Water Dispenser ELKAY-EZS8L

España. 2018. Color. 1 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Producción / Guion / Montaje: Christian Flores. **Música:** Georgete Da Mociidade; Laura Misch.

Un día de verano, una pareja, una conversación.

A summer day, a couple, a conversation.

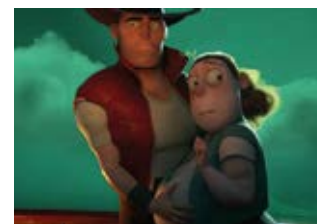


Pertenece a una nueva hornada de personas creativas que gracias al autoaprendizaje y la experimentación han encontrado su camino.

A self-taught artist, with interest in the new type of audiovisual proposal that is generated online, with special emphasis on comedy, knowledge and music.

"El trap de las meninas" (2017)

Distribución
Christian Flores. 637 146 615.
cflores@gmail.com.



CREATURE FROM THE LAKE

Criatura del lago
Francia. 2017. Color. 5 min. Animación. 16:9.

Dirección: Renata Antunez; Alexis Bédoué; Léa Bresciani; Amandine Canville; Maria Castro Rodriguez; Logan Cluber; Nicolas Grangeaud; Capucine Rahmoun-Swierczynski. **Producción:** ISART Digital. **Música:** Fabio Centracchio; Victor de Lipski; Julien Laguerre; Nicolas Lorion; Gaetan Marchand. **Animación:** Renata Antunez; Alexis Bédoué; Léa Bresciani; Amandine Canville.

En los años 80, un héroe cazador de monstruos varonil y experimentado de un programa de televisión de bajo presupuesto, seguido por su fotógrafa cobarde, va a un lago remoto en la noche de luna llena, cuando misteriosas desapariciones tienden a ocurrir...

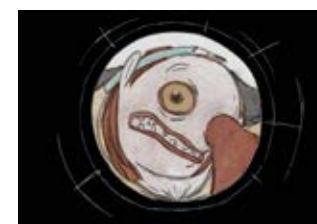
In the 80s, a manly and experienced monster hunter hero of a low-budget TV show, followed by his fat cowardly camerawoman, goes to a remote lake on the night of a full moon, when mysterious disappearances tend to occur...



Ex-alumnos de ISART Digital, graduado en 2017.

Ex-students of ISART Digital, graduated in 2017.

Distribución
Miyu Distribution. Luce Grosjean. 13200. 2 Rue Léon Blum. Arles. Francia.
+33 674 232 951. festival@miyu.fr.



FUSE

Alemania. 2018. Color. 7 min. Animación. 16:9.

Dirección / Guion: Shadi Adib; Simon Thummet. **Música:** Veda Hille; Marius Kirsten; Scott Roller. **Animación:** Shadi Adib; Kim Liersch.

¿Cómo podemos matar al ratón?

How do we best kill the mouse?



Shadi se titula con un Máster en Animación en la Universidad de Teherán y trabaja como productora. Asiste a la academia de cinematografía en Baden-Wurtemberg, Alemania.

Shadi graduated with a Masters' degree in Animation from the University of Tehran and worked as an animation filmmaker. She attends the Film Academy in Baden-Württemberg, Germany.

Distribución
Fabian&Fred. Fabian Driehorst. Simon-von-Utrecht-Strasse 85a. 20359. Hamburg. Alemania. +49 176 243 134 18. fabian@fabianfred.com.



HORS SAISON

Fuera de temporada / Off Season
Francia. 2017. Color. 6 min. Animación. Cinemascope.

Dirección / Guion: Nicolas Capitaine; Céline Desoutter; Lucas Durkheim; Léni Marotte. **Producción:** Nathalie Berriat. **Montaje:** Véronique Goupil. **Música:** Antoine Duchêne. **Animación:** Nicolas Capitaine; Céline Desoutter; Léni Marotte.

La cansada guardabosques Jude lucha por encontrar su lugar en su equipo. Su determinación para ponerse a prueba la lleva a un lugar en el parque donde estará más sola que nunca.

Tired park ranger Jude struggles to find her place in her team. Her determination to prove herself leads her to a place in the park where she'll be lonelier than ever.



Después de cursar estudios de animación en diferentes escuelas, Nicolas, Céline, Lucas y Leni, se conocen en La École de l'Image de Gobelins y se gradúan con el trabajo conjunto "Hors saison".



Nicolas, Céline, Lucas and Leni after studying animation in different schools, meet at the École de l'Image de Gobelins and graduate with the joint work "Hors saison".



Distribución
Miyu Distribution. Luce Grosjean. 13200. 2 Rue Léon Blum. Arles. Francia.
+33 674 232 951. festival@miyu.fr.



KNOCKSTRIKE

España. 2017. Color. 5 min. Animación. 16:9.

Dirección / Guion: Pau Anglada; Genis Rigol; Marc Torices. **Música:** Nico Roig. **Sonido:** Eric Arajol. **Animación:** Pau Anglada; Jorge Parras; Genis Rigol; Marc Torices.

Dos hombres intercambian accidentalmente maletines. Uno contiene una cinta de video que llevará al nuevo propietario a embarcarse en un viaje inesperado para descubrir qué hay dentro.

Two men accidentally exchange suitcases. One contains a videotape that will lead the new owner to embark on an unexpected journey to figure out what is in it.



Pau, Genís y Marc son animadores y dibujantes. Pau es el creador de la serie de cómics "El ratón Tom", Genís ha publicado la mayoría de sus propios cómics y el trabajo de Marc ha sido publicado en varias revistas españolas y internacionales.



Pau, Genís and Marc are animators and cartoonists. Pau is a creator of the comic series 'El ratón Tom', Genís has published most of his comics himself and Marc's work has been published in several Spanish and international magazines.



Distribución
Isaac Gaido-Daniel. isaac@atourdeminuit.com.



LA NUIT DES SACS PLASTIQUES

La noche de las bolsas de plástico / The Night of the Plastic Bags
Francia. 2018. Color. 18 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Guion / Montaje: Gabriel Harel. **Intérpretes:** Damien Bonnard; Anne Steffens. **Música:** Etienne Jaumet.

Agathe tiene treinta y nueve años y vive con una obsesión: tener un hijo. Decide entonces ir a ver a Marc-Antoine, su antiguo compañero, que vive en las Calanques, en Marsella. Agathe intenta convencerlo para que vuelvan juntos, pero unas bolsas de plástico toman vida e invaden la ciudad.

Agathe is thirty-nine years old and lives with an obsession: to have a child. She decides then to go see Marc-Antoine, her former companion, who lives in Calanques, Marseille. Agathe tries to convince him to come back together, but plastic bags take life and invade the city.



Se gradúa en Bellas Artes y después asiste a la escuela de animación La Poudrière. Sus películas combinan técnicas de acción en vivo con animación tradicional.

He graduated in Fine-Arts and attends La Poudrière animation school. His films combine live action techniques with traditional animation.

"Yul et le serpent" (2015)

Distribución
Kazak Productions. Jean-Christophe Reymond. 9, rue Réaumur. 75003. Paris. Francia. +33 148 243 057. info@kazakproductions.fr / jcr@kazakproductions.fr.



MÓVIL

Mobile
España. 2018. Blanco/negro. 1 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Intérpretes / Guion / Montaje / Animación: Rocío Quillahuaman.

Tres amigos conversan y una coge el móvil delante de ellos.

Three friends are chatting and one grabs the phone in front of them.



Rocío (Lima, 1994) estudia Comunicación Audiovisual y trabaja en producción y edición de vídeos tanto para empresas como para clientes digitales, dibuja fanarts y retratos que ha expuesto en Barcelona. Ha hecho una serie de vídeos animados para internet que ya tiene 10.000 seguidores, ahora tiene encargos para clientes como MTV o Yorokobu.

Rocío (Lima, 1994) studied Audiovisual Communication and works in video production and editing for companies and digital clients, draws fanarts and portraits that she has exhibited in Barcelona. She has made a series of animated videos for the internet that already has 10,000 followers, now she has orders from clients like MTV or Yorokobu.



THE APE MAN

El hombre mono
Bélgica. 2017. Color. 11 min. Animación. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion / Montaje: Pieter Vandenebeele. **Producción:** Brecht van Eslande. **Sonido:** Greg Scheirlinckx. **Animación:** Jeroen Ceulebrouck; Karolien Raeymaekers; Eno Swinnen; Pieter Vandenebeele.

Un hombre pequeño y regordete vive en el último piso de un rascacielos. Durante el día, es basurero, pero por la noche, ve las películas de "Tarzán" y sueña con ellas con su exuberante selva en el techo.

A small, plump man lives on the top floor of a skyscraper. During the day, he's a garbage man, but in the evening, he watches 'Tarzan'-movies and dreams of in his lush roof jungle.



Pieter Vandenebeele es ilustrador y animador. Se gradúa en KASK / School of Arts Gent. Su nuevo corto animado, "The Ape Man", se basa libremente en un cómic que realizó hace unos años.

Pieter Vandenebeele is illustrator and animator. He graduated at KASK / School of Arts Gent. His newest animated short, 'The Ape Man', is loosely based on a comic book he made a few years ago.

"A dogs life" (2014)

Distribución
Miyu Distribution. Luce Grosjean. 13200. 2 Rue Léon Blum. Arles. Francia. +33 674 232 951. festival@miyu.fr.



TRUE STORY I: CUANDO FUI AL MÉDICO

True Story I: When I Went to the Doctor
España. 2018. Blanco/negro. 1 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Guion / Montaje / Animación: Anabel Lorente.

Una visita médica poco inusual.

A not unusual medical visit.



Es una ilustradora que desde hace unos días ha comenzado a subir vídeos a Twitter donde dibuja y cuenta historias que le podrían pasar a cualquier chica. Su estilo esconde una crítica sobre muchos clichés, pero sobre todo imaginación para darle la vuelta a la situación desde la fantasía.

Pedagogue. She designs and collaborates in sociocultural projects. Creator of the 'True Story' saga based on her experiences, using animation, drama and humor.

Distribución
Anabel Lorente. 637 146 615. catana3el@gmail.com.



TRUE STORY II: CUANDO LE DIJE QUE NO A UN COLEGA

True Story II: When I Said No to a Colleague
España. 2018. Blanco/negro. 2 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Guion / Montaje / Animación: Anabel Lorente.

Me sigue asombrando la reacción de algunos hombres que no aceptan un rechazo y te lo hacen pagar.

It still amazes me how some guys react when they cannot deal with a refusal and make you pay for it.



Es una ilustradora que desde hace unos días ha comenzado a subir vídeos a Twitter donde dibuja y cuenta historias que le podrían pasar a cualquier chica. Su estilo esconde una crítica sobre muchos clichés, pero sobre todo imaginación para darle la vuelta a la situación desde la fantasía.

Pedagogue. She designs and collaborates in sociocultural projects. Creator of the 'True Story' saga based on her experiences, using animation, drama and humor.

Distribución
Anabel Lorente. 637 146 615. catana3el@gmail.com.



THE BOLT CONNECTION

La conexión de tornillo
Francia. 2018. Color. 7 min. Animación. Pantalla
1:1.85.

Dirección: Claire Cartier; Mathilde Dourdy; Thibault Grunenberger; Nicolas Lebas; Maurine Lecerf; Shih-Hui Pan. **Producción:** Supinfo-com Rubika. **Guión:** Nicolas Lebas. **Montaje:** Mathilde Dourdy; Nicolas Lebas. **Música:** Yohan Oscar; Christopher Riffi. **Sonido:** Valerian Cornuaille; Louis Deurre; Adrien Jésuspret; Yohan Oscar.

Después de un robo que sale mal, un robot frágil que era el conductor de una mafia de robots termina teniendo un botín que no debería tener, un corazón humano...

After a heist that goes wrong, a frail robot who was the driver of a robot mafia ends up being in possession of some loot he shouldn't have, a human heart...



Nicolas, Claire, Mathilde, Thibault, Maurine y Shih-Hui se graduaron en la escuela Supinfo-com Rubika (Valenciennes, Francia) con un Máster en dirección digital. En 2018, realizan en conjunto el cortometraje "The Bolt Connection".

Nicolas, Claire, Mathilde, Thibault, Maurine and Shih-Hui have graduated from Supinfo-com Rubika school (Valenciennes, France) with a Master in digital director. In 2018, they co-directed the short film "The Bolt Connection".

Distribución

Je Regarde. Patrick De Carvalho. 27 Rue Varlet. 59350. Saint-André-Lez-Lille. Francia. +33 667 607 255. patrick2carvalho@gmail.com.

PINCHACORTOS

Sábado 11 de noviembre 22:00h
Sala The Green. Plaza de los Santo Niños.

En el año 2008, en su ensayo Remix, el co-fundador de la organización Creative Commons y profesor de Harvard Lawrence Lessig definió nuestra época como la de la Cultura de Lectura/Escritura: ya no solo consumimos contenidos lanzados por las élites de poder sino que, gracias a la democratización de los medios de edición y producción, tendemos cada vez más a remezclarlos para crear otros nuevos. En una edición marcada por la mirada al presente más inmediato queremos invitar a académicos, realizadores y artistas de diferentes procedencias y generaciones a subirse a la tarima y tomar prestados algunos de los cortos más singulares que han pasado por ALCINE y proponernos su reinterpretación con una nueva banda sonora creada en directo a base de ritmos propios y ajenos.

Karim Shaker

Productor musical, compositor, creativo y realizador madrileño con más de 80 trabajos editados y más de 50 países visitados con su música. Actualmente dirige la plataforma artística Walskium, en Alcalá de Henares, desde la que desarrolla, junto a sus colaboradores, proyectos multidisciplinares.

Lorenzo García-Andrade

Trabaja en el sector cultural en diversas disciplinas. Es el director artístico del Festival Uva, apoya el festival de activistas audiovisuales "She Makes Noise", fue uno de los organizadores de Parkineo, proyecto que tuvo lugar en Matadero y durante años ha programado música en La Habana, Montreal y Madrid.

Michael Fleig

Divide su tiempo entre Ratisbona (Alemania) y Canadá. Su trayectoria universitaria le lleva de Ciencias políticas y Sociología a Medios de comunicación. Desde 2009 forma parte del equipo tanto directivo como de programación de la Kurzfilmwoche Ratisbona. Se involucra también en otros festivales de cine de Ratisbona y también ejerce como crítico cine. Fleig es profesor universitario, enseñando cinematografía (incluyendo temas como festivales de cine y cortometrajes) en la Universidad de Ratisbona, en el departamento de Medios de comunicación. Recientemente ha terminado su doctorado basado en la obra de Michel Gondry.



FILM JOCKEY

Saturday the 11th of November 22:00h
Venue: The Green. Plaza de los Santo Niños.

In his 2008 essay entitled Remix, the co-founder of the Creative Commons organisation and Harvard Professor, Lawrence Lessig, defined our era as the one of the Culture of Reading/Writing in the sense that we no longer just consume content issued by the power elites but rather, thanks to the democratisation of editing and production media, we are increasingly remixing them to create something new. At this year's festival, marked by a focus on the most immediate present, we would like to invite academics, filmmakers and artists of various origins and generations to come on stage and borrow for one night some of the most singular short films to have visited ALCINE, in order to propose their reinterpretation with a new soundtrack created live based on our own rhythms and those of others.

Karim Shaker

Music producer, composer, creator and filmmaker from Madrid with more than 80 pieces of work released and more than 50 countries visited with his music. He currently directs the artistic platform Walskium, in Alcalá de Henares, on which he develops multi-disciplinary projects in conjunction with his colleagues.

Lorenzo García-Andrade

Lorenzo García-Andrade works in the cultural sector in various disciplines, supports the audiovisual activist festival 'She Makes Noise', was one of the organizers of Parkineo, a project held at the Matadero, and has for years been programming music in Havana, Montreal and Madrid.

Michael Fleig

Michael Fleig divides his time between Regensburg (Germany) and Canada. His university career has taken him from political science and sociology to media studies. Since 2009 he has been a member of the management and programming team of the Regensburg Kurzfilmwoche. He is also involved in other Regensburg film festivals and works as a film critic. Fleig is a university lecturer giving classes on cinematography (including areas such as film festivals and short films) at the University of Regensburg in the department of media studies. He recently completed his doctorate on the work of Michel Gondry.



AKERBELTZ, LAS BRUJAS Y EL INQUISIDOR

Akerbeltz, the Witches and the Inquisitor España. 2010. Color. 11 min. Animación. 35mm. Cinemascope.

Dirección: César Urbina Vitoria. **Producción:** Ángel Urbina; César Urbina Vitoria. **Guión:** Ángel Urbina. **Sonido:** Jordi Civit.

Desde la lóbrega mazmorra de la cárcel del Santo Oficio de Logroño, repleta de reos acusados de brujería, se eleva un cántico mágico que escapa por entre los barrotes.

The gloomy dungeon of the Santo Oficio gaol in Logroño (Spain) is packed with prisoners accused of witchcraft. The sound of mystical chanting drifts out through the bars.



Ángel y César Urbina, después de estudiar Comunicación Audiovisual, crean Iralta VR. Tras varios años produciendo todo tipo de contenidos publicitarios para TV, internet e instalaciones en

eventos de grandes marcas, experimentan con la producción de vídeo 360º Desde entonces han rodado con la última tecnología inmersiva y creado experiencias de realidad virtual.

After Audiovisual Communication studies, Ángel y César Urbina found Iralta VR. After many years working in the world of TV, music and advertisement, Internet and installations in events of big brands, they experiment on the production of 360º videos, creating content for Halls of Music Festivals. Since then they were shooting with the latest technology and created virtual reality.

Distribución

Agencia Audiovisual Freak SLU. Elisabet Hernández. C/ Gil Cordero, 17-entreplanta. 10001. Cáceres. España. +34 927 261 075. +34 608 261 328. elisabet@agenciafreak.com / monica@agenciafreak.com.



BENDITO MACHINE IV - FUEL THE MACHINES

Alimenta las máquinas España. 2012. Color. 10 min. Animación. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guión / Producción / Montaje / Animación: Jossie Malis Álvarez. **Sonido:** Jossie Malis Álvarez; Julie Reier.

Un improbable héroe se embarca en un crudo viaje por tierra, mar y aire entre todas las atracciones de un planeta convertido en un gigantesco parque petroquímico... y más allá.

An improbable hero embarks on a crude journey by land, sea and air throughout all the attractions of a planet turned into a massive petrochemical park... and beyond.



desde la isla de Mallorca.

Jossie was born in 1976. He's an illustrator, animator and filmmaker of Peruvian-Chilean origin. Having grown up between two countries, he has spent the last decade between two continents and he's now sending signals to outer space from the island of Mallorca.

"Bendito Machine IV" (2012) / "The Fantastic World of Fantástico Morales" (2010) / "Bendito Machine III" (2009) / "Bendito Machine II" (2007) / "Good Morning Isamu" (2006) / "Bendito Machine I" (2006) / "Sopa" (2005) / "Pacha" (2005) / "Momento Mori" (2004) / "No tengo sueño" (2003) / "Cubo" (2000) / Koh-kae (2000) / "Z" (1998)

Distribución

Zumbakamera. Jossie Malis Álvarez. C/ Bisbe Rafael Josep Verger, 8-4B. 07010. Palma de Mallorca. Islas Baleares. España. +34 971 079 838. +34 664 633 140. bendito@zumbakamera.com / info@zumbakamera.com.



BENDITO MACHINE V - PULL THE TRIGGER

Aprieta el gatillo España. 2014. Color. 12 min. Animación. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guión / Producción: Jossie Malis Álvarez. **Música / Sonido:** Julie Reier. **Animación:** Pau Martínez.

Un exótico forastero llega desde lejos para descubrir la belleza de un territorio supuestamente inexplorado. En su lugar, se encuentra en medio de un turbulento conflicto. Atrapado contra su voluntad, deberá esperar hasta que pase la tormenta.

An exotic traveler comes from far away to discover the beauty of a supposedly unexplored territory. Instead, he finds himself in the middle of a turbulent conflict. Trapped against his will, he must wait until the storm has passed.



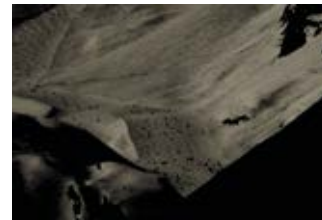
desde la isla de Mallorca.

Jossie was born in 1976. He's an illustrator, animator and filmmaker of Peruvian-Chilean origin. Having grown up between two countries, he has spent the last decade between two continents and he's now sending signals to outer space from the island of Mallorca.

"Bendito Machine IV" (2012) / "The Fantastic World of Fantástico Morales" (2010) / "Bendito Machine III" (2009) / "Bendito Machine II" (2007) / "Good Morning Isamu" (2006) / "Bendito Machine I" (2006) / "Sopa" (2005) / "Pacha" (2005) / "Momento Mori" (2004) / "No tengo sueño" (2003) / "Cubo" (2000) / Koh-kae (2000) / "Z" (1998)

Distribución

Zumbakamera. Jossie Malis Álvarez. C/ Bisbe Rafael Josep Verger, 8-4B. 07010. Palma de Mallorca. Islas Baleares. España. +34 971 079 838. +34 664 633 140. bendito@zumbakamera.com / info@zumbakamera.com.



MONTAÑA EN SOMBRA

Mountain in Shadow España. 2012. Color. 14 min. Experimental. 16:9.

Dirección / Guión / Producción / Fotografía / Montaje: Lois Patiño. **Música:** Ann Deveria. **Sonido:** Miguel Calvo; Erik T. Jensen.

Mirada poética hacia la relación de inmensidad entre el hombre y el paisaje. Contemplamos, desde la distancia, la actividad de los esquiadores en la montaña nevada. La imagen pictórica y la atmósfera oscura y onírica, transforman el espacio en algo irreal, impreciso.

A poetic view into the relationship of immensity, between man and landscape. We contemplate, from the distance, the activity of the skiers on the snowy mountain. The pictorial image and the dark and dreamlike atmosphere transforms the space into something unreal, imprecise, converting it also in a tactile experience.



Lois nació en Vigo en 1983. Combina sus estudios de Psicología en la Universidad Complutense de Madrid con los de cine en la escuela Tai. Continúa su formación de cine en la NYFA y en Barcelona, donde realiza el Máster de Documental de Creación en la Universidad Pompeu Fabra.

Lois was born in Vigo in 1983. He combined his Psychology studies in the Complutense University of Madrid with cinema studies at Tai school. He followed his cinema education at NYFA, and with the Master's in Documentary Film at Pompeu Fabra University in Barcelona.

"Costa da Morte" (2013) / "La imagen Arde" (2013) / "La muerte trabajando" (2013) / "Montaña en sombra" (2012) / "En el movimiento del paisaje" (2012) / "Na Vibración" (2012)

Distribución

MarvinWayne - Short Films. Josep Prim. Pelai, 9. 08018. Barcelona. España. +34 934 863 313. +34 635 526 678. fest@marvinwayne.com / dist@marvinwayne.com. www.marvinwayne.com.



MORNING COWBOY

España. 2016. Blanco/negro. 15 min. Animación. 16:9.

Dirección: Elena Pomares; Fernando Pomares. **Producción:** Alèxia Bas Anglès. **Guión / Montaje / Animación:** Fernando Pomares. **Música:** Jimmy Rodgers. **Sonido:** Enrique G. Bermejo.

Un hombre corriente en una mañana cualquiera se viste de cowboy para ir al trabajo. Un viaje emocional por su pasado y sus ilusiones. La aventura de un hombre que sueña despierto para escapar de su realidad.

'Morning Cowboy' is the story of Jose, a regular guy with a regular job. But today he decides that he will dress as a cowboy. Jose will take us into a sensitive story that makes us wonder: Are we living the life that we want to live?



Fernando Pomares es guionista, director y montador de proyectos fílmicos. También es cofundador de Travelogue Studio. Trabaja para la productora de animación Citoplasmas en el departamento de postproducción. Por último, Fernando combina la realización de sus proyectos audiovisuales con la crítica y el análisis fílmico, por medio de talleres y publicaciones.

Fernando Pomares is a screenwriter, director and editor of film projects. He is also co-founder of Travelogue Studio. He works for the animation production company Citoplasmas in the post production department. Finally, Fernando combines the realization of his audiovisual projects with film criticism and analysis, through workshops and publications.

"La muerte en La Alcarria" (2015)

Distribución

Catalan Films & TV. Queralt Pons. C/ Provença, 281-2n-2a. 08037. Barcelona. España. +34 935 524 940. shortcat@catalanfilms.cat.



THE STUNT MANUAL

El manual de dobles España. 2016. Color. 10 min. Animación. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guión / Animación: Ben Fernández. **Producción:** Adán Aliaga; Ben Fernández; Miguel Molina. **Montaje:** Ben Fernández; Miguel Garví. **Sonido:** Ruben Climent; Ben Fernández.

La vida de Ben y de la policía cambia cuando adquiere un Mustang del 68 de un vendedor local de Los Ángeles.

Ben's life and the LAPD will be upside down as soon as he buys a 1968 Mustang from a local car dealer.



Ben (España, 1993) se licenció en Publicidad y Relaciones Públicas, con una disertación sobre las estrategias de marcas para imitar la narrativa de películas

y hacer cortometrajes para dar a conocer las marcas. Esta es su primera película, basada en una técnica de animación directa e hipnótica.

Ben (Spain, 1993) studied a BA in Advertising and Public Relations, and wrote a dissertation focused on the brand's strategies to imitate film narrative and make short films for building brand awareness. This is his first film, based in a straight and hypnotic animation technique.

Distribución

Miguel Molina. 0034 628 03 98 03. miguel@jaibofilms.com / produccion@jaibofilms.com.

SEXY SHORTS

Domingo 11 de noviembre. 19:45h
Corral de Comedias de Alcalá de Henares. 3€

"El sexo es natural -el sexo es bueno-
No todo el mundo lo hace,
pero todo el mundo debería.
El sexo es natural -el sexo es divertido-"

No, la cita no es de Oscar Wilde. La entonaba George Michael en su canción "I Want Your Sex" en el año 1987. Más de treinta años después, todavía no se habla de sexo de forma abierta y natural, como de cualquier otro tema. Aún hoy, nos cuesta decir lo que queremos y sobre todo lo que no queremos.

Después de la buena acogida del programa "Nos toca" en la pasada edición de ALCINE, este año queremos dar que hablar, animar a hablar, seguir hablando de sexo, siempre de forma divertida. Un programa de cortometrajes que tiene como hilo conductor el sexo nos hace imaginar cómo pueden ser los encuentros sexuales fugaces, cómo se puede vivir el sexo en relaciones estables y cómo se celebran rituales sexuales en otras culturas. El sexo es imaginación.

Y para que se hable sin reparos, contamos con una presentadora muy especial: Esther Gimeno, "la última vedette en edad reproductiva, no exenta de sudor, pero llena de glamour y mala hostia, dispuesta a contrarrestar los nuevos vientos que soplan de mantilla y peineta". Lo suyo es el humor-protesta: si no lo puedes cambiar, al menos riéte...

Esther Gimeno

Monologuista de stand-up desde 2004, ha actuado por toda España con textos de su creación como las noches de comedia del emblemático Café Comercial (Madrid 2011-2012), bajo el personaje de Madame Gimeno, "Como Puños!", comedia vis a vis junto a su choni-ego, la Jenny (sept. 2015) o "Chochos, el musical", cabaret cómico-operístico (2014-2017). También ha trabajado en "Acacias 38" o presentado la gala ALCINE47.



SEXY SHORTS

Sunday the 11th of November. 19:45h Corral de Comedias,
Alcalá de Henares. 3€

'Sex is natural, sex is good
Not everybody does it,
But everybody should.
Sex is natural, sex is fun'

No, it's not an Oscar Wilde quote. George Michael sung it in his song 'I Want Your Sex' in 1987. More than thirty years later, sex is still not talked about openly and naturally, as if it were just one more topic of conversation. Still today, we find it difficult to say what we want, and above all, what we do not want.

After the excellent reception of the 'Our business' programme at last year's ALCINE, this year we would like to stimulate and encourage discussion, and continue talking about sex, always in a fun way.

A programme of short films the common thread of which is sex, to help us imagine what fleeting sexual encounters could be like, how sex can be experienced in stable relationships and how sexual rituals are celebrated in other cultures. Sex is imagination. And to ensure the discussion is frank, we have the help of a very special presenter: Esther Gimeno, 'the last show girl of reproductive age, a little sweaty but endlessly glamorous with a wicked temper, ready to counter reactionary winds of mantilla and peineta'. Her thing is comedy-protest: if you cannot change something, at least laugh at it.

Esther Gimeno

Has been a stand-up artist of the monologue since 2004, performing all over Spain with her own texts, such as the comedy nights at the emblematic Café Comercial (Madrid 2011-2012), in the guise of her character Madame Gimeno, 'Like fists!', vis-a-vis comedy alongside her chav-ego, the Jenny (Sept. 2015) or 'Fannies, the musical', comic-operatic cabaret (2014-2017). She has also worked on 'Acacias 38' and presented the ALCINE47 ceremony, but since you are probably still giggling about the musical, why go on? What on earth are you like



BALKAN EROTIC EPIC

Épica erótica balcánica
Suecia. 2016. 15 min. Ficción.

Dirección / Guion / Producción: Marina Abramovic. **Montaje:** Christopher Volk-Zimmerman. **Sonido:** Goran Stifanic. **Animación:** Joseph Mauriello; Christopher Volk-Zimmerman.

La directora ilustra sexualidad y ritos de los Balcanes.

The director traces sexuality and rites in the Balkans in this video.



Marina nace el 30 de noviembre de 1946. Su trabajo explora la relación entre el artista y el público, los límites del cuerpo y las posibilidades de la mente. Abramovic lleva activa más de cuatro décadas y se refiere a sí misma como la "abuela del arte performance". Fue pionera en una nueva noción de identidad al incorporar la participación de observadores, centrándose en "confrontar el dolor, la sangre y los límites físicos del cuerpo".

Born November 30, 1946. Marina's work explores the relationship between performer and audience, the limits of the body, and the possibilities of the mind. Being active for over four decades, Abramovic refers to herself as the 'grandmother of performance art'. She pioneered a new notion of identity by bringing in the participation of observers, focusing on 'confronting pain, blood, and physical limits of the body'.

Distribución
Mel Agace. agacemel@mac.com.



BICIKLISTI

Ciclistas / Cyclists
Croacia, Francia. 2018. Color. 7 min. Animación. 16:9. min. Experimental. Vídeo. 16:9.

Dirección / Guion / Montaje: Veljko Popovic. **Animación:** Lucija Bužnić; Sander Joon; Chloe Roux; Goran Stojnić; Mario Vrandečić.

Durante la carrera ciclista final, los dos hombres a la cabeza compiten por algo más que el gran trofeo; luchan por el afecto de una dama y el cumplimiento de sus fantasías eróticas. Mientras tanto, la pequeña ciudad portuaria se prepara para la llegada de un gran transatlántico y su elegante capitán.

During the final cycling race, the two men in the lead are competing for more than the Grand Trophy; they are fighting for the affection of a lady and fulfilment of their erotic fantasies. Meanwhile, the small port town prepares for the arrival of a large ocean liner and its dashing captain.



en la Academia de Artes en Split.

Veljko was born in 1979. He graduated in 2003 from the Academy of Fine Arts in Zagreb. He works with computer graphics since 1998. He's co-founder of Lemonade3D, studio for CG and animation and also teaches at the Arts Academy in Split.

"Planemo" (2016) / "Otac" (2012) / "Dove sei, amor mio" (2011) / "Moj put" (2010) / "Ona koja mjeri" (2008)

Distribución
Bonobostudio. Vanja Andrijevic. Barutanski jarak 31.10000. Zagreb. Croacia.
+385 148 344 45. +385 148 344 55.
vanja@bonobostudio.hr.



DILDOMAN

Suecia. 2009. Blanco/negro. 4 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Producción / Montaje / Animación: Åsa Sandzén.

Una animación sobre la mirada masculina y la venganza de los strippers.

An animated short about the male gaze and the revenge of strippers.



se proyectó en festivales de cine de todo el mundo.

Åsa Sandzén has worked with films, images and text since 2002, when she graduated at the London College of Printing with a MA in interactive media. Her first animation, 'Dildoman' (2009) has been screened on film festivals world wide.

"Andra stranden" (2018) / "Serietecknarna" (2018) / "Still born" (2014) / "Dirty diaries" (2009)

Distribución
Åsa Sandzén. info@sandzena.se.



穽 FLORA

Corea del sur. 2018. Color - blanco/negro. 5 min. Animación. Vídeo.

Dirección / Montaje / Animación: Chaerin Im. **Música:** Roger Kim.

Animación experimental que cuestiona la incómoda división entre género y sociedad. Esculturas extravagantes de vagina y pene son los elementos principales de expresión personal.

Experimental Animation questioning the uncomfortable division of gender and society. Uncanny sculptures of vagina and penis are the main element of personal expression.



Chaerin se gradúa en la Universidad Nacional de Seúl, en el programa de Diseño de Comunicación Visual BFA (en 2017) y está estudiando en el CalArts Experimental Animation MFA program.

Graduated Seoul National University's Visual Communication Design BFA program (at 2017) and recently studying at CalArts Experimental Animation MFA program.

"Genesis" (2017)



HAPPILY NEVER AFTER

Felizmente nunca jamás Islandia. 2018. Color. 5 min. Ficción. 16:9.

Dirección / Guion / Producción: Nanna Kristín Magnúsdóttir. **Interpretes:** Sveinn Ólafur Gunnarsson; Unnur María Kristinsdóttir. **Fotografía:** Bergsteinn Björgúlfsson. **Montaje:** Eyrún Helga Guðmundsdóttir. **Sonido:** Ester Bibi; Nicolas Liebing.

Darle al maridito un regalo personal de cumpleaños resulta ser un acto bastante complicado.

Giving the hubby a personal birthday gift turns out to be a rather complicated act.



Nanna es guionista, directora y productora y una de las actrices más conocidas de Islandia. Es miembro fundador de la innovadora compañía de teatro Vesturport y copropietaria de Zik Filmworks. Nanna se gradúa en la Vancouver Film School, en Guion para cine y televisión. En 2014 escribe y dirige su debut en el corto con "Playing with Balls".

Zak Filmworks. Nanna se gradúa en la Vancouver Film School, en Guion para cine y televisión. En 2014 escribe y dirige su debut en el corto con "Playing with Balls".

Nanna is writer-director, producer and one of Iceland's most well-known actresses. She is a founding member of the innovative theatre company Vesturport and a co-owner of Zik Zak Filmworks. Nanna graduated from the Vancouver Film School with a degree in Scriptwriting for film and television. In 2014 she wrote and directed her debut short 'Playing with Balls'.

"Reykjavík" (2016) / "Cubs" (2016) / "Playing with Balls" (2014) /

Distribución

Caroline Stefek. Niels Juels gate 31. 0257. Oslo. Noruega. +47 486 884 81. happilyneverafter@gmail.com.



SEX AT THE SKI CENTER

Sexo en el centro de esquí Finlandia. 2017. 3 min. Experimental. Vídeo.

Dirección / Guion / Producción / Fotografía / Montaje: Heikki Ahola. **Música:** Kasper Pitkänen.

Cuando hace frío fuera, hace calor en el centro de esquí.

When it is cold outside, it gets hot at the ski center.



Heikki es montador y guionista y ha dirigido varios cortometrajes y documentales.

Heikki is an editor and writer and has directed several short films and documentaries.

mentaries.

"Kaupunkisinfonia" (1995) / "Näkemiin, näkemiin" (1993) / "Suomalainen lyhytelokuva" (1991)

Born in Grenoble (France) but murcian by adoption, Carrasco graduated in Direction by ECAM in Madrid in 2006. He also has a degree in Interpretation by ESAD and he has worked as an actor, director and assistant director for different theatre companies. Carrasco's debut in full-length film was 'El diario de Carlota'.



SEXO EXPLÍCITO

Explicit Sex España. 2013. Color. 10 min. Ficción. Vídeo. Pantalla 1:1.85.

Dirección: José Manuel Carrasco. **Producción:** Penelope Cristobal; Maria del Puy Alvarado. **Interpretes:** Javier Pereira; Marina Salas. **Fotografía:** Alberto Pareja. **Montaje:** Victor E.D. Somoza. **Música:** Arturo Vaquero. **Sonido:** Eduardo Burgos. **Lugar de Rodaje:** Madrid.

¿Pero hay algo en concreto que no te guste?

But is there anything in particular that you don't like?



Diplomado en dirección por la ECAM de Madrid y Titulado Superior en Interpretación por la Escuela Superior de Arte Dramático, José Manuel trabaja como director, actor y ayudante de dirección en diversas compañías teatrales y es director de varios cortometrajes. Carrasco debuta en el largometraje con la comedia "El diario de Carlota".

Born in Grenoble (France) but murcian by adoption, Carrasco graduated in Direction by ECAM in Madrid in 2006. He also has a degree in Interpretation by ESAD and he has worked as an actor, director and assistant director for different theatre companies. Carrasco's debut in full-length film was 'El diario de Carlota'.

"(Re)construcción" (2013) / "El diario de Carlota" (2010) / "Pulsiones" (2009) / "Consulta 16" (2007) / "Padam" (2007) / "Comedia anónima" (2006) / "Hotel Casanova" (2005) / "El fabuloso destino de Rita" (2004)

Distribución

OFF-ECAM. Ismael Martín. C/ Juan de Orduña, 3. 28223. Pozuelo de Alarcón. Madrid. España. +34 915 121 060. +34 669 394 622. +34 915 121 070. mail@ismaelmartin.com / promocion@ecam.es. www.madridencorto.es.



UNA NOCHE CON JUAN DIEGO BOTTO

A Night with Juan Diego Botto España. 2018. Color. 11 min. Ficción. 16:9.

Dirección / Guion: Teresa Bellón Sánchez de la Blanca; César F. Calvillo. **Interpretes:** Juan Diego Botto; Cristina Soria. **Fotografía:** Andrés Malo. **Montaje:** Marta Galan. **Lugar de Rodaje:** Madrid.

Cristina lleva veinte años soñando con acostarse con Juan Diego Botto. Él lleva toda la vida soñando con un mundo más justo.

Cristina has been dreaming of sleeping with Juan Diego Botto for twenty years. He's been dreaming of a fairer world his whole life.



Teresa y César forman un equipo y dan comienzo a su carrera como directores, guionistas y actores protagonistas de la Webserie "Hasta que la Boda nos Separe" (2010 - 2012), son autores y directores

de varios microteatros que se han representado en salas de la escena madrileña a lo largo de los últimos años, además de guionistas de varias webseries, sketches y stand up y comedy.

Teresa and César are a team, which began their career as directors, scriptwriters and actors of the webseries "Hasta que la Boda nos Separe" (2010 - 2012), they are authors and directors of several microteatros that have been represented in Madrid's theaters throughout the last years, as well as screenwriters of several webseries, sketches and stand up and comedy.

"Rojo Amarillo Rojo" (2018) / "Preliminares" (2017) / "No es fácil ser... Gorka Otxoa" (2016) / "Cariño, me he follado a Bunbury" (2016)

Distribución

Agencia Audiovisual FREAK. Elisabet Hernández. C/ Gil Cordero, 17 - Entreplanta. 10001. Cáceres. España. +34 927 248 248. nacional@agenciafreak.com. http://www.agenciafreak.com.



WAYS TO MAKE LOVE TO HER

Maneras de hacer el amor con ella Alemania. 2016. Color. 2 min. Experimental. Vídeo.

Dirección: Carolina Cruz. **Producción:** NowHere Media. **Guion:** Gayatri Parameswaran. **Fotografía:** Carlos Vásquez. **Música / Sonido:** Vince Golly. **Animación:** Stefanie Bokeloh; Carolina Cruz.

Un video de educación de sexo fresco, hecho para la ONG RNW y su programa "Love Matters" India/ África. El video de estilo pop es una animación cut-out stop-motion.

A cheeky sex education clip which was made for the NGO RNW and their program "Love matter" India/Africa. The pop style video was all done as cut-out stop-motion animation.



Carolina, alias Lucilux, es ilustradora, animadora y diseñadora, y trabaja en Berlín. Después de terminar sus estudios de interiorismo en Chile, consigue el título de diseño industrial y textil

en la renombrada Escuela de Arte Escola Massana, en Barcelona, antes de mudarse a Berlín en 2005.

Carolina aka Lucilux is an illustrator, animator and designer working out of Berlin. After her studies of interior design in Chile, she completed her degree in industrial and textile design at the renowned School of Arts Escola Massana in Barcelona, before moving to Berlin in 2005.

"Sebastian Dietz, Journey to the gold" (2018) / "The diary of Miss Menses" (2018) / "Ways to pleasure him" (2016) / "Balbina" (2015)

Distribución

Carolina Cruz. +49 157 8764341. info@lucilux.de.

ALCINE A ESCENA: OTROGRAFÍA

Domingo 11 de noviembre. 22h
Corral de Comedias de Alcalá de Henares. 3€

A Simón no le ha sucedido absolutamente nada remarcable en la vida. Trabaja en un geriátrico y, día tras día, tiene que escuchar, con tedio y envidia, las batallitas de los ancianos. Un día, Simón, descubre que tiene un don: si aspira el último aliento de vida de una persona es capaz de hacer suyas las historias que el moribundo jamás contó a nadie. Así, a falta una historia propia que contar, Simón comenzará a contar las biografías de los otros.

Otografía es un espectáculo experimental de humor duro pero también un ejercicio de dulzura, patetismo, elegancia y honestidad, donde la comedia y el drama descarnado surgen sin pretensión ni transición. Una comedia a medio camino entre el musical, el recital, el spoken-word, el anti-teatro, el stand-up y el cabaret irreverente de la mano del reconocido ilustrador, cuentista, animador y, ahora, dramaturgo **Riki Blanco** y los músicos **Vaz Oliver** e **Irene Novoa**.

ALCINE ON STAGE: OTROGRAFÍA (OTHER-GRAPHY)

Sunday 11th of November. 22h
Corral de Comedias de Alcalá de Henares. 3€

Absolutely nothing remarkable has happened to Simón his whole life. He works in a old-people's home and every day has to listen to the tedious and jealous fighting of the old people. Then one day Simón discovers he has a gift: if he inhales the last breath of life of a person, the stories the dying person never told anyone become his. And that's how, with no story of his own to tell, Simón began to recount the biographies of others.

Otografía is a dark and humorous experimental show, and also an exercise in gentility, poignancy, elegance and honesty, in which brutal elements of comedy and drama spring forth without pretensions or transitions. A comedy halfway house between musical, recital, spoken-word, anti-theatre, stand-up and irreverent cabaret in the hands of the well-known illustrator, story-teller, entertainer and now, dramatist, **Riki Blanco** and the musicians **Vaz Oliver** and **Irene Novoa**.



CONCIERTO ORQUESTA CIUDAD DE ALCALÁ

CONCERT ALCALÁ CITY ORCHESTRA

LAS SERIES DE NUESTRAS VIDAS. SINTONÍA DE LAS PRINCIPALES SERIES ESPAÑOLAS DESDE LOS SETENTA

Domingo 18 de noviembre. 13:00h. Teatro Salón Cervantes. 6€

Programa:

"SUITE DE CONCIERTO" - JESÚS CASTAÑER

13 sintonías de algunas de las series de televisión españolas más exitosas desde los años 60 hasta hoy, arregladas en formato de suite por Jesús Castañer, compositor residente de la Orquesta Ciudad de Alcalá durante la temporada 2018/19.

BLOQUE 1: Introducción

- I. Obertura (compuesta por el autor)
- II. Cuéntame cómo pasó

BLOQUE 2: Series míticas de los 70, las más antiguas de la suite. "Crónicas de un pueblo" congregaba a toda la familia frente al televisor. La serie narraba la vida de los habitantes de Puebla Nueva del Rey Sancho, nombre dado a una aldea ficticia que en realidad era Santorcaz, un municipio de la Comunidad de Madrid, situado a 50 km de la capital. También fueron características de aquella época las aventuras de Curro Jiménez, o la serie "Cañas y Barro", convertida en un símbolo de la tele de la Transición.

- III. Crónicas de un pueblo
- IV. Curro Jiménez
- V. Cañas y Barro

BLOQUE 3: Series infantiles y juveniles de finales de los 70 y comienzos de los 80. "Don Quijote de la Mancha" fue estrenada en el 79 y tuvo su última emisión en el 81. "Verano azul" se estrenó justo a continuación. Ésta última se emitía las 16:05h en la tarde de los domingos, y fue todo un éxito: sus situaciones y personajes hoy forman parte de la memoria colectiva de los primeros años ochenta.

- VI. Don Quijote de la Mancha
- VII. Verano Azul

BLOQUE 4: Dos de las series más exitosas de los 80, ambas escritas y protagonizadas por Ana Diosdado y dirigidas por Pedro Masó. "Anillos de oro", estrenada el 7 de octubre de 1983, poco después de que se aprobara la Ley que permitía el divorcio en España, es quizá la serie que mejor retrató esa época. "Segunda enseñanza", a pesar de que pasó un poco más inadvertida que su predecesora, sirvió de presentación a un grupo de actores y actrices jóvenes que llegarían a ocupar la primera plana del panorama artístico español, como Maribel Verdú, Jorge Sanz, Amparo Larrañaga, Javier Bardem, Ana Torrent, Gabino Diego y Aitana Sánchez-Gijón, entre otros. Las sintonías de

THE SERIES OF OUR LIVES. THEME TUNES OF THE MAIN SPANISH SERIES SINCE THE SEVENTIES

Sunday 18 November. 13:00h. Teatro Salón Cervantes. 6€

Concert Programme:

"CONCERT SUITE" - JESÚS CASTAÑER

13 theme tunes of the most successful Spanish series from the sixties to the present day, arranged as a suite by Jesús Castañer, resident composer of the City of Alcalá Orchestra for the 2018/19 season.

BLOCK 1: Introduction

- I. Overture (composed by the author)
- II. Cuéntame cómo pasó (Tell me what went on)

BLOCK 2: Legendary series of the seventies, the oldest in the suite. 'Crónicas de un pueblo' ('Chronicles of a Village') brought the whole family together in front of the television. The series told the story of the inhabitants of Puebla Nueva del Rey Sancho, the name given to the fictitious village which was actually Santorcaz, a municipality in the region of Madrid, 50km from the capital. 'Las aventuras de Curro Jiménez' ('The Adventures of Curro Jiménez') was also typical at that time, as was the series Cañas y Barro ('Cane and Mud'), which became a fixture of the television during the transition.

- III. Crónicas de un pueblo
- IV. Curro Jiménez
- V. Cañas y Barro

BLOCK 3: Children's and young people's series of the seventies and early eighties. 'Don Quijote de la Mancha' was broadcast from 1979 until its last episode in 1981. 'Verano azul' ('Blue Summer') was first broadcast a little later. It was broadcast at 16:05h on Sunday evenings and was a huge success: the situations and characters form part of our collective memory of the early eighties.

- VI. Don Quijote de la Mancha
- VII. Verano Azul

BLOCK 4: Two of the most successful series of the eighties, both written by and starring Ana Diosdado and directed by Pedro Masó. 'Anillos de oro' ('Gold Rings'), first broadcast on 7th of October 1983, just after divorce was legalized in Spain, is maybe the series that best depicts that time. 'Segunda enseñanza' ('Second Learning'), despite the fact that it was a little less well known than its predecessor, introduced us to a group of young actors and actresses who would later reach the top of the Spanish artistic profession; Maribel Verdú, Jorge Sanz, Amparo Larrañaga, Javier Bardem, Ana Torrent, Gabino Diego and Aitana Sánchez-Gijón, among others. The theme tunes

ambas series fueron compuestas por Antón García-Abril, sin duda uno de los compositores más importantes de la televisión española.

VIII. Anillos de Oro IX. Segunda Enseñanza

BLOQUE 5: Series míticas de los 90. En 1989 irrumpió en la pantalla de TVE “Brigada Central”, una serie policíaca diferente a todo lo que se había producido hasta la fecha en nuestro país, y supuso un importante precedente para otros productos de inspiración similar que vendrían años más tarde, como “El Comisario” o “Policías”, en el corazón de la calle. Por otra parte, la archiconocida serie “Farmacia de guardia” ostenta actualmente el título de ser la serie más vista de la historia de España.

X. Farmacia de Guardia XI. Brigada Central

BLOQUE 6: Series de los años 2000 hasta hoy, comenzando por “Amar en tiempos revueltos”, una exitosa telenovela ambientada en la Guerra Civil Española y los primeros años del franquismo. En otro ámbito bien distinto, “Los Serrano” marcaron un antes y un después en la historia de la ficción española, de cuyo polémico final se cumplen hoy 10 años. Igualmente importante fue “Aquí no hay quien viva”, una serie que hace ya 15 años dio con la fórmula, sea cual sea, para crear su propia jerga que acabaría en bocas de los españoles. ¿Quién no ha dicho u oído alguna vez la frase “un poquito de por favor”?

XII. Amar en tiempos revueltos XIII. Los Serrano XIV. Aquí no hay quien viva

NOTAS AL PROGRAMA: “SUITV CONCIERTO”

Si hay algo que ha hecho que el público amante del cine haya dejado las butacas de la sala grande de exhibición por la butaca personal del domicilio familiar son las series de televisión. En la pequeña pantalla se introdujo el mundo cotidiano, la intrahistoria de nuestras vidas y con ella nuestros recuerdos y fantasías. Los seriales radiofónicos que triunfaron en el periodo posterior a la segunda guerra mundial saltaron a la pequeña pantalla y nunca a la gran pantalla. El mundo de la imagen seriada contando historias fue el género que dio sentido a la existencia del televisor como programador de la cotidianidad y dejando al cine, la gran pantalla, para las grandes producciones. El estreno mediático y los afamados actores y directores fueron para las grandes masas y medios. Nuestras vidas han pasado sentados frente al televisor esperando el

of both series were composed by Antón García-Abril, without doubt one of the most important composers in Spanish television.

VIII. Anillos de Oro IX. Segunda Enseñanza

BLOQUE 5: Legendary series of the nineties. In 1989 ‘Brigada Central’ (‘Central Brigade’) burst onto Spanish television screens; a police series unlike anything produced up until then in Spain. It put down a marker for other products of a similar nature that would appear in later years such as ‘El Comisario’ or ‘Policías’, and took the pulse of the street. Then there was the massively famous ‘Farmacia de guardia’ (‘Emergency Pharmacy’), which currently holds the record for being the most watched series in the history of Spain.

X. Farmacia de Guardia XI. Brigada Central

BLOCK 6: Series from the year 2000 to now starting with ‘Amar en tiempos revueltos’ (‘Love in Tumultuous Times’), a successful soap opera set in the Spanish Civil War and the first years of Franco’s reign. In another rather different setting ‘Los Serrano’ (‘The Serrano Family’) was a milestone in the history of Spanish fiction, the controversial ending of which is now ten years old. On an equal footing was ‘Aquí no hay quien viva’ (‘Life Is Impossible Here’), a series that found the formula fifteen years ago, whatever that might be, to create its own slang which would end up coming out of the mouth of every Spaniard. Who can say they have never said or heard the phrase ‘Un poquito de por favor’ (a little bit of please)?

XII. Amar en tiempos revueltos XIII. Los Serrano XIV. Aquí no hay quien viva

PROGRAMME NOTES: “CONCERT SUITV”

If there is something that has led the film-loving public to exchange their seats at the big movie theatres for their own armchairs at home, that something are television series. Everyday life, the infra-story of our lives and with it our memories and fantasies, was placed on the small screen. The radio series that triumphed in the years after the second world war moved on to the small screen, but never to the big screen. The world of serialized images telling stories was the genre that became the raison d’être of television as the programmer of everyday events, which left the major productions for the big screen. High-profile premieres and famous actors and directors were for mass consumption and the mass media. Our lives have passed sat in front of the television waiting for the episode of this or that series at a certain

capítulo de la serie “tal” a “tal” hora y “tal” día. Como los antiguos fascículos de revistas o diarios eran esperados en el quiosco de prensa por la concurrencia. Héroes de comics (tebeos en nuestro país), revistas científicas, especializadas y todo tipo de género vital tiene en la serie, en el “cronos” de la reiteración la satisfacción de saber que el mundo que nos rodea y en el que nos proyectamos no nos abandona, sino que nosotros nos abandonamos al mismo. Tres bloques para tres realidades de la serie televisiva. Y el resultado es: cuando la sintonía de la serie sonaba en casa todo el mundo cogía sus pequeñas viandas alimentarias y bebidas diversas para sentarse delante de la TV porque todos querían saber qué pasaba con sus personajes, su historia, con la trama argumental. Una vez acababa el capítulo, nos preparábamos para ver qué nos deparaba el siguiente. Aquí no pueden coger esas pequeñas viandas ni el refresco de turno, pero tendrá la fuerza del sonido en directo que les transportará a los mejores años de sus vidas. Disfruten en iiSERIE!! Vicente Ariño Pellicer Director Artístico-Musical de la Fundación Orquesta “Ciudad de Alcalá”

JESÚS CASTAÑER

Jesús Castañer (Madrid, 1996) es compositor y arreglista. Su obra recibe la influencia de lenguajes tan diversos como la música clásica contemporánea, el jazz, el rock o el flamenco.

Estudió el Grado en Composición de Músicas Contemporáneas en la Escuela TAI, con profesores de la talla de Sebastián Maríné, José Javier Peña Aguayo, Caludio Ianni o Walter Beltrami, obteniendo excelentes resultados. Paralelamente, estudió composición con Luis de Pablo.

Su arreglo SuiTV de concierto, encargo de la Orquesta Ciudad de Alcalá, realiza un repaso por las sintonías principales de algunas de las series de televisión más míticas de nuestro país desde los años 60 hasta hoy: desde “Crónicas de un pueblo” hasta “Aquí no hay quien viva”, pasando por “Curro Jiménez”, “Verano Azul”, “Anillos de oro”, “Cuéntame cómo pasó” o “Amar en tiempos revueltos”.

Actualmente reside y trabaja en Alcalá de Henares

LA ORQUESTA CIUDAD DE ALCALÁ

La Orquesta Sinfónica se presenta ante su ciudad en 1996, donde a instancias del Excmo. Ayuntamiento de Alcalá de Henares, adopta su denominación actual de Orquesta Ciudad de Alcalá. La orquesta cuenta con cerca de setenta músicos, ha dado

time on a certain day. Like the magazine or newspaper instalments of old, which the public awaited at the newspaper stands. Comic book heroes, specialist scientific magazines and all kinds of life forms were serialized, repeated on a timely basis, which made it satisfying to know that the world around us, on which we project ourselves, had not abandoned us, rather we had abandoned ourselves to it. Three blocks for three eras of television series. And the result is: when the theme tunes of series were heard at home, everybody picked up their various snacks and drinks to take a seat in front of the television, because we all wanted to know what was going to happen to the characters, their story, the plot. Once the episode was over, we would prepare ourselves for the next. You cannot bring your food or drinks here, but the force of live music will transport you back to the best years of your lives. Serial enjoyment for all! Vicente Ariño Pellicer, Artistic-Musical Director of the ‘City of Alcalá’ Orchestra Foundation.

JESÚS CASTAÑER

Jesús Castañer (Madrid, 1996) is a composer and music arranger. His work has been influenced by a diverse musical languages including contemporary classical music, jazz, rock and flamenco.

He studied a Degree in Contemporary Musical Composition at the Escuela TAI, with teachers of the standing of Sebastián Maríné, José Javier Peña Aguayo, Claudio Ianni and Walter Beltrami, and obtained excellent results. At the same time he studied composition with Luis de Pablo.

His Concert SuiTV, commissioned by the City of Alcalá Orchestra, provides a overview of the main theme tunes of some of the most legendary Spanish television series from the seventies to the present day: from ‘Crónicas de un pueblo’ to ‘Aquí no hay quien viva’, and including ‘Verano azul’, ‘Anillos de oro’, ‘Cuéntame cómo pasó’ and ‘Amar en tiempos revueltos’.

He currently lives and works in Alcalá de Henares.

THE CITY OF ALCALÁ ORCHESTRA

The Symphony Orchestra was presented to the city in 1996 when the Town Hall of Alcalá de Henares ruled on the adoption of its current name of City of Alcalá Orchestra. The orchestra now has close to seventy musicians, has given more than three hundred concerts, in Alcalá and all over Spain, and has been involved in artistic-cultural exchanges with other music groups from Spain and abroad.

más de trescientos conciertos, en Alcalá y en distintos lugares de la geografía española, y ha realizado intercambios artístico-culturales con otras agrupaciones musicales españolas y extranjeras.

En 2012 participa, en representación de España, en el XII Festival Internacional de Música del Conservatorio Estatal de San Petersburgo con motivo de la celebración de su 150 aniversario.

Cuenta, además, con una Agrupación de Cámara que desarrolla anualmente un programa de conciertos didácticos dirigidos a escolares en colaboración con otras instituciones e identidades, y actúa en diversos festivales y ciclos, actuando dentro de un programa europeo en Lituania, Turquía y Polonia. Desde octubre de 2004 cuenta, así mismo, con una Sección Juvenil e Infantil con una programación también estable, habiéndose incorporando recientemente algunos de sus músicos a la sección sinfónica objetivo de dicha sección.

En 2005 se presenta en el Auditorio Nacional de Madrid dentro de los actos conmemorativos del IV Centenario de la publicación del Quijote, volviendo a actuar en 2011 y 2015 celebrando el X aniversario de la sección Infantil y Juvenil reuniendo en el escenario de la sala sinfónica a un coro de 450 niños de Madrid junto a la sección sinfónica en el escenario.

VICENTE ARIÑO

A lo largo de sus 30 años de carrera ha actuado como pianista y músico de cámara desde el Concert Hall de Shanghai o el Mirato Miral Hall de Yokohama a la Sala George Enescu de Bucarest invitado por la UNESCO, el Auditorio Villa Louvigny de Luxemburgo o la Emmanuel Hall de San Francisco, así como en Argentina, Chile, Uruguay, Gran Bretaña, Portugal, Francia, Italia, Holanda, Corea del Sur, China, Japón, EEUU, Canadá y diferentes países de África grabando el Op. 38 de Richard Strauss Enoch Arden por primera vez íntegro en español y las Doce Danzas Españolas de Granados.

Como director es invitado regularmente a dirigir orquestas nacionales de diferentes países, así como titulares de diferentes teatros de Asia, África, Europa y América.

Profesor Numerario de Música de Cámara del Cuerpo de Profesores de Música y Artes Escénicas en el conservatorio de Alcalá de Henares.

Ha dedicado 22 de sus más de 30 años de actividad profesional a consolidar e incrementar el proyecto musical

In 2012, it represented Spain at the XII International Festival of Music of the State Conservatory in St. Petersburg on the occasion of the celebration of its 150th anniversary.

It also has a chamber group that has a programme of educational concerts every year for school children in cooperation with other institutions and identities, and performs at various festivals and seasons, as part of a European programme, in Lithuania, Turkey and Poland. Since October 2004, it also has a youth and children's section with stable programming, and some of its members recently joined the symphonic section, which is its goal

On December 2005, it was presented at the National Auditorium in Madrid as part of the events celebrating the IV centenary of the publication of Don Quixote, and has returned there for performances in June 2011, and March 2015, to celebrate the X anniversary of the youth and children's section at which a chorus of 450 children from all over the Madrid region joined the symphonic section on stage.

VICENTE ARIÑO

Over a career spanning 30 years, Ariño has performed as a pianist and chamber musician at the Concert Hall of Shanghai, the Mirato Miral Hall of Yokohama, the George Enescu Room in Bucharest, invited by the UNESCO, the Villa Louvigny Auditorium in Luxembourg, and the Emmanuel Hall in San Francisco, as well as in Argentina, Chile, Uruguay, the United Kingdom, Portugal, France, Italy, Holland, South Korea, China, Japan, the US, Canada and various African countries. He has recorded Enoch Arden Op. 38 by Richard Strauss for the first time in its entirety in Spanish, as well as the Doce Danzas Españolas by Granados.

As a conductor, he is regularly invited to conduct the national orchestras of different countries, and theatre orchestras in Asia, Africa, Europe and America.

He is a tenured professor of chamber music of the Corps of Music Professors and Stage Arts at the Alcalá de Henares conservatory.

He has devoted 22 years of his 30 year professional career to consolidating and expanding the musical project developed by the City of Alcalá Orchestra Foundation in its three sections: symphony, chamber and youth/children's. He promoted the creation of the City of Alcalá Orchestra Philharmonic Cultural Association (ACFOCA) to support the project as well as the City of Alcalá Orchestra Foundation itself, which implements it.

que desarrolla la Fundación Orquesta Ciudad de Alcalá para la ciudad en sus tres secciones: sinfónica, de cámara e infantil/juvenil. Promoviendo la creación de la propia Asociación Cultural Filarmónica Orquesta Ciudad de Alcalá (ACFOCA) que sustenta el proyecto y el de la propia Fundación Orquesta Ciudad de Alcalá que lo lleva a cabo.

MÚSICOS DE LA ORQUESTA CIUDAD DE ALCALÁ

VIOLIN I

Guillermo Domínguez Rodrigo (Concertino)
Alberto Prieto Vázquez
Catalina Alupoaei
Conchita Burgos Ballester
Ernesto Soto Santos
Fernando Gandía Abellán
Lola Burgos Ballester
Miguel Marazuela Reca
Sara Martínez González
Luna Alamillo

VIOLIN II

Lorena García Calderón (Concertino II)
Irene Villa Murillo
Lucía Xiu Martín-Lorente Zambrana
M^a Jesús Cuadrado Riofrío
María Yun Cha García Chapinal
Marta Muñoz Fernández
Miguel Becerril Torres
Paula Quintanar Pascual
Rosa M^a León Santamarta

VIOLA

Ana Sanz Contreras
César Lázaro-Carrasco Farrugia
Noelia Martínez Espada
Pablo Pardo Decimavilla

VIOLONCHELO

Aitor Rodríguez Quismondo
Alberto Vaquerizo Larriba
Concepción Díaz Ieal
Estrella Sánchez Viso
Manuel Benavides Andrés
Nagore Díaz Gómez

CONTRABAJO

María Guzmán Juan
Yaros Kernytsya

FLAUTA

Bárbara Gabis
Irene Alonso García
Sonia Calamardo Alberca
Jimena Cira Capa

OBOE

Alicia Cantus Pastor
Daniel González Rabilero

MUSICIANS IN THE CITY OF ALCALÁ ORCHESTRA

VIOLIN I

Guillermo Domínguez Rodrigo (Concertino)
Alberto Prieto Vázquez
Catalina Alupoaei
Conchita Burgos Ballester
Ernesto Soto Santos
Fernando Gandía Abellán
Lola Burgos Ballester
Miguel Marazuela Reca
Sara Martínez González
Luna Alamillo

VIOLIN II

Lorena García Calderón (Concertino II)
Irene Villa Murillo
Lucía Xiu Martín-Lorente Zambrana
M^a Jesús Cuadrado Riofrío
María Yun Cha García Chapinal
Marta Muñoz Fernández
Miguel Becerril Torres
Paula Quintanar Pascual
Rosa M^a León Santamarta

VIOLIN II

Lorena García Calderón (Concertmaster II)
Irene Villa Murillo
Lucía Xiu Martín-Lorente Zambrana
M^a Jesús Cuadrado Riofrío
María Yun Cha García Chapinal
Marta Muñoz Fernández
Miguel Becerril Torres
Paula Quintanar Pascual
Rosa M^a León Santamarta

VIOLA

Ana Sanz Contreras
César Lázaro-Carrasco Farrugia
Noelia Martínez Espada
Pablo Pardo Decimavilla

VIOLONCELLO

Aitor Rodríguez Quismondo
Alberto Vaquerizo Larriba
Concepción Díaz Ieal
Estrella Sánchez Viso
Manuel Benavides Andrés
Nagore Díaz Gómez

DOUBLE BASS

María Guzmán Juan
Yaros Kernytsya

FLUTE

Bárbara Gabis
Irene Alonso García
Sonia Calamardo Alberca
Jimena Cira Capa

Ignacio Urbina Medina

CLARINETE

Andrés Calamardo Alberca

Beatriz Urbina Medina

Raúl Nuevo Paniagua

Cristina Lisón

FAGOT

Eneko Casado Moreno

Héctor Garóz Gómez

TROMPETA

Carlos Gómez Gordillo

Juan Ramón de Santiago García

M^a Ester de los Reyes Piris

Nuria de los Reyes Piris

TROMPA

Kristin Jhonson Mc Rae

Leticia León Quismondo

TROMBÓN

Adrián Rodríguez Quismondo

José Luis Ferrero

TUBA

José Miguel Silveira Olmos

PERCUSIÓN

Irene Muñóz Fernández

Jairo León Quismondo

Mario Casablanca Rebollo

ARPA

Noemí Hilario Garcinuño

PIANO

Marina Sánchez Viso

BAJO ELÉCTRICO

Jaime de Jesús (Artista invitado)

OBOE

Alicia Cantus Pastor

Daniel González Rabilero

Ignacio Urbina Medina

CLARINET

Andrés Calamardo Alberca

Beatriz Urbina Medina

Raúl Nuevo Paniagua

Cristina Lisón

BASSOON

Eneko Casado Moreno

Héctor Garóz Gómez

TRUMPET

Carlos Gómez Gordillo

Juan Ramón de Santiago García

M^a Ester de los Reyes Piris

Nuria de los Reyes Piris

FRENCH HORN

Kristin Jhonson Mc Rae

Leticia León Quismondo

TROMBONE

Adrián Rodríguez Quismondo

José Luis Ferrero

TUBA

José Miguel Silveira Olmos

PERCUSSION

Irene Muñóz Fernández

Jairo León Quismondo

Mario Casablanca Rebollo

HARP

Noemí Hilario Garcinuño

PIANO

Marina Sánchez Viso

ELECTRIC BASS

Jaime de Jesús (Guest artist)



KI-JOTE

"UNA PASTERERÍA EN TOKIO": Dorayaki de Anko

EL CORTE INGLÉS

"EL BOSQUE ANIMADO": Canelones de berenjenas rellenos de calabaza, txangurro, shiitake y nueces.

PLADEMUNT. EL RESTAURANTE IMAGINARIO

"BURNT": Bacalao Amaritei.

LA CÚPULA

"LA VIDA ES BELLA": Ensalada Templada de Salmón.

SKREI NORUEGO

"LA DAMA Y EL VAGABUNDO": Espaguetis con Albóndigas de Bacalao

LA CÁTEDRA- HOTEL BEDEL

"ALGUIEN VOLÓ SOBRE EL NIDO DEL CUCO": Ensalada de verduras encurtidas y codorniz escabechada
Postre: "DRÁCULA": Bizcocho de coca-cola y frambuesas con mousse de vainilla

HOSTAL RESTAURANTE MIGUEL DE CERVANTES

"HOSTEL", de Eli Roth y Tarantino
Steak tartar 2.0.

RESTAURANTE NINO

"PIRATAS DEL CARIBE": Tentáculo de kraken al carbón de encina sobre barcos de cachelos en el mar muerto.

EL CASINO

"ET SOUDAIN TOUT LE MONDE ME MANQUE"
"EL DÍA QUE VI TU CORAZÓN"
L'entrecote Café de París.

LA TERRAZA DEL MERCADO

"BAMBI"; Solomillo de ciervo en su jugo con puré de boniato asado y verduras.

MARTILOTA

"THE HUCKSTERS": Pez mantequilla a la brasa con cremoso de coliflor trufada y huevas de tobiko.

SEXTO SENTIDO

"JUEGO DE TRONOS": Pastelillos de Limón

HEMISFERIO LOFT

"FORREST GUMP": Bubba Gump creole shrimp.

RESTAURANTE GOYA

"LIKE WATER FOR CHOCOLATE": Quails with rose petals.

TEMPRANILLO RESTAURANTE VINOTECA

"CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS": A real storm will explode in your mouth when you taste these beef meatballs in tomato sauce, on a fried egg and white rice.

LA CASA VIEJA

"IN BLACK AND WHITE": Tapa of small squid in their ink with frijoles and white rice.

KI-JOTE

"SWEET BEAN": Anko Dorayaki.

EL CORTE INGLÉS

"EL BOSQUE ANIMADO": Aubergine cannelloni filled with pumpkin, crab, shiitake and walnuts.

PLADEMUNT. EL RESTAURANTE IMAGINARIO

"BURNT": Amaritei cod.

LA CUPULA

"LIFE IS BEAUTIFUL": Warm salmon salad.

SKREI NORUEGO

"LADY AND THE TRAMP": Spaghetti with cod balls.

LA CÁTEDRA- HOTEL BEDEL

"ONE FLEW OVER THE CUCKOO'S NEST": Salad of pickles and marinated quail.
Dessert: "DRÁCULA": Coca cola sponge and raspberries with vanilla mousse.

HOSTAL RESTAURANTE MIGUEL DE CERVANTES

"HOSTEL", from Eli Roth and Tarantino: Steak tartar 2.0.

RESTAURANTE NINO

"PIRATES OF THE CARIBBEAN": Kraken tentacle over holm oak charcoals on boats of Galician potatoes in the dead sea.

EL CASINO

"ET SOUDAIN TOUT LE MONDE ME MANQUE"
"THE DAY I SAW YOUR HEART" : Café de París entrecote.

LA TERRAZA DEL MERCADO

"BAMBI": Sirloin of venison in its juice with roast sweet potato puree and vegetables.

MARTILOTA

"THE HUCKSTERS": Grilled halibut with creamy truffled cauliflower and tobiko eggs.

SEXTO SENTIDO

"GAME OF THRONES": Lemon tarts.

MUESTRA INTERNACIONAL DE LARGOMETRAJES

INTERNATIONAL FEATURE FILMS EXHIBIT

Del 5 al 9 de diciembre. Teatro Salón Cervantes

Vivimos la época de las grandes plataformas de cine (y de otros contenidos audiovisuales) en streaming, del cine en casa, de noches de manta y pizza. Las pantallas domésticas han crecido hasta límites antes impensables, el sonido ha evolucionado y las series han raptado las retinas de los espectadores en todo el mundo. Sin embargo, nada parece incompatible con la posibilidad de ver las películas en pantalla aún más grande, junto a otros espectadores que nos contagiarán sus risas, tensión y emociones. Sin móviles de por medio, sin llamadas, sin interrupciones de ningún tipo. La experiencia de ver cine en la sala oscura continúa teniendo valores en algunos casos intangibles, pero llenos de encanto y de calidez.

Difícilmente se puede comparar la experiencia visual y emocional de ver "La forma del agua" en un cine con la de verla como un producto de entretenimiento más en casa. No llegaremos a indignarnos y a acompañar e impulsar el valor y coraje de esa Mildred Hayes (Frances McDormand) en "Tres anuncios en las afueras". Ningún documental histórico nos hará sentir esa mezcla de belleza y tristeza que es la enorme "Cold War". Navegar en las profundidades psicológicas y sofisticadas de esa recreación libre de Balenciaga que es "El hilo invisible" requiere de un barco lleno de embrujo, de una sala de cine. La candidez y belleza de un primer amor adolescente en una Italia campestre casi se puede sentir en la mediterránea (aunque delicadamente británica por parte de su guionista James Ivory) y sensual "Call me by your name". Y la contagiosa energía, diversión y ternura que ofrece "Campeones" se transmite en el cine de espectador a espectador.

Sin ánimo de nostalgia, pero con la certeza de que el cine, si es bueno, en una sala de cine es dos veces bueno, invitamos a los espectadores a dejar la manta de lado y a vivir el cine con mayúsculas, lo mejor de la cosecha del año, en esta nueva edición de la Muestra Internacional de Largometrajes.

From the 5th to the 9th of December. Teatro Salón Cervantes

We are living in a time of large film platforms (also used for other audiovisual content) in streaming, home cinema, nights of blankets and pizza. The screens in our homes have grown to unthinkable sizes, sound has evolved and series have become glued to the retinas of audiences across the globe. Nothing however, seems incompatible with the possibility of watching films on even bigger screens, alongside other people who infect us with their laughter, tension and emotions. With the mobile phones out of the way, no calls, no interruptions of any kind. The experience of watching films in the darkness of a theatre continues to have something intangible about it, something full of charm and warmth.

It is difficult to compare the visual and emotional experience of watching 'The Shape of Water' in a movie theatre with watching it as an entertainment product at home. Neither would we be outraged and motivated to get behind Mildred Hayes (Frances McDormand) in 'Three Billboards Outside Ebbing, Missouri'. And a historical documentary such as the colossal 'Cold War' would not make us feel that same mix of beauty and sadness. Navigating the psychological and sophisticated depths of that free recreation of Balenciaga called 'The Phantom Thread' requires the enchanted vessel which is a movie theatre. The candour and beauty of adolescent first love in rural Italy is almost palpable in the Mediterranean (yet with the delicately British script of James Ivory) and sensual 'Call Me By Your Name'. And the contagious energy, fun and tenderness of 'Champions' ricochets through the audience at the theatre.

With no nostalgic intent, but rather armed with the certainty that good films, when seen at the theatre, become great films, we are inviting our audience to leave the blanket at home and experience cinema in all its grandeur, the best crop of the year, at this new edition of the International Feature Film Exhibit.

DICIEMBRE	Miércoles 5	Jueves 6	Viernes 7	Sábado 8	Domingo 9
17:30				Campeones	
18:30	Tres anuncios en las afueras	Cold War	El hilo invisible		Campeones
19:45				La forma del agua	
21:00	Cold War	El hilo invisible	Call me by your name		La forma del agua
22:00				Tres anuncios en las afueras	

Teatro Sal3n Cervantes, del 5 al 9 de diciembre

Entrada: 3 €

Socios: 1 €



CALL ME BY YOUR NAME

Italia, Francia, Estados Unidos, Brasil. 2017. 130 min. Ficción. Vídeo.

Dirección: Luca Guadagnino. **Intérpretes:** André Aciman; Elena Bucci; Amira Casar; Timothée Chalamet; Victoire Du Bois; Esther Garrel; Armie Hammer; Marco Sgroso; Peter Spears; Michael Stuhlbarg. **Guion:** James Ivory. **Fotografía:** Sayombhu Mukdeeprom. **Música:** Sufjan Stevens.

Oscar: Mejor guion adaptado. 4 nom. incluyendo película y actor (Chalamet) / Festival de Toronto: 2ª finalista - Mejor película / Globos de Oro: 3 nom. incluyendo mejor película drama y actor (Chalamet) / Premios BAFTA: Mejor guion adaptado. 4 nominaciones

Elio Perlman, un joven de 17 años, pasa el cálido y soleado verano de 1983 en la casa de campo de sus padres en el norte de Italia. Se pasa el tiempo holgazaneando, escuchando música, leyendo libros y nadando hasta que un día el nuevo ayudante americano de su padre llega a la gran villa. Oliver es encantador y, como Elio, tiene raíces judías; también es joven, seguro de sí mismo y atractivo. Al principio Elio se muestra algo frío y distante hacia el joven, pero pronto ambos empiezan a salir juntos de excursión y, conforme el verano avanza, la atracción mutua de la pareja se hace más intensa.

Elio Perlman, a young boy of 17 years, passes the hot and lonesome summer of 1983 in the cottage of his parents in northern Italy. He spends his time lazing around, listening to music, reading books and swimming until one day the new American farm helper of his father arrives at gran villa. Oliver is charming and, like Elio, has jewish roots. Also, he is young, self-assertive and attractive. In the beginning, Elio presents himself a bit cool and distant towards the young boy but soon they start to go on excursions together and as the summer advances, the mutual attraction of the couple grows more intense.

Nace en Palermo en 1971. Estudia Literatura primero en la Universidad de Palermo y se gradúa después por la Universidad La Sapienza de Roma, en la facultad de Historia y Crítica de Cine. En 1999 rueda su primer largometraje. Es director de cine y de teatro, guionista y productor.

He was born in Palermo in 1971. He first studies Literature at the University of Palermo and then graduates at the university La Sapienza, at the faculty of History and Film Critics. In 1999 he shot his first feature film. He is director of films and theatre, screenwriter and producer.

"A Bigger Splash" (2015) / "Bertolucci on Bertolucci" (2013) / "Inconscio Italiano" (2011) / "L'uomo Risacca" (2000) / "Io sono l'amore" (2009) / "Pippo Del Bono, Bisogna Morire, The Love Factory" (2008) / "Part Deux, Deux" (2007) / "Cuoco Contadino" (2004) / "Arto Lindsay Perdoa A Beleza, The Love Factory" (2004) / "Lotu" (2003) / "Mundo Civilizado" (2002) / "Tilda Swinton: The Love Factory" (2002) / "Melisa P." (2005) / "The Protagonists" (1999) / "Algerie" (1997) / "Qui" (1997) / "Lia Rumma a Napoli" (1996) / "Salvatore, Un Film Casalingo" (1993)

Distribución

Sony Pictures. Antonio Gómez. C/ Pedro de Valdivia, 10. 28006. Madrid. España. +34 913 777 100. antonio_gomez@spe.sony.com. www.sonypictures.es.



CAMPEONES

Champions
España. 2018. 124 min. Ficción. Vídeo.

Dirección: Javier Fesser. **Intérpretes:** Alberto Nieto Ferrández; Itziar Castro; Roberto Chinchilla; Daniel Freire; Luisa Gavasa; Javier Gutiérrez; Juan Margallo; Athenea Mata; Gloria Ramos; Jesús Vidal. **Guion:** Javier Fesser; David Marqués. **Fotografía:** Chechu Graf. **Música:** Rafael Arnau.

Marco, un entrenador profesional de baloncesto, se encuentra un día, en medio de una crisis personal, entrenando a un equipo compuesto por personas con discapacidad intelectual. Lo que comienza como un problema se acaba convirtiendo en una lección de vida.

Marco, a professional basketball trainer, finds himself one day in the middle of a personal crisis, training a team made up of mentally disabled people. What starts out as problem converts itself into a life lesson.

Distribución
Universal Pictures International Spain. Maribel Montiel. Pº Castellana, 95-9º. 28046. Madrid. España. +34 914 179 156. +34 915 311 232. maribel.montiel@nbcuni.com.



Javier Fesser nace en Madrid en 1964, es contador de historias y hace ya treinta años que tuvo la suerte de encontrar en el cine el lenguaje más adecuado para hacerlo. Desde los spots publicitarios, los cortometrajes, programas de televisión o miniseries para Internet, hasta los cinco largometrajes que ha escrito y dirigido hasta la fecha, siempre ha tratado de reflejar su particular visión de la vida y los personajes que la habitan de forma muy personal, con humor y ternura.

Javier Fesser (Madrid, 1964) is a storyteller who, thirty years ago, had the good fortune to find an effective outlet to tell his stories through cinema. From commercials, short films, television programs or Internet mini-series, to the five feature-length films he has written and directed to date, he has always attempted to reflect his particular view of life and of the characters inhabiting it in a very personal fashion, with humor and tenderness.

"17 años juntos" (2016) / "Bienvenidos" (2015) / "Mortadelo y Filemón contra Jimmy el cachondo" (2014) / "Camino" (2008) / "La Gran aventura de Mortadelo y Filemón" (2002) / "La sorpresa" (2001) / "El milagro de P. Tinto" (1998) / "El secdeleto de la tlompeta" (1996) / "Aquel ritmillo" (1995)



COLD WAR

Zimna Wojna
Polonia. 2018. 88 min. Ficción. Vídeo.

Dirección: Pawel Pawlikowski. **Intérpretes:** Jeanne Balibar; Adam Ferency; Cédric Kahn; Tomasz Kot; Agata Kulesza; Joanna Kulig; Borys Szyc; Adam Szyszkowski; Adam Woronowicz. **Guion:** Janusz Glowacki; Pawel Pawlikowski. **Fotografía:** Lukasz Zal.

Con la Guerra Fría como telón de fondo, "Cold War" presenta una apasionada historia de amor entre dos personas de diferente origen y temperamento que son totalmente incompatibles, pero cuyo destino les condena a estar juntos.

With the cold war as backdrop, 'Cold War' presents a passionate love story between two persons of different origin and temper; who are absolutely incompatible, but who's destiny condemns them to be together.

Distribución
Caramel Films. Cuesta de San Vicente, 4, 2º. 28008. Madrid. España. +34 911 922 566. +34 915 592 397. caramel@caramelfilms.es. www.caramelfilms.es.



Pawel nace en Polonia y vive en el Reino Unido. Estudia literatura y filosofía en Londres y Oxford. Empieza a realizar documentales a mediados de los años 80 para la BBC. En 1998, se lanza a la ficción con una película de bajo presupuesto para la televisión, "Twockers". Después dirige y escribe dos largometrajes, "Last Resort" y "My Summer of Love", ganando ambos un premio BAFTA, así como otros premios en festivales por todo el mundo.

Pawel is a Polish-born, UK-based, award-winning film-maker. He studied literature and philosophy in London and Oxford. He started making documentary films in the mid 1980's for the BBC. In 1998, Pawel moved into fiction with a small budget TV film, 'Twockers'. This was followed by two full-length features, 'Last Resort' and 'My Summer of Love', both of which won BAFTA's, as well as other awards at festivals around the world.

"La femme du Vème" (2011) / "My Summer of Love" (2004) / "Last Resort" (2000)



EL HILO INVISIBLE

Phantom Thread
Estados Unidos. 2017. 130 min. Ficción. Vídeo.

Dirección / Fotografía / Guion: Paul Thomas Anderson. **Intérpretes:** Bern Collaco; Daniel Day-Lewis; Richard Graham; Vicky Krieps; Lesley Manville; Jane Perry; Pip Phillips; Camilla Rutherford; Ingrid Sophie Schram; Dave Simon. **Montaje:** Jonny Greenwood.

Premios Oscar: Mejor vestuario. 6 nominaciones incl. película, director y actor / Globos de Oro: Nominada a mejor actor drama (Day-Lewis) y banda sonora / Premios BAFTA: Mejor diseño de vestuario. 4 nominaciones / Círculo de Críticos de Nueva York: Mejor guion

En el Londres de la posguerra, en 1950, el famoso modisto Reynolds Woodcock y su hermana Cyril están a la cabeza de la moda británica, vistiendo a la realeza y a toda mujer elegante de la época. Un día, el soltero Reynolds conoce a Alma, una dulce joven que pronto se convierte en su musa y amante. Y su vida, hasta entonces cuidadosamente controlada y planificada, se ve alterada por la irrupción del amor.

In postwar London in 1950, the famous fashion designer Reynolds Woodcock and his sister Cyril are at the top of the British fashion design, dressing the royals and all noble women of the era. One day the bachelor Reynolds gets to know Alma, a sweet young girl who soon turns into his muse and lover. His life has been up to that point carefully controlled and planned, but changes due to the love's irruption.

Distribución
Universal Pictures International Spain. Maribel Montiel. Pº Castellana, 95-9º. 28046. Madrid. España. +34 914 179 156. +34 915 311 232. maribel.montiel@nbcuni.com.



Anderson nace en 1970 en Studio City, California. Ya en secundaria realiza un documental de 30 minutos de duración sobre una estrella porno. Comienza a estudiar en la Universidad de Nueva York, abandona a los dos días de la apertura del curso. Logra un trabajo como asistente de producción audiovisual en Los Ángeles y Nueva York. Son sus años de aprendizaje y de forjar su segundo corto, "Cigarettes and Coffee", que fue muy alabado tras su proyección en el Festival de cine de Sundance. Tres años más tarde, su primer largometraje veía la luz.

He was Born in Studio City, California, 1970. He had shot his first documentary of 30 minutes about a porn star already in secondary school. He started studying at the University of New York, but abandons the university two days after the beginning of the semester. He found work as audiovisual production assistant in Los Angeles and New York. It were his apprentice years and those of producing his second short film, 'Cigarettes and Coffee', which was highly praised after his screening at Sundance Film Festival. Three years after, his first feature film was born.

"Puro vicio" (2014) / "The Master" (2012) / "Pozos de ambición" (2007) / "Punch-drunk love" (2001) / "Magnolia" (1999) / "Boogie Nights" / (1997) / "Hard Eight, Sydney" (1996) / "Cigarettes and Coffee" (1993)



LA FORMA DEL AGUA

The Shape of Water
Estados Unidos. 2017. Color. 119 min. Ficción. Vídeo.

Dirección: Guillermo del Toro. **Intérpretes:** Sally Hawkins; Doug Jones; Michael Shannon. **Guion:** Guillermo del Toro; Vanessa Taylor. **Fotografía:** Dan Laustsen. **Música:** Alexandre Desplat.

4 Premios Oscar: Mejor película, director, música y diseño de prod. 13 nom. / Festival de Venecia: León de Oro (Mejor película) / Globos de Oro: Mejor director y banda sonora original. 7 nominaciones / Premios BAFTA: 3 premios, incluyendo Mejor director.

En un inquietante laboratorio de alta seguridad, durante la Guerra Fría, se produce una conexión insólita entre dos mundos aparentemente alejados. La vida de la solitaria Elisa (Sally Hawkins), que trabaja como limpiadora en el laboratorio, cambia por completo cuando descubre un experimento clasificado como secreto: un hombre anfibio (Doug Jones) que se encuentra ahí recluido.

During the cold war an unusual connection between two apparently distant worlds is made in a disturbing high security laboratory. The life of lonely Elisa who works as cleaning lady in the laboratory changes completely when she discovers an experiment classified as secret: an amphibian man who is there imprisoned.

Del Toro nace en Guadalajara, México. Y allí estudia en el Centro de Investigación y Estudios Cinematográficos. Cuando tiene ocho años, empieza a experimentar con la cámara súper 8 de su padre, haciendo cortometrajes con juguetes de "Planeta de los simios" y otros objetos. Del Toro produce alrededor de 10 cortos antes su primer largo. Dirige cinco episodios de la serie de culto "La Hora Marcada" junto a otros cineastas mexicanos como Alfonso Cuarón. Es cofundador del Festival de Cine Internacional de Guadalajara. Más tarde funda la productora Tequila Gang. Del Toro dirige todo tipo de películas, en México, España y Estados Unidos.

Distribución
Mariano Gómez. Avda. Burgos, 8-A, 18º. 28036. Madrid. España. +34 913 434 600. Mariano.Gomez@fox.com.



Del Toro was born in Guadalajara, Mexico. He studied at the Centro de Investigación y Estudios Cinematográficos. When del Toro was about eight years old, he began experimenting with his father's Super 8 camera, making short films with 'Planet of the Apes' toys and other objects. Del Toro made about 10 short films before his first feature. He directed five episodes of the cult series 'La Hora Marcada', along with other Mexican filmmakers such as Alfonso Cuarón. He also co-founded the Guadalajara International Film Festival. He formed his own production company, the Tequila Gang. Del Toro has directed a wide variety of films, in Mexico, Spain and the United States.

"La Cumbre Escarlata" (2015) / "Pacific Rim" (2013) / "Hellboy 2: El Ejército dorado" (2008) / "El laberinto del fauno" (2006) / "Hellboy" (2004) / "Blade II" (2002) / "El Espinazo del diablo" (2001) / "Mimic" (1997) / "Cronos" (1993)



TRES ANUNCIOS EN LAS AFUERAS

Three Billboards Outside Ebbing, Missouri
Reino Unido. 2017. Color. 112 min. Ficción. Vídeo.

Dirección / Guion: Martin McDonagh. **Intérpretes:** Woody Harrelson; Frances McDormand.
Fotografía: Ben Davis. **Música:** Carter Burwell.

Premios Oscar: Mejor actriz (McDormand) y actor sec. (Rockwell). 7 nom / Festival de Venecia: Mejor guion (Martin McDonagh) / 4 Globos de Oro: Mejor película drama, guion, actriz (McDormand) y actor rep. / 5 Premios BAFTA: incluyendo Mejor película. 9 nominaciones / Festival de Toronto: Mejor película (Premio del Público) / Festival de San Sebastián: Premio del Público

Mildred Hayes (Frances McDormand), una mujer de 50 años cuya hija adolescente ha sido violada y asesinada, decide iniciar por su cuenta una guerra contra la policía de su pueblo, Ebbing, al considerar que no hacen lo suficiente para resolver el caso y que se haga justicia. Su primer paso será contratar unas vallas publicitarias denunciando la situación y señalando al jefe de policía, William Willoughby (Woody Harrelson), como responsable principal de la pasividad policial.

Mildred Hayes, a woman in her 50s, whose adolescent daughter was raped and killed, decides to initiate by herself a war against the police officer of her village, Ebbing, considering him not sufficiently investigating to solve the case and to do justice. Her first step is to rent some billboards, exposing the situation and portraying the head of the police, William Willoughby, as the main responsible for the passivity of the police.



Nacido en 1970 en Londres, Reino Unido. Es un dramaturgo y director de cine anglo irlandés. Fue conocido en sus inicios por la brutalidad y estilo cinematográfico de algunas de sus piezas teatrales. Se considera que cultiva una vertiente extrema del teatro de la crueldad, conocida como In-yer-face, que destaca el aspecto violento y grotesco de las obras para captar la atención del espectador.

Born in 1970 in London, United Kingdom. He is a dramaturgist and director of anglo irish cinema. He was in the beginning known for his high brutality and the cinematographic style of some of his theatre plays. He is considered as having cultivated a extreme side of theatre of cruelty, known as In-yer-face, which stands out for its violent aspects and the grotesque of the works to gain the spectator's attention.

"Seven Psychopaths" (2012) / "In Bruges" (2008) / "Six shooter" (2004)

EL DÍA MÁS CORTO

THE SHORTEST DAY

Con la colaboración de:



coordinadora del cortometraje español

In collaboration with:

[ED+C] es un evento anual que ya se celebra con éxito en otros países europeos el 21 de diciembre, día del solsticio de invierno. El objetivo principal es dar a conocer el cortometraje al público mayoritario a través de proyecciones de cine gratuitas en las calles y en todo tipo de espacios: plazas, colegios, museos, hospitales, comercios, bares, etc.

Se trata de un evento abierto, a escala nacional, al que pueden sumarse tanto los agentes de la gestión cultural como cualquier entidad pública o privada y, sobre todo, los ciudadanos a nivel particular organizando proyecciones para sus amigos y vecinos.

Hace un par de años, en 2016, en un solo día se realizaron 346 proyecciones en todo el país con unos 30.000 espectadores, un 300% más que en 2015. Todas las provincias españolas se sumaron el año pasado a esta iniciativa durante su cuarta entrega, la más internacional, en la que el cortometraje español, gracias al Instituto Cervantes se vio por todo el mundo, con participantes que crearon sus muestras desde países como México, Estados Unidos, Nicaragua, Perú, Brasil, Uruguay, Reino Unido, Luxemburgo, Francia, Italia, República Checa, Suecia, Australia, Filipinas y Tailandia.

ALCINE lleva varios años sumándose al evento. Y vuelve a hacerlo en esta ocasión con una selección de excelentes cortometrajes españoles recientes, todavía inéditos en Alcalá, y que pondrán de manifiesto la calidad y variedad de propuestas del corto español contemporáneo. El día más corto del año tendrá de nuevo la noche más larga del cortometraje.

[ED+C] is an annual event now held successfully in other European countries on the 21st of December, the winter solstice. The main objective of the event is to promote short films to the general public by means of free screenings in the streets and all kinds of spaces: squares, schools, museums, hospitals, business establishments, bars, etc.

It is an open event, all over Spain, in which anybody involved in cultural management or any public or private entity may take part and, above all, citizens on a private basis through the organisation of screenings for their friends and neighbours.

A few years ago, in 2016, there were 346 screenings on a single day all over the country with an audience of 30,000, a 300% rise on 2015. Every Spanish province signed up to the initiative last year in its fourth year, the most international of all, in which Spanish short films were seen all around the world, thanks to the Cervantes Institute, with participants creating offerings in countries such as Mexico, the United States, Nicaragua, Peru, Brazil, Uruguay, the United Kingdom, Luxembourg, France, Italy, the Czech Republic, Sweden, Australia, the Philippines and Thailand.

ALCINE has been involved in the event over the years, and will do so again this year with a selection of excellent recent Spanish short films, yet to be released in Alcalá, which are proof of the quality and variety of what Spanish contemporary short films have to offer. The shortest day of the year -El día más corto del año- will once again be short film's longest night.



EL NADADOR

The Swimmer
España. 2018. Color. 18 min. Ficción. 16:9.

Dirección: Pablo Barce. **Producción:** Antonio Hens; César Martínez. **Intérpretes:** Morad El Jaouhari; Taha El Mahrour; El Mnaouer; Nezar Moussa Yakhlef; Amin Moutatouil El Quars; Ghita Taha; Mario Zorrilla. **Guion:** Pablo Barce; Sergio Barce. **Fotografía:** Jorge Roig. **Montaje:** Pablo Barce; Emilia Martín-Peñasco. **Dirección artística:** Graciela Izquierdo. **Sonido:** Daniel Gracia; Borja Luis. **Lugar de Rodaje:** Larache, Calpe.

Un chico se lanza al mar sin echar la vista atrás. Cada respiración es un recuerdo; cada brazada, algo más de esperanza.

A boy throws himself into the sea without looking back. Each breath is a memory; every stroke, some more hope.



Pablo nace 1987 en Málaga. Es montador y director, licenciado en Comunicación Audiovisual por la UMA y diplomado en Montaje en la ECAM. Montador de numerosos cortometrajes y del largometraje

documental "Ruibal por libre" de César Martínez Herrada en 2017.

Born 1987 in Malaga. Editor and director, with a degree in Audiovisual Communication from the UMA and a diploma in Assembly from the ECAM. Editor of numerous short films, and the feature-length documentary 'Ruibal por libre' by César Martínez Herrada in 2017.

Distribución

Madrid en corto. Ismael Martín. C/ Juan de Orduña nº 3 . 28223. Pozuelo de Alarcón. Madrid. España. +34 915 121 060. mail@madridencorto.es / mail@ismaelmartin.com.



EL SOL DE IPANEMA

The Sun of Ipanema
España. 2018. Color. 15 min. Ficción. 16:9.

Dirección: Víctor Vicente Villavicencio Potella. **Producción:** Carlos Alonso Díaz. **Intérpretes:** Jonás Arroyo; Luis Bermejo; Elsa Chaves; Germán Fabre; Ander Manero; Paola Matienzo. **Guion:** JL Aceytuno; David Orea. **Fotografía:** Rigel Pomares Amare; Jorge Rojas Menéndez. **Montaje:** Sara Cobos. **Dirección artística:** Álvaro Pérez . **Música:** Pablo Fierro. **Sonido:** Mateo Menéndez Herrero.

Una visita en familia al supermercado en una tarde de sol brillante. Todo está aparentemente bien, pero el pasillo del supermercado es muy diferente al pasillo donde merodea Luis. De vuelta a casa, Nieves tendrá que enfrentarse a los problemas de su matrimonio.

A family visits the supermarket on a sunny afternoon. But the hallway of the supermarket is very different to the hallway where Luis hangs around. Everything seems to be fine. But an unexpected object forces Nieves to confront the reality and problems of their marriage.



Victor obtiene el título en Comunicación Social mención Audiovisual de la Universidad Católica Andrés Bello (UCAB) en Venezuela.

Forma la productora Planta Baja Films en conjunto y cursa en la diplomatura de Dirección de la Escuela de Cinematografía y el Audiovisual de la Comunidad de Madrid (ECAM).

Victor obtained the degree in Social Communications in Audiovisual Arts from the Universidad Católica Andrés Bello (UCAB) in Venezuela. He co-founds the production company Planta Baja Films. He studies Film Direction at the Escuela de Cinematografía y el Audiovisual de la Comunidad de Madrid (ECAM).

Distribución

Madrid en corto. Ismael Martín. C/ Juan de Orduña nº 3 . 28223. Pozuelo de Alarcón. Madrid. España. +34 915 121 060. mail@madridencorto.es / mail@ismaelmartin.com.



LAS OTRAS CAMAS

The Beds of Others
España. 2018. Color. 15 min. Ficción. Pantalla 1:1.85.

Dirección / Guion: Jonay García. **Producción:** Jairo López; Domingo J. González. **Intérpretes:** Juancho Aguiar; Paloma Albaladejo; Adeun Cáceres; Raquel García; Sofía M. Privitera; Miguel Ángel Thous; Francisco Vera. **Fotografía:** Santiago Torres. **Montaje:** Oscar Santamaría. **Dirección artística:** Job Díaz Concepción. **Música:** Jonay Armas. **Sonido:** Manuel Tricás.

Laura es asistente sexual para personas con diversidad funcional. Su novio, Marco, está desesperado por encontrar trabajo para cambiar la situación. Quizás lo único que necesitamos todos es un poco de afecto para sentirnos vivos.

Laura is a sexual assistant for people with functional diversity. Her boyfriend, Marco, is desperate to find work to change the situation. Perhaps the only thing all we need is a little affection to feel alive.



Licenciado en Historia del Arte y es socio fundador de la productora Digital 104. Trabaja como director, jefe de fotografía, jefe de producción y ayudante de dirección.

Degree in Art History, he is founding member of the production company Digital 104. He works as director, director of photography, head of production and assistant director.

"Veneno" (2012) / "Acto primero" (2007) / "Insecto" (2007) / "Roto" (2007) / "El plano" (2006) / "Ayer empezó todo" (2003) / "El secreto" (2002) / "First Minute / Last Minute" (2002) / "Sirope de fresa" (2000)

Distribución

Digital 104 Film Distribution. Jonay García. C/ Fernando Guanarteme, 128. 1º I. 35010. Las Palmas de Gran Canaria. Las Palmas. España. +34 616 834 890. distribucion@digital104.com / jonay@digital104.com. www.digital104.com/distribucion.



UNO

One
España. 2018. Color. 10 min. Ficción. 16:9.

Dirección / Montaje: Javier Marco. **Producción:** Yadira Ávalos; Javier Marco. **Intérpretes:** Pedro Casablanc; Emilio Pescador; Manuel Toro. **Guion:** Belén Sánchez-Arévalo. **Fotografía:** Olvido Pérez; Julio César Tortuero. **Sonido:** María Angulo; Daniel Gracia.

Un teléfono móvil dentro de una bolsa hermética suena en medio del mar.

Far out at sea, a cell phone floating inside an airtight bag starts to ring.



Javier es Ingeniero de Telecomunicación con un postgrado en Dirección de Cine. Rueda videoclips, spots y cortometrajes. Gana más de 200 premios nacionales e internacionales.

Javier is a Telecommunication Engineer with a postgraduate in Film Directing. He has shot music videos, commercials, promos and short films. He has won more than 200 international and national awards.

"El vestido" (2017) / "Ella" (2016) / "Classmate" (2016) / "Casitas" (2014) / "Voluntario" (2014) / "Tú o yo" (2014) / "3 minutos" (2012)

Distribución

Banatu Filmak. Tamara Lucarini. C/ Lanbar-keta, 1-Bajo. 48480. Arrigorriaga. Araba. España. +34 944 057 688. +34 617 819 726. distribucion@banatufilmak.com / info@banatufilmak.com. www.banatufilmak.com



SAĞOL

Good Bye
España. 2018. Color. 29 min. Documental. 16:9.

Dirección / Guion: Azucena Garanto Satué. **Producción:** Ana Rosa Maza; Azucena Garanto Satué. **Intérpretes:** Patricia González; Selçam Huseynova.

Una entrenadora española de fútbol se traslada a Azerbaiyán para perseguir su sueño profesional. Después de 3 años ha llegado la hora de decir adiós.

A Spanish soccer coach moves to Azerbaijan to pursue her professional dream. After 3 years it is time to say goodbye.



Nacida en 1983 en Huesca. Licenciada en Comunicación Audiovisual y formada en cinematografía en diferentes escuelas. Tiene una larga trayectoria profesional en el ámbito cultural,

cinematográfico, medios de comunicación y marketing. Ha dirigido durante los 3 últimos años el Festival Internacional de Cine de Huesca siendo a su vez jurado de diversos festivales. Actualmente dirige el fútbol femenino de la SD Huesca y éste es su primer cortometraje.

Born in 1983 in Huesca. Degree in Audiovisual Communication, she completed her training in cinematography in different schools. She has a long career in the cultural, cinematographic, media and marketing areas. She has directed during the last 3 years the International Film Festival of Huesca being at the same time a jury of different festivals. Now she is the general manager of women's soccer at SD Huesca and this is her first short film.

Distribución

Selected Films - Shorts Distribution. Ismael Martín. Avda Plaza de Toros nº17 4A. 28025. Madrid. España. +34 669 394 622. info@ismaelmartin.com.

platos de película
(un festival de cine y de la buena mesa del 9 al 16 de noviembre)



[ED+C]⁶
eldiamascorto.com

Cortometrajes en los colegios, en bibliotecas,
en hospitales, en centros culturales, en los
bares, en la calle... en todos lados.

Actividad subvencionada por



Con la colaboración de

rtve fundación sae

Una iniciativa de

coordinadora del cortometraje español



LA FIESTA DEL CORTOMETRAJE
EL 21 DE DICIEMBRE
SEXTA EDICIÓN DE EL DIA MÁS CORTO
¡ORGANIZA TU MUESTRA! ¡PARTICIPAR ES GRATIS!

Palmarés

2017 (47ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"

"Matria", de Álvaro Gago Díaz.

SEGUNDO PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"

"Buenos días España", de María Barceló, Irati Cano, Sara Pisos y Carlos Andrés Reyes.

TERCER PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"

"La inútil", de Belén Funes y "Les bones nenes", de Clara Roquet.

PREMIO "COMUNIDAD DE MADRID"

"Madre", de Rodrigo Sorogoyen y "5°C", de Diego Saniz.

PREMIO ALMA AL MEJOR GUIÓN

Laura Ferrés, por "Los desheredados".

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Francisca Iglesias Bouzón, por "Matria".

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA

Pere Ferrés, por "Los desheredados".

TROFEO ALCINE AL MEJOR MONTAJE

Guille García, por "Expo lio '92".

TROFEO ALCINE A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL

Paul Tyan, por "Les bones nenes".

TROFEO ALCINE A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Atxur AnimazioTaidea, por "Areka".

TROFEO ALCINE A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES

Lois Patiño, por "Fajr".

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO

Lucas Ariel Vallejos, por "The Fourth Kingdom".

PREMIO WELAB A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Neus Ollé, por "La inútil".

PREMIO USER T38

"Matria", de Álvaro Gago Díaz.

PREMIO MOVISTAR PLUS

"Off ice", de Pedro Collantes.

PREMIO AMA A LA MEJOR PRODUCCIÓN MADRILEÑA

"El fracaso", de Daniel Remón.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD

"Madre", de Rodrigo Sorogoyen.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO "ALCINE"

"Wiezi", de Zofia Kowalewska.

SEGUNDO PREMIO "ALCINE"

"Figury niemzozliwe i inne historie II", de Marta Pajek.

TERCER PREMIO "ALCINE"

"Green screen gringo", de Douwe Dijkstra.

PREMIO DEL PÚBLICO

"The Origin of Trouble", de Tessa Louisa Pope.

CERTAMEN PANTALLA ABIERTA

PREMIO DEL PÚBLICO PANTALLA ABIERTA

"No sé decir adiós", de Lino Escalera.

CERTAMEN PANTALLA CERO

PREMIO DEL PÚBLICO PANTALLA CERO

"Smoking Club". 129 normas, de Alberto Utrera.

2016 (46ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"

"La disco resplandece", de Chema García Ibarra

SEGUNDO PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"

"Ojo salvaje", de Paco Nicolás García

TERCER PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"

"Timecode", de Juanjo Giménez

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

"Made in Spain", de Coke Riobóo

PREMIO ALMA AL MEJOR GUIÓN

Mar Coll y Valentina Viso, por "La inquilina"

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Clara Segura, por "La inquilina"

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA

Eduardo Antuña, por "Les vimos reír y creímos que era de felicidad"

TROFEO ALCINE AL MEJOR MONTAJE

Ricardo Iscar, por "La última feria"

TROFEO ALCINE A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL

Coke Riobóo y David Herrera, por "Made in Spain"

TROFEO ALCINE A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Alberto Vázquez, por "Decorado"

TROFEO ALCINE A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES

Luis Tinoco, por "Graffiti"

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO

Xabier Erkizia, por "Betí bezperako koplak"

PREMIO WELAB A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

David Aguilar Iñigo y Pello Gutiérrez, por "Mara Mara"

PREMIO USER T38

"La disco resplandece", de Chema García Ibarra

PREMIO AMA A LA MEJOR PRODUCCIÓN MADRILEÑA

"Made in Spain", de Coke Riobóo

MENTIÓN ESPECIAL

"La última feria", de Ricardo Iscar Álvarez

PREMIO MOVISTAR PLUS

"Cavalls Morts", de Marc Riba; Anna Solanas

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD

"Timecode", de Juanjo Giménez

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO ALCINE

"Ennemis intérieurs", de Selim Azzazi

SEGUNDO PREMIO ALCINE

"Les amoureuses", de Catherine Cosme

TERCER PREMIO ALCINE

"Decorado", de Alberto Vázquez

PREMIO DEL PÚBLICO CERTAMEN EUROPEO

"Gewitterzellen", de Jakob Schmid

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO

"La puerta abierta", de Marina Sereskesy

PANTALLA CERO

PREMIO DEL PÚBLICO

"Berserker", de Pablo Hernando

ALCINE KIDS

PREMIO DEL JURADO INFANTIL

"Otto", de Job, Joris & Marieke

2015 (45ª edición)

PREMIOS CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"

"Septiembre", de Rafa Alberola Rubio.

SEGUNDO PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"

"Mañana no es otro día", de David Martín de los Santos.

TERCER PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"

"Eco", de Xacio Baño.

PREMIO "COMUNIDAD DE MADRID"

"Mañana no es otro día", de David Martín de los Santos.

PREMIO ALMA AL MEJOR GUIÓN

David Martín de los Santos por "Mañana no es otro día".

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Ruth Díaz por "Mañana no es otro día".

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA

CONJUNTO DE ACTORES de "El aspirante".

TROFEO ALCINE AL MEJOR MONTAJE

Marc Martínez Jordán por "Caradecaballo".

TROFEO ALCINE A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL

Desierto.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Javier Chavarría por "Mañana no es otro día".

TROFEO ALCINE A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES

Ferrán Piquer por "Bienvenidos".

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO

María Antonia Duque Castellanos, Maite Redondo, Graziana Saccente, Bally Valdivieso y Alazne Vázquez, por "Ciutat meridiana".

PREMIO WELAB A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Michal Babinec por "Niña".

PREMIO USER T38

"Mañana no es otro día", de David Martín de los Santos.

PREMIO AMA A LA MEJOR PRODUCCIÓN MADRILEÑA

"El aspirante", de Juan Gautier. Producción, Smiz & Pixel.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD

"Bienvenidos", de Javier Fesser.

PREMIO MOVISTAR+

"Amore d'inverno", de Isabel Herguera.

CERTAMEN PANTALLA ABIERTA

PREMIO DEL PÚBLICO PANTALLA ABIERTA

"A cambio de nada", de Daniel Guzmán.

CERTAMEN PANTALLA CERO

PREMIO DEL PÚBLICO PANTALLA CERO

"Capa caída", de Santiago Alvarado.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO "ALCINE"

"Superjednostka", de Teresa Czepiec.

SEGUNDO PREMIO "ALCINE"

"Des millions de larmes", de Natalie Beder.

TERCER PREMIO "ALCINE"

"Café froid" de Stéphanie Lansaquet, François Leroy.

PREMIO DEL PÚBLICO

"Des millions de larmes", de Natalie Beder.

2014 (44ª edición)

PREMIOS CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Todo un futuro juntos”, de Pablo Remón Magaña.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Take me to the Moon”, de Oriol Martínez y Enric Ribes.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Café para llevar”, de Patricia Font.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Olaya Martín por “Soy tan feliz”.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Luis Bermejo por “Todo un futuro juntos”.

PREMIO OCTOPUS A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Carlos Cebrián por “Ezequiel y la galga María”.

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO
Roberto Fernández y Eva de la Fuente por “Soy tan feliz”.

PREMIO ALMA AL MEJOR GUIÓN
Pablo Remón Magaña por “Todo un futuro juntos”.

TROFEO ALCINE AL MEJOR MONTAJE
Andrés Gil por “Nena”.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Orchestra Fireluce por “Bloquejats apilats”.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Marc Riba por “Bloquejats apilats”.

TROFEO ALCINE A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
Desierto.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES
“Eladio y la puerta interdimensional” de María Giraldez y Miguel Provencio Quesada.

PREMIO CANAL PLUS
“Nena” de Alauda Ruiz de Azúa.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“La noche de las ponchongas” de Roberto Bueso.

PREMIO A LA MEJOR PRODUCCIÓN MADRILEÑA
“Serori” de Pedro Collantes de Terán.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “ALCINE”
“Чест (Pride)”, de Pavel G. Vesnakov.

SEGUNDO PREMIO “ALCINE”
“Matka”, de Lukasz Ostalski.

TERCER PREMIO “ALCINE”
“De la rage” de Margo Fruitier.

MENCIÓN ESPECIAL
“Hvalfjörður” de Guðmundur Arnar Guðmundsson.

PREMIO DEL PÚBLICO
“Mute” de Job, Joris & Marieke.

PANTALLA ABIERTA A NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
“Magical girl”, de Carlos Vermut

2013 (43ª edición)

PREMIOS CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Sé villana. La Sevilla del Diablo”, de María Cañas de los Reyes.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“La piedra”, de Víctor Moreno.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Zela Trovke”, de Asier Altuna.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Iria del Río, por “Los dinosaurios ya no viven aquí”.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Jason Brasier, por “The Boy Who Never Went Ice Skating”.

PREMIO OCTOPUS A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Rina Yang, por “The Boy Who Never Went Ice Skating”.

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO
Beltrán Rengifo, por “Pulse”.

PREMIO ALMA AL MEJOR GUIÓN
Marc Riba y Anna Solanas, por “Canis”.

TROFEO ALCINE AL MEJOR MONTAJE
José de Carricarte Iglesias, por “Sé villana. La Sevilla del Diablo”.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Albaro Arizaleta (El Columpio Asesino), por “Oirse”.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Leonor Díaz Esteve, por “Misterio”.

PREMIO ESPECIAL DEL PÚBLICO
“Click”, de Irene Iborra y Eduard Puertas.

PREMIO CANAL PLUS
“Canis”, de Marc Riba y Anna Solanas.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“Pulse”, de Álvaro Giménez Sarmiento.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “ALCINE”
“Rogalik”, de Pawel Ziemilski.

SEGUNDO PREMIO “ALCINE”
“Lágy es?”, de Dénes Nagy.

TERCER PREMIO “ALCINE”
“Tokyo Giants”, de Nicolas Provost.

MENCIÓN ESPECIAL
“La gallina”, de Manel Raga.

MENCIÓN ESPECIAL
“La fugue”, de Jean-Bernard Marlin.

PREMIO ESPECIAL DEL PÚBLICO
“Nashorn im Galopp”, de Erik Schmitt.

PANTALLA ABIERTA A NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
“Ilusión”, de Daniel Castro.

PANTALLA CERO

PREMIO DEL PÚBLICO
“Investigación policial”, de Daniel Aguirre.

2012 (42ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Nao Yik”, de David Aguilar Iñigo.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“A Story for the Modlins”, de Sergio Oksman.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Otra noche en la Tierra”, de David Muñoz.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“El mundo conmigo”, de Rodolphe Hamel.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Charo López, por “La media vuelta”.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Ex aequo a Hovik Keuchkerian, por “El otro”
y Javier Butler, por “Lucas”.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Roger Gómez y Xavi Lozano, por “L'equip petit”.

**PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES)
AL MEJOR SONIDO**
Jorge M. Pérez, por “Anacos”.

TROFEO ALCINE AL MEJOR GUIÓN
Pedro Collantes de Terán, por “Eskiper”.

TROFEO ALCINE AL MEJOR MONTAJE
David J. Moya Algaba, por “Fora de pàgina”.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Julio de la Rosa, por “Bendito simulacro”.

TROFEO ALCINE A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Vicent Díaz, por “El otro”.

TROFEO ALCINE A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
Jossie Malis Álvarez, por
“Bendito Machine IV - Fuel the Machines”.

**PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD
DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES**
“Desayuno con diadema”, de Óscar Bernàcer.

PREMIO CANAL PLUS
“Bendito Machine IV - Fuel the Machines”,
de Jossie Malis Álvarez.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“El último onvre bibo”, de Luna Martín y Daniel Aguirre.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “ALCINE”
“Les meutes”, de Manuel Schapira.

SEGUNDO PREMIO “ALCINE”
“Ballet Story”, de Daria Belova.

TERCER PREMIO “ALCINE”
“Ya zabudu etot den”, de Alina Rudnitskaya.

MENCIÓN ESPECIAL
“Oh Willy...”, de Emma de Swaef y Marc James Roels.

PREMIO DEL PÚBLICO
“The Centrifuge Brain Project”, de Till Nowak.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
“Arrugas”, de Ignacio Ferreras.

2011 (41ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Oblidant a Nonot”, de Pablo García.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Hors saison”, de Victoria Sáez Gil.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Notas de lo efímero”, de Chus Domínguez.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“Criterioh”, de Alberto Blanco Montes.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Cristina Blanco, por “Ahora no puedo”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Pepo Oliva, por “La granja”.

PREMIO TECHNICOLOR A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Aitor Echeverría, por “Pablo”.

**PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES)
AL MEJOR SONIDO**
Nacho R. Arenas, por “Room”.

PREMIO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
Arturo Ruiz Serrano, por “La última secuencia”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
Ex aequo a Andrés Gil, por “They Say”
y Toni Barrera Muñoz, por “Au revoir”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Monoperro (Nacho Álvarez), por “Muy cerca”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Clara Ballesteros, por “El abrigo rojo”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
Kote Camacho, por “La gran carrera”.

**PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD
DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES**
“Desanimado”, de Emilio Martí.

PREMIO CANAL PLUS
“La cosa en la esquina”, de Zoe Berriatúa.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
Ex aequo a “Room”, de Fernando Franco
y “Los amores difíciles”, de Lucina Gil.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “ALCINE”
“Claes”, de Martina Carlstedt.

SEGUNDO PREMIO “ALCINE”
“Le ventre de Jonas”, de Emmanuel Saget.

TERCER PREMIO “ALCINE”
“Takie Zycie”, de Daniel Zielinski.

MENCIÓN ESPECIAL
“The External World”, de David O'Reilly.

MENCIÓN ESPECIAL
A la actriz Dominique Baeyens, por “Fancy-Fair”.

MENCIÓN ESPECIAL
“Killing the Chicken to Scare the Monkeys”, de Jens Assur.

PREMIO DEL PÚBLICO
“Raju”, de Max Zählle.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
“Bon appétit”, de David Pinillos Rodríguez.

2010 (40ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Immersió”, de Neus Ballús.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“El segundo amanecer de la ceguera”, de Mauricio Franco.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“De caballeros”, de Adrián Orr.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“Interiorismo”, de Ch. Grueso y H. Talavera.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
A los trabajos de animación “En el insomnio” de J.Á. Alayón, “Ámár” de I. Herguera, “Exlibris” de M. Trénor, “Los bessones del carrer de Ponent” de M. Riba y A. Solanas y “Homeland” de J.D. Marfil.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Ex aequo a Carla Pérez, por “Pablo” y Andrea Trepát, por “Morir cada día”.

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO
Pau Subirós, por “Immersió”.

PREMIO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
Manuel Calvo, Tinka Fürst y Garrett Kean, por “Cannon Beach. La playa de Berlín”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
Chema Grueso y Hernán Talavera, por “Interiorismo”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Xavier Erkizia, por “Ámár”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
María Trénor, por “Exlibris”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
María Trénor, por “Exlibris”.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES
“Qué divertido”, de Natalia Mateo.

PREMIO CANAL PLUS
“Qué divertido”, de Natalia Mateo.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“Cannon Beach. La playa de Berlín”, de Manuel Calvo.

MENCIÓN ESPECIAL COMUNIDAD DE MADRID
“El pabellón alemán”, de Juan Millares y “Odeón, el tiempo suspendido”, de Jo Graell.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “ALCINE”
“Hanoi-Warszawa”, de Katarzyna Klimkiewicz.

SEGUNDO PREMIO “ALCINE”
“Colivia”, de Adrian Sitaru.

TERCER PREMIO “ALCINE”
“El pabellón alemán”, de Juan Millares.

MENCIÓN ESPECIAL
“Rita”, de Antonio Piazza y Fabio Grassadonia.

MENCIÓN ESPECIAL
“Babel”, de Hendrick Dusollier.

PREMIO DEL PÚBLICO
“Mobile”, de Verena Fels.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
“María y yo”, de Félix Fernández de Castro.

2009 (39ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
Ex aequo a “El tránsito” y “Límites: 1ª persona”, de Elías León Siminiani.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Tu(a)mor”, de Fernando Franco.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Daniel’s Journey”, de Luis Zamora Pueyo.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“La sesión de maquillaje”, de Covadonga Jiménez Icaza.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
María Milesi, por “Le quiero y espero”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Sergio Periz-Mencheta, por “Metrópolis Ferry”.

PREMIO TECHNICOLOR A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Jorge Yoyi Molina, por “Epílogo”.

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO
Marcos Salso, por “Historia nº 5.2785/614-18”.

PREMIO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
Juan Gautier y Pablo Caballero, por “Metrópolis Ferry”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
Quimu Casalprim, por “Zeitriss”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Sergio de la Puente, por “The Lady and the Reaper”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Nina Topp, por “The way of Macondo”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
Declarado desierto.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES
“The Lady and the Reaper”, de Javier Recio Gracia.

PREMIO CANAL PLUS
“The Lady and the Reaper”, de Javier Recio Gracia.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“Epílogo”, de Zoe Berriatúa.

MENCIÓN ESPECIAL COMUNIDAD DE MADRID
“La sesión de maquillaje”, de Covadonga Jiménez Icaza.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “ALCINE”
“Pasjon”, de Marius Ektvedt y Gunhild Enger.

SEGUNDO PREMIO “ALCINE”
“Echo”, de Magnus Von Horn.

TERCER PREMIO “ALCINE”
“Lögner”, de Jonas Odell.

MENCIÓN ESPECIAL
“After Tomorrow”, de Emma Sullivan.

MENCIÓN ESPECIAL
“Crossing”, de Silvana Aguirre Zegarra.

PREMIO DEL PÚBLICO
“Signalis”, de Adrian Flückiger.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
“Yo, también”, de Álvaro Pastor y Antonio Naharro.

2008 (38ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“El tiempo prestado”, de David González.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Heterosexuales y casados”, de Vicente Villanueva Ribes.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“La clase”, de Beatriz M. Sanchís.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“5 días de septiembre”, de Fran Araújo y Manuel Burque.

PREMIO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
Sergio Candel, por “Tres en playa”.

PREMIO TECHNICOLOR A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Juan Carlos Gómez, por “Alumbramiento”.

**PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES)
AL MEJOR SONIDO**
Xavier Erkizia, por “Berbaoc”.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“One Goal”, de Sergi Agustí.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Susí Sánchez, por “Yo sólo miro”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Abraham Gómez Rosales, por “5 días de septiembre”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
Raúl López, por “On the Line”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Pascal Gaigne, por “Alumbramiento”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Ángel Boyado y Nino Morante, por “Die Schneider Krankheit”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
Adolfo Sánchez de Rojas, por “El palacio de la luna”.

PREMIO CANAL PLUS
“Consulta 16”, de José Manuel Carrasco.

**PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD
DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES**
“Esto no es un western”, de Sergio Catá.

CERTAMEN EUROPEO DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “ALCINE”
“Rattlesnakes”, de Hafsteinn Gunnar Sigurdsson.

SEGUNDO PREMIO “ALCINE”
“52 procent”, de Rafal Skalski.

TERCER PREMIO “ALCINE”
“Cosmic Station”, de Bettina Timm.

MENCIÓN ESPECIAL
“Türelem”, de Laszlo Nemes.

MENCIÓN ESPECIAL
“One Day”, de Ditte Haarløv Johnsen.

PREMIO DEL PÚBLICO ALCINE
“Heureux qui comme Edouard”, de Franck Lebon y Vincent Burgevin.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
“La zona”, de Rodrigo Plá.

2007 (37ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Traumalogía”, de Daniel Sánchez Arévalo.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Diente por ojo”, de Eivind Holmboe.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Padam...”, de José Manuel Carrasco.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“Hezulbeltzak, una fosa común”, de Izibene Oñederra.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Ana Rayo, por “Padam...”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Raúl Arévalo, por “Traumalogía”.

PREMIO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
“Bichos Raros”, de Alegría Collantes y Estíbaliz Burgaleta.

**PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD
DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES**
“Traumalogía”, de Daniel Sánchez Arévalo.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“Test!”, de Marta Aledo y Natalia Mateo.

PREMIO CANAL PLUS
“Paseo”, de Arturo Ruiz.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
David Valero, por “Niños que nunca existieron”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Montse Sanz y Vicent Díaz, por “Traumalogía”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
David Valero, por “Niños que nunca existieron”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Zacarías Martínez, por “Tadeo Jones y el sótano maldito”.

**PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES)
AL MEJOR SONIDO**
José Luis Rubio e Iñaki Olaziregui, por “Columba Palumbus (Uso Basatia)”.

PREMIO TECHNICOLOR A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Michal Popiel-Machnicki, por “Pomiedzy”.

CERTAMEN INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “ALCINE”
“Lampa cu caciula”, de Radu Jude.

SEGUNDO PREMIO “ALCINE”
“Herfra til manen”, de Hatya Eyde Jacobsen.

TERCER PREMIO “ALCINE”
“Braedrabyta”, de Grimur Hakonarson.

PREMIO DEL PÚBLICO
“Tanghi Argentini”, de Guido Thys.

PANTALLA ABIERTA A NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
“Amor en defensa propia”, de Rafa Russo.

2006 (36ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“For(r)est in the des(s)ert”, de Luis Berdejo.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“El relevo”, de David González.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Avatar”, de Lluís Quílez.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“Desconocidos”, de David del Águila.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Marta Belenguer, por “El futuro está en el porno”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Ex aequo a Christopher Torres, por “Lo importante” y Christian Hernández, por “El prestidigitador”.

PREMIO TECHNICOLOR A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
David Tudela, por “La guerra”.

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO
Juanjo Martínez de San Mateo, Nacho Arenas y Pedro Barbadillo, por “En el hoyo”.

PREMIO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
Alberto González, por “Cirugía”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
Rafa Montesinos y Carles Candela, por “Salad Days”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Sergi Cánovas Blanch, por “La última página”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Ali Larrey y Héctor Falcón, por “Máquina”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
David Heras, por “Máquina”.

PREMIO CANAL PLUS
“Temporada 92/93”, de Alejandro Marzoa.

PREMIO DEL PÚBLICO
“El prestidigitador”, de Hugo Sanz.

PRIMER PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“El futuro está en el porno”, de Vicente Villanueva.

SEGUNDO PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“Libra”, de Carlota Coronado.

CERTAMEN INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES

PREMIO DEL PÚBLICO
“Not there yet”, de Jason Tammemägi.

PANTALLA ABIERTA A NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
“AzulOscuroCasiNegro”, de Daniel Sánchez Arévalo.

2005 (35ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
Ex aequo “Binta y la gran idea”, de Javier Fesser y “DVD”, de Ciro Altabás.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“La culpa del Alpinista”, de Daniel Sánchez-Arévalo.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”
“Éramos pocos”, de Borja Cobeaga.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“Los que sueñan despiertos”, de Félix Viscarret.

PRIMER PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“Invulnerable”, de Álvaro Pastor.

SEGUNDO PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“Clases particulares”, de Alauda Ruiz de Azúa.

PREMIO CANAL PLUS
“Ponys”, de David Planell.

PREMIO FUNDACIÓN AISGE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Natalia Mateo, Marta Aledo y Esther Ortega, por “Ponys”.

MENCIÓN ESPECIAL FUNDACIÓN AISGE
Aida Quesada, por “La última polaroid”.

PREMIO FUNDACIÓN AISGE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Antonio Naharro, por “Invulnerable”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
Borja Cobeaga y Sergio Barrejón, por “Éramos pocos”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
Samuel Martínez, por “Los que sueñan despiertos”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Fernando Cascales, por “La leyenda del Espantapájaros”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Ali Larrey y Enrique Ferrero, por “Éramos pocos”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
Juanma Nogales, por “DVD”.

PREMIO “TECHNICOLOR / MADRID FILM” A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Juan Carlos Gómez, por “La culpa del alpinista”.

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO
David Rodríguez, por “Nana”.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES
“Sintonía”, de José Mari Goenaga.

CERTAMEN DE VÍDEO DE AUTORES DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PRIMER PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)
“Polizón: Cuentos Africanos”, de Andrew Wallace.

SEGUNDO PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES)
“El señor Cuello Largo”, de Sadrac González y Sonia Escolano.

PREMIO ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ AL MEJOR GUIÓN
Luis López, José Díaz y Eduardo Rodríguez, por “Sala de espera”.

PREMIO PÍXEL COOP AL MEJOR CORTOMETRAJE REALIZADO MEDIANTE TÉCNICAS ESPECIALES
“God’s Away on Business”, de Javier Pérez.

PREMIO “COLECTIVOACTIVIDAD” A LA MEJOR BANDA SONORA ORIGINAL
Carlos Vázquez, por “Intro”.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
“Aúpa Etxebeste!”, de Telmo Esnal y Asier Altuna.

2004 (34ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"
"La valiente", de Isabel Ayguavives.

SEGUNDO PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"
"Llévame a otro sitio", de David Martín de los Santos.

TERCER PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"
"Física II", de Daniel Sánchez Arévalo.

PRIMER PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
"Sólo escucho canarios", de Juan Flesca.

SEGUNDO PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
"Llévame a otro sitio", de David Martín de los Santos.

PREMIO CANAL PLUS
"7:35 de la mañana", de Nacho Vigalondo.

TROFEO CAJA MADRID Y PREMIO FUNDACIÓN AISGE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMININA
Marta Belaustegui, por "Temporada baja".

TROFEO CAJA MADRID Y PREMIO FUNDACIÓN AISGE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Jorge Monje, por "Física II".

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
Isabel Ayguavives, por "La valiente".

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
Martiniño Caballeri, Juan Leguizamón y David Blanco, por "Machulenco".

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Pedro Barbadillo, por "Platicando".

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
Miguel Ángel Vivas, por "I'll See You in my Dreams".

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Pilar Gutiérrez, por "Temporada baja".

PREMIO CÓDIGO BABILONIA AL MEJOR DIRECTOR
Isabel Ayguavives, por "La valiente".

PREMIO PÍXEL COOP DE ANIMACIÓN
"Minotauromaquia", de Juan Pablo Etcheverry.

PREMIO JAMESON IRISH WHISKEY SHORT FILM
"La valiente", de Isabel Ayguavives.

PREMIO "TECHNICOLOR / MADRID FILM" A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Isaac Vila, por "Los perros de Paulov".

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES
"Física II", de Daniel Sánchez Arévalo.

PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES) AL MEJOR SONIDO
Eva Valiño, Pelayo Gutiérrez y Alfonso Raposo, por "Adiós".

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
"The Trumouse Show", de Julio Robledo.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
"Platicando", de Marisa Lafuente.

CERTAMEN DE VÍDEO DE AUTORES DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PRIMER PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)
"Navidad 1914", de Thomas Kühnl.

SEGUNDO PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES)
"Runner", de Gabi Martín.

PREMIO "COLECTIVOACTIVIDAD" A LA MEJOR BANDA SONORA ORIGINAL
Nicolás López, por "Runner".

TROFEO ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES AL MEJOR GUIÓN
Santiago Solera, por "Ausencias".

MENCIÓN ESPECIAL ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES
"El oro de las Californias", de Roberto Montero.

MENCIÓN ESPECIAL ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES
"La niebla de mañana", de Cibrán Isasi y Alberto Castro.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
"Fuera del cuerpo", de Vicente Peñarrocha.

2003 (33ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"
"El laberinto de Simone", de Iván Sainz-Pardo.

SEGUNDO PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"
"A Table is a Table", de Diego Quemada Díez.

TERCER PREMIO "CIUDAD DE ALCALÁ"
"Carisma", de David Planell.

PRIMER PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
"El balancín de Iván", de Darío Stegmayer.

SEGUNDO PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
"Profilaxis", de Daniel Sánchez-Arévalo.

MENCIÓN ESPECIAL COMUNIDAD DE MADRID
"Carisma", de David Planell.

TROFEO CAJA MADRID Y PREMIO AISGE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMININA
Ex aequo a Natalia Mateo y Marta Aledo, por "Carisma".

TROFEO CAJA MADRID Y PREMIO AISGE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Abel Folk, por "Informativos".

TROFEO CAJA MADRID Y PREMIO MADRID FILM A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Javier Bilbao, por "Di algo".

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
David Ilundain, por "Flores".

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
Pau Atienza, por "Rawal Recycle".

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Marc Vaíllo, por "Tuning".

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Earn Ock Min, por "A Table is a Table".

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR SONIDO
Nilo Gallego, por "O Prezo da Dote".

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES
Gemma Torrijos, por "Rawal Recycle".

PREMIO CÓDIGO BABILONIA AL MEJOR DIRECTOR
Darío Stegmayer, por "El balancín de Iván".

PREMIO PÍXEL COOP AL MEJOR CORTOMETRAJE REALIZADO MEDIANTE TÉCNICAS ESPECIALES DE RODAJE, ANIMACIÓN Y POSPRODUCCIÓN
"El Desván", de José Corral.

PREMIO DEL PÚBLICO
"El laberinto de Simone", de Iván Sáinz-Pardo.

CERTAMEN DE VÍDEO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PRIMER PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)
"No me quieras tanto", de Estefanía Muñiz.

SEGUNDO PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE SONIDO Y IMAGEN (CES)
"Trasmallo", de Santiago Torres.

PREMIO RADIOACTIVIDAD A LA MEJOR BANDA SONORA ORIGINAL
Fernando J. Julián y Fernando Luelmo, por "Interruptus".

TROFEO ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ AL MEJOR GUIÓN
Ciro Altabás, por "Phobia".

MENCIÓN ESPECIAL ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES
"Un día con Amenábar", de Alberto González.

MENCIÓN ESPECIAL ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES
A los actores Joaquín Reyes y Ernesto Sevilla, por "La vida de Michael".

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO
"El efecto Iguazú", de Pere Joan Ventura.

2002 (32ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“En camas separadas”, de Javier Rebollo.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“El hombre esponja”, de Juan Antonio Bayona.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Upside Down”, de Guillem Morales.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Howard Hawks, San Sebastián 1972”, de Samuel Martínez.

PRIMER PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“En camas separadas”, de Javier Rebollo.

SEGUNDO PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“Whipped”, de Cibrán Isasi.

MENCIÓN ESPECIAL COMUNIDAD DE MADRID

“Mirar es un pecado”, de Nicolás Melini.

PREMIO CANAL PLUS

“Whipped”, de Cibrán Isasi.

TROFEO CAJA MADRID Y PREMIO AISGE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Lola Dueñas, por “En camas separadas”.

TROFEO CAJA MADRID Y PREMIO AISGE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Zoe Berriatúa, por “El hombre Esponja”.

TROFEO CAJA MADRID Y PREMIO MADRID FILM A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Paco Velda, por “Ciclo”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN

Alfonso Amador, por “Todo lo que necesitas para hacer una película”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE

Nino Martínez Sosa y Laura Montesinos, por “Uno más, uno menos”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL

Fernando Velázquez, por “El hombre esponja”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Menó, por “Tercero B”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR SONIDO

Eva Valiño y Pelayo Gutiérrez, por “En camas separadas”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES

Héctor Ponce y Santiago Bellver, por “El ladrón navideño”.

PREMIO DE ANIMACIÓN PÍXEL COOP

“El ladrón navideño”, de Javier Tostado.

PREMIO CÓDIGO BABILONIA

“Uno más, uno menos”, de Álvaro Pastor y Antonio Naharro.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES

“Uno más, uno menos”, de Álvaro Pastor y Antonio Naharro.

CERTAMEN DE VÍDEO DE AUTORES DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PRIMER PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)

“Gol”, de Daniel Sánchez Arévalo.

SEGUNDO PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES)

“La doncella de hierro”, de Juan Gautier.

PREMIO RADIOACTIVIDAD A LA MEJOR BANDA SONORA ORIGINAL

I. Prego de Oliver, por “Trainman Blues”.

TROFEO ASOCIACIÓN ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ AL MEJOR GUIÓN

José Negrete, por “Fin de cinta”.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO DEL PÚBLICO

“Balseros”, de Carles Bosch y Josep María Domènech.

2001 (31ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Mala espina”, de Belén Macías.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“...Ya no puede caminar”, de Luis Berdejo.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

Ex aequo a “Frasquito”, de Martín Costa y “Bamboleho”, de Luis Prieto.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Rage”, de Juan Carlos Medina.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

Al guionista Antonio Muñoz de Mesa, por “El diskette”.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

Al montador Alberto Díaz, por “Sin Libertad”.

PRIMER PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“Brasil”, de Francisco Javier Gutiérrez.

SEGUNDO PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“Soldaditos de latón”, de Gabriel Velázquez.

PREMIO CANAL PLUS

“Mala espina”, de Belén Macías.

TROFEO CAJA MADRID Y PREMIO AISGE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Adriana Ugarte, por “Mala Espina”.

TROFEO CAJA MADRID Y PREMIO AISGE A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA

Ex aequo a Luis Miguel Seguí, por “V.O.” y Santi Prego, por “El río tiene manos”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA Y PREMIO MADRID

FILM A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Miguel Ángel Mora, por “Brasil”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN

Belén Macías y Pablo Hernández, por “Mala Espina”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Miguel Ángel Mora, por “Brasil”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE

Luis Prieto y Jaume Vilalta, por “Bamboleho”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL

Marta Sánchez y M^a Isabel García, por “...Ya no puede caminar”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Vicent Díaz Torres, por “...Ya no puede caminar”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR SONIDO

Juanjo Martínez de San Mateo y Nacho Royo, por “Frasquito”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES

Álex Besil, Dani Tomás y Manel Vilas, por “Borsh, el Refugio”.

PREMIO AISGE A LA MEJOR DIRECCIÓN DE ACTORES

Martín Costa, por “Frasquito”.

PREMIO DE ANIMACIÓN PÍXEL COOP

Declarado desierto.

PREMIO CÓDIGO BABILONIA

“Rage”, de Juan Carlos Medina.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES

“Treitum”, de Javier Ruiz.

CERTAMEN DE VÍDEO DE AUTORES DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PRIMER PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)

“(Paréntesis)”, de Daniel Sánchez Arévalo.

SEGUNDO PREMIO ESCUELA SUPERIOR DE IMAGEN Y SONIDO (CES)

“Ley 4512/98”, de Marco Besas.

PREMIO “RADIOACTIVIDAD” A LA MEJOR BANDA SONORA ORIGINAL

José Sánchez Sanz, por “Mar de cristal”.

TROFEO ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ AL MEJOR GUIÓN

Masha Gabriel y Marco Besas, por “Ley 4512/98”.

MENCIÓN ESPECIAL ASOCIACIÓN DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES

A la actriz Isabel Gálvez, por “Mar de cristal”.

2000 (30ª edición)

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO FESTIVAL DE CINE DE ALCALÁ DE HENARES / COMUNIDAD DE MADRID

“Caminantes”, de Fernando León de Aranoa.

TROFEO LA GALERÍA A LA MEJOR INTERPRETACIÓN

Vincent Gallo, por “Náufragos”.

PREMIO DEL PÚBLICO

“No Turning Back”, de Jesús Nebot y Julia Montejo.

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Taxidermia”, de Luis Cervero.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Positivo”, de Pilar García Elegido.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Hormigas”, de Víctor Hernández.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Mireya Chapman, por “Una llamada particular”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA

Israel Rodríguez, por “En malas compañías”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN

Encarnación Iglesias, por “Los Almendros. Plaza Nueva”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Roland Schmid, por “Bevor es Dunkel Bird”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE

Laura Montesinos, por “Taxidermia”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL

Antonio Meliveo, por “Casa Paco”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Vicent Díaz, por “Mujeres en un tren”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR SONIDO

Jorge Corral, por “Taxidermia”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES

Jorge Alsina, por “El pan de cada día”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS VALORES SOCIALES

“En malas compañías”, de Antonio Hens.

PRIMER PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“Positivo”, de Pilar García Elegido.

SEGUNDO PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“El pan de cada día”, de Ane Muñoz.

PREMIO CANAL PLUS

“Taxidermia”, de Luis Cervero.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES

“Los Almendros. Plaza Nueva”, de Álvaro Alonso Gómez.

1999 (29ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Dreamers”, de Félix Viscarret.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Desire”, de Jorge Torregrosa.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Luz”, de José Javier Martínez.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Ex aequo a Lola Dueñas, por “El equipaje abierto” y “Una luz encendida” y Ángela Herrera, por “Nadie”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA

Luis Zahera, por “Una luz encendida”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN

Félix Viscarret, por “Dreamers”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Javier Serrano, por “Bocamina”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE

Joan Manuel Vilaseca, por “Back Room”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL

Eduardo Arbides, por “Lalia”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Miguel Díaz Lasangre, por “Animal”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR SONIDO

Miguel Ángel Polo, por “Bocamina”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS MEJORES EFECTOS ESPECIALES

“Haragia (Carne humana)”.

TROFEO CAJA MADRID A LOS VALORES SOCIALES

“Lalia”, de Silvia Munt.

PREMIO AISGE A LA MEJOR DIRECCIÓN DE ACTORES

Ex aequo a Jorge Torregrosa, por “Desire” y Javier Rebollo, por “El equipaje abierto”.

1998 (28ª edición)

PREMIO CANAL PLUS

“Hongos”, de Ramón Salazar.

PRIMER PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“Bocamina”, de Javier Codesal.

SEGUNDO PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“El paraíso perdido”, de Jaime Marques.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES

“Hongos”, de Ramón Salazar.

PREMIO PÍXEL COOP

“Desire”, de Jorge Torregrosa.

CERTAMEN DE VÍDEO DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)

“Happiness is a Warm Vibrator”, de Rodrigo Rodero y Mario Jiménez.

MENCIÓN ESPECIAL ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)

“Naturalmente”, de Marcos Arcos Lozano y Rosa Méndez.

PREMIO “RADIOACTIVIDAD” A LA MEJOR BANDA SONORA ORIGINAL

Big Toxic, por “Ocaso A. D. H.”

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO FESTIVAL DE CINE DE ALCALÁ DE HENARES / COMUNIDAD DE MADRID

“Ataque verbal”, de Miguel Albadalejo.

PREMIO DEL PÚBLICO “DIARIO DE ALCALÁ”

“Ataque verbal”, de Miguel Albadalejo.

TROFEO “LA GALERÍA” A LA MEJOR INTERPRETACIÓN

Joan Dalmau, por “El faro”.

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Allanamiento de morada”, de Mateo Gil.

SEGUNDO PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Génesis”, de Nacho Cerdá.

TERCER PREMIO “CIUDAD DE ALCALÁ”

“Un día perfecto”, de Jacobo Rispa.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Mr. Jones”, de José Barrio.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Petra Martínez, por “Allanamiento de morada”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA

Miguel Bosé, por “Lorca”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN

Mateo Gil, por “Allanamiento de morada”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

David Carretero, por “Un día perfecto”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE

Marc Recha y Anna Oriol, por “L'Escampavies”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL

Pascal Comelade, por “Viaje a la Luna”.

TROFEO CAJA MADRID A LA DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Carmen Fernández Casqueti, por “Los dardos del amor”.

PREMIO MADRID FILM A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

David Carretero, por “Un día perfecto”.

PREMIO AISGE A LA MEJOR DIRECCIÓN DE ACTORES

David Pareja y Álvaro Pastor, por “Los dardos del amor”.

PREMIO CANAL PLUS

“¿Quieres que te lo cuente?”, de Faemino, Jurdao y Blanco.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“Allanamiento de morada”, de Mateo Gil.

MENCIÓN ESPECIAL COMUNIDAD DE MADRID

“A Violeta”, de María Salgado.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES

“Los dardos del amor”, de David Pareja y Álvaro Pastor.

PREMIO PÍXEL COOP

“Salomé, Pamela, Me”, de Jorge Torregrosa.

CERTAMEN DE VIDEOCREACIÓN AUTORES DE ALCALÁ

PRIMER PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)

“Esto es una vergüenza”, del Kolektivo Txokogorri.

SEGUNDO PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)

“Viagra”, de Alejandro Fernández Cueto.

PREMIO RADIOACTIVIDAD A LA MEJOR BANDA SONORA

Declarado desierto.

PANTALLA ABIERTA A LOS NUEVOS REALIZADORES

PREMIO FESTIVAL DE CINE DE ALCALÁ DE HENARES / COMUNIDAD DE MADRID

“Rincones del paraíso”, de Carlos Pérez Merinero.

PREMIO DEL PÚBLICO “DIARIO DE ALCALÁ”

“Pecata minuta”, de Ramón Barea.

TROFEO “LA GALERÍA” A LA MEJOR INTERPRETACIÓN

Elena Irureta, por “Pecata minuta”.

MENCIÓN ESPECIAL

“Casting”, de Fernando Merireno.

MENCIÓN ESPECIAL

“Nena”, de Xavier Bermudez.

1997 (27ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO “CERVANTES”

“La raya”, de Andrés M. Koppel.

SEGUNDO PREMIO “CERVANTES”

“Campeones”, de Antonio Conesa.

TERCER PREMIO “CERVANTES”

“A mi quién me manda meterme en esto”, de Inés París y Daniela Fejerman.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Nivel 47”, de Gustavo Martínez-Schmidt.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Lola Dueñas, por “En medio de ninguna parte”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA

Manuel Morón, por “Campeones”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN

Andrés M. Koppel y Nicolás Melini, por “La raya”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Santiago Racaj, por “Un, dos, tres, taxi”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE

José Fidel Collados, por “Campeones”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL

Christian Johansen, por “La raya”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Joan Sabater e Inés Rodríguez, por “Oedipus”.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“Planeta Extraño”, de Pedro P. Jiménez.

PREMIO AISGE A LA MEJOR DIRECCIÓN DE ACTORES

Antonio Conesa, por “Campeones”.

PREMIO CANAL PLUS

“Un, dos, tres, taxi”, de Ricardo Aristeo.

1996 (26ª edición)

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES
“En medio de ninguna parte”, de Javier Rebollo.

PANTALLA ABIERTA

PREMIO FESTIVAL DE CINE
“Tren de sombras”, de José Luis Guerin.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“Pintadas”, de Juan Esterlich.

PREMIO DEL PÚBLICO “DIARIO DE ALCALÁ”
“Mamá es boba”, de Santiago Lorenzo.

TROFEO “LA GALERÍA” A LA MEJOR INTERPRETACIÓN
Al conjunto coral de intérpretes, por “Mamá es boba”.

PREMIO PÍXEL COOP
“Cazadores”, de Achero Mañas.

CERTAMEN DE VIDEOCREACIÓN AUTORES DE ALCALÁ

PRIMER PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)
“Manguí”, de Miguel Ángel Noriega López.

SEGUNDO PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)
“Minas”, de Javier Marquerie.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)
“La antesala del cielo”, de Wenceslao Álvarez Alvarado, Juan Pérez del Molino Bernal y Ramiro Villar Ruíz.

PREMIO “RADIOACTIVIDAD” A LA MEJOR BANDA SONORA ORIGINAL
Javier Marquerie, por “Minas”.

CONCURSO CANAL PLUS PROYECTOS COLECTIVOS DE CORTOMETRAJES
“Cinexin II”.

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO NACIONAL DE CORTOMETRAJES
“Esposados”, de Juan Carlos Fresnadillo.

SEGUNDO PREMIO NACIONAL DE CORTOMETRAJES
“El viaje de Arián”, de Eduard Bosch.

TERCER PREMIO NACIONAL DE CORTOMETRAJES
“Mambrú”, de Pedro P. Jiménez.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“Estrecho aventure”, de Valeriano López.

PREMIO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Alicia Cidredo, por “El viaje de Arián”.

PREMIO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Pedro Mari Sánchez, por “Esposados”.

PREMIO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
Jesús Olmo y Juan Carlos Fresnadillo, por “Esposados”.

PREMIO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Xavi Jiménez, por “Doctor Curry”.

PREMIO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
Nacho Ruiz-Capillas, por “Esposados”.

PREMIO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Lucio Godoy, por “Cachorros”.

PREMIO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Laura Mouso, Juan Ramón Díez, Carlos Tejeda y Luis Regalado, por “Esclavos de mi poder”.

PREMIO AISGE A LA MEJOR DIRECCIÓN DE ACTORES
Álvaro García-Capelo, por “Teresa y Vanessa”.

PREMIO CANAL PLUS
“Esposados”, de Juan Carlos Fresnadillo.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES
“Esposados”, de Juan Carlos Fresnadillo.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
“Mambrú”, de Pedro P. Jiménez.

MENCIÓN ESPECIAL COMUNIDAD DE MADRID
A la mejor dirección de actores, por “Teresa y Vanessa”, de Álvaro García Capello.

PANTALLA ABIERTA

PREMIO UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES
“A tiro limpio”, de Jesús Mora.

CERTAMEN DE VÍDEO DE AUTORES DE ALCALÁ

PRIMER PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)
“Ya hace frío”, de Remi Mohedano.

SEGUNDO PREMIO ASOCIACIÓN DE EMPRESARIOS DEL HENARES (AEDHE)
Ex aequo a “Tocha”, de Javier Sedeño y “Del reloj arrinconado”, de Diego Álvarez de Diego.

1995 (25ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO
“Sólo amor”, de José J. Rodríguez Melcón.

SEGUNDO PREMIO
“Si llegas o es regreso”, de Sigfrid Monteón.

TERCER PREMIO
“La madre”, de Miguel Bardem Aguado.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
“Aquí hacemos los sueños realidad”, de Alejandro Calvo-Sotelo y “Viaje a la luna”, de Manuel Artigas.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA
Isabel Ordaz, por “Sólo Amor”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA
Eduardo Noriega, por “Luna”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN
Ex aequo a Pablo Llorens, por “Caracol, Col, Col” y Óscar de Julián, por “Lourdes de segunda mano”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA
Ex aequo a Miguel Llorens, por “¿Te pasa algo?” y “Si llegas o es regreso”; y Valentín Álvarez, por “El artista del hambre”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE
Martín Eller, por “Pecados capitales”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR MÚSICA ORIGINAL
Chus Naves, por “Café Babel”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR DIRECCIÓN ARTÍSTICA
Al colectivo de “Las partes de mi que te aman son seres vacíos”.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
Ex aequo a “El provocador”, de Fernando Costilla y “Entre vías”, de Juan Vicente Córdoba.

PREMIO DEL PÚBLICO CONCEJALÍA DE JUVENTUD DEL EXCMO. AYTO. DE ALCALÁ DE HENARES
“El secleto de la tlompeta”, de Javier Fesser.

1994 (24ª edición)

PANTALLA ABIERTA

PREMIO UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

“El día nunca, por la tarde”, de Julián Esteban Rivera.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Costa Brava (Family album)”, de Marta Balletbó-Coll.

PREMIO DEL PÚBLICO “DIARIO DE ALCALÁ”

“El día nunca, por la tarde”, de Julián Esteban Rivera.

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO

“Hotel Oasis”, de Juan Calvo.

SEGUNDO PREMIO

“Fragil”, de Javier Fernández Caldas.

TERCER PREMIO

“Equipaje, lista de espera, pasaporte, souvenir”, de Félix Cábez.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN FEMENINA

Mila Espiga, por “La leyenda de un hombre malo”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN MASCULINA

Luis Ciges, por “Aquel ritmillo”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN

Juan Calvo, por “Hotel Oasis”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Ángel Sáez, por “Entre el amanecer y el día”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE

Javier Fesser, por “Aquel Ritmillo”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR BANDA SONORA

Eduardo Molinero, por “Txarriboda”.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

César Macarrón, por “Aquel Ritmillo” y Pilar Revuelta, por “Hotel Oasis”.

PRIMER PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“Sirenas”, de Fernando León de Aranoa.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“El sueño de Adán”, de Mercedes Gaspar.

PANTALLA ABIERTA

PREMIO UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES

“Justino, un asesino de la tercera edad”, de La Cuadrilla.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Ojalá Val del Omar”, de Cristina Esteban.

PREMIO DEL PÚBLICO “DIARIO DE ALCALÁ”

“Dame Lume”, de Héctor Carré.

1993 (23ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO

“Walter Peralta”, de Jordi Mollá.

SEGUNDO PREMIO

“El último latido”, de Javier Fernández Caldas.

TERCER PREMIO

“El columpio”, de Álvaro Fernández Armero.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN

Antonio Valero, por “El hombre nervioso”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN

Txema Ocio, por “Memé y el Señor Bobo”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Juan Antonio Castaño, por “El último latido”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE

Iván Aledo, por “El columpio”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR BANDA SONORA

Enrique Muknik, por “Cita con Alberto”.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

Inés Lopéz Ercilla, por “Memé y el señor Bobo” y Josep Bonet, por “Es tard”.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

Ex aequo a “Memé y el señor Bobo”, de Miriam Ballesteros y “Oro en la pared”, de Jesús Delgado.

MENCIÓN ESPECIAL COMUNIDAD DE MADRID

“Perturbado”, de Santiago Segura.

PANTALLA ABIERTA

PREMIO UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES

“Jardines colgantes”, de Pablo Llorca.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Luz negra”, de Xavier Bermúdez.

PREMIO DEL PÚBLICO

“El hombre de la nevera”, de Vicente Tamariz.

1992 (22ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO

“Huntza”, de Antonio Conesa.

SEGUNDO PREMIO

“Manualidades”, de Santiago Lorenzo.

TERCER PREMIO

Ex aequo a “Balada a Benito”, del Colectivo Nada Que Ver y “Coitadiños”, de Héctor Carré.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN

Martxelo Rubio, por “Huntza”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN

Santiago Lorenzo, por “Manualidades”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Aitor Mantxola, por “Aquel mundo de Jon”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE

Nacho Ruiz Capillas, por “Coitadiños”.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Entretiempo”, de Santiago García de Leániz

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Evilio”, de Santiago Segura.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

Ex aequo a “Evilio”, de Santiago Segura y “J'adoubé”, de Antonio Morales.

MENCIÓN ESPECIAL COMUNIDAD DE MADRID

“Balada a Benito”, del colectivo Nada Que Ver.

PANTALLA ABIERTA

PREMIO UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

“El cielo sube”, de Marc Recha.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Dime una mentira”, de Juan Sebastián Bollaín y “Tramontana”, de Carlos Pérez Ferré.

PREMIO DEL PÚBLICO

“Doblonos de a ocho”, de Andrés Linares.

1991 (21ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES (Este año desaparece la división de cortos según sus formatos 16 y 35 mm.)

PRIMER PREMIO

“Eduardo”, de Diana de Pietri.

SEGUNDO PREMIO

“A sorte cambia”, de Héctor Carré.

TERCER PREMIO

“Viuda negra”, de Jesús R. Delgado.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR INTERPRETACIÓN

Al equipo artístico de “A sorte cambia”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR GUIÓN

Héctor Carré, por “A sorte cambia”.

TROFEO CAJA MADRID A LA MEJOR FOTOGRAFÍA

Manuel Mateos, por “Metáforas”.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR MONTAJE

Mariano Tourné, por “Eduardo”.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“La viuda negra”, de Jesús R. Delgado.

PANTALLA ABIERTA

PREMIO UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES

“El encargo del cazador”, de Joaquín Jordá.

1990 (20ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

CORTOS 16 MM.

PRIMER PREMIO

“Mirindas asesinas”, de Álex de la Iglesia.

SEGUNDO PREMIO

“Aizul”, de Fidel Cordero.

TERCER PREMIO

“Perplejidad”, de Gwilym Lloyd.

CORTOS 35 MM.

PRIMER PREMIO

“El reino de Víctor”, de Juanma Bajo Ulloa.

SEGUNDO PREMIO

“El zelador”, de Marc Recha.

TERCER PREMIO

Ex aequo a “Hitchcock en el puente colgante”, de Koldo Azkarreta e “Intrusos”, de Arantxa Vela.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

Al director de fotografía José María Lara, por “Hitchcock en el puente colgante”.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

Ex aequo a “Blanco o negro”, de Andrés Sáenz de Heredia e “Indefenso”, de Jesús R. Delgado.

PANTALLA ABIERTA

PREMIO UNIVERSIDAD DE ALCALÁ DE HENARES

“Innisfree”, de José Luis Guerín.

PREMIO DEL PÚBLICO

“La cruz de Iberia”, de Eduardo Mencos.

1989 (19ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

CORTOS 16 MM.

PRIMER PREMIO CAJA MADRID

“Akixo”, de Juanma Bajo Ulloa.

SEGUNDO PREMIO CAJA MADRID

Declarado desierto.

TERCER PREMIO CAJA MADRID

Declarado desierto.

CORTOS 35 MM.

PRIMER PREMIO

“Su primer baile”, de Azucena La Rubia.

SEGUNDO PREMIO

“Izmir-Esmirna”, de Manuel Grosso.

TERCER PREMIO

“Niños Fríos”, de Carmelo Espinosa.

PREMIO ONDA-MADRID AL MEJOR GUIÓN ORIGINAL

Begoña Baena, por “La partida”.

MENCIÓN ESPECIAL ONDA-MADRID

Al guionista Miguel Gutiérrez, por “Ajedrez”.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID

“Sabor a rosas”, de Mónica Agulló.

PANTALLA ABIERTA

PREMIO UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

“El mejor de los tiempos”, de Felipe Vega.

1988 (18ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

CORTOS 16MM.

PREMIO CAJA MADRID AL MEJOR CORTO DE ANIMACIÓN

“El destino”, de Patricio Maestu Unturbe.

PREMIO CAJA MADRID AL MEJOR CORTO DE FICCIÓN

“El último fin”, de Luis Casasayas.

CORTOS 35MM.

MEJOR CORTO DE FICCIÓN

“Mamá”, de Pablo Berge.

MEJOR CORTO DOCUMENTAL

Declarado desierto.

MEJOR CORTO DE ANIMACIÓN

Declarado desierto.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO

“Feliz Cumpleaños”, de Jesús Font.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID AL MEJOR CORTO DOCUMENTAL

Declarado desierto.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID AL MEJOR CORTO DE FICCIÓN

“2,30 A.M.”, de Alejandro Toledo.

PANTALLA ABIERTA

PREMIO UNIVERSIDAD DE ALCALÁ

Declarado desierto.

1987 (17ª edición)

(Súper-8 mm. queda por primera vez fuera de competición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

CORTOS 16MM.

PRIMER PREMIO
"Mateo Txistu", de Agustín Arenas.

SEGUNDO PREMIO
"Odisea en la escalera", de Carlos Jorge Fraga.

TERCER PREMIO
"La llamada de la carne", de David Herranz Garrudo.

CORTOS 35MM.

PREMIO MEJOR CORTO DE FICCIÓN
"Cos mort", de Raúl Contel.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
"Río de sombras", de Daniel Domínguez y "Luquita", de Luis Manuel Carmona.

MEJOR CORTO DOCUMENTAL
Declarado desierto.

MEJOR CORTO DE ANIMACIÓN
"Naturaleza olvidada", de José Jorna Cortés.

PREMIO COMUNIDAD DE MADRID
Ex aequo a "Domingo tarde", de Antonio Pinar y "Carrera nocturna", de Lorenzo Guindo.

MENCIÓN ESPECIAL COMUNIDAD DE MADRID
"I Love You", de Tote Trenas.

PANTALLA ABIERTA

PREMIO UNIVERSIDAD DE ALCALÁ
"Mientras haya luz", de Felipe Vega.

1986 (16ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

CORTOS SÚPER-8 MM.

PRIMER PREMIO Y MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
"Pas a tres", de Ramón Sucarrats Serra.

SEGUNDO PREMIO
Declarado desierto.

TERCER PREMIO
Declarado desierto.

CORTOS 16MM.

PRIMER PREMIO Y MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
"Dit d'or", de Raúl Contel.

SEGUNDO PREMIO
Declarado desierto.

CORTOS 35MM.

MEJOR CORTO DE FICCIÓN
Ex aequo a "Story Board", de Julián Pavón y "Al Alba", de Amalio Cuevas.

MEJOR CORTO DOCUMENTAL
Declarado desierto.

MEJOR CORTO DE ANIMACIÓN
"No sé", de Nicéforo Ortiz.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR CORTO MADRILEÑO DE FICCIÓN
"Story Board", de Julián Pavón.

TROFEO CAJA MADRID AL MEJOR CORTO DOCUMENTAL
Declarado desierto.

1985 (15ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

CORTOS SÚPER-8 MM.

PRIMER PREMIO
"Al otro lado un extraño", de Carlos Soler.

SEGUNDO PREMIO
"Mares de plástico", de Domingo Sánchez.

TERCER PREMIO
"Presajios del agua", de El Grupo Chiribito.

CORTOS 16 MM.

PRIMER PREMIO
"Homenaje", de Javier Mema.

SEGUNDO PREMIO
"Juan no está en casa", de Miguel Rosillo.

TERCER PREMIO
"Me gusta alternar el trabajo con el odio", de Mariano Barroso y Carmelo Espinosa.

CORTOS 35 MM.

MEJOR CORTO DE FICCIÓN
Ex aequo a "Eulalia", de Inma de Santis y "Funcionario especializado", de Tacho Jiménez Rello.

MEJOR CORTO DOCUMENTAL
Declarado desierto.

MEJOR CORTO DE ANIMACIÓN
Declarado desierto.

1984 (14ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

CORTOS SÚPER-8 MM.

MENCIONES POR ORDEN ALFABÉTICO
"Navateros", de Eugenio Monesma Moliner.
"Otro amanecer", de Carlos Soler Vázquez.
"Plástica", de Francisco José Valiente Ros.

CORTOS 16 MM.

MENCIONES POR ORDEN ALFABÉTICO
"A media tarde", de Francisco Vercher Grau.
"Estados de muerte aparente", de Manuel L. Soriano Reina.
"Mientras tanto", de José Castedo.

CORTOS 35MM.

PRIMER PREMIO
Ex aequo a "La última imagen", de Jack Neal y "Lobo hombre en Paría", de José Luis Lozano.

SEGUNDO PREMIO
"Mira y verás", de Isabel Coixet.

TERCER PREMIO
"El vividor cero", de Carmelo López Espinosa.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
"Foscor (Oscuridad)", de José Mª Serra Costa y "Galería nocturna", del Colectivo "Pasos en la Niebla".

1983 (13ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

CORTOS SÚPER-8 MM.

PRIMER PREMIO
"Soledad", de Carlos Soler, Juan Sixto y Jesús Urbano.

SEGUNDO PREMIO
"Conferencia de San Odu", del Grupo Tau.

TERCER PREMIO
"Los encortados", de El Grupo Chiribito.

CORTOS 16MM.

PRIMER PREMIO
"Amanece", de Javier López Izquierdo.

SEGUNDO PREMIO
"Criss Cross & Deskarga Bazuk", de J.B. Heinik.

TERCER PREMIO
Ex aequo a "El retorno de Sufi" y "Judíos y conversos", ambos de Victoria Sendón de León.

CORTOS 35MM.

PRIMER PREMIO
Ex aequo a "Embrujada", de José Luis Lozano y "El ojo de la tormenta", de Luis Eguiraun y Ernesto del Río.

SEGUNDO PREMIO
"Historias paralelas", de Tote Trenas.

TERCER PREMIO
"Para Elena", de Jorge Sanz Millán Astray.

1982 (12ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

CORTOS SÚPER-8 Y 8 MM.

PRIMER PREMIO
"Blanca oscuridad", de Carlos Soler Vázquez.

SEGUNDO PREMIO
"La luz de la locura", de Eugenio Monesma Moliner.

TERCER PREMIO
Declarado desierto.

CORTOS 16 MM.

PRIMER PREMIO
"Prosperidad", de Jesús Montero.

SEGUNDO PREMIO
"Nana para una nube blanca", de Jesús Cuadrado.

TERCER PREMIO
"Pena, penita, pena", de Jordi Tomás Freixa.

CORTOS 35 MM.

PRIMER PREMIO
"La edad del silencio", de Gabriel Blanco.

SEGUNDO PREMIO
"Septiembre", de Mariano Andrade.

TERCER PREMIO
Ex aequo a "TODOS los barcos del cielo", de Hervé Hachuel y "Crisis", de Gustavo Martínez.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
"Al fondo a la derecha", de Domingo Rodes, Javier Blasco...

1981 (11ª edición)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

CORTOS 8 Y SÚPER-8 MM.

"Jaque de reyes", de Eugenio Monesma.
"La pabostria", de El Grupo Chiribito.
"Sortilegio", de Eduardo de Castro.
"Te acrodarás hermano", de Humberto Esquivel.
"Assaig de viure", de Raúl Contel.

CORTOS 16MM.

PRIMER PREMIO
"Por la gracia de Dios", de Carlos Taillefer.

SEGUNDO PREMIO
Ex aequo a "La casa tomada", de Pere Vila, "La entendida", de Joan Serra Jubal, y "Los años del silencio", de H. Martí y M. Moraga.

CORTOS 35MM.

**PRIMER PREMIO MENCIÓN ESPECIAL
COMO MEJOR CORTO DEL CERTAMEN**
"Cos trencat", de Raúl Contel.

SEGUNDO PREMIO
Ex aequo a "Woody y yo", de Manuel Valdivia, "Felicidad" y "Purificaciones Automovilís", ambas de Gabriel Blanco y "Los ganadores de mañana", de José L. López Linares.

1980 (10ª edición)

El tradicional concurso de Cine Independiente es sustituido en esta ocasión por una amplia muestra de cortometrajes procedentes de la Semana de la Crítica, de la Central del Corto de Barcelona y muestras de otras nacionalidades.

1979

No se llevó a cabo certamen este año.

1978 (9ª SEMANA DEL CINE)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO
Declarado desierto.

SEGUNDO PREMIO
"Os paxaros morren no aire", de Luciano Piñeiro.

TERCER PREMIO
"Eduardo Valdés", de Humberto Esquivel.

MENCIÓN ESPECIAL DEL JURADO
"Con flores a María", de Manuela García.

1977 (8º CERTAMEN DE CINE INDEPENDIENTE)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO EN 16 MM.
"Payaso del 98", de Juan Antonio Martín Cuadrado.

PRIMER PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
Declarado desierto.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
"Mascharata por una statua", de Carlos Mochales.

PRIMER PREMIO 8 MM. DE DOCUMENTO
Declarado desierto.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE DOCUMENTO
Declarado desierto.

ACCESIT
"Victoria", del Colectivo de Madrid y "Can serra", de la Cooperativa de Cine Alternativo.

1976 (7º CERTAMEN DE CINE INDEPENDIENTE)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
"Canet Rock", de Jordi Tomás Antoní Cabo.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
"Testimonio de un pueblo marginado", de Matías Antolín Fuente.

PRIMER PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
Declarado desierto.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
"Psicoanálisis", de Juan Antonio Martín Cuadrado.

PREMIO 16 MM.
Declarado desierto.

1975 (6º CERTAMEN DE CINE AFICIONADO)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
"Crónica marinera", de Matías Antolín Fuente.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
"Diálogo para una horca", de Rafael Marcó Tejero.

PRIMER PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
"Ivana", de Rafael Marcó Tejero.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
"¿Se puede morir dos veces?", de Florentino González.

PREMIO 16 MM.
Declarado desierto.

1974 (5º CERTAMEN DE CINE AFICIONADO)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
"Morir sin campanas", de Jorge Lozano.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
"La torre de Esteban Hanbram", de Santiago Hanbram.

PRIMER PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
"Sobre la exterminación de jinetes", de José M. Ganga.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
"Soul Sacrifice", de Mark Barberly y Pep Collis.

PRIMER PREMIO FANTASÍA
Declarado desierto.

1973 (4º CERTAMEN DE CINE AFICIONADO)

CERTAMEN NACIONAL DE CORTOMETRAJES

PRIMER PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
"Alcalá, tierra, piedra y fuego", de Félix González Pareja.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
"El gusano de seda", de Baldomero Perdigón.

PRIMER PREMIO 8 MM. DE FANTASÍA
"Pneumaton", de Juan Antonio Cadenas.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE FANTASÍA
"Coctail Flash", de Baldomero Perdigón.

TERCER PREMIO 8 MM. DE FANTASÍA
"Fantasía de mi mente", de Jorge Lozano.

PRIMER PREMIO ARGUMENTO
"Eso quisieras tú", de Foto Rey.

SEGUNDO PREMIO ARGUMENTO
"De padres a hijos", de Foto Rey.

TERCER PREMIO ARGUMENTO
"Alcalá Km. 30", de Baldomero Perdigón.

1972 (3º CERTAMEN DE CINE AFICIONADO)

PRIMER PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
"Ora et Labora", de Baldomero Perdigón.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
Declarado desierto

TERCER PREMIO 8 MM. DE CINE DOCUMENTAL
"Diciembre69", de Jorge Lozano.

PRIMER PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
"La vela", de Félix G. Pareja.

SEGUNDO PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
"Ilusión", de Enrique Armas.

TERCER PREMIO 8 MM. DE ARGUMENTO
"Los gatos de Óscar", de Baldomero Perdigón.

PRIMER PREMIO 8 MM. DE FANTASÍA
"Impacto en La", de Baldomero Perdigón.

1971 (2º CERTAMEN DE CINE AFICIONADO)

PRIMER PREMIO 8 MM.
"Ssoufle", de Fernando Colomo.

SEGUNDO PREMIO 8MM.
"¡¡Q!!", de Carlos Peleteiro.

TERCER PREMIO 8MM.
Ex aequo a "El otro yo", de Félix González y "Vibrant", de Eugenio Anglada.

1970 (1º CERTAMEN DE CINE AFICIONADO)

PRIMER PREMIO 8 MM.
"El niño yuntero", de Santiago de Benito.

SEGUNDO PREMIO 8 MM.
"Libros y cuernos", de Baldomero Perdigón.

TERCER PREMIO 8 MM.
Ex aequo a "Paisaje en moviment" y "Un tomb per la masia", ambas de Juan Casasampera Rovira.